BOOK OF COMMON PRAYER

IN TAKUDH

158.5 Trubner

differs on t.p. & cover & prefatory matter

421
T274
C44
1885
(R)

The
EDWARD E. AYER COLLECTION
of
THE NEWBERRY LIBRARY

Cataloged and conserved in honor of
SISTER ANN IDA GANNON, BVM
Trustee of the Newberry Library
Made possible by the generous support of Dennis J. Keller, Roger S. Baskes, Barry L. MacLean, Frederick A. Krehbiel, Robert C. McCormack, and Robert E. King

ETTUNETLE

TUTTHUG ENJIT GICHINCHIK

AKỌ

SAKRAMENT RSIKOTITINYOO

AKỌ CHIZI

THLELCHIL NUTINDE AKỌ KINDI KWUNTTLUTRITILI

INGLAND THLELCHIL

TUNGITTIYIN KWIKIT.

[*The Epistles and Gospels are not inserted.*]

TAKUDH TSHA ZIT THLETETEITAZYA

VEN. ARCHDEACON McDONALD, D.D.,

KIRKHE.

LONDON:

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,

NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

c 1885.

BOOK OF COMMON PRAYER

AND

ADMINISTRATION OF THE SACRAMENTS,

AND OTHER

RITES AND CEREMONIES OF THE CHURCH

ACCORDING TO THE USE OF THE

CHURCH OF ENGLAND.

[*The Preface and Tables are printed in English, and the Epistles and Gospels are not inserted, except those taken from the Old Testament, which are given at the end.*]

TRANSLATED INTO THE TAKUDH TONGUE

BY

VEN. ARCHDEACON McDONALD, D.D.

LONDON:
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

THE NEWBERRY LIBRARY · CHICAGO ·

KITTUKWITRICHILTTSHEI

VUHN GICHINCHIK KENJIT,

TTRIN KWITETKOOGWINYACHYO NUKWUTUDHUT TUTTHUG KATHOG.

¶ Vuhn gichinchik koogwinyäei tei, Kwitinyithutluth Rsikotitinyoo kwut sut chih kinji kkitteitrutuntluth ihthlog ko kwiyendo tsut kwitezyoo techinttsi ha Minister kwikit teigitekhya. Ako tsut ei kwitinyithutluth chih kinji kwunkyo zyunnili tle kwikitteigitekhya.

TINJIH trandyoth tit trigwandyoth tettiyin kwut sut uttsutnutunhe tei, ako ei tugwitie kit tegwichöei ako tshitgwichöe tsut tittiyin tik kwundei tassi. *Ezek.* xviii. 27.

Sit trigwandyoth ket kwelhnduk, ako sit trigwandyoth sheg sun ntei ket kwichöei. *Psalm* li. 3.

Sit trigwandyoth kwut sut zuknyidhaei, ako sit kwirzoo tigwittiyin tutthug kiizhoo. *Psalm* li. 9.

Vittekwichanchyo vit atteinji kwunkyo kithlikwunahtun zyunnili; kwittri kithlikwunahtun ako kwatya, Vittekwichanchyo, elyet kwitteinjitutudhaa. *Psalm* li. 17.

Nyiwhot ttri khuntunohcha, ako nyiwhot yikk elyet kkwa, ako Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut uttsutnetunohta; kwuggut yoo cheirzi ako zyoogguttidichyo, tritsutkwinyoo ha zitnahtsi, ako kwintluth tsut oozoochanchyo, ako khuiinjikwuahchi kenjit kineinjiitizhit. *Joel* ii. 13.

Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut zyoogguttigwidichyo ako trigwandyoth oounkwitichya zyunkittiyin, vit netsi kwituntinitäe kwitizyik: ako

Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo vit tezyoo elyet kunkwata tthui, vit tugwitetuggun ei yoo nyiwhon nda nukwitinịli kwikit tetituta kenjit. *Daniel* x. 9, 10.

Kekwadhut Vittekwichanchyo, khuịnjisutạthut kọ kochitri zit; nit vecho zit elyet kkwa, elyet rsyetetkusittutudhạthli kenjit. *Jer.* x. 24. *Psalm* vi. 1.

Kineịnjiitowhohchi; kwuggut yoo Zyeh kug kookekwadhut kwu tsut nyakwun nekwizhit. *St. Matt.* iii. 2.

Nutihseh, akọ Ttiạ vut tsut tihsya, akọ akọtuvutakhnja, Ttiạ: zyeh zit kwu tsut akọ nyin nda trigwandyoth kwudhelhtseị: akọ elyet tthui te giihthlị, sit Tinji sut tạnja. *St. Luke* xv. 18, 19.

Kekwadhut nyit kahnduk uttoututọntri rshọ; kwuggut yoo nyin nda elyet tinjih ihthlẹ tshitchöe otitethinja. *Psalm* cxliii. 2.

Elyet trigwandyoth kundhitiị zyunchitinyoo chi, zyunnetitinitäe akọ elyet thlitegwitli nyiwhoh zit kwilị. Nyiwhot trigwandyoth ket zyunkwanduk chi, Vittekwichanchyo, thlih ha akọ tshitchöe nilị nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwititelya akọ, tshitkwichietigwittiyin tutthug kwut sut nyiwhon etahta. 1 *John* i. 8, 9.

KWUTCHANUT kwintluth tsut nyiwhet titrinidhun, Kwitinyithutluth Rsikotitinyoo kwitekit kwịlyeị zit nyiwhot tetekwitinilhe nyiwhot trigwandyoth akọ kwirzoọ tigwittiyin kwịlyeị kazyuntitundei akọ ket zyunkwutanduk; akọ Thlanchi ha Nichinttei Vittekwichanchyo zyeh kug nyiwhot Ttyi vun nda elyet nuntoututudhandul akọ elyet netuntunudhäị tthui; kọ kwittri chettukotithinyoo khutzugtigwidichyo, kwatya, akọ kooketkwathut ha ket zyunkwutanduk; ei kwut tsut nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwiteta kunkwutaä, vit kwịrzị tigwittiyin akọ zyoogguttigwidichyo kwichịnttsi kwikirkhe. Akọ kwitizyik Vittekwichanchyo nda khutzugtigwidichyo

ha nyiwhot trigwandyoth ettelyẹ sheg ket zyunkwutanduk; nukoọlyọ kwiyendo tsut akọtuntitiya thlyegoo, chunzyunnithlichidhazi akọ thlịdhachil hui kwunttluntititilya tutthug vit kwịrzị tigwittiyin kenjit ei yoo vunli ttsut tukwichidhanjik, vit tekwitichile kwintluth tsut ginilị kwikuntunatya, vit Kinjik kwintluth tsut rsotitinyoo zyuntititutthuk, akọ ei ekwichichyo koọkkettigwinidhun akọ kookoọlị kwizyin kenjit tthui akọ tikwundei kenjit zyunotitituktbut. Ezyuk kwuggut koọkkuttunnyiwhohchihnyoo akọ nyiwho tsut sihtshik ettettunohthlyeị tzet tunohchyo, kwittri dhittsyạ, akọ kwitezyoo khuzugtigwidichyo ha, zyeh kug chekoọrzị kitettlchiti kwut tsut sah tutohta, sikkitteigokhyi;

¶ Khuttrookwahnduk tutthug tsut, thlelchil tutthug Minister kit teikigitekhya, tutthug nuntshikwutgele.

KWITTYI Thlanchi ha Nichinttei akọ kwintluth tsut zyoogguttinidichyo; Nyit netinde kwut sut thlettinidhidichil, akọ tettinidhidichil tivi ahzyuntrikwetunduk kit. Nittsọ nyiwhot ttri zit ninjiidhidichik akọ tinjidhidichik treshit kwikit tedhidichil. Nit tugwitetuggun rsikotitinyoo netsi kwirzoọ tunitiyin. Ei ekwichichyo ettelyẹ akọtungwutaya elyet akọtungwaya; Akọ ei ekwichichyo akọtungwayin elyet akotungwitudhaya lyẹ; Akọ nyiwhoh zit rsyekwundei elyet kwilị. Kọ nun, Kekwadhut, nersingichachyo nyiwho chịnyoo, nyiwhon trandyothnut nersitchachyonut zyunitilị. Vittekwichanchyo, einut kuttu trigwandyoth ket zyunkookwahnduk rsyinkohchanchyo. Einut kineịnjiikidichi rsinnekohnyạnji; Nit khenitteikwichittaei kit tinjih tsut khenitteitinintäeị Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. Akọ, Kwittyi kwintluth zyoogguttinidichyo, vik kirkhe akọtunnyiwho chịnyoo; Choog kwut sut ettelyẹ Vittekwichanchyo tsut kwikit, tshitgwichöe tsut, akọ tshinjitkwichöe tsut zyunkwutitundei, Nyorzi rsotitinyoo ekwahndit tsut. Amen.

¶ Kwittitinji, kọ trigwandyoth ekwitichya, Presbuter rzi nudhut vik kirkhe akọtititetinja; tinjih tthui te nuntshikwutgele.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist Ttyi, uttun trandyoth ihthlẹ rsyetegititelya elyet koọkuttinidhun, kọ kwiyendo tsut yit trigwandyoth ttsut uttsutnetutunahe akọ kwutendei; akọ tit Ministernut tsut kuttukwitadhut akọ tugwitie kwuntletetili tit ttsyahnut kineinjiikidichi unkookwutahnduk akọ akọtungutahnja, koh trigwandyoth ttsut zyungittitinji akọ kwet oounkwitichya; Einut tutthug thlih ha kineinjiikidichi akọ tit Kwunduk nirzi rsotitinyoo tuchugwai kettun kwikinjigichi kwet oounkwitili akọ koh tinji. Ezyuk kwuggut vut tsut zyunotitshik thlih ha kineinjiikwitizhit akọ Vunkyọ rsotitinyoo nyiwhonttluntitelya kenjit, ei ekwichichyo choog tunitiyin sso yit tsun tahtsya kenjit; akọ choog kwut sut nyiwhot kwundei trooninidhut dhittsya akọ rsikotitinyoo zyuntelya; akọ tsut koochid sheg vit nindulh kwut tsut nutetituta; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe.

¶ Tinjihnut tzet, akọ chizi gichinchik tutthug ndonyäei tsut kwikit kwiti kigitekhya. *Amen.*

¶ Akọ tei Minister nittshikwutetaä, akọ Kekwadhut vit gichinchik kwitezyoo techinttsi ha kwikit teigitekhya; tinjihnut tthui nuntshikwutgele, akọ giyah kwikitteigikhyi, tzet tthui, akọ nichinkwuun te vih zit trigichinchi Vittekwichanchyo tsut kookudhunduk zit.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nyit kwilnjik. Nyooh rzi rsinjoochootinyoo. Nit kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; Kọ trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnounji. Kwuggut yoo nitsun nili kookekwadhut, ttei, akọ ekwandit, sheg akọ sheg kenjit. Amen.

¶ Akǫteį kwikit gitekhya tthui,

Kekwadhut, nikyitnyiwhottevanįei.

Kwitįtrigįkhyi. Akǫ nyiwhot zhig nit tekwitichile kwikeitenahtya.

Presbuter. Vittekwichanchyo, khunkwittshį nyiwhąssi.

Kwitįtrigįkhyi. Kekwadhut, anidhook nyiwhot tsuttrunyundei.

¶ Tzet tutthug nugichilzi, Presbuter akǫtititenja,

Kwittyi akǫ Kwitinji tsut: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsǫ trootshid kwįlih, choog kooli, akǫ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

Presbuter. Kekwadhut tuntichidhohe.

Kwitįtrigįkhyi. Kekwadhut vorzi tuntichooë.

¶ Akǫ tsut chih Psalm kwikkit tukooë kwikitteitrigitekhya kǫ chitrititelya; *Ninekwali Ttrin* chi elyet kkwa, akǫteį kenjit chizi chilig kittukookwichiltsheį; akǫ Rsyenun kwitetkoogwinyachyo ttrin ihthlogchįotyin tsut vunchuthnukozukdhityin ttsut tzet kwikitteitrigitekhya kkwa, ko Psalm koochazi kkyǫ kwitet.

VENITE, EXULTEMUS DOMINO.

Psalm xcv.

NENOCHYA, Kekwadhut tsut untotili: kwittri ha nyiwhot chekwassi ttei zit ssozyunvitilį.

Huį kwuntlukwutazi ha vu nda nevidichya; akǫ vah ssozyunitilį chilig ha uttikuninotyi.

Kwuggut yoo Kekwadhut, Vittekwichanchyo chįnttsi nilį akǫ Kekwadhut choh, vittekwichanchyonut tutthug yendo tsut nilį.

Vunli zit nunh zyunkwitinili tutthug kwichotli: akǫ tdha kwuttei vut sun nilį tthei.

Choǫchoh vut sun nilį, kwuggut yoo yeltseį: akǫ vunli nunh zhei rsyenunelnjik.

Nenochyah, kwiyetutozya akǫ nututozya: akǫ nyiwheltseį nda nuntshikwutväe.

Kwuggut yoo Kekwadhut nyiwhoh Vittekwichan-

chyo nili: ako kwitsyahnut uh aä zyunitili ako vunli kwi tivi.

Choog ttrin vit tezyoo zyunotudhohtsha chi, nyi-whot ttri trittutohtsi rsho: zitkwinatsi tei kwikit ako nunh kwinjirh kwi zit kookukwutundei kwi ttrin zit kwikit;

Nyiwhot ttyinut sik kunkookonjik tei: sik kunu-kookotinduk tei ako sik kwitrid zyunkoogwunahyin.

Nukwutudhut tankthut tsut chotyin kathoog chih nizyoonedichi ha trigwihti, ako akotitihnyoo: tinjih zyungili kitti ttri zit thleinjikitinidichi, kwuggut yoo elyet sih nutinde kazyungitundul.

Siv vecho zit einut tsut kwinitei ha gihkhe: sih nukwazzi zit elyet nittegitutteta.

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli ako sheg kwikit kwitelya; nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Ako tsut Psalm koochazi zit nittso kittukookwitchiltshei kwi-kitteitrigitekhya. Ako Psalm kwitetkoogwinyachyo ndonyäei tsut nukwutudhut tutthug kathog, ako *Benedicite*, *Benedictus*, *Magnificat*, ako *Nunc dimittis* tthei ndonyaei tsut, kwikitteitri-gitekhya,

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli ako sheg kwi-kit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Ako tsut Trootshid Kwikitteitrigikhyi Tigwititinyoo Sheg kwut sut tronjik kwitezyoo trikwichitthuk ha kwirzi kwikitteitrigite-khya, nittso Nukwutudhut tutthug kathog ket kwikitteitrigite-khya kittekookwichiltshei kkwa chi: Ei kwikitteigikhyi kwikit nudhut ako uttsutnettutunehe nittso tutthug trichiltshei kirkhe kwiyendo tsut kwirzi tritutetutthuk. Ako ei tle, akotititetinja ko etrititelya, ei Elig *Te Deum Laudamus* koovazi, ttrin kwi-tetkoogwinyachyo Nukwutudhut tutthug kathog.

¶ Zyunyinjikwunohyin. *Kwikitteitrigikhyi tutthug kwiyetshi* Minister *akotititenja*, Tzet ei Etunetle kwut sut ei Vikeäzi, ko ei Vikeäzi ttsul ei Vikeäzi kwut sut, koogwinyäei: *Ako Kwikittei-trigikhyi tutthug kootle*, Tzet Trootshid Kwikitteitrigikhyi, ko Nekud Kwikitteitrigikhyi ndonyaei.

TE DEUM LAUDAMUS.

VITTEKWICHANCHYO tunnyittichidhae: Kekwadhut iḷi nyet zyunkwanduk.

Sheg kwut tsut kwittyi: nunh tutthug tinyihtichile.

Zyehketkwitchin tutthug nit tsut zyungurzrul: zyeh kug akọ kwizit ninteinut tutthug ha.

Cherubin akọ Seraphin: sheg kwikit nit tsut zyungurzrul.

Rsochịtinyoo, Rsochịtinyoo, Rsochịtinyoo: thlachyanut lyeị tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo iḷi.

Nih ekwahndit kwichịnttsi ha: zyeh nunh ha tekwitinyaeị.

Chilehnut ehthlok kututute zyunugahndit: tunnyih gitichile.

Kuttukwitaugnut koh nichya nirzị: tunnyigitichile.

Kekwahnduknut nuvvenut lyeị gichile: tunnyigitichile.

Thlahchya rsotitinyoonut nikyọ nunh kug: nyet zyunkookwahnduk.

Kwichinttsi kwilyin kwitethli: Kwittyi iḷi.

Nit Tinji yinjitrichile: thlitetli akọ ettevirzị.

Chunkyọ Rsotitinyoo tthei: Khukwashit niḷi.

Nun Kreist: ekwahndit Kekwadhut choh iḷi.

Kwittyi ttsun: sheg Kwitinji iḷi.

Tinjih vihyitịndul kenjit utta kodhịtinjik teị: elyet nichid ttsut zit yinjikwitenyạë.

Chittshị kwichittsik kwitugtitịnchyo tei: kwikinjichinut tutthug tsut zyeh kug kookekwadhut kiitininintyin.

Vittekwichanchyo nandeitseị dhịnti: Kwittyi ekwahndit zit.

Nyiwhot Ketoutichatri tịlya kenjit: ninetutịtudha kwikinjidichi.

Azyuk kwuggut nit tsut zyungitinichi nih ultsunnut tsut trunyundei: einut nyit tta tatluth kirkhe zyunnekohvịkthut.

Nih rsotitinyoonut ha zyungitichootityin tunkọlye: sheg ekwahndit zit.

Kekwadhut nit tsyahnut zyunnọsi : akọ nih kittiịnut tsut kwịrzị tọntiyin.

Koh tsut kunkọdhut : akọ sheg tugzyunkodhạnttei.

Ttrin ndo thlekwitunazya : tunnyihtattsi.

Akọ nyooh rzi zyunyinjichidhäe : sheg kwilyin kwitethli.

Kekwadhut akọtotọnyoo : chih ttrin zit trigwandyoth kettun nyiwhoh kunnyạntyi.

Kekwadhut nersingichachyo nyiwhoh tọnyoo : nersingichachyo nyiwhoh tọnyoo.

Kekwadhut nih zyoogguttigwidichyo nyiwhah koli : kwuggut yoo nyit teịnjichachyo.

Kekwadhut nyit teịnjitelhchyo nukweyinjiivisihzhit rshọ.

¶ Kọ chih Chilig.

BENEDICITE, OMNIA OPERA.

Kekwadhut vit Kwittrid tutthug, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Kekwadhut vit traënut, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Zyeh kuk, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Chọọkthut zyeh kug gichidhohtli, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Ttrinorzi, akọ Ttodhorzi, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Zyeh kug Ssun, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Atsinkthut, akọ kiitsiktịdha, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Vittekwichanchyo vit Attrui, Kekwadhut huị vunttlunohthli : tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Kkon akọ kwinidha, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Khui akọ Ssin, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Kiitsiktịdha, akọ Chitsik, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Tetutun akọ Ttlyoo, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Thlyoo akọ Zzo, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Ttodh, akọ Ttrin, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Attri akọ Tsegga, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Nettunkkon, akọ Kko, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nunh kuk Kekwadhut huị nuttluchooë: ạhạ, teyittichooë, akọ sheg teyitchoottsi.

Nyiwhon Tdha akọ Tteịh, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon tutthug Nunh kug Ttlottrig, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Choọëkyit, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Choọchoh, akọ Hunkwutchoh, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Thlyoogchoh, akọ tutthug Choọ kug nowhohnde, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon tutthug Tedhut Nette, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon tutthug Utthuị, akọ Notlị, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Tinjih Tinjinut, Kekwadhut huị vunttlunohthli: tuntichidhohe, akọ sheg zyuntohttsi.

Israel Kekwadhut hui nuttluchooë: teyittichooë ako sheg teyitchootsi.

Nyiwhon Kekwadhut vit Atteinjiahtsinut, Kekwadhut hui vunttlunohthli: tuntichidhohe, ako sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Kekwadhut Yikkahnduknut, Kekwadhut hui vunttlunohthli: tuntichidhohe, ako sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Tshitchoënut Nikyo ako Kwundei, Kekwadhut hui vunttlunohthli: tuntichidhohe, ako sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Rsotitinyoonut ako Kwittri zit khuzugtunowhohchyo, Kekwadhut hui vunttlunohthli: tuntichidhohe, ako sheg zyuntohttsi.

Nyiwhon Ananeias, Azareias, ako Meisael, Kekwadhut hui vunttlunohthli: tuntichidhohe, ako sheg zyuntohttsi.

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Ako tsut Kwikitteitrigikhyi Nekud ehthlogkkyo kwikitteitrigitekhya, Tigwitititinyoo Kechid kwut sut tronjik. Ako, ei tle, ei Chilig kwikkit tukooë; ei kwirzi ei Ttrin kenjit Vikeazi zit kwikitteitrigikhyi nukwichanei tei elyet kkwa, ko Kwuuduk Nirzi kenjit John Baptist rsotitinyoo vit Ttrin zit.

BENEDICTUS. St. Luke i. 68.

ISRAEL yet Kekwadhut Vittekwichanchyo kwirzi vet trigokhya: kwuggut yoo tit ttsyahnut nindetinidhut, ako nekohvikthut;

Ako nyiwhenjit chekwassi nintei nichathut: yih kahnduk David vih zzeh kwi zit;

Nittso vit kuttugwitäug rsotitinyoonut zhig kirkhe gikhe: einut nunh kotlit kwut sut zyungilih;

Nyiwhot tsutkwilheinut ttsut nenyiwhottrikwutahndei kenjit; ako kuttunli ttsut einut tutthug truttunnyiwhohkochachyo;

Nyiwhot ttyinut tsut zyoogguttigwidichyo khenitteikwichittäei kwittshilitkwuteä: akǫ tit thlikwinadhun rsikotitinyoo kunutandei;

Kinji techinttei nyiwhot ttyi Abraham kwinittei ha tsut gịkhe kwitshilitkwuteä: nyiwhonttlututeä kenjit;

Nyiwhot tsutkwilheịnut nili ttsut nyiwhot itrininjik kwikirkhe: nuchut ettun vikkuntutanduk lyę;

Rsikotitinyoo akǫ tshitgwichöetigwittiyin zit vunda; tutthug nyiwhot kwundei ttrin zit.

Akǫ nun, Trinyun, Kwiyendo tsut Tugdhut vit kuttugwitäug otązya: kwuggut yoo Kekwadhut ninyun nda tịhah vit kwinie rsyekwitịlya kenjit;

Tit ttsyahnut chekwassi kikyikwahnji tsun tąntsya: koh trigwandyoth kwet oounkwiteta kenjit,

Nyiwhot Vittekwichanchyo vit zyoogguttigwidichyo titizhin kwikirkhe; ei kwikirkhe yettug kwut sut rsyegittaug nindenyiwhottinịdhut;

Einut tsegga zit akǫ chittshị nikyǫ zit gichiltsheị gitattri kenjit: akǫ tsinettun kwinie tsut nyiwhot kthui tuneä.

Kwittyi akǫ Kwitinji tsut: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsǫ trootshid kwịlih, choog koǫlị, akǫ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Kǫ chih Psalm.

JUBILATE DEO. Psalm c.

KEKWADHUT zit ssozyunohthlị, nyiwhot tutthug nunh kug zyunkohndei: sso ha Kekwadhut vik kunnonduk, akǫ chilig ha vun nda nenochya.

Kekwadhut uttun Vittekwichanchyo nilị kikyunonji: uttun nyiwheltseị akǫ nyiwhon thun elyet kkwa; vit tsyahnut akǫ vit guäa tekit tivi zyunitilị.

Huị ha vit nitegwitị nitte tohchya, akǫ vit zzeh kwi zit tekwitichile chilig ha: huị vunttlunyinjitohe, akǫ Vorzi kenjit kwịrzị zyungunokhyi.

Kwuggut yoo Kekwadhut cheịrzị, vit zyooggutdichi

sheg kooli: ako vit thlitegwitli nizyoonedichi ttsut nizyoonedichi tsut kwundei.

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Ako tsut Minister ako tinjihnut kirkhe nugichilzi, Chilehnut koh kwikinjikwizhit chitrititelya ko akotititetinja: ei kwirzi ei ttrin zit Athanasius Rsotitinyoo vik *Kwikinjikwizhit* kwikitteitrigitekhya kenjit kittukookwichiltshei elyet kkwa.

VITTEKWICHANCHYO kooli, Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, zyeh nunh ha eltsei kwikyinjihshit: Ako ettevirzi vit Tinji Jesus Kreist nyiwheh Kekwadhut, Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe tinjih treltsei, nichid Mary ttsut vih kwilih, Pontius Pilate tekhuk huinjithudhut, kwinititäe kug gulttsuk, ninidhut ako vunahnjik, kwiyezug, kwu tsut chozi; Nekthud ttrin kendo ttrin zit chittshi ttsut ninelkhyin, zyeh zit kinetichithudhut; Ako Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitsei dhiti: Azyuk kwut sut ninetutetudha kwundeinut ako niuinchiknut untoututahtri kenjit.

Kwikinjihshit Chunkyo Rsotitinyoo kooli: Thluchuntrutazi rsotitinyoonut nikyo kwitet koogwinyachyo zyunkooli; Trigichinchinut nichya zyungitili; Trigwandyoth ekwitichya; Kwizyin ninekwutali; Ako sheg kwundei kooli. Amen.

¶ Ako ei tle, chih Gichinchik kwikit tukooë, tutthug nirsyookonyoo ha nuntshikwutgele; Minister trootshid kwitezyoo techintsi ha akotinyoo:

Kekwadhut nyiwhah koli.
Kwititrigikhyi. Ako nyin nkyo ha.
Minister. Zyunguttochya.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.
Kreist, nersingichachyo nyiwhochinyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

¶ Akǫ tsut Minister, Kwuttsuttrinjinut, akǫ tinjihnut Kekwadhut vit Gichinchik kwitezyoo techịntsi ha akǫtungitititenja.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nyit kwilnjik, Nyorzi rsinjoochootinyoo. Nit kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akǫtekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli nittsǫ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunǫe rshǫ; Kǫ trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnoụnji. Amen.

¶ Akǫ tsut Presbuter nudhut akǫtititenja,

Kekwadhut, nit zyoogguttigwidichyo nyiwhoh kkǫ kwikeinyạntyi.

Kwitịtrigịkhyi. Akǫ nyit chekwassi nyịwhonttlekwichịei.

Minister. Kekwadhut, Kwiyeut choh nyạssi.

Kwitịtrigịkhyi. Akǫ zyoogguttigwidichyo ha nyiwho dhǫntshei akǫtei te nit tsut zyunochitukthut.

Minister. Nit Ministernut tshitgwichoëtigwittiyin ha ko nenyạntsyoo.

Kwitịtrigịkhyi. Akǫ nit tsyahnut uttoutitinyoonut tseyingichachyo ko nyạntsi.

Minister. Kekwadhut, nit tsyahnut ko nyạssi.

Kwitịtrigịkhyi. Akǫ nyit kwittiịnut kwịrzị tunkohvạyin.

Minister. Nyiwhah ndokwedha, Kekwadhut ttsinettun kwuntloụe.

Kwitịtrigịkhyi. Kwuggut yoo chizi nyiwhenjit nitisyathut kkwa, kǫ nun rzị Vittekwichanchyo.

Minister. Vittekwichanchyo, nyiwhoh zit nyiwhot ttri chanchi.

Kwitịtrigịkhyi. Akǫ Nyun Nkyǫ Rsotitinyoo nyiwhot sut ooun noụnji rshǫ.

¶ Akǫ tsut Gichinchik ttyig kwikit tukwitedhut; ei Ttrin kenjit trootshid, ei yoo ei Kwitchyakwitili kenjit kittukookwichiltsheį ehthloginchi kwitelya; nekthud, Ttsinettun kenjit; ttyid Kwutsuttrikwinji kenjit, kwirzį trikwutendei kenjit. Akǫ Gichinchik nekthuį huįko sheg chichoog kwitelya kkwa, kǫ ttrin kwitetkoogwinyachyo Vuhn Trigichinchik teį nukwutudhut tutthug kąthog kwikitteitrigitekhya, nittsǫ kwikkit tukwudhut; tutthug nuntshikwutgele.

Gichinchik nekthud, Ttsinettun kenjit.

VITTEKWICHANCHYO, nun ttsinettun kwunttlukwichįli ehthlog kwiyinji ket tinidhun, nyah zyunitundei nyiwhot sheg kwundei kwichoeį, nyit kutrahnduk kwiyikwinji thlanchi ha nilį; Nyiwhon nyik kahnduknut khuzugtunidichyo nyiwhot tsutkwilheinut ko kovazyook tutthug zit nyiwhot kunninyo; akǫ tsut nyiwhon, nit kwikunyoo zit thlih ha kwitteįnjichachyo, ettelyę titsutkwilheįnut ttei elyet kuntenudhachut, Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut ttei kirkhe. *Amen.*

Gichinchik Ttyid, Kwutsuttrikwinji kenjit.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, zyeh kug nyiwhot Ttyi, Thlanchi ha Nichinttei akǫ sheg Vittekwichanchyo, choog ttrin nukwitilį kwu tsut thlanchi ha nenyiwhonili: Ehthloginchi zit nyit tluth nintei ha nyiwhok kunninyo; akǫtunnyiwhochįnyoo choog ttrin trigwandyoth kwinjyo elyet kwiyuntudhattha akǫ koogwunachut kwinjyo elyet yinjikultudhata tthei; kǫ nyiwhok kwittrid kwuttutthug nit kuttukwitadhut kirkhe kwu tsut kuttutrookwitutahdhut, akǫ tsut ei tshitgwichoë tekwichöeį sheg akǫtuntitiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Nichin te Etlinut kooli akǫ Kwitekit nichin te chitritli, tzet Chilig kwikkit tukwudhut.

¶ Akǫ tsut chih Gichinchik ihthlǫkwunli kwikkit tukwudhut tzet kwikitteitrigitekhya, Tinjih tutthug enjit kwititshik kwikitteitrigįkhyi teį kwirzį elyet kkwa; akǫteį nekthuį huįko kwirzį kwikitteitrigitekhya, nittsǫ zut kwichotli.

Gichinchik Kwiyeut Choh enjit.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, zyeh kug nyiwhot Ttyi, neyitịzhit akǫ chịntluth, kekwadhut choh tshidnut kwet Kekwadhut choh tshid, kekwadhutchohnut kwet Kekwadhut choh, kekwadhut tshidnut kwet Kekwadhut rzị, nun nit kitetlchiti kwut sut nunh kug kwundeinut tutthug zyunnyạyin; Kwittri thlanchi ha nit tsut zyunititshik nit chekoọrzị ha nyiwhet kekwadhut choh trig chịnttsi, Kwiyeut choh Viktoria nyantshị: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo kwutsuttrikwinji ha kwikit vih zit tetinyạei, akǫ tsut nit yinyi kit sheg yitinezhya, akǫ nit nutinde kit kwutendei: Zyeh kug ozi kwị yeị vunttlukwichịli; akǫtouchịnyoo rsyekwundei akǫ kwichile zit nizhook kwutendei nichạnttei yit tsutkwilheịnut tutthug zugtuntahya akǫ ko tugtuntechya; akǫ koochid, tzut trookwundei kootlę, rsikoonchyo akǫ tseyinkwichanchyo kwutattha kwilyin kwitethli kitettiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Kuttrookwadhut tshid zzehkkǫ enjit Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei Vittekwichanchyo, kwịrzị tigwittiyin tutthug etteịlei, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik Albert Edward Wales Kekwadhut tshid, Wales kwiyeut tshid, akǫ kuttrookwadhut tshid zzehkkǫ kwịrzị ko tsut tinitiyin: Nyunkyǫ Rsotitinyoo ko nittlunili; zyeh kug nit chekoọrzi ha ko zit tetinyạ̈eị; tseyinkwichanchyo tutthug ko nittlunkwichịli; akǫ sheg nit kookekwadhut kwu tsut nekonili; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ministernut akǫ tinjihnut enjit Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei akǫ sheg Vittekwichanchyo, nun rzị kekwiyin kwichịnttsi kwittridtungwạyin: Nyiwhot Khuötahyinnut akǫ Kunahtyinut, akǫ Thlelchilnut tutthug ko kwikenahtyi tsut kwunttlutrạntshị, nit chekoọrzị Nikyǫ rsyehkwahndei ko kkǫ tichạshit;

akǫ thlih ha sso nit tsun gutahtsya kenjit, nik kwirzį tigwittiyin kiitsiktįdha sheg ko kkǫ nechįnja. Kekwadhut Vittekwichanchyo, akǫtunnyiwhochįnyoo, nyiwhot Kwitutsutgįkhyi akǫ Nikunyoo, Jesus Kreist vit yinjikwichile kirkhe. *Amen.*

Krisostom rsotitinyoo vit Gichinchik.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun kwutsuttrikwinji nyiwhonttlukwichįei choog ehthlog kwiyinji ha nyiwhot nikha zyunotutukthut nit tsut zyuntatsya; akǫ khenitteitinyitäei, nyorzi zit nekunnut kǫ ttyęnut thligelchil tei nittsǫ zyunkotutukthut koh nittlutįlya: Kekwadhut, nyit kahnduknut ko tinjikwidichi akǫ ko zyunotutukthut choog kwittshilikwįei, nittsǫ kwenjit kwiyendo tsut kookoǫlį; tzet nunh kug nit thlitegwitli kikyikwanjik nyiwhonttlukwichili, akǫ nunh kug nukwitutattha kwi zit sheg kwundei. *Amen.*

2 Cor. xiii.

NYIWHET Kekwadhut Jesus Kreist vit chekoǫrzį, akǫ Vittekwichanchyo chettigwinidhun, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo nichya, sheg nyiwhot tutthug tinya zyunkoli. *Amen.*

Tzet Vuhn Gichinchik Koochazi Nukwutudhut tutthug kạthog ndonyäeį.

KITTUKWITRICHILTTSHEI

KHATSUT GICHINCHIK KENJIT,

TTRIN KWITETKOOGWINYACHYO NUKWUTUDHUT TUTTHUG KATHOG.

¶ Khahtsut Gichinchik koogwinyäei tei, Kwitinyithutluth Rsikotitinyoo kwut sut chih kinji kkitteitrutuntluth ihthlog ko kwiyendo tsut kwitezyoo techinttsi ha Minister kwikit teigitekhya. Ako tsut ei kwitinyithutluth chih kinji kwunkyo zyunnili tle kwikitteigitekhya.

TINJIH trandyoth tit trigwandyoth tettiyin kwut sut uttsutnutunhe tei, ako ei tugwitie kit tegwichöei ako tshitgwichöe tsut tittiyin tik kwundei tassi. *Ezek.* xviii. 27.

Sit trigwandyoth ket kwelhnduk, ako sit trigwandyoth sheg sun ntei ket kwichöei. *Psalm* li. 3.

Sit trigwandyoth kwut sut zuknyidhaei, ako sit kwirzoo tigwittiyin tutthug kiizhoo. *Psalm* li. 9.

Vittekwichanchyo vit atteinji kwunkyo kithlikwunahtun zyunnili; kwittri kithlikwunahtun akokwatya, Vittekwichanchyo, elyet kwitteinjitutudhaa. *Psalm* li. 17.

Nyiwhot ttri khuntunohcha, ako nyiwhot yikk elyet kkwa, ako Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut uttsutnetunohta; kwuggut yoo cheirzi ako zyooggguttidichyo, tritsutkwinyoo ha zitnahtsi, ako kwintluth tsut oozoochanchyo, ako khuinjikwuahchi kenjit kineinjiitizhit. *Joel* ii. 13.

Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut zyooogguttigwidichyo ako trigwandyoth oounkwitichya

zyunkittiyin, vin netsi kwituntinitäe kwitizyik: akǫ Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo vit tezyoo elyet kunkwata tthui, vit tugwitetuggun ei yoo nyiwhon nda nukwitinịli kwikit tetituta kenjit. *Daniel* ix. 9, 10.

Kekwadhut Vittekwichanchyo khuịnjisutạthut kǫ kochitri zit; nit vecho zit elyet kkwa, elyet rsyetetkusittutudhạthli kenjit. *Jer.* x. 24. *Psalm* vi. 1.

Kineịnjiitowhohchi; kwuggut yoo zyeh kug kookekwadhut kwu tsut nyakwun nekwizhit. *St. Matt.* iii. 2.

Nutihseh, akǫ Ttiạ vut tsut tihsya, akǫ akǫtuvutakhnja, Ttiạ: zyeh zit kwu tsut akǫ nyin nda trigwandyoth kwudhelhtseị: akǫ elyet tthui te giihthlị, sit Tinji sut tạnja. *St. Luke* xv. 18, 19.

Kekwadhut, nyit kahnduk uttoututǫntri rshǫ; kwuggut yoo nyin nda elyet tinjih ihthlẹ tshitchöe otitethinja. *Psalm* cxliii. 2.

Elyet trigwandyoth kundhitiị zyunchitinyoo chi, zyunnetitinitäe akǫ elyet thlitegwitli nyiwhoh zit kwilị. Nyiwhot trigwandyoth ket zyunkwanduk chi, Vittekwichanchyo, thlih ha akǫ tshitchöe nilị nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwititelya, akǫ tutthug tshitgwichietigwittiyin kwut sut nyiwhon etahta. 1 *John* i. 8, 9.

KWUTCHANUT kwintluth tsut nyiwhet titrinidhun, Kwitinyithutluth Rsikotitinyoo kwitekit kwịlyeị zit nyiwhot tetekwitinilhe nyiwhot trigwandyoth akǫ kwirzoǫ tigwittiyin kwịlyeị kazyuntitundei akǫ ket zyunkwutanduk; akǫ Thlanchi ha Nichinttei Vittekwichanchyo zyeh kug nyiwhot Ttyi vun nda elyet nuntoututudhandul akǫ elyet netuntunudhäị tthui: kǫ kwittri chettukotithinyoo khutzugtigwidichyo, kwatya, akǫ kooketkwathut ha ket zyunkwutanduk; ei kwut tsut nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwiteta kunkwutaä, vit kwịrzị tigwittiyin akǫ zyoogguttigwidichyo kwichịnttsi kwikirkhe. Akǫ kwitizyik Vittekwichan-

chyo nda khutzugtigwidichyo ha nyiwhot trigwandyoth ettelyẹ sheg ket zyunkwutanduk; nukoolyọ kwiyendo tsut akọtuntitiya thlyegoo, chunzyunnithlichidhazi akọ thlidhachil huị kwunttluntititilya tutthug vik kwịrzị tigwittiyin kenjit ei yoo vunli ttsut tekwichidhanjik, vit tekwitichile kwintluth tsut ginilị kwikuntunatya, vit Kinjik kwintluth tsut rsotitinyoo zyuntititutthuk, akọ ei ekwichichyo koọkkettigwinidhun akọ kookoọlị kwizyin kenjit tthui akọ tikwundei kenjit zyunotitituktbut. Ezyuk kwuggut koọkkuttunnyiwhohchihnyoo akọ nyiwhot tsut sihtshik ettettunohthlyeị tzet tunohchyo, kwittri dhittsyạ, akọ kwitezyoo khuzugtigwidichyo ha, zyeh kug chekoọrzị kitettlchiti kwut tsut sah tutohta, sikkitteigokhyi;

¶ **Khuttrookwahnduk tutthug tsut, thlelchil tutthug Minister kit teikigitekhya, tutthug nuntshikwutgele.**

KWITTYI Thlanchi ha Nichinttei akọ kwintluth tsut zyoogguttinidichyo; Nyit netinde kwut sut thlettinidhidichil, akọ tettinidhichil tivi ahzyuntrikwetunduk kit. Nittsọ nyiwhot ttri zit ninjiidhidichik akọ tinjidhidichik treshit kwikit tedhidichil. Nit tugwitetuggun rsikotitinyoo netsi kwịrzoọ tunitiyin. Ei ekwichichyo ettelyẹ akọtungwutaya elyet akọtungwaya; Akọ ei ekwichichyo akọtungwayin elyet akọtungwitu dhaya lyẹ; Akọ nyiwhoh zit rsyekwundei elyet kwilị. Kọ nun, Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhot chịnyoo, nyiwhon trandyothnut nersitchachyonut zyunitilị. Vittekwichanchyo, einut kuttu trigwandyoth ket zyunkookwahnduk rsyinkohchanchyo. Einut kineịnjiikidichi rsinnekohnyạnji; Nit khenitteikwichittäei kit tinjih tsut khenitteitinintäeị Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. Akọ, Kwittyi kwintluth zyooguttinidichyo, vik kirkhe akọtunnyiwhoh chịnyoo; Choog kwut sut ettelyẹ Vittekwichanchyo tsut kwikit tshitgwichöe tsut, akọ tshinjitkwichöe tsut zyunkwutitundei, Nyorzi rsotitinyoo ekwahndit tsut. Amen.

¶ Kwittitinji, kọ trigwandyoth ekwitichya, Presbuter rzị nudhut vik kirkhe akọtititetinja; tinjih tthui te nuntshikwutgele.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist Ttyi, uttun trandyoth ihthlẹ rsyetetgititelya elyet koọkuttinidhun, kọ kwiyendo tsut yit trigwandyoth ttsut uttsutnetutunahe akọ kwutendei; akọ tit Ministernut tsut kuttukwitadhut akọ tugwitịe kwuntletelịli, tit ttsyahnut kineịnjiikidichi unkookwutahnduk akọ akọtungutahnja, koh trigwandyoth ttsut zyungittitinji akọ kwet oounkwitichya; Einut tutthug thlih ha kineịnjiikidichi akọ tit Kwunduk nirzị rsotitinyoo tuchugwaị kettun kwikinjigichi kwetoounkwitili akọ koh tinji. Ezyuk kwuggut vut tsut zyunotitshik thlih ha neịnjiikwitizhit, akọ Vunkyọ rsotitinyoo nyiwhonttluntitelya kenjit, ei ekwichichyo choog tunitiyin sso yit tsun tahtsya kenjit; akọ choog kwut sut nyiwhok kwundei trooninịdhut dhittsyạ akọ rsikotitinyoo zyuntelya; akọ tsut koochid sheg vit nindulh kwu tsut nutetituta; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. Amen.

¶ Akọ teị Minister nittshikwutetaä, akọ Kekwadhut vit gichinchik kwitezyoo techịnttsi ha kwikit teigitekhya; tinjihnut tthui nuntshikwutgele, akọ giyah kwikitteigịkhyi, tzet tthui, akọ nichinkwuun te vih zit trigichinchi Vittekwichanchyo tsut kookudhunduk zit.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nyi kwilnjik. Nyooh rzi rsinjoochootinyoo. Nit kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; Kọ trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnoụnji. Kwuggut yoo nitsun nilị kookekwadhut, ttei, akọ ekwandit, sheg akọ sheg kenjit. Amen.

¶ Akotei kwikit gitekhya tthui,

Kekwadhut, nikyitnyiwhottevaniei.

Kwititrigikhyi. Ako nyiwhot zhig nit tekwitichile kwikeitenahtya.

Presbuter. Vittekwichanchyo, khunkwittshi nyiwhassi.

Kwititrigikhyi. Kekwadhut, anidhook nyiwhot tsuttrunyundei.

¶ Tzet tutthug nugichilzi, Presbuter akotititenja,

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Kwititrigikhyi. Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. *Amen.*

Presbuter. Kekwadhut tuntichidhohe.

Kwititrigikhyi. Kekwadhut vorzi tuntichooë.

¶ Ako tsut Psalm kwikitteitrigitekhya ko chitrititelya koochazi ha nittso kuntukookwichiltshei. Ako tsut Tigwititinyoo sheg kwut sut kwikitteitrigikhyi nittso kittekookwichiltshei. Ako ei tle, *Magnificat* (ko *Mari* dhittsya ssotreltsei vit Chilig), tinjihzyoo kinjik zit, nittso kwikit tukwudhut.

MAGNIFICAT. St. Luke i. 46.

KEKWADHUT sik kwundei yit chahttsi: ako sunkyo Vittekwichanchyo sit Assi zit tseyin ilih.

Kwuggut yoo trig yit kahnduk: zugchöei neyiyin.

Kwuggut yoo kwinyayin, choog kwut sut: nizyoonedichi tutthug ssotreltsei zyunsikkoterzya.

Kwuggut yoo uttun chinttluth ekwichichyo kwichinttsi senjit tettiyin: ako Rsotitinyoo Vazi.

Ako einut rsyungiyoohtahnyoo vit zyoogguttigwidichyo koh kko kwichoei: nizyoonedichi tutthug kathog.

Tik kyin ha kwuttei keiniltyi: ersitchileinut koh ttri ninjiitrudhut ha rsyetetgichotli.

Chintluthnut koh kekwadhut choh tettlchiti kwut sut nechotli: ako chinttsulnut nichanchik.

Vizitkwiltsiknut echichi nirzi ha koh zit tunkwitunäe: akọ chilenut kwizha oounzyunnechileh.

Tit zyoogguttigwidichyo unahnjik kenjit yih kahnduk Israel tsut trininjik: nittsọ nyiwhot ttyinut tsut khenitteitinittäei, Abraham akọ vik kkyinut tsut sheg kenjit.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwhandit koli;

Nittsọ trootshid kwilih, choog kooli, akọ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Kọ chih Psalm: Rsyenun Ttrin ihthlogchotyin tsut vunchuthnukozukdhityin ttsut kooli tei kwirzi elyet kkwa, akọtei Psalm koochazi kkyọ kwikitteitrigikhyi.

CANTATE DOMINO. Psalm xcviii.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo tsut chilig kechid untohthli: kwuggut yoo ekwichichyo nukwatte tunetiyin.

Khe vunli nandeitsei akọ vih kyin rsotitinyoo ha: kwitugtigwichichyo uttu tsut khugwitäei.

Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwassi ket kwahnduk: atshinnut nda vit tshigwichöe tigwitiyin kwirzi kwikeinilhtyi.

Israel vih zzeh kwu tsut vih zyoogguttigwidichyo thlitegwitli ha kunahnjik; akọ nyiwhoh Vittekwichanchyo vit chekwassi nunh lin tutthug zyunkoogwunahyin.

Kthoikit tutthug Kekwadhut tsut ssozyunohthli: untothli tseyinzyunohthli akọ hui kwuntluntohthli.

Ttlyäetli ha Kekwadhut tuntichidhohe: ttlyäetli ha hui kwuntlutitäei kwi chilig rsotitinyoo ha untothli.

Vizitvizyoo tthei akọ yoozyoo etli ha: Kekwadhut Vittekwichanchyo choh nda ssozyunohthli.

Choochoh nudhotthun akọ tutthug kwikit zyunkooli: nunh tutthug kwizit tunkoonchyo ha.

Hun kwutchoh thlinekwichootthuk akọ Kekwadhut

Vittekwichanchyo nda tdha nikha ssozyunkoli: kwuggut yoo nunh kutoututahtri kenjit ninetutetudha.

Tshitgwichöe kuttukwitichatri ha nunh kuttoutitahtri: akọ tinjihnut tshitgwichöetigwitiyin ha.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsọ trootshid kwịlih, choog koọlị, akọ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Akọ tsut Tigwititinyoo Kechid kwut sut Kwikitteitrigịkhyi, nittsọ kittekookwichiltsheị. Akọ ei tlẹ, *Nunc dimittis* (kọ *Sumion* vit chilig) tinjihyzoo kinjik kit, nittsọ kwikit tukwudhut.

NUNC DIMITTIS. St. Luke ii. 29.

KEKWADHUT, choog nit kahnduk kethletichodhut: nit kinjik kit, ttsinettun zit.

Kwuggut yoo sinde nit Chekwassi kwunạhyin, Ei yoo rsyenugwinịeị: tinjih tutthug koh nda;

Attri Atshinnut giitattri: akọ Israel nit ttsyanut koh ekwahndit.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsọ trootshid kwịlih, choog koọlị, akọ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Kọ chih Psalm: Rsyenun Ttrin ihthlogchotyin tsut nekthuị ttsut koọlị teị kwirzị elyet kkwa.

DEUS MISEREATUR. Psalm lxvii.

VITTEKWICHANCHYO nersingichachyo nyiwhoh choonyoo, akọ kwịrzị tinnyiwhohyin: akọ vin nyun attri kkenyiwhoh nyootyi, akọ nersingichachyo nyiwhoh choonyoo.

Nyih nutinde nunh kug kakutetundei kenjit: nih rsyeninekwili chekwassi tutthug kwitchinnut tet.

Tinjih tunnyigitichooë Vitekwichanchyo: ạhạ, tinjih tutthug tunnyigitichooë.

Tinjih kwitchinnut ssozyunkoli, akọ tseyinzyunkoli:

kwuggut yoo tshigwichöe tsut tinjih untoututạntri akọ nunh kug kwitchinnut tsut kunkwutạdhut.

Tinjih tunnyigitichooë Vittekwichanchyo: ạhạ tinjih tutthug tunnyigitichooë.

Akọ teị nunh kwunasi kwịrzị kwutunasya: akọ Vittekwichanchyo khe nyiwhoh Vittekwichanchyo vih kwịrzị kwuntlukwutazi nyiwhontlututahzya.

Vittewichanchyo kwịrzị nyiwhontlunkwititelya: akọ tutthug nunh kug kwilyin rsyungiyootitenja.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsọ trootshid kwịlih, choog koọlị, akọ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Akọ tsut Chilehnut koh kwikinjikwizhit chitrititelya kọ akọtititetinja Minister akọ tinjihnut kirkhe, nugichilzi.

VITTEKWICHANCHYO koọlị, Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, zyeh nunh ha eltseị kwikyinjihshit:

Akọ ettevirzị vit Tinji Jesus Kreist nyiwheh Kekwadhut, Chunkyọ Rsotitinyoo kirkhe tinjih treltseị, nichid Mari ttsut vih kwịlih, Pontius Pilate tekhuk huinjithudhut, kwinititäe kug gulttsuk, ninidhut akọ vunahnjik, kwiyezug, kwu tsut chozi; Nekud ttrin kendo ttrin zit chittshị ttsut ninelkhyin, zyeh zit kinetichithudhut; Akọ Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitseị dhiti: Ezyuk kwut sut ninetutetudha kwundeinut akọ nininchiknut untoututahtri kenjit.

Kwikinjihshit Chunkyọ Rsotitinyoo koọlị; Thluchuntrutazi rsotitinyoonut nikyọ kwitet koogwinyachyo zyunkoọlị; Trigichinchinut nichya zyungitilị; Trigwandyoth ekwitichya; Kwizyin ninekwutali; Akọ sheg kwundei koọlị. Amen.

¶ Akọ ei tlẹ, chih Gichinchik kwikit tukooë, tutthug nirsyookonyoo ha nuntshikwutgele; Minister trootshid kwitezyoo techintsi ha akọtinyoo:

Kekwadhut nyiwhah koli.
Kwitịtrigịkhyi. Akọ nyin nkyọ ha.

Minister. Zyunguttochya.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.
Kreist, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

¶ Akọ tsut Minister, Kwuttsuttrinjinut, akọ tinjihnut Kekwadhut vit Gichinchik kwitezyoo techịntsi ha akọtungititenja.

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjoochootinyoo. Nit kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rsho; Kọ trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnoụnji. Amen.

¶ Akọ tsut Presbuter nudhut akọtititenja,

Kekwadhut, nit zyoogguttigwidichyo nyiwhoh kkọ kwikeinyạntyi;

Kwitịtrigịkhyi. Akọ nyit chekwassi nyiwhonttlekwichiẹi.

Presbuter. Kekwadhut, Kwiyeut choh nyạssi.

Kwitịtrigịkhyi. Akọ zyoogguttigwidichyo ha nyiwho dhọntsheị akọteị te nit tsut zyunochitukthut.

Presbuter. Nit Ministernut tshitgwichoëtigwittiyin ha koh nenyạntsyoo.

Kwitịtrigịkhyi. Akọ nit tsyahnut uttoutitnyoonut tseyingichachyo koh nyạntsi.

Presbuter. Kekwadhut, nit tsyahnut koh nyạssi.

Kwitịtrigịkhyi. Akọ nik kwittiịnut kwịrzị tunkohvạyin.

Presbuter. Nyiwhah ndokwedha, Kekwadhut ttsinettun kwuntloụe.

Kwitịtrigịkhyi. Kwuggut yoo chizi nyiwhenjit nitsyathut kkwa, kọ nun rzị Vittekwichanchyo.

Presbuter. Vittekwichanchyo, nyiwhoz zit nyiwhot ttri chanchi.

Kwitịtrigịkhyi. Akọ Nyun Nkyọ Rsotitinyoo nyiwhot sut ooun noụnji rshọ.

¶ Ako tsut Gichinchik ttyig kwikit tukwitedhut, ei Ttrin kenjit trootshid; nekud, Tsinettun kenjit; ttyid Kwutsuttrikwinji kenjit Koogwunachut tutthug netsi, nittso tzut kootle kwikit tukwudhut: ei Gichinchik nekthui huiko, ttrin kwitetkookwinyachyo Khahtsut Trigichinchik tei nithlinetsi kettun tigwititetinja.

Khahtsut Trigichinchik tei Gichinchik nekud.

VITTEKWICHANCHYO, tinjikwidichi rsikotitinyoo tutthug, kineinjiikwitadhuk nirzi tutthug, ako kwittrid tshitgwichöe tutthug nit sut nekwichichya; Nit kahnduknut ei ttsinettun koh nittlunkwichiei, ei yoo nunh kug elyet kookwidhun kwunttlukwitili; ako tsut nyiwhot ttri tthei nit tugwitetuggun kunkwutata yinjuntunahwa, ako nit kirkhe tthui nyiwhot tsutkwilheinut koh nuchutkwichachyo ttsut nyiwhot kutrunyoo kenjit nukwazzi ako khekwutachyo zit nyiwhot ndo kwedha zyunkwutitundei; Jesus Kreist nyiwhot Assi vit ginili kirkhe. *Amen.*

Kwutsuttrikwinji kenjit koogwunachut tutthug netsi, Gichinchik ttyid.

KEKWADHUT Vittekwichancayo nyiwhot tsegga guanttri nit tsut zyunititshik; ako nit zyoogguttigwidichyo chinttsi kirkhe choog ttodh undeikwichanchyo ako koukonyoo kwuttutthug kwut sut nyiwhot kunninyo; ettetvirzi, nyiwhot Assi, Jesus Kreist vit chettigwinidhun kirkhe. *Amen.*

¶ Nichin te Etlinut kooli ako Kwitekit nichin te chitritli, tzet Chilig kwikkit tukwudhut.

Gichinchik Kwiyeut choh enjit.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, zyeh kug nyiwhot Ttyi, neyitizhit ako chintluth, kekwadhut choh tshidnut kwet Kekwadhut choh tshid, kekwadhutchohnut kwet Kekwadhut choh, kekwadhut tshidnut kwet Kekwadhut rzi, nun nit kitetlchiti kwut sut nunh kug kwundeinut tutthug zyunnyayin; Kwittri thlanchi ha nit tsut zyunititshik nit chekoorzi ha nyiwhet kekwadhut choh trig chinttsi, Kwiyeut choh Viktoria

nyantshi: ako Chunkyo Rsotitinyoo kwutsuttrikwinji ha kwikit vih zit tetinyaei, ako tsut nit yinyi kit sheg yitinezhya, ako nit nutinde kit kwutendei: Zyeh kug ozi kwilyei vunttlukwichili; akotouchinyoo rsyekwundei ako kwichile zit nizhook kwutendei; nichanttei yit tsutkwilheinut tutthug zugtuntahya ako koh tuguntechya; ako koochid, tzut trookwundei kootle, rsikoonchyo ako tseyinkwichanchyo kwutattha kwilyin kwitethli kitettiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Kuttrookwadhut tshid zzehkko enjit Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei Vittekwichanchyo, kwirzi tigwittiyin tutthug etteilei, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik Albert Edward Wales Kekwadhut tshid, Wales kwiyeut tshid, ako kuttrookwadhut tshid zzehkko kwirzi koh tsut tinitiyin: Nyunkyo Rsotitinyoo koh nittlunili; zyeh kug nit chekoorzi ha koh zit tetinyäei; tseyinkwichanchyo tutthug koh nittlunkwichili; ako sheg nit kookekwadhut kwu tsut nekohnili; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ministernut ako tinjihnut enjit Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei ako sheg Vittekwichanchyo, nun rzi kekwiyin kwichinttsi kwittridtungwayin: Nyiwhot Khuotahyinnut ako Kunahtyinut, ako Thlelchilnut tutthug koh kwikenahtyi tsut kwunttlutrantshi, nit chekoorzi Nikyo rsyehkwahndei koh kko tichashit; ako thlih ha sso nit tsun gutahtsya kenjit, nit kwirzi tigwittiyin kiitsiktidha sheg koh kko nechinja. Kekwadhut Vittekwichanchyo, akotunnyiwhoh chinyoo, nyiwhot Kwitutsutgikhyi ako Nikunyoo, Jesus Kreist vit yinjikwichile kirkhe. *Amen.*

Krisostom rsotitinyoo vit Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei Vittekwichanchyo, nun kwutsuttrikwinji nyiwhonttlukwichiei choog ehthlog kwiyinji ha nyiwhot nikha zyunotutukthut nit tsut

zyuntutatsya; ako khenitteitinyitäei, nyorzi zit nekunnut ko ttyenut thligelchil tei nittso zyunkotutukthut koh nittlutilya: Kekwadhut, nyit kahnduknut koh tinjikwidichi ako koh zyunotutukthut choog kwittshilikwiei, nittso kwenjit kwiyendo tsut kookooli; tzet nunh kug nit thlitegwitli kikyikwanjik nyiwhonttlukwichili, ako nunh kug nukwitutattha kwi zit sheg kwundei. *Amen.*

2 Cor. xiii.

NYIWHET Kekwadhut Jesus Kreist vit chekoorzi, ako Vittekwichanchyo chettigwinidhun, ako Chunkyo Rsotitinyoo nichya, sheg nyiwhot tutthug tinya zyunkoli. *Amen.*

Tzut Khahtsut Trigichinchik Koochazi Nukwutudhut tutthug kathog kenjit ndonyäei.

VUHN TRIGICHINCHIK TEI.

¶ Chih Ninjikwudhut tei; Kriest vit kwilih ttrin, Epiphani, Matthias rsotitinyoo, Ninekwali ttrin, Gitritichodhut ttrin, Nekwazzi ttrin Takui, John Baptist Rsotitinyoo, James rsotitinyoo, Bartholomai rsotitinyoo, Matthew rsotitinyoo, Simon rsotitinyoo ako Joudas rsotitinyoo, Andrew rsotitinyoo, ako Nekwazzi ttrin Ttyenut tritili tei, Vuhn Trigichinchik tei etrititelya ko akotititetinja, Chilehnut Kwikinjikwizhit ti, chih Kettrookwahnduk Kreist ttsun nili nyiwhot kwikinjikwizhit, Athanasius rsotitinyoo Kwikinjikwizhit nikhun kwikit koovazi, Minister ako tinjihnut kirkhe, nugichilzi.

QUICUNQUE VULT.

CHOOTYIN te vihsizi yinihdhun: ekwichichyo kwuttutthug kwitshi kookooli Kwikinjikwizhit Nikyo kuttunahtya.

Chootyin te ei Kwikinjikwizhit thlo ha ako dhittsya kunahtya kkwa: nukweyinjiikwitizhit kettun sheg kenjit rsyetetgititelya.

Akọ Kwikinjikwizhit Nikyọ kwikit tekwichöeị: Vittekwichanchyo ihthlog Ttyẹnut tritilị zit, akọ Ihthlog kwitilị zit Ttyẹnut tritilị vut tsut zyungittinichi;

Tritilịnut nukweyinjitritizhit kkwa tthui: akọ Thlanchi ha Kwitilị vukunetritili kkwa tthui.

Kwuggut yoo Kwittyi Ihthlog Tilị nilị, Kwitinji Ihthlog Tilị nilị: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo Ihthlog Tilị nilị.

Kọ Kwittyi Vittekwichanchyo tilị, Kwitinji Vittekwichanchyo tilị, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo Vittekwichanchyo tilị ihthlog rzị kwitilị: Ekwahndit nithlugwachyo, Chịnttsi kwutattha kwilyin kwitethli nithlugwachyo.

Nittsọ Kwittyi tinchyo, kwikit Kwitinji tinchyo: akọ kwikit Chunkyọ Rsotitinyoo tinchyo.

Kwittyi treltseị kkwa, Kwitinji treltseị kkwa: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo treltseị kkwa.

Kwittyi elyet vilyin kwitethli, Kwitinji elyet vilyin kwitethli: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo elyet vilyin kwitethli.

Kwittyi sheg tinchyo, Kwitinji sheg tinchyo: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo sheg tinchyo.

Akọ kwitizyik, ttyẹnut sheg tinchyonut elyet zyungilị: kọ sheg tinchyo ihthlog.

Nittsọ tthui, elyet thlanchi ha vilyin kwitethlinut ttyenut zyungilị, akọ trelhtsinut ttyẹnut elyet kkwa: kọ ihthlẹ elyet trahtsya, akọ ihthlẹ elyet thlanchi ha vilyin kwitethli.

Kwikit tthui, Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, Kwitinji Thlanchi ha Nichinttei: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo Thlanchi ha Nichinttei.

Akọ kwitizyik, Ttyẹnut Thlanchi ha Nichintteinut elyet zyungilị: kọ Thlanchi ha Nichinttei ihthlog.

Kwikit Kwittyi Vittekwichanchyo nilị, Kwitinji Vittekwichanchyo nilị: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo Vittekwichanchyo nilị.

Akọ kwitizyik, Vittekwichanchyo ttyẹnut elyet zyungilị: kọ Vittekwichanchyo ihthlog.

Kwikit tthui Kwittyi Kekwadhut nili, Kwitinji Kekwadhut nili: ako Chunkyo Rsotitinyoo Kekwadhut nili.

Ako kwitizyik, Kekwadhut ttyenut elyet kkwa: ko Kekwadhut ihthlog.

Kwuggut nittso nyiwhot trutunahkui Christ ttsun nili kwikyinjikwizhit kirkhe: ihthlog tili ettounyachyo thun Vittekwichanchyo ako Kekwadhut nili ketkwutanduk;

Kwikit Tunutrunatli Nikyo kirkhe kinunnyiwhohtrutuneun: Vittekwichanchyo ttyenut, ko Kekwadhut ttyenut zyunkooli akotuntititinja.

Kwittyi ihthle kirkhe treltsei kkwa; kakwili ttsut treltsei elyet kkwa, ako elyet vit kwilya tthui.

Kwitinji Kwittyi ttsut rzi nili: elyet trahtsya, kakwili ttsut elyet trahtsya, ko vik kwilih.

Chunkyo Rsotitinyoo Kwittyi ako Kwitinji ttsut nili: elyet trahtsya tthui, elyet vik kwilya tthui, ko kwut sut titizhit.

Kwikit Kwittyi ihthlog kooli, Kwittyi ttyenut elyet kkwa; Kwitinji ihthlog, Kwitinji ttyenut elyet kkwa: Chunkyo Rsotitinyoo ihthlog, Chunkyo Rsotitinyoo ttyenut elyet kkwa.

Ako chih Ttyenut tritili zit ihthle trootshid ili tthui, ihthle kwikitle ili tthui: ihthle kwiyendo tsut chinttsi ili, ko ihthle ihthle tsut kyiyeyit ili.

Ko Ttyenut Tritili tutthug sheg nithlugachyo zyungili: ako nithlugachyo.

Kwikit ekwichichyo tutthug zit, nittso uttui tigwitinyoo: Ihthlog kwitili Ttyenut tritili zit, ako Ttyenut tritili Ihthlog kwitili zit vut tsut trigititechya.

Ezyuk kwuggut uttun visihzi yinihdhun; Ttyenut tritili enjit ettelye kwikit yittinezhya.

Kwiyendo tsut ko, sheg chekwassi kwu tsut kookooli: nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kwutthui ochithinjik tshitgwichöe tsut kwikinjitedha tthui.

Kwuggut yoo Kwikinjikwizhit tshitgwichöe tekwichöei, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist: Vittekwi-

chanchyo Tinji, Vittekwichanchyo akọ Tinjih nilị kwikinjitituta akọ ket kwutanduk;

Vittekwichanchyo, Kwittyi, Thlanchi ha kwitilị ttsut, nunukwutudhut tutthug kwiyetshi vik kwịlih; akọ Tinjih, vuh Hun, Thlanchi ha kwitilị ttsut, kakwedha teị vik kwịlih;

Vittekwichanchyo thlanchi ha, akọ Tinjih thlanchi ha: kwundei ninjiidhut akọ tinjih tthuị tilị;

Kwittyi ha thlachyo, Vittekwichanchyo tilị ggut: akọ Kwittyi tsut kyiyeyit, tih Tinjih tilị ggut.

Uttun, Vittekwichanchyo akọ Tinjih nilị kwitizyik: nukoọlyọ nekunnut tilị kkwa, kọ Kreist ihthlog;

Ihthlẹ; Vittekwichanchyo tilị kwutthuị njyo etchitrinịdhut kwikirkhe elyet kkwa: kọ Tinjih tilị Vittekwichanchyo njyo trochithinjik.

Ihthlẹ thlanchi ha; Thlanchi ha Kwitilị nukweyinjikwitizhit kirkhe elyet kkwa: kọ Kwitilị ihthlog tilị kwikirkhe.

Kwuggut yoo nittsọ kwundei ninjiidhut akọ kwuttheị tinjih ihthlog tilị: kwikit Vittekwichanchyo akọ Tinjih Kreist ihthlog nilị;

Uttun nyiwhot chekwassi kenjit khuinjiithudhut; kwiyezug kootetichodhut, nekud ttrin kendo ttrin nininchik tet kwut sut ninelkhyin.

Zyeh zyọ kinetichithudhut, Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei, Kwittyi nandeitseị dhiti: ezyuk kwut sut ninututetudha kwundeinut akọ nininchiknut untoututatri kenjit.

Ninutetudhut teị tinjih tutthug kitti zyin ha ninegutali: akọ khe kitti kwittrid kenjit zyunkookwutahnduk.

Akọ einut kwịrzị tungettiyin kwundei sheg kwinjyo gututeta: akọ einut kwirzoọ tungettiyin kkon sheg kwinjyo gututeta.

Chih Kwikinjikwizhit Nikyọ tekwichöeị: ei yoo tinjih kwiteinjikwichanchyo ha kwikyinjizhit kkwa chi, elyet kookwidhun tetizi.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut : akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli ;

Nittsọ trootshid kwịlih, choog kọọlị, akọ sheg kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

TINJIH TUTTHUG ENJIT KWITITSHIK.

¶ Tzet Litani, kọ Tutthug enjit Kwititshik, kwikit tekwitizhit, Nukwazzi Ttrin, Ttrin Ttyig, akọ Ttrin Ihthlọkwunli, akọ chutun tei khuötahyin kirkhe kittettrikwitatshi vuhn Trigichinchik tlẹ chitrititelya kọ akọtititetinja.

VITTEKWICHANCHYO, zyeh kug Kwittyi: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Vittekwichanchyo, zyeh kug Kwittyi: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Vittekwichanchyo Kwitinji, nunh kug Nekovịkthut: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Vittekwichanchyo Kwitinji, nunh kug Nekovịkthut: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Vittekwichanchyo Chunkyọ Rsotitinyoo, Kwittyi akọ Kwitinji ttsut nititizhit: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Vittekwichanchyo Chunkyọ Rsotitinyoo, Kwittyi akọ Kwitinji ttsut nititizhit: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnụt nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Ttyẹnut Ihthlẹ Tritilị, rsochịtinyoo, tenyittritichile, nyittrichahndit, ttyẹnut Tritilịnut akọ Vittekwichanchyo ihthlog: nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Tyẹnut Ihthlẹ Tritilị, rsochịtinyoo, tenyittritichile, nyittrichahndit, ttyẹnut Tritilịnut akọ Vittekwichanchyo ihthlog:

nyiwhon nersitchachyonut trandyothnut nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Kekwadhut, nyiwhot trigwandyoth, akọ nyiwhot ttyinut koh trigwandyoth tthei, kunọndei rshọ; akọ nyiwhot trigwandyoth kenjit nyiwhot kwunọsi rshọ: Kekwadhut nirzị rysyunnyiwhohchạnchyo, nit ttsyahnut rsyunkohchạnchyo, einut nit tta kwuttutthug kwiyendo tsut tatluth kirkhe nekohvịkthut, akọ sheg nyiwhah ọnchọ rshọ

Kekwadhut nirzị, rsyunnyiwhohchạnchyo.

Kwirzoọ tutthug akọ kettritukwachyo tutthug kwut sut; trigwandyoth kwut sut, chunkyọ trandyoth ninjikwazi akọ kovasyook kwut sut; nit vecho kwut sut akọ sheg rsyetetkwitili kwut sut,

Kekwadhut nirzị, nyiwhet inoụnji.

Kwittri nde-ettun tidichyo tutthug kwut sut; ersitkwichilei, tugtetukwitahị, akọ tuchukwaị kwut sut; kwitshittigwinidhun, truttukwichachyo, akọ kwiteịnjikwichäe, akọ koọkeịnjikwichae tutthug kwut sut,

Kekwadhut nirzị, nyiwhet inoụnji.

Tzetigwittiyin, akọ chizi trigwandyoth rsyetetkoogwitathli tutthug kwut sut; akọ nunh kug, kwutthuị, akọ chunkyọ trandyoth nukwune tutthug kwut sut,

Kekwadhut nirzị, nyiwhet inoụnji.

Nettun kkon akọ attrui etsinulchut kwut sut; tsik chihtsit tigwinji, tsik unkutatthuk, akọ tutsun kwut sut; niitsitrachi akọ tinjihzhigtutrahyin, akọ tetrichokwurh kwut sut,

Kekwadhut nirzị, nyiwhet inoụnji.

Nekwichizhit tutthug, thluntitsittrovazi, akọ rsiitsut tuntroogwahyin kwut sut; kaönitun nukwinitäe tutthug, khe njit trothinjik, akọ nikyittinitriti kwut sut; kwittri tilyoọ, akọ nit kinjik akọ nit tugwitetuggun yinjikwichäe kwut sut,

Kekwadhut nirzị, nyiwhet inoụnji.

Kwutthei ochidhịtinjik rsikotitinyoo nukwinaị kirkhe; nit kwịlih rsikotitinyoo akọ kunukatrutahti

kirkhe; Bapteiz nit treltsei, nit Tegwaki, ako nyet kettrikwindei kirkhe,

Kekwadhut nirzi, nyiwhet inounji.

Nit ttsetkwitinidhut ako nit tta Dha kirkhe; nit Nititäe ako khuinjikwidichi kirkhe; nit chittshi tatluth ako nit kwinetrinyahnjik kirkhe; nit ninekwali ekwahndit ako nit kwitichodhut kirkhe; ako Chunkyo Rsotitinyoo nittinidhut kirkhe,

Kekwadhut nirzi, nyiwhet inounji.

Tinetsitukwudhuk tei tutthug; tininyun ndokwedha tei tutthug; nitrinchi kochitri tei, ako kettukotichatri ttrin zit tei,

Kekwadhut nirzi, nyiwhet inounji.

Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyiwhon trandyothnut nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik; ako kwikit yittinizhya nit Thlelchil rsotitinyoo nikyo tsut kukwutadhut ako tsut kuttukwitadhut netinde tshitgwichöe zit;

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya nit Kahnduk Viktoria, nyiwhot Kwiyeut choh ako nyiwhet Kettukwitadhut vit kutunantya ako ninjiitantei thlanchi ha nit tsut gititechya, tshitgwichöe tigwittiyin ako kwundei rsikotitinyoo zit;

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya nyet kwikinjikwizhit, ako rsyookonyoo, ako chettigwinidhun zit vit ttri tsut kukwutadhut, ako sheg nyit teinjitutachya, ako skeg nit yinjikwichile ako nit ekwahndit kookuttunetya;

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya vit kutinja ako vit kutunantya, ako vunttlukwitititilya yit tsutkwilheinut tutthug tugtuntitechya:

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya Albert Edward Wales Kekwadhut tshid, Wales Kwiyeut tshid, akọ Kuttrookwadhut Tshid Zzehkkọ tutthug kwịrzị koh tsut titịntiya akọ koh kuttunạntya;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya Khuötahyinnut, Presbuternut, akọ diakonnut tutthug kohzyun gitanttri, nit Kinjik thlih ha kikyikwanji akọ kwikittutzikwele zit; akọ ketzyunkookwahnduk tthui akọ zyunkookwundei tthui kwikirkhe kookoọlị tsut ket zyunkookwutahnduk, akọ kwikit kookungutunahtya;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya Uttitrigichi kekwadhutchohnut, akọ kekwadhut chịnttsinut tutthug, kwutsuttrikwinji, kwizzi, akọ kwikittutzikwele koh nittlunkwititịlya.

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya Kuttoutichatrinut kwịrzị koh tsut titịntiya akọ koh kuttunạntya, kwutsuttrikwinji koh nittlunkwichịei tshitgwichöe tigwittiyin kuntukwitutahtri, akọ thlitegwitli kunkutunahtya;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya, nit ttsyanut tutthug kwịrzị koh tsut titintiya akọ koh kuttunạntya;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya, ehthlud te kwitchinnut tutthug ehthlogkwitilị, ttsinettun, akọ ehthlogkwiyinji koh nittluntịtilya;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya, kwittri nyiwhont tluntịtilya nyettunyitinitizhya, akọ nit rsyootetanja, akọ sheg nit tugwitetuggun kit zyunkwutitundei;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya, nit ttsyahnut tutthug kwutsuttrikwinji kwiyendo tsut koh nittluntịtilya nit Kinjik trultzuk ha zyunkotudhatsha, akọ chettigwinidhun dhittsyạ ha zyunkotitetundul, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo nizi tikyikutahta;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya, akọtinchinut tutthug thlungichochil, akọ nukohtunutäe thlitegwitli netinde kwinjyo nekohtịtilya.

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya akọtinchinut negichilzi zyunkohtạnttei; akọ kwittri kuttithinjiknut nekohtạshọ akọ koh tsut truntịndei; akọ einut nuntugutahnei nunkohnyạthli; akọ huịko Satan nyiwhot kthui zug ketututạthul;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya einut tutthug undeikwichanchyo, kettuntigwidichyo, akọ khuịnjikwidichi zit tunginchyo, koh kutinja, koh tsut truntịndei, akọ koh nutạshọ;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya einut tutthug nunh kug kọ chooọ kug khuitug zyunkoogwahtsi, trenjonut tutthug trinyun ha geta, eltsiknut tutthug, akọ trinyunkthut koh kuntunạntya; akọ kwitteitinitututh kwi zit tunginchyo akọ endinut tutthug nersingichanchyo tunkohtitịnja;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinịzhya trinyun chikhtenut akọ trenjo kkontetugnut, akọ einut tutthug kohthenukwelchik akọ zyunkohtrantlit koh kuntinjah, akọ kookuikohtạä;

Kekwadhut nirzị, nyiwho tudhạntsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya tinjih tutthug enjit zyoogguttitidichya;

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya nyiwhot tsutkwilheinut, nywhot itsichäenut, ako nyiwhet chekhgikhyinut kot sut oounkwititilya;

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya nunh kug nizi nirzi nyiwhonttluntitilya ako nyiwhenjit kuttunantya, ako tsut kwirzi tei sso ha zyuntitiya;

Kedwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Kwikit yittinizhya thlih ha kineinjiikwitizhit nyiwhonttlunkwititilya; nyiwhot trigwandyoth tutthug, kineinjikwichia, ako kakwithinjik nyiwhet oounkwititilya; ako Nyunkyo Rsotitinyoo kwutsuttrikwinji nyiwhonttlunkwititilya nit Kinjik rsotitinyoo kit nyiwhot kwundei rsyetunnutanja;

Kekwadhut nirzi, nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Vittekwichanchyo Tinji: nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Vittekwichanchyo Tinji: nyiwho tudhantsha kenjit nit tsut zyunititshik.

Vittekwichanchyo Tivikkyi; nunh kug trigwandyoth ooun tekwanji;

Nit ttsinettun nyiwhonttlunkwichiei.

Vittekwichanchyo Tivikkyi: nunh kug trigwandyoth ooun tekwanji;

Nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Kreist, nyiwhodhudhantshei.

Kreist, nyiwhodhudhantshei.

Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Kreist, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Kreist, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

¶ Akọ tsut Presbyooteros, akọ tinjihnut yah, Kekwadhut gichinchik akọtungititenja.

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nyit kwilnjik, Nyorzi rsinjoochootinyoo. Nit kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; Kọ trigwandyoth kwut tsut nyiwhoh yinnoụnji. Amen.

Gịkhyi. Kekwadhut, nyiwhot trigwandyoth kwikit tunnyiwhọyin rshọ.

Kwitịtrigịkhyi. Akọ nyiwhot trigwandyoth kwikit kwiti nyiwhonttlunkwitọlya rshọ.

Zyungetochya.

VITTEKWICHANCHYO, Kwittyi zyoogguttidichyo, kwittri kwatya tritazi, kọ akọtinchinut zyuntrigoogwiti koh tinjikwidichi elyet kwitteinjitenyạe: Zyoogguttigwidichyo ha nyiwhot kwititshik nyin nda zyunkwatsi kwu tsuttrunyundei nyiwhah uttseịnetroogwiei akọ kwinetsi tukwudhuk teị, nichin teị te nyiwhot treltlit; akọ chekoọrzi ha nyiwhodhudhạntsheị, ei kwirzoọ, chunkyọ trandyoth kọ tinjih nukwune akọ kwitẹinjikwichäe nyiwhot netsi tekwinji kwuggut kkwa nukwitedha; akọ nit kwịrzị tigwittiyin koọkuitäuk kirkhe rsyetẹtkwuteta; akọ tsut nyiwhon nit kahnduknut, itsikwichäe kirkhe elyet nyiwhot kwichonji, sheg nit thlelchil rsotitinyoo tet huị nyinttluntitilya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe.

Kekwadhut, ninyiheh, nyiwhot tsuttrunyundei, akọ nyiwhot inoụnji Nyorzi enjit.

Vittekwichanchyo, nyiwhot tzi ha zyuntitụtthuk,

akǫ nyiwhot ttyinut nyiwhah zyunkookwahnduk ei kwittrid kwichịnttsi koh ttrin zit teį tegwąyin, akǫ oneno teį koh yetshi.

Kekwadhut, ninyiheh, nyiwhot tsuttrunyundei akǫ nyiwhot ionụnji nit yinjkwichile enjit.

Kwittyi akǫ Kwitinji tsut: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli.

Kwitịtrigịkhyi. Nittsǫ trootshid kwịlih, ckoog koǫlį, akǫ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

Kreist nyiwhot tsutkwilheịnut ttsut nyiwhot kunili.

Chekoǫrzi ha nyiwhot khuinjikwidichi kwutun yichidhịyin.

Nyiwhot ttri uttrigwititi zyoogguttigwidichyo ha kwinyąyin.

Nit ttsyahnut kot trigwandyoth zyoogguttigwidichyo ha oounkwichịli.

Chekoǫrzį ha zyoogguttigwidichyo ha nyiwhot kwititshik zyunodhudhąntsheį.

David Tinji, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

Kreist choog tthui akǫ sheg nyiwho tudhąntsha kwikit tinịdhun.

Kreist, chekoǫrzį ha nyiwhodhudhąntsheį; Kekwadhut Kreist, chekoǫrzį ha nyiwhodhudhąntsheį.

Gịkhyi. Kekwadhut, nit zyoogguttigwidichyo nyiwhoh kkǫ kwikeikwinyootyi;

Kwitịtrigịkhyi. Nittsǫ niz zit kwitunyinjichachyo.

Zyungetochya.

KWITTYI, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, nyiwhot kuttukwithinjik zyoogguttigwidichyo ha yichidhịyin; akǫ Nyorzi ekwahndit kenjit ei kwirzoǫ tutthug kwintluth tshitgwichöe tsut khugwidhazi nyiwhot sut uttsutnetinịli; akǫ akǫtunnyiwhoh chịnyoo nyiwhot khuịnjikwidichi tutthug kwitet ettelyę nit zyoogguttigwidichyo zit nyiwhot kwiteịnjikwichachyo akǫ nokonyoo nekwitititilya, akǫ sheg ndonithlig kwundei rsikotitinyoo akǫ dhittsyą zit nit kuntutanduk

nit yinjikwichile akǫ ekwahndit tsut; uttun rzį nyiwhot Nikunyoo akǫ Kwitutsutgikhyi kirkhe, Jesus Kriest nyiwhet Kekwadhut. *Amen.*

Krisostom rsotitinyoo vit Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei Vittekwichanchyo, nun kwutsuttrikwinji nyiwhonttlukwichiei choog ehthlog kwiyinji ha nyiwhot nikha zyunotutukthut nit tsut zyuntatsya; akǫ khenitteitinyitäei, nyorzi zit nekunnut kǫ ttyęnut thligelchil tęi nittsǫ zyunkotutukthut koh nittlutilya: Kekwadhut, nyit kahnduknut koh tinjikwidichi akǫ koh zyunotutukthut choog kwittshilikwiei, nittsǫ kwenjit kwiyendo tsut kookoǫli; tzet nunh kug nit thlitegwitli kikyikwanjik nyiwhonttlukwichili, akǫ nunh kug nukwitutattha kwi zit sheg kwundei. *Amen.*

2 Cor. xiii.

NYIWHET Kekwadhut Jesus Kreist vit chekoorzį, akǫ Vittekwichanchyo chettigwinidhun, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo nichya, sheg nyiwhot tutthug tinyah zyunkoli. *Amen.*

Tzet Tutthug ęnjit Kwititshik ndonyaeį.

GICHINCHIK AKǪ HUĮ KWUNTUKWITILI,

NITHLINETSI TEĮ KETTUG TE KOOKǪLĮ.

¶ Gichinchik nekthuį huiko Tutthug enjit trigichinchi gichinchik kwut sut vizit trigititechya, kǫ Vuhn akǫ Khah tsut Trigichinchi.

GICHINCHIK

Tsin kenjit.

VITTEKWICHANCHYO, zyeh kug Kwittyi, nun nit Tinji Jesus Kreist kirkhe khenitteitinintäei einut tutthug tsut nyit kookekwadhut akǫ tshitgwichöetig-

witiyin koọkungintyi, ekwichichyo kwuttutthug koo-koọlị koh zyin eitraä kenjit; Choog nyiwhot kettun-tigwidichyo zit tsin akọtegwantsi nyiwhot tsut ninịnja, nit tsut zyunititshik, nunh kug kwunzi nyiwhot nutra-shoọ kwu tsut zyunotitịtundul kenjit, akọ nit yinjikwi-chile kwu tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Rsyekwuteä kenjit.

THLANCHI ha nichinttei Kekwadhut Vittekwichan-chyo, nun tinjih trigwandyoth kenjit nunh kug tutthug ihthlud te kutudhạnto, tinjih nikyitankthut rzị elyet kkwa, akọ ei tlẹ nit zyoogguttigwidichyo chịnttsi kirkhe khenitteitinintäeị chun kwikit rsyetet-koogwitutạntsya kkwa; Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, nyiwhon, nyiwhot trigwandyoth kenjit ettelyẹ tsin akọ choọ trikwunahsi kwintluth tsut khukwidhazi, kwitizyik thlọ ha kineịnjiidichi kwi-kirkhe, akọtinchi tukooë nyiwhontlukwichịei akọ tsut nunh kug kwunzi kwịrzị teị zyunotititundul; akọ nit kwunahsi kwikirkhe tthui nyiwhoh kwundei rsyenuta-tsya kikyuntandul, akọ nit zyoogguttigwidichyo kenjit tekwitichile akọ ekwahndit nit tsun tatsya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ssih kkwa akọ Tutsun koọlị teị.

VITTEKWICHANCHYO, zyeh kug Kwittyi, nun nit ozi nilị, tsin nutadhul, nunh kwịrzị kwunasi, utthuị nilyeị, akọ thlyoognilyei; Nit tsyahnut koh khuinjikwidichi nyạyin nit tsut zyunititshik; akọ kwikit tinịdhun ei ssih kkwa akọ tutsun koọlị nyiwhot trigwandyoth kenjit kwintluth tshitgwichöe tsut choog khuinjiidichi, nit kwịrzị tigwitiyin kirkhe kwutultluth akọ kwịlyeị kwu tsut zyoogguttigwidichyo ha uttsune-kwitịtineta; nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist vit chettigwinidhun kenjit, uttun tsut nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha yinjikwichile akọ ekwahndit koli choog kọ sheg. *Amen.*

Kọ chih.

VITTEKWICHANCHYO, zyooggụttidichyo Kwittyi, nun, Eleisha kuttugwitäug vit trin zit tei, Samaria kwi zit kwintluth tsut tutsun koọli akọ ssih kkwa kwutultluth akọ kwịlyeị kwu tsut nikwichootshi uttsunekwitinidhịe; Nyiwhenjit zyooggụttinidichyo, akọ tsut nyiwhon, nyiwhot trigwandyoth kenjit kwinetsi tukwudhut nikyittinchyo nyiwhot trikwunahsi, nyiwhon te kwutsuttrikwinji kwịrzị teị kunkwutaä; Nunh kug kwunzi kkenyạntsi zyeh kug nit zyooggụttigwidichyo kirkhe; akọ akọtunnyiwhochịnyoo, nit chekoọrzị chịnttsi tukwanji kwikirkhe nit chekwahndit kwu tsut kuntitiya, kettun tungidichyonut kwutsuttruntitundul, akọ khe nyiwhot nutrashoọ kwu tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nutruvve akọ Käuttseịnutrookwili teị.

THLANCHI ha Nichinttei Vittekwichanchyo, kekwadhutchohnut tutthug kwet Kekwadhutchoh, akọ ekwichichyo kwuttutthug kwu tsut Kekwadhut, nun nyit ttei elyet ihthlẹ kwundei treltseị kizhya kwittitutuneä, nun nit tsut kwichöeị tshitgwichöe tsut trandyothnut koh kwitunạsi, akọ einut thlih ha kineinjiigidichi tsut zyooggụttitịdichya; Nyiwhạssi akọ nyiwhoh yinnoụnji khuzugtịgwidichyo ha nit tsut zyunititshik, nyiwhot tsukwilheịnut kuttunli ttsut; koh ersikwichileị zugnitinịei, koh kwiteinjikwichäe oounoninji, akọ koh nukwune rsyetetkoogwichạntsi; akọ tsut nyiwhon nit kwikunyoo ha nutazya, undeikwichanchyo kwuttutthug kwut sut sheg nyiwhot kutrutunahtya, nit tsut chitandit kenjit nun rzị kwitugtigwichichyo kwuttutthug kwuntluchịei; ettevirzị nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut vit ginilị kirkhe. *Amen.*

Tetye akọ tsik lyeịnut tet koọlị teị.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, nun nit vecho zit nunh kwinjirh nit ttsyahnut kkọ tetye kwu tsut nitinịeị, Moses akọ Aaron netsi kitritu-

kwachyo ha kwitungitinie kenjit; ako David kekwadhut choh vit ttrin zit tei tthui, tetye trudhakthui ha chitsuttetsinekthui tinili kit chotyin tsut tinili kit chotyin tinjih dhudhaktkui, ako kwitizyik zyooggut-tigwidichyo kunudhandei kwikirkhe trooninidhutkthut nersitgichachyo koh tinyoo; Nyiwhon trandyothnut khuinjiidichinut nersitgichachyo nyiwho chinyoo, nyiwhon choog tsik kwichinttsi ako chittshi nyiwhet nekwichatthut; nittso akotei ateinji ochidhitinjik, ako Träeh rsyetetgitahtsi tsut kuttukwichidhadhut kookwunahsi akhekotitenja, kwikit choog tseyin nyit trititelya chih teti ako tsik irzoo nyiwhot sut oountukwutandul; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Ttankthut kwitili tei nukwutudhut kwitetkoogwinyachyo Ministernut koh trutahtsya enjit ttrin kwitetkoogwinyachyo kwikit trigititechya.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, zyeh kug nyiwhot Ttyi, nit Tinji vettitrinidhun vut tta tatluth kirkhe thlitrelchil nikhyo khenjit ovikthut; Zyoogguttigwidichyo ha koh kko nyayin, ako choog kathog nyit kahnduknut, nyit notli Khuötahyinnut ako Kunahtyinut koh yinji nia ako kwu tsut kekwadhut, tinjih ihthle kko khukweltshi ha nungututahndul kkwa, ko kwiteinjikwichachyo ako kwizzi ha tinjih kungili trotitinyoo zyunkotendul nit Thlitrelchil koo-kudhunduk rsikotitinyoo zit kookungutahnduk. Ako einut tsut kookudhunduk rsikotitinyoo ihthlog kwu tsut koh tukwitrututahtsha nit kwutsuttrikwinji ako zyeh kug kwirzi tutrahyin koh nittlukwichili; koh kwundei tthei ako kunonitun kirkhe nit ekwahndit kookungu-tunahtya, ako tinjih tutthug koh chekwassi thlungititelya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ko chih.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, ozi nirzi tutthug kwunttlukwichili, nun nit kookuitäuk Vittekwichanchyo ttsun kirkhe nit thlitrelchil zit

nithlinetsi otitinyoonut untukwichidhạntsheị; Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, einut tutthug ei zit kookudhunduk akọ knttukwitadhut kwu tsut kookuttrigitekhya nit kwutsuttrikwinji kwuntlukwichịei; akọ nit kunonitun thlitegwitli ha zit tutinyạeị, akọ kwundei dhittsyạ ha koh nenili, kwiteịnjikwichachyo ha nyin nda kookungututahnduk, nyorzi chịnttsi ekwahndit kwu tsut, akọ nit thlitrelchil rsotitinyoonut khukwazi kwu tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Gichinchik ei kwiyetshi tekwichịli tlẹ kookwudhun tititetinja.

VITTEKWICHANCHYO, nun nit kwichachyo akọ kinitiyin kwichöeị zyooggut tigwidichyo sheg nitiyin akọ oounkwichịli, nyiwhot otutukthut khuzugtigwidichyo tukwuchạnji; akọ nyiwhot trigwandyoth niltlya ha nyiwhot kdhadhitli akọ nuntinyidhitucho kwitizyik, tthui te nit zyooggut tigwidichyo chịnttsi nersitkwichachyo kwinidhun kirkhe nenyiwhot trutunëut; Jesus Kreist nyiwhot Nikunyoo akọ Tinyenjit gịkhyi vit yinjikwichile kenjit. *Amen.*

¶ Uttiigichinut enjit Gichinchik vizit trigititechya chunzyunnithligitelzi kạthog.

VITTEKWICHANCHYO kwintluth tsut cheinirzị, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, chih kookekwadhut tutthug tsut enjit, akọ treshit tsut uttiigichinut enjit, nyiwhot kwiyeut choh nirsyootahnyoo akọ cheirzị koh äeh choog chunzyunnithligitelzi; Kwikit kettitinịzhya nikha zyunkigịkhyi tutthug kwu tsut kukwutạdhut akọ kwịrzị ndo tutạva, nit ekwahndit ndo kwitutahttha kwu tsut, nit thlitrelchil tsut kwiterzyah nyiwhet kekwadhut tshid thlanchi ha, yinjikwichile, akọ kwịrzị tekooë, akọ tit kookekwadhut tsut; ekwichichyo kwuttutthug koh kwittrid kirkhe kwikit kuntukwitutahta akọ kuntutukwitutahtsha, kwuzugkwichotli kkọ kwiyendo tsut nirzị akọ kwiyendo tsut tutteị akọtsut ttsinettun akọ ssotrịli, thlitegwitli akọ tshitgwichoetig-

witiyin, tunutrunatli ako nirsyookonyoo, nizyoonedichi tutthug enjit nyiwhot tet trututettui gelye. Chih ekwichichyo, ako chizi kwuttutthug kookooli, kwenjit, nyiwhenjit, ako nit Thlelchil enjit, khuzugtigwidichyo ha zyunititshik, Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut tetritichile ako nyiwhot Assi vorzi ako tinyenjit gikhyi kirkhe. *Amen.*

¶ Gichinchik tinjih tutthug nithlinetsi kohzyunkwilnjik enjit, vizit trigititechya akotinchi tei tinjih tutthug enjit kwititshik vizit trigititechya kittukookwichiltshei kkwa.

VITTEKWICHANCHYO, tinjih tutthug zyunkohdhantsei ako kohkunyantyi, chettukotithinyoo ha tinjih tutthug nithlinetsi tunthichyo ako nithlinetsi kohzyunkwilnjik enjit nit tsut zyunititshik; kwikit kettitinizhya nyit nutinde kazyunkohtandul, nit chekwassi nithlinetsi kwitchinnut tutthug tsut kwikeitunantya. Kwiyendo tsut Thlitrelchil Nikyo kwirzi tuugitechya kenjit nit tsut zyungittinichi; Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe kwikit zyunkoh tunetuä ako koh tsut kunkwututahta, tutthug Kreist ttsun nilinut zyunitili zyunuttugutahtinyoo ako kwikit ket zyunkookwahnduk thlitegwitli kwinie kwinjyo ako kwizit zyunkohtunetuä, ako ihthlog kwiyinji zit, ttsinettun thlukwinadhun zit, ako tshitgwichöetigwittyin trikwundei zit kwikinjikwizhit kungutunahtya. Huiko tsut, einut tutthug khuinjikidichi ko kwähuttseinutroogwiei, kwiyinji zit, kwizyin zit, ko kwittii zit nit kwirzi tigwittiyin kwittyi ttsun kwu tsut, kohnittlundhitshi: [*kwiyendo tsut einut kwenjit nyiwhot gichinchik kookuttigwinidhun] kwikit kettitinizhya koh nutasho ako koh tsut truntindei nittso nithlinetsi kettuntungidichyo, khuinjikidichi kathog khekwutachyo koh nittlunchiei, ako koh kuinjikwidichi kwut sut ssotrigweltsei ndotunäei. Chih ekwichichyo zyunochitukthut Jesus Kreist vit chettigwinidhun kirkhe. *Amen.*

* Chih akotititetinja ettenut thlelchil ko gichinchik kookuttunginidhun.

HUI KWUNTLUKWITILI.

¶ Hui kwuntlukwitäei ekwichichyo kwuttutthug kenjit.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, zyoogguttigwidichyo kwuttutthug Kwittyi ili, nyiwhon nyit kahnduknut elyet gunitili, hui nyinttluntechitäe kwintluth tsut khuzugtigwidichyo ha ako nyiwhot ttri ha nit kwirzi tigwittiyin ako oozookwichanchyo kenjit nyiwhot tsut ako tinjih tutthug tsut; [* einut tsut kwiyendo choog kookuttunginidhun tunnyitgitetaä ako hui nyint tluntegititelya nit zyoogguttigwidichyo kechid kwunno koh nittlunkwitili kenjit.] Hui nyint tlunyinjitechitäe nyiwhoh dhantsei, nyiwhoh kunnyantyi, ako tzet trikwundei kwirzi kwunttlukwichili kenjit; ko kwuttutthug kwiyendo tsut, nit chettigwinidhun elyet kookwidhun ettet tegwantsi yinjikwitaä kenjit nunh kug netrovikthut zit nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe; chekoorzi kwutsuttriwinji kenjit, ako ekwahndit nokonyoo kenjit. Ako, nit tsut zyunititshik, nit zyoogguttigwidichyo tutthug kwikit rsyookonyoo ha ket ninjiitituta nyiwhonttlukwichiei, nyiwhot ttri tuchugwäi kettun hui kwitinezhya kenjit, ako nit tekwitichile kwikunutunatya lye, nyiwhot teva rzi ha elyet kkwa ko nyiwhot kwundei zit; nit kuttrahnduk kwu tsut kwuntletututazya, ako nyin nda kwu tsut tetituta rsikotitinyoo ako tsitgwichöetigwittiyin zit nyiwhot ttrin tutthug ndonyäei kwu tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe, uttun tsut nyah ako Chunkyo Rsotitinyoo ha yingikwichile ako ekwahndit kwuttutthug zyunkoli, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

* Chih akotititetinja ihthle venjit trigiteti tei kookkettinidhun hui kwunttlutitelya.

Tsin kenjit.

VITTEKWICHANCHYO zyeh kug nyiwhot Ttyi, nun nyit kookuitäug zyoogguttigwidichyo kwikirkhe, tsin trootshid ako huiko nunh kug tichashi tinjih enjit kwunzi tunahsi: Hui chetukotithinyoo nyinttluntechitäe kwuggut yoo tseyin nyit trichinlik, kwintluth kettuntunidichyo tei, tsin nirzi nyiwhot tsut ninili nunh kug tasyoth tei kwunzi nukwutahndei kenjit, nyiwhon nyit kahnduknut elyet gunitili nyiwhot nutrasho chinttsi kwu tsut, ako Nyorzi rsotitinyoo ekwahndit kwu tsut; nyit zyoogguttigwidichyo kirkhe Kreist Jesus zit nyiwhet Kekwadhut. *Amen.*

Rsyehköei kenjit.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nun tshitgwichöe tsut zugtinnyiwhinlik treshit tsut chiltsin ako netinyoheih kwikirkhe, ako nit zyoogguttigwidichyo zit nyiwhot tsuttrininjik ako nenyiwhasho chih rsyehköei kwirzi tei ako rsikoonchyo uttsutnekwitinidhie kwikirkhe; Nyorzi rsotitinyoo tuntichidhäe ako zyunchandit chih nit zyooggutdichyo kenjit, ako nit oozoo kwichanchyo sheg ket zyunkwutanduk nizyoonedichi ttsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ssih kooli kenjit.

KWITTYI kwintluth zyoogguttinidichyo, nun nit kwirzi tigwittiyin chekoorzi kirkhe nit thlitrelchil koh gichinchik nirsyookonyoo odhantshei, ako nyiwhah ssih kkwa ako tutsun kooli kwutultluth ako kwilyei kwu tsut uttsutnekwitinidhie; Chih khe nit tsun kwirzi tigwittiyin kenjit hui khuzugtigwidichyo ha nyinttluntechitäe; nit oozookwichanchyo ndokwedha nyiwhonttlukwititilya nit tsut zyunititshik nyiwho nunh tih kwunzi ndo tsut tunahsi, nit ekwahndit ako nyiwhot nutrasho kwut tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nyiwhot tsutkwilheinut ttsut tsinnettun ako kwitetinjik kenjit.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, nun kwikunyoo zzehyettuie nintei ili nyit kahnduknut tsut koh tsutkwilheinut ninyun netsi; Tekwitichile ako hui nyinttluntechitäe kwuggut yoo ei undeikwichanchyo kwichinttsi ako kookwitechin ha nyiwhon netritelzi kwut sut nyiwhot yinounjik; Nit kwirzi tigwittiyin kirkhe kwichöei rsyetetginyiwhohgututahtsya gelye koh tsut kwunttlunyiwhottriltshi kkwa; Nit tsut zyunititshik tthui te akotinchi nit zyoogguttigwidichyo nyiwhonttlukwititilya, tinjih tutthug kazyungutetundei lye nyiwhoh Assi ako nyiwhoh Inji chintluth ili; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ti nunh kug ttsinettun tutthug enjit netrigwahtsi.

SHEG Vittekwichanchyo, zyeh kug nyiwhot Ttyi, nun rzi ihthlog zzeh kwizit tinjih ithlog kwiyinji zyungittiyin koh nyantsi, ako tinjih elyet kuttrookwelhthut ako kohtritukwachyo koh zittrunahtisi kinukwiei; Nyorzi rsotitinyoo tuntichidhäe, kwikit ssotinyittrichinlik nuttukwitudhut ako kauttseinuttroogwiei kechid kwunno nyiwhot tet nitettutroogwichile kinukwiei; kwintluth tsut chetukotithinyoo ha nit tsut zyunititshik nyiwhot tutthug kwutsuttrikwinji nyiwhonttlukwichili, choog kwut sut kookekwathut ha nit tugwitetuggun rsikotitinyoo zit tetituta; ako, trookwundei khekwutachyo ako tukwili zyunkwitundei kwikirkhe nirsyookonyoo ako tshitgwichöetigwittiyin zit, sheg tekwitichile ako hui kwunttlukwahnji atteinji nyinttluntetitilya chih nih zyooggguttigwidichyo nyiwhot tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Tetye ko chizi tsik lyeinut tet kooli kwut sut kwiitrinji kenjit.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nun nyiwhot trigwandyoth kenjit nekkui nyiwhoh dhantsei, ako nyiwhot kwirzoo tigwittiyin kenjit nyiwhot nidhanyi,

tsik tegwinti akǫ undeikwichanchyo kechid kwunno nyiwhet nekwichatthut kwikirkhe; akǫ choog, kuttukotichitri kwinjirh zyoogguttigwidichyo kunenyạndui kwikirkhe, chittshị itthun kwut sut nenyiwhot kwạndei; Kwittyi ttsun nit kwịrzị tigwittiyin kwut tsut kwunttletichazi, nyiwhot kwundei akǫ nyiwhoh zyin ei yoo kwiininjik, nit tsut attẹinji kwundei kwitelya kenjit, sheg tunnyittichidhäe, akǫ nit zyoogguttigwidichyo nit Thlitrelchil tet tunchattsi kwikirkhe; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Kǫ chih.

KHUZUGTIGWIDICHYO ha nyin nda ket zyunkwanduk, Kwittyi kwintluth zyoogguttinidichyo, trikwunahsi kwuttutthug nit tugwitẹtuggun zit undeitritetli ettelyẹ tshitgwitchöe tsut nyiwhoh kkǫ nukwitahnei, nyiwhot trigwandyoth kwịlyeị akǫ nyiwhot ttri tilyoǫ kenjit: Kwitizyik nit zyoogguttigwidichyo titizhin kwikirkhe ssotinyittrichinlik, nyiwhot zug uttitrichiltseị kookwilị akǫ kuttukwithinjik kwikirkhe, ei tsik kwirzoǫ kechid kwunno kwintluth tsut khuinjiinyiwhottrelchik oounödhịnjik, akǫ nyiwhoh zzeh kwi zit ssookoọlị akǫ kwịrzị trikwundei tezyoo nekwudhạntseị; Vittekwichanchyo nit Chịnttsi, kwu tsut tekwitichile akǫ huị kwunttlukwahnji atteịnji kwuntluntechitäe, Nyorzi ekwahndit tuntichidhäe akǫ tunchattsi nyit kwikenahtyi akǫ koǫkuitäug nyiwhoh kkǫ akotinchi kenjit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

GICHINCHIK, TRUTUNTLUTH, AKO KWUNDUK NIRZI,

NUKWUTUDHUT KATHOG VIZ ZIT TRIGITEKHYA.

¶ Kakotundei, Gichinchik Nekwazzi ttrin kwitetkwinyachyo kenjit kittukwitrichilttshei, ko ninjikwudhut ttrin ihthlog khutrotahyin ko uttutrakui kitiyin kenjit, Khahtsut Trigichinchik kendo kwiyetshi kenjit.

Trootshid Nekwazzi ttrin Ninutetudhut zit.

GICHINCHIK NYUKWUN.

THLANCHI ha Nichinttei Vittekwichanchyo kwuttsuttrikwinji nyiwhontlunkwichili tsegga kwittrid oounkwitititilya kenjit, ako attri vidhizin nutazya, choog kathog chih chittshi trikwundei tei, ei zit nyit Tinji Jesus Kreist kwintluth tsut khuzugtigwidichyo zit nyiwhot tsut nindechithizi; ako tsut huiko trin zit, tit chinttsi ekwahndit zit ninututetudha tei kwundeinut ako nininchiknut untoututahtri kenjit, kwundi nutroshit kwu tsut ninutitilya, uttun vih kirkhe nyah ako Chunkyo Rsotitinyoo ha kwundei ako kwu tsut kekwadhut, choog ako kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

¶ Chih Gichinchik ttrin kwitetkoogwinyachyo kwikitteitrigitekhya chizi Gichinchik. Advent zit, Kreist vik kooli ttrin kwut sut khahtsut.

Nekwazzi ttrin Nekthui tsut Ninutetudkut zit.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT tenyitichile, nun kittukwichidhantshei Kwittinyithutluth rsikotitinyoo tutthug

nyiwhot kikyikwanji kenjit kwitutunetutluth: Akotunnyiwho chinyoo kwikit zyuntititutthuk, zyuntitititsha, ketninjiitituta, kikyuntandul, ako zit kwutukwitandul, nih kinjik rsotitinyoo tshitgwitetindya ako nutrashoo kwikirkhe kwundei ndo titizhit nokonyoo ssokwitili zyunotitituudul gelye ako sheg zyunyinjotitutuhn, ei yoo nyiwhontlukwitili nyiwhoh Assi Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ttyig tsut Ninutetudhut zit.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Jesus Kreist, trootshid nyit ninutetudhut tei nit kudhäng chidhäeh nit kwinie nyin ndo rsyekwitelya kenjit: Akotinidhun nyit nukwinahi kookudhunduknut ako kwuntletilinut kuttetun te nyit kwinie kwikit rsyunkoogwitelya, elyetkooku kwelthutnut ttri tshitchöenut kwizzi kwu tsut uttsunnekititineli kwikirkhe; ezyuk kwuggut nikendo nit ninutetudhut tei nunh kug kuttoutantri kenjit otitinjinut nyin nda nyiwhon trikwutäa, nun Kwittyi ako Chunkyo Rsotitinyoo ha kwindei ako kwu tsut kekwadhut sheg ihthlog Vittekwichanchyo kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Tankthut tsut Ninutetudhut zit.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT, nit ttei nichiuk, nit tsut zyungittinichi, ako nyiwhot tet nichizhit, ako kwuttei chinttsi ha nyiwhot tsut trunyundei; kwuggut yoo nyiwhoh trigwandyoth ako kwirzoo tigwittiyin kwikirkhe kwintluth kizyunnyiwhotkwichäe ako zukzyunnyiwhot kwithunzhit kultrata nyiwhoh ndo netritili kulata, nit kwutsuttrikwinji rsinichi ako zyoogguttigwidichyo nyiwhot tsun trikwutendul ako nyiwhiyikwutendul; nit Tinji nyiwhet Kekwadhut kwiti kwuntlukwahnjik kwikirkhe uttun tsut nyah ako Chunkyo

Rsotitinyoo ha yinjikwichile akǫ ekwahndit zyunkoli, kwuttattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Kreist vit kooli̜ ttrin zit.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nun Nit Tinji ettevirzi̜ nyiwhontlantshi̜ nyiwhot titizhit utta kothinjik, akǫ choog tei̜ kwikit nichid dhittsya̜ ttsut vih kwi̜li̜h: Akǫtunnyiwhochi̜nyoo nyiwhon nukwitili̜ kwikirkhe, akǫ nih kkyinut uttotitinji akǫ chekoorzi̜ kwikirkhe nyiwhot treltsei̜, ttrin ndo thlekootunazya nyun Nkyǫ Rsotitinyoo kirkhe ettelyę kechid zyunnenyiwhot tetugga; ehthloginchi nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe, uttun nyah akǫ ehthloginchi Chunkyǫ ha kwundei akǫ kwu tsut kekwadhut sheg ihthlog Vittekwichanchyo kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Stephen rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT, akǫtini̜dhun tzet nunh kug nyiwhot khui̜njikwidichi tutthug zit nit thlitegwitli trookwahnduk kenjit zyeh kug kwu tsut ettelyę tuttei̜ ha zyunyitutaya, akǫ kwikinjitrashit ha ei ekwahndit kwikeitrutunahtya zyunyinjikwitunaya; akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo ha nyiwhoh zit tekwitinyäei̜ kwikirkhe, nyiwhot itsitahehnut kwettunyitinitzhya akǫ kwi̜rzi̜ koh tsut zyungitïtikhya kikyuntandul Stephen rsotitinyo trootshid nit kwahnduk vit kwikeitrunahtyi kwikirhe, uttun einut gidhelkthui̜ enjit nit tsut giteti, nun Jesus tetrïtichile, Vittekwichanchyo nandeitsei̜ ninyidhut einut tutthug nyenjit khui̜njikidichi koh tsut trunti̜ndei kenjit, nyiwhot nikunyoo ettevirzi̜ akǫ nyiwhet gi̜khyi. *Amen.*

¶ Akǫtsut Kreist vik kooli̜ ttrin, Gichinchik, ei yoo sheg akǫtititednja Kechiti Nukwutudhut khahtsut kwu tsut.

John rsotitinyoo kwunduk nirzị ket kwahnduk vit ttrin.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT zyoogguttinidichyo, nit sut zyunochitukthut nyit thlelchilnut koh guạnttri, nit chileh tetrichile akọ kwunduk nirzị ket kwahnduk John rsotitinyoo vit kunonitun kirkhe koh gutranttri nit thlitegwitli attri zit kwikit gituteta kootchid sheg kwundei attri kwu tsut nugututeta, Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Trinyun tekọ tithiyinnut ttrin.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, trinyunnut akọ attoknut zhig kwut sut kwuttei kuttukwichidhạntshei, akọ trinyunnut koh ttshị kirkhe zyunnyihgahndit koh dhạntsei; Nyiwhoh zit trigwandyoth tutthug khukwịa akọ rsyetetkoogwichạntsi, akọ nyit kwutsuttrikwinji ha kwikit ninjinywhot chanttei, akọ tsut nyiwhot kwundei tekọ tigwithiyin akọ chittshị kwu tsut niywhot kwikinjikwizhit tutteị kwikirkhe, nyoo Rzi rsotitinyoo zyunchitandit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Kreist vit koọlị ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nun nit Tinji ettevirzị nyiwhọntlạntshị nyiwhot titizhit utta kothinjik, akọ choog teị kwikit nichid dhittsyạ ttsut vih kwịlih: Akọtunnyiwhochịnyoo nyiwhon nukwitilị kwikirkhe, akọ nih kkyinut uttotitinji akọ chekoọrzị kwikirkhe nyiwhot treltseị, ttrin ndo thlekootunazya nyun Nkyọ Rsotitinyoo kirkhe ettelyẹ kechid zyunnenyiwhot tetugga; ehthloginchi nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe, uttun nyah akọ ehthloginchi Chunkyọ ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Kreist vihnukatrilhti ttrin.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei nit Tinji tetritichile vih nekatrutahti kittukwichidhantshei, akọ tinjih enjit tugwitie kekwutahthut: Chunkyọ kunukatrahti thlitegwitli nyiwhontlunili, akọ tsut nyiwhot ttri akọ nyiwhot yerzra tutthug, nunh kug akọ kwutthui tinjikwidichi tutthug kwut sut ninidhut zyuntreltsei, tutthug ekwichichyo zit nit yinji ssokwitili kunkwutata; ethloginchi nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

EPIPHANI,

Kọ Kreist atshinnut tsut vih keitrinilhtyi.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, ssun attha kwikirke nit Tinji ettevirzi atshinnut tsut vih keinidhantyi; Akọtunnyiwho chinyoo nyiwhon choog kwikinjitrashit ha nyahzyunitundei, tzet kwundei kootlẹ, Vittekwichanchyo ili chekwahndit zit tseyin zyuntitilya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Trootshid Nekwazzi ttrin Epiphani tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik nit zyoogguttigwidichyo kirkhe nit ttsyahnut nyoọkunkiginchi koh gichinchik tekwanji; akọ akọtunkochinyoo chitti te kwikit tungitetiya kunyinjigiteyin akọ kazyungutetundei, kwutsuttrikwinji tthei akọ ttei kungitetiya kwiteinjikwichachyo ha akọtungitenja, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Nekthui̦ tsut Nekwazzi ttrin Epiphani tlę̣.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei akǫ sheg kwundei, ekwichichyo kwuttutthug zyeh kug akǫ nunh kug kwu tsut kekwadhut: nit tsyahnut koh gichinchik zyoogguttigwidichyo ha odhudhąntshei̦, akǫ nit ttsinettun nyiwhot kwundei trin tutthug nyiwhontlutǫlya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ttyig tsut Nekwazzi ttrin Epiphani tlę̣.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akǫ sheg Vittekwichanchyo, zyoogguttigwidichyo ha nyiwhot kuttukwithinjik neyi̦yin, akǫ undeikwichanchyo nyiwhah koǫli̦ akǫ kettun tigwidichyo tei̦ nyin nli nandeitsei̦ tshitchidhąnji nyiwhot tsut truntįndei akǫ nyiwhot kutįnja kenjit; nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Ttankthut tsut Nekwazzi ttrin Epiphani tlę̣.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, nyiwhahnyitundei undeikwichanchyo tegwąthlyei̦ akǫ tegwąntsi tsut kwitet tunidichyo, nyiwhot titizhit kuttukwithinjik kwikirkhe elyet kunitudhun sheg tshunchidhituttei̦; kwuttei akǫ kwikeninyo akǫtegwantsi nyiwhontlenili undeikwichanchyo tutthug kwitet tugkunyiwhot trututahthut, akǫ kookukwutundei tutthug kwutto ginyiwhottutahta; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Ihthlokwunli tsut Nekwazzi ttrin Epiphani tlę̣.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik nit thlelchilnut akǫ nih nih zzehkkǫ sheg

nyit netinde thlitegwitli zit kenọntyi; einut zyeh kug nit chekoọrzị nokonyoo kwịrzị kwiteịnjigichanchyo nit ttei chịnttsi kirkhe sheg koh kuttrutenja, Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nikyittyig tsut Nekwazzi ttrin Epiphani tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, nit Tinji tetritichile, chunkyọ trandyoth kwittrid rsyetetkoogwititahthli, akọ Vittekwichanchyo kkyinut, sheg kwundei kittiịnut ha nyiwhot tahtsya kenjit vikwitinchin: Akọtunnyiwhoh tọnyoo, nit tsut zyunititshik, chih nokonyoo kunitiyin ettelyẹ rsyunettotitititinja nittsọ rsotitinyoo kwikit; akọ tsut ttei akọ ekwahndit chịnttsi zit vinukwitutechya teị, vih kit zyunnenyiwhot trutahtsya vit kookekwadhut sheg akọ kwichịnttsi zit; nichin te nyah Kwittyi akọ nyah Chunkyọ Rsotitinyoo kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Septuajesima koovazi.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit ttsyahnut koh gichinchik zyooggutti gwidichyo ha odhudhạntsheị nit tsut zyunititshik; nyiwhon tshitgwichöe tsut nyiwhot trigwandyoth kenjit nyiwhot trikwunahsi, nit kwịrzị tigwiyin kwikirkhe zyoogguttigwidichyo ha nyiwhot trititetundul, nyooh rzi ekwahndit tsut; Jesus Kreist nyiwhot Assi kirkhe, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Sexajesima koovazi.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nun kwinyạyin ekwichichyo tungwayin kwiteinjichachyo kkwa;

Zyoogguttigwidichyo ha akọtunnyiwho chịnyoo nit ttei kirkhe khuịnjikwidichi kwuttutthug kwinetsi nyiwhot kuttrutetinja; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Kwinkwajesima koovazi.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nun kunnyiwhoh nidhạntyin nyiwhot kwittrid tutthug chettigwinidhun kettun tigwidichyo elyet kookwilị; nyun Nkyọ Rsotititinyoo chạeh, akọ chettigwinidhun ozi ei yoo kwiyendo tsut nirzị nyiwhot ttri zit nịnja, ttsinettun akọ kwịrzị tigwitiyin kwuttutthug niltlya nilị, ei kettun tigwidichyo chootyinte kwundei nyin nda ninidhut otitinyoo; Chih kwuntlunili ettevirzị nit Tinji Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Trootshid ttrin Uttutrutakuị, Ash Wednesday koovazi.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg kwundei Vittekwichanchyo, ekwichichyo zyundhantseị elyet truttukotedhanchyo, akọ einut tutthug kineinjiikidichi koh trigwandyoth oounkwichịli; Nyiwhoh zit kwittri kechid akọ kwatya nichịli, akọ tsut nyiwhot trigwandyoth kenjit rsit tsut khuntrigwititi, akọ nyiwhhot nersitkwichachyo ket zyunkwanduk, zyoogguttigwidichyo tutthug Vittekwichanchyo, trigwandyoth thlanchi ha oounkwitichya nit sut kunkwutaa; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin trootshid Uttutrutakuị zit.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT, nyiwhet tunyinịzhin kenjit trin tankthut tsut chotyin akọ ttodh tankthut tsut chotyin kạthog uttutạkuị; kwutsuttrikwinji nyiwhontlenili kwikit utututakuị nyiwhoh zyin Chunkyọ tsut

zug treltsei kwikirkhe, Vittekwichanchyo ttsun nyit netritinde ettelye sheg kunkwutata tshitgwichöetigwitiyin, ako rsikotitinyoo thlitegwitli zit, nit yinjikwichile ako ekwahndit kwu tsut, nun Kwittyi ako Chunkyo Rsotitinyoo ha kwindei ako kwu tsut kekwadhut, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin nekthui ttsut Uttutrutakui zit.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANHYO Thlanchi ha nichinttei, nun kwinyayin uttu tsut truntitundul kenjit kwuttei uttut sut zyunitiyin kkwa; Nyiwhoh zyin kwuodh ako nyiwhen nkyo zit nyiwhot kunnyantyi, undeikwichanchyo kwuttutthug kwizyin kwu tsut kookwudhun nukwitutattha, ako kwiyinji kwirzoo tutthug kookwudhun tinikyo otahsyook ako yit titendul kwut sut nyiwhot kuttrutetinja kenjit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin ttyig ttsut Uttutrutakui zit.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nit tsut zyunititshik, nyih kahnduknut khuzugtungidichyo kwittri ha koh tinjikwidichi kwinyayin, ako nyit Chinttsi nili nandeitsei tshitchidhanji nyiwhot tsutkwilheinut netsi nyiwhot kwikeninyo telya kenjit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin tankthut ttsut Uttutrutakui zit.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nit tsut zyunititshik, akotunnyiwhochinyoo, nyiwhon nyiwhot trigwandyoth kenjit ettelye khungwidhitäei nyiwhot trikwutunahsi, nit chekoorzi trunashoo

kwikirkhe zyoogguttigwidichyo ha nyiwhot trititetundul; nyiwhet Kekwadhut akọ nyiwhot Assi Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin ihthlọkwunli ttsut Uttutrutakuị zit.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nit tsut zyunititshik, zyoogguttigwidichyo ha nit ttsyahnut koh nyạyin; nit kwịrzị tigwittiyin chịnttsi kirkhe sheg kwuntukwitutahta akọ koh kuntrutunahtya kwizyin zit akọ kwunkyọ zit; Jesus Kreist nyiwhet kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Kreist vit ninekwali kwiyetshi.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg kwundei Vittekwichanchyo, nun nit chettigwinidhun titizhin tinjih tsut kwikirkhe nit Tinji Jesus Kreist nyiwhoh Assi chidhäeh nyiwhot tthuị nutahzya, akọ nititäe kug chittshị khuịnjiitetudhut, tinjih tutthug tit khuzugtigwidichyo chịnttsi kwikeitrinilhtyị tungututedhut kenjit; Zyoogguttigwidichyo ha akọtunnyiwhochịnyoo, vit tshitgwitetindya kwikeitrinilhtyị kwikit tuntititudhut, akọ vit ninekwali tthei kwunun zyunotititundul; Jesus Kreist ehthloginchi nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Trin ihthlokwunli rsikotitinyoo, ko Kreist gulttsuk ttrin.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, chih nit zzehkkọ chekoorzị ha nyạyin nit tsut zyunititshik, einut enjit nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist ssoịlih nukwune ha kwuntletrutahchya, akọ tinjih trandyothnut nili tsut kwuntletrutahchya, akọ kwinititäe kug chittshị khuinjiitetudhut, uttun choog nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu

tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg kwundei Vittekwichanchyo, nyun Nkyọ Rsotitinyoo kirkhe Thlelchilnut tutthug kwuntukwitrutadhut akọ rsotitinyoonut koh trahtsi; Nyiwhot trotutukthut akọ gichinchik tekwạnji, ei yoo nyintluntechitili nit Thlelchil rsotitinyoonut tet tinjih tutthug nithlinetsi tunginchyo enjit, tinjih ettounyachyo tit kwittrid akọ tit kukudhunduk kirkhe thlanchi ha Vittekwichanchyo kinjik kit nyit kutahnduk; nyiwhet Kekwadhut akọ nyiwhot Assi Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO zyoogguttinidichyo, tinjih tutthug zyundhạntsei̦, ako ekwichichyo dhạntsei̦ elyet truttukochidhạnchyo, akọ tinjih trandyoth rsyetetgititelya elyet kettinenyidhun, kọ kwiyendo tsut kettini̦dhun etchitedha akọ kwutendei: Jewnut, Turknut kwikyinjochinut, akọ khe njit otitinjinut tutthug nersitkwichachyo ko chi̦nyoo, akọ katrikwitinjik, kwittri tilyoọ akọ nit kinjik ket kwitei̦njikwichäe tutthug kot sut oountekwạnji; akọ Kekwadhut tenyittritichile, kwikit nit notli̦ tsut ninenili, Israelnut thlitetlinut trooni̦ni̦dhutnut tet zyungutetizi kenjit, akọ notli̦ ihthlog tivikunahtyi ihthlog Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut zug zyunkohtrutahtsya, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Ninekwali ttrin kwut sut khah tsut.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, akọtunnyiwho chi̦nyoo, nittsọ nit Tinji tetritichile nyiwhoh Assi Jesus Kreist vit ttshi̦ zit bapteiz zyunnyiwhot treltsei̦, kwikit tekoonchyo nyiwhot yinji trigwandyoth sheg

ninyachi kwikirkhe vah nyiwhot netrutahndul; ako tthunkit, ako chittshi kittenivya kirkhe, nyiwhot ninekwali tseyinkwitili kwu tsut kwutto tetituta; vit ginili kirkhe, uttun ninidhut, ako vinetrinyahnjik, ako nyiwhenjit ninelkhyin, nit Tinji nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist. *Amen.*

NINEKWALI TTRIN.

¶ Vuhn Trigichinchi tei, Elig, Nenochya, Kekwadhut tsut untotili, etc., kwiti chih Elig chitritetilya ko akotititetinja.

KREIST nyiwhot kekokwinyotuk nyiwhenjit atteinji tridhelkthei: ezyuk kwuggut ninjikwudhut kunnotyi;

Tenyatyoo chud elyet kkwa, ako kwiteinjikwichäe ako trigwandyoth tenyatyoo ha tthui elyet kkwa; ko rsikotitinyoo ako thlitegwitli tenilhtyoo ha. 1 *Cor.* v. 7.

KREIST chittshi kwut sut ninetrilkhyin elyet tthui te noshit: elyet tthei te chittshi yit tsut kukwelhdhut.

Kwuggut yoo ninidhut, ihthlud te trigwandyoth kwu tsut ninidhut; ko ei kwundei, Vittekwichanchyo tsut kwundei.

Kwikit tthei nyiwhon te trigwandyoth kwu tsut nunohchik zyunuttotuwhonyoo: ko Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut zit Vittekwichanchyo tsut zyunkohndei. *Rom.* vi. 9.

KREIST chittshi kwut sut ninelkhyin: ako einut ganchyoth tet ttsut tinitirzi trootshid dhitlit.

Kwuggut yoo nittso tinjih kirkhe chittshi nekwichatthut: tinjih kirkhe tthui chittshi kwut sut ninekwali nekwickatthut.

Kwuggut yoo nittso Adam zit tutthug nigininchik, kwikit tthui Kreist zit tutthug zyunnukohtrikwutahndul. 1 *Cor.* xv. 20.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli:

Nittsọ trootshid kwịlih, choog kọọlị, akọ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. *Amen.*

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, ettevirzị nit Tinji Jesus Kreist kirkhe chittshị kwitugtịnchyo, akọ nyiwhenjit sheg kwundei kittenịvya kitininịntyin; Khuzugtigwidichyọ ha nit tsut zyunititshik, nittsọ chekọọrzị thloogwidichyọ nyiwhoh ndo uta kwikirkhe nyiwhot yinji zit tinjikwidichi nirzị nitinili, kwikit nit kwutsutkwinyoo ndonithlig kwikirkhe thlanchi ka kwikit tuntitiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei ako kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Ttrin ihthlog Ninekwali ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, ettetvirzị nit Tinji Jesus Kreist kirkhe chittshị kwitugtịnchyo, akọ nyiwhenjit sheg kwundei kittenịvya kitininịntyin; Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshin, nittsọ nit chekọọrzị thloogwidichyọ nyiwhoh ndo uta kwikirkhe nyiwhot yinji zit tinjikwidichi nirzị nitinili, kwikit nit kwutsutkwinyoo ndonithlig kwikirkhe thlanchi ha kwikit tuntitiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Ttrin nekthuị Ninekwali ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, ettevirzị nit Tinji Jesus Kreist kirkhe chittshị kwitug-

tinchyo, ako nyiwhenjit sheg kwundei kittenivya kitininintyin; Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, nittso nit chekoorzi thloogwidichyo nyiwhoh ndo uta kwikirkhe nyiwhot yinji zit tinjikwidichi nirzi nitinili, kwikit nit kwutsutkwinyoo ndonithlig kwikirkhe thlanchi ha kwikit tuntitiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe, uttun nyah ako Chunkyo Rsotitinyoo ha kwundei ako kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Trootshid Nekwazzi ttrin Ninekwali ttrin tlę.

GICHINCHIK.

KWITTYI Thlanchi ha nichinttei, nit Tinji ettevirzi kwuntlantshi nyiwhot trigwandyoth kenjit nutedha, ako nyiwhot tshitchöe otitinyoo kenjit ninetali: Akotunnyiwho chinyoo kwiteinjikwichäe ako trigwandyoth natluk kwikit oounkwitititilya, kwundei rsikotitinyoo ako thlitegwitli zit sheg nyit kuntututanduk kenjit; ehthloginchi vit ginili nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin nekthui ttsut Ninekwali ttrin tlę.

GICHINCHIK.

THLANHCI ha nichinttei Vittekwichanchyo, ettevirzi nit Tinji kwuntlantshi nyiwhenjit trigwandyoth kenjit ateinjitrigwahtsi tthui ako kwundei rsyookonyoo kwikeitrunahtyi tthui telya kenjit; Kwut suttrikwinji nyiwhontlenili ei vit kwirzi tigwitiyin ninjiitrudhut kwutto kwichodhut hui kwinidhun ha kwintluth tsut sheg zyunotitittundul, ako ttrin kwitetkoogwinyachyo kookunkwutitundei vit kwundei thlanchi ha rsotitinyoo kinjik tekwitichile kwikit tuntitudhut; ehthloginchi Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin ttyig ttsut Ninekwali ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, einut nukwune zit tunginchyo nit thlitegwitli attri kohkeinyạntyi, tshitgwichoetigwitiyin kwinie zit kinuguteta kenjit; Einut tutthug Kreist vit nutinde nichya kwinjyo nitte kohtrantshi̩, akọtunkohchi̩nyoo ei ekwichichyo ket zyunkookwahnḍuk kwinetsi tunkoonchyo kwutsungitethlya, akọ akọtinchi tutthug kwikit tunkwudhut kwikit tungutedhut; nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin tankthut ttsut Ninekwali ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nun rzi̩ kinyidhun tinjih trandyothnut koh yinji akọ kọokkuttigwinidhun kwinetsi tekoonchyo kwu tsut kuttukwichạdhut; Nit ttsyahnut akọtunkohchi̩nyoo ei ekwichichyo kuttukwichạdhut kettungitinezhya, akọ ei ekwichichyo khenitteichi̩ntäei kọokuttungitinezhya; akọ tsut tzet nunh kug chutsuttitizhit nithlinetsi akọ kwi̩lyei̩ kwitet, nyiwhot ttri thlọ ha zut yinjuntunahwa, nichin te thlih ha ssokọoli trikwutaha; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin ihthlọkwunli ttsut Ninekwali ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, ekwichichyo tutthug nirzi̩ nit sut nekwichichya; Nyiwhon nit kahnduknut khuzugtunidichyo akọtunnyiwhochi̩nyoo, nit tezi rsotitinyoo kirkhe ei ekwichichyo zyunnirzi̩ zyunyitinitizhya, akọ nit kwinëa rsikochanchyo kwikirkhe kwikit tuntitiya; nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

Gitritichodhut ttrin.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, akọtunnyiwhochịnyoo, nit tsut zyunititshik, nittsọ kwikinjidichi ettevirzị nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut zyeh zit kwu tsut kinetichithudhut ; kwikit nyiwhon te kwittri akọ kwiyinji ha zut kwu tsut gitetituta, akọ ndokwedha vah tuntidichya, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Gitritichodhut ttrin tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, chekwahndit Kekwadhutchoh, nit Tinji ettevirzị Jesus Kreist zyeh zit nit kookekwadhut kwu tsut kwitugtigwichichyo kwichịnttsi ha tuggudhạthut ; Nit tsut zyunititshik chikhtenut kit akhenyiwhoh tọnyoo rshọ ; kọ nyun Nkyọ Rsotitinyoo nyiwhot tsut chạeh nenyiwhot tashọ kenjit, akọ ei kwitekit kwu tsut ginyiwhoh chịli nichin te nyiwhoh Assi Kreist nyiwhot tshi tichodhut, ei yoo nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Takuị.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT, choog teị kwikit nit ttsyahnut kwiteịnjitrichachyonut koh ttri kounidhạntyin, nyun Nkyọ Rsotitinyoo attri koh tsut nitinịli kirkhe ; Akọtunnyiwhochịnyoo ehthloginchi Nikyọ kirkhe ekwichichyo tutthug zit kuttoutichitri tshitgwichöe kuntitiya, akọ vit nutrashọ rsotitinyoo zit sheg tseyinzyuntitilya ; Kreist Jesus nyiwhot Assi vit ginilị kwikirkhe, uttun

nyah kwundei akǫ kwu tsut kekwadhut, Chunkyǫ ehthloginchi ihthlogkwitilį zit, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Ttrin ihthlog Nekwazzi ttrin Takuį tlę.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT, choog teį kwikit nit ttsyahnut kwiteịnjitrichachyonut koh ttri kounidhạntyin, nyun Nkyǫ Rsotitinyoo attri koh tsut nitinịli kirkhe; Akǫtunnyiwhochịnyoo ehthloginchi Nikyǫ kirkhe ekwichichyo tutthug zit kuttoutichitri tshitgwichöe kuntitiya, akǫ vit nutrashǫ rsotitinyoo zit sheg tseyinzyuntitilya; Kreist Jesus nyiwhot Assi vit ginilį kwikirkhe, uttun nyah kwundei akǫ kwu tsut kekwadhut, Chunkyǫ ehthloginchi ihthlogkwitilį zit, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Ttrin nekthuį Nekwazzi ttrin Takuį tlę.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT, choog teį kwikit nit ttsyahnut kwiteịnjitrichachyonut koh ttri kounidhạntyin, nyun Nkyǫ Rsotitinyoo attri koh tsut nitinịli kirkhe; Akǫtunnyiwhochịnyoo ehthloginchi Nikyǫ kirkhe ekwichichyo tutthug zit kuttoutichitri tshitgwichöe kuntitiya, akǫ vit nutrashǫ rsotitinyoo zit sheg tseyinzyuntitilya; Kreist Jesus nyiwhot Assi vit ginilį kwikirkhe, uttun nyah kwundei akǫ kwu tsut kekwadhut, Chunkyǫ ehthloginchi ihthlogkwitilį zit, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethlị. *Amen.*

Ttyẹnut tritilį Nekwazzi ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akǫ sheg kwundei Vittekwichanchyo nyiwhon nih kahnduknut kwutsuttrikwinji nyiwhontlutịli kwikinjikwizhit thlitegwitli

ket trookwahnduk kwikirkhe Tyẹnut tritilị ndotitizhit ekwahndit ket kwutanduk, akọ Vittekwichanchyo Chịnttsi chintluth Ihthlog tritilị tuntichidhäe; Nit tsut zyunititshik, chih kwikinjikwizhit zit tuttei ha nyiwhot kuttunạntya, akọ kwinetsi tukoodhut kwut sut nyiwhot kuninyo, ihthlog Vittekwichanchyo kwịndei akọ kwu tsut kekwadhut, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Nekwazzi ttrin trootshid Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, einut tutthug nit teịnjigichachyo koh ttei ịlị, zyooggnttigwidichyo ha nyiwhot gichinchik tekwuchạnji; akọ kwuggut yoo nyiwhot titizhit nizhit kuttukwithinjik kwikirkhe nyettun shọ ekwichichyo kwịrzị tunitiyin, nit chekoọrzị kwutsuttrikwinji nyiwhontlenili, nit tugwitetuggun kunnyatyi kwikirkhe sso nit tsun zyuntatsya, kwiyinji tthui akọ kwittrid zit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin nekthuị ttsut Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, einut nit rsyookonyoo akọ chettigwinidhun tutteị zit tikyitkohạnchik ihthlud te koh tsut truntịndei akọ koh tsut kunkwutạdhut elyet akhezyunkohchidhịnyoo; nyiwhot kunnyạntyi, nit tsut zyunititshik, nit kwịrzị koọkuitäug kwikeninyo kwikirkhe, akọ nyiwhọ kuichidhịyin nyoo rzi rsotitinyoo kenjit rsyookonyoo akọ chettigwinidhun sheg kuntitiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin ttyig ttsut Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, zyooggnttigwidichyo ha nyiwho dhudhạntsheị nit tsut

zyunititshik; akọ akọtunnyiwhochịnyoo nyiwhon zyungititichya kenjit kwittri ha koọkuttigwinidhun nyiwhont lunkwitịli, nit kwutsutkwinyoo kwinittei kwikirkhe undeikwichanchyo akọ kovasook tutthug zit nyiwhot kuttrutetinja akọ nyiwhot nutrutashọ; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadkut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin tankthut ttsut Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, einut tutthug nit teịnjigichachyo koh vikeninyo ịlị, nyettun ekwichichyo nintei kkwa, ekwichichyo rsikotitinyoo kkwa; Nit zyoogguttigwidichyo nyiwhoh kkọ kkenyạntsi akọ kwintluth tsut nyạntsi; akọ tsut nyiwhet Kekwadhut akọ nyiwhot Kwineä ịlị kwikirkhe, nunh kug ekwichichyo kwikit kwitet tetituta, ekwichichyo sheg koọlị koochid elyet tekwitedhachya; Akọtunnyiwhochịnyoo, zyeh kug Kwittyi, Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin ihthlọkwunli ttsut Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, akọtinịdhun, nit tsut zyunititshik, chih nunh kug trikwedha nit kuttukwitadhut kwikirkhe kwikit ttsinettun ha kuttrookwutadhut, nit Thlitrelchil tseyin ha nih kungutahnduk tutthug rsyookonyoo khekwutachyo zit; Jesus Kriest nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nikyittyig ttsut Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, einut nyet tunginidhun enjit akọtinchi nirzị tinjih kwikittutzikwele kwuttoyinjikwitizhit kirsyenugwinyäeị; Akọtinchi chettigwinidhun nit tsut nyiwhot ttri zit tuntinịli, akọ tsut ekwichichyo kwuttutthug yendo tsut nyet tunyini-

tudhun kwikirkhe, nit kheniteikwichittaei kuntitiya, ei yoo kwuttutthug kunitudhun tinjidichi kwutto kwitizhit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin chitsuttetsịnekthuị Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KWUTTEI akọ chutluth tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo ịlị, ekwichichyo nirzị kwuttutthug zyundhạnchyo ịlị, ekwichichyo nirzị kwuttutthug zyundhantseị akọ kwuntlenili; Nyoo rzi ket titrinidhun nyiwhot ttri zit tuntinịli, thlọ ha nirsyookonyoo nyiwhoh zit nechịntshi, kwịrzị tigwittiyin tutthug ha tikinyiwhạchi, akọ nit zyoogguttigwidichyo chịnttsi kirkhe ei zit nywhot kunnyạntyi; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nikyittan Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, nit koọkeitäug elyet ihthlud te trikwizyin kwilị ekwichichyo kwuttutthug zyeh kug tthei akọ nunh kug kwu tsut kuttukwitadhut; Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik ekwichichyo kwuttutthug koogwichịnji nyiwhot sut oounkwichịli, akọ ei ekwichichyo nyiwhenjit kookoọlị nyiwhont lunili; Jesus Kreist nyiwhet Kedwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Vunchuthnukozukdhityin Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, akọtunnyiwhochịnyoo, nit tsut zyunititshik, akọtinchi tshitgwichöe zyunnilị kwunkyọ nyiwhontlunili kwikit sheg ninjiitituta akọ kwikit tuntitiya; niwhon nyettun shọ ekwichichyo nirzị tunitiyin nih kirkhe kuntitizhya nit kinjik kit zyunkwutitundei; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nyit kahnduknut khuzugtungidichyo koh gichinchik tsut nit ttzi zyoogguttidichyo kiitinyooditytyin; akọ koh kotutukthut kungitetiya kenjit kwikit tunkovạhyin akọtinchi kettitinịzhya zyunukotutetukthut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut ihthlog Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, zyoogguttigwidichyo akọ chekoọrzị kwikeinyạntyi kwikirkhe nit ttei chintluth kwiyendo tsut ket kwạnduk; Zyoogguttigwidichyo ha nit chekoọrzị akọtegwạntsi nyiwhontlunili, akọ tsut nyiwhon, nit tugwitetuggun kwinie zit ituta kwikirkhe, nit khenitteikwichittäei rsikoochanchyo kuntitiya, akọ zyeh kug nit ttete kwutukwutandul; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut nekthuị Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg Vittekwichanchyo, nun otudhantsha kenjit nyiwhon zyungittitichya kwiyendo tsut ochidhạzin, akọ tinjidichi kọ khunkwazi kwiyendo tsut kwuntlukwichịli; Nit zyoogguttigwidichyo kwintluth tsut nyiwhoh kkọ nechịnja; ei ekwichichyo kenjit nyiwhot uttakwutundei zyunnachut nyiwhet oounkwichịli, akọ ei ekwichichyo nirzị elyet gunitilị zyunotitittukthut nyiwhont lunili, Jesus Kreist vit ginilị akọ ggut gịkhyi kirkhe kwirzị, nit Tinji, nyiwhet Kekwadhut. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut ttyig Tyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei akọ zzyoogguttinidichyo, nit ozi kirkhe kwirzị

nekwichichya nit ttsyahnut kohteịnjitrichachyo koo-kudhunduk thlih ha akọ kwichile nit tsut tungittiyin; Akotunnyiwhochịnyoo, nit tsut zyunititshik, tzet trookwundei kạthog kwikit kwiteịnjikwichachyo ha nyit kuntanduk, zyeh kug nit khenitteikwichittäei kunkwutaä koochid kunutitutah kkwa; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut vit ginilị kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut tankthut Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg Vittekwichanchyo, kwikinjikwizhit, nokonyoo, akọ chettigwindihun nyiwhoh zit kenyạntsi; akọ ei khenitteitinyittäei kunkwutäa kenjit, akọtinyiwhạyin ei ekwichichyo kuttukwichạdhut kettunyitinitizhya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut ihthlọkwunli Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunitit-shik, nit thlitrelchil kunnyạntyi nit zyooggutti-gwidichyo ndotitizhit kirkhe; akọ kwuggut yoo tinjih kuttithinjik nyettun ettelyẹ nuttutahdhul, nit kwutsu-ttrikwinji ha ekwichichyo tutthug koogwichịnji kwut sut sheg nyiwhot kunnyạntyi, akọ ekwichichyo tutthug nyiwhot chekwassi kwu tsut kookoọli nyiwhoh niạ; Jesus Kreist nywhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut nikyittyig Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit zyooggutti-gwidichyo ndokwedha kirkhe nit thlitrelchil koh chạnchi akọ koh keninyo nit tsut zyunititshik; akọ kwuggut yoo nit kwutsutkwinyoo kettun shọ rsit tsut

tunginchyo, nit kwutsuttrikwinji akọ nit kwịrzị kwitilị ha sheg koh kunnyạntyi; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut etsuttetsịnekthuị Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyungittinichi nit chekọọrzị sheg nyiwhoh ndo tutedha akọ nyiwho kkit tutedha, akọ sheg kwittrid nirzị tutthug kwu tsut kwuntletututazya tunnyiwhottạhya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut nikyittan Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik, nit ttsyahnut kwutsuttrikwinji koh nittlunili nunh kug, kwutthuị, akọ chunkyọ trandyoth kookukwutundei kwutungittituneä, akọ kwittri akọ kwiyinji dhittsyạ ha nih kkih gututeta ihthlog rzị Vittekwichanchyo; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Ihthlogchotyin tsut vunchuthnukozukdhityin Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, kwuggut yoo nyettun elyet kunitudhun sso nit tsun tatsya; Zyoogguttigwidichyo ha nyun Nkyọ Rsotitinyoo nyiwhontlunili ekwichichyo kwuttutthug kwi zit nyiwhot ttri koutunahchya akọ kwu tsut kukwutahdhut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ kwintluth tsut zyoogguttidichyo Vittekwichanchyo, nit kwịrzị tigwi-

ttiyin chịnttsi kirkhe nyiwhot kunnyạntyi, nit tsut zyunititshik, ekwichichyo kwuttutthug nyiwhot titendul kwut sut; akọ tsut, kwizyin akọ kwunkyọ zit zyunochidhazin kwikirkhe, ei ekwichichyo yinidhun akọtungwitetiya tseyin ha kwitshilyinkwitituä; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin tsut ihthlog Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo zyoogguttidichyo, nit tsut zyunititshik, nit ttsyahnut kwiteịnjigichachyo oounkwitichya akọ ttsinettun koh nittlukwichịli, koh trigwandyoth tutthug kwut sut kohzyunetahta kenjit, akọ kwiyinji khekwutachyo ha nit kungutahnduk; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin tsut nekthuị Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik, nit zzehkọ Thlitrelchil nirsyookonyoo ndokwedha kohkunnyạntyi; akọ tsut nit kwikunyoo kirkhe tutthug kovasyook kettun zyungitelya, akọ rsyookonyoo ha kwittrid nirzị zit nit kungutahnduk kwuntletugututahzya, nyoorzi ekwahndit kwu tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin tsut ttyig Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, nyiwhot kulchichya akọ nyiwhot ttei, nirsyookonyoo tutthug nih kirkhe koọlị; Ochidhazin, nit tsut zyunititshik, nit thlitrelchil koh gichinchik trukootatle kotudhạntsha; akọ akọtunnyiwhochịnyoo ei ekwichichyo kwiteịnjikwichachyo ha zyunochitukthut thlanchi ha kuntitiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin tsut tankthut Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik, nit ttsyahnut koh trigwandyoth kwu tsut tekohnịut; akọ tsut nit kwịrzị tigwittiyin chịnttsi kwikirkhe nyiwhot tutthug ei trigwandyoth niltlya kwut sut zyunititetundul, ei yoo nyiwhot kuttukwithinjik kirkhe akọtungwayin; Chih akọtunnyiwhochịnyoo, zyeh kug Kwittyi, Jesus Kreist kirkhe, nyiwhet Kekwadhut akọ nyiwhoh Assi tetrichile. *Amen.*

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin tsut ihthlọkwunli Ttyẹnut tritilị tlẹ.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik, nit ttsyahnut kwiteinjitrichachyonut koh yinji kwitutugwitinyidhäe; kwittrid nirzị khukwanji kwintluth tsut zyungunahsi kwikirkhe, nendei kwichịnttsi nit sut kungitettiya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Nekwazzi ttrin kwiyendo zyunkoọlị chi Ninutetudhut Nekwazzi ttrin kwiyetshi, ei Nekwazzi ttrin lud kwikudhunduk Epiphani tlẹ akhetrotetinyoo trotendul akọtinyachyo tzet kookoọlị kwiti kwitelya kenjit. Akọ kwikiyeyit tạntsin chi, ei kwiyendo zyunkoọlị akhetrotitenja: Ket ninjiitrudhut chih Gichinchik, Truntuntluth kwu tsut nitrịli, akọ Kwunduk Nirzị sheg kwizit trigitekhya Nekwazzi ttrin nikendo Ninutetudhut kwiyetshi.

Andrew rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun nit chileh dhittsyạ Andrew rsotitinyoo kwutsuttrikwinji akọtinchi vuntleyitịei, nit Tinji Jesus Kreist yoọkkutgịkhe teị khun tsut kukwelthut, akọ inchit tsut yih kkit chozi; Nyiwhot tutthug kwutsuttrikwinji

nyiwhonttlunili, nyiwhon, nit kinjik rsotitinyoo kirkhe nyiwhọkkuttrigịkhyi kenjit, inchit tsut nit tugwitetuggun rsotitinyoo kookekwathut ha akọtuntitiya kwuntletututazya; ethloginchi Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Thomas chileh rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg kwundei Vittekwichanchyo, nun nit chileh Thomas dhittsyạ akọtinyạthut nit Tinji ninekwali kwikinjikwizhit kwiyendo tsut tetuttei kenjit; Akọtunnyiwhochịnyoo kwikit thlanchi ha akọ tutthug nirzị ndo ninjiitrudhut kettun, nit Tinji Jesus Kreist vih kinjitituta, akọ tsut nyiwhot kwikinjikwizhit elyet nyin nda ihthlud te koọkunkinjitrutesa. Nyiwhodhudhantshei, Kekwadhut Vittekwichanchyo, ehthloginchi Jesus Kreist kirkhe, uttun tsut nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha, tutthug yinjikwichile akọ ekwahndit zyunkoli, choog akọ kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Paul chileh rsotitinyoo etchitrịzhit.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO, nun, Paul dhittsyạ chileh tetritichile vit kwahnduk kirkhe, Kwunduk Nirzị attri nikyọ nunh kug etahndit thlutạdhut; Akọtunnyiwhochịnyoo, nit tsut zyunititshik, nyiwhon, vit etchitrịzhit kekwiyin kunnandei kwikirkhe, nyiwhoh huị kwinidhun nit tsut kwikeitunatya, ei kaönitun rsotitinyoo kouniltyin kwikkit ituta kwikirkhe; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Kreist zzeh rsikotitinyoo kwi zit nitrinyạntshị, Nichid dhittsyạ Mary rsotitinyoo treltsẹi, nikhun koovazi.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei akọ sheg kwundei Vittekwichanchyo, nit Chịnttsi khuzugtigwidichyo ha

zyunititshik, nittsọ ettevirzị nit Tinji chih ttrin zit kwikit zzeh rsikotitinyoo kwi zit nittetrinyantshị, nyiwhot tthuị zit nutahzi, kwikit nit tsut nittenyiwhot tritelya, kwittri dhittsyạ akọ etrạnchik, ehthloginchi nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Matthias rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, Judas elyet vitteịnjikwichachyo vit tekit kwu tsut Matthias nih kahnduk vitteịnjitrichachyo uttochitinyoo nit chilehnut ihthlogchotyin tsut nekthuị koh ginyachyo tet telya kenjit; Kwikit tinịdhun nit Thlitrelchil, chilehnut näunenut ttsut sheg koh kutrunahtyi kwikirkhe, gịkhyinut thlitetlinut akọ viteịnjitrichachyonut kirkhe kuntrukookwutahta akọ koh trutunëa; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Vah trookwahnduk Mary dhittsyạ ssotreltseị.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik, nyiwhot ttri zit nit chekoọrzị nechịnja; nittsọ nit Tinji Jesus Kreist kwutthuị nutahzi kazunitundei träeh ket kwahnduk kwikirkhe, kwikit vit nititäe akọ vit khuịnjikwidichi kwikirkhe vit ninekwali ekwahndit kwu tsut nenyiwhohtriteyla ehthloginchi nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Mark rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun nit Thlitrelchil rsotitinyoonut kunkohnidhạntyin Mark rsotitinyoo nit kwunduk nirzị ket kwahnduk vit zyeh kug kunonitun ha: Kwutsuttrikwinji nyiwhontlunili, trinyun kit kaönitun kwizha attrui ettounyachyo hā

kohtshakwutadhul tunidichyo kkwa chi, nit kwunduk nirzi̥ thlitegwitli zit zyunnetitituttthui gelye̥; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Philip rsotitinyoo ako̥ James rsotitinyoo koh ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun thlih ha nyah kwitundei sheg kwundei nili̥; Nyiwhontlukwichi̥li nit Tinji Jesus Kreist thlanchi ha vahzyuntitundei kwinie ako̥ thlitegwitli ako̥ kwundei nili̥; Philip rsotitinyoo ako̥ James rsotitinyoo nit chilehnut rsotitinyoonut koh ki̥njik kwikkit ituta kwikirkhe, kwinie zit sheg kwundei kwu tsut kwineä tuttei̥ ha tetituta gelye̥; ekthloginchi nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Barnabas rsotitinyoo Chileh vit ttrin.

GICHINCHIK.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo Thlanchi ha nichinttei, nit chileh rsotitinyoo Barnabas Chunkyo̥ Rsotitinyoo ozi kekwiyin ha vuntlekwichi̥li; Nit ozi nithlinetsi kettun tuntidichya kwikit akhenyiwho to̥nyoo rsho̥, nit tsut zyunititshik, kwutsuttrikwinji tthui elyet kkwa sheg kah kwittridtungwutayḁ nit yinjikwichile ako̥ ekwahndit kwu tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

John Baptist rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nit koo̥kuitäug kirkhe nit kahnduk John Baptist kekwiyin vih kwi̥lih, ako̥ trichileh nit Tinji nyiwhoh Assi vit kwinie rsyenugwiteä kenjit, kinei̥njiikwitizhit kenjit ket kwahnduk kwikirkhe; Ako̥tunnyiwhḁyin vit kaönitun ako̥ vit kwundei rsotitinyoo kwikit kwikkit tetituta, vit kwahnduk kit thlih ha kinei injiitituta;

ako vih kwikeinahtyi kit sheg thlitegwitli zyungititikhya, yinjikwichintluth ha trigwandyoth kookunkinjitituza, ako thlitegwitli kenjit tshitgwitetindya ha khuinjitituta; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Peter rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun nit Tinji Jesus Kreist kirkhe nit chileh rsotitinyoo Peter ozi nirzi kwilyei vuntlukwichili, ako vut tsut kuttukwichidhadhut nyit notli tsenja tsut zyuneitaha; Nit tsut zyunititshik, Khuotahyinnut ako Kunahtyinut tutthug nutrahndui ha nit kinjik rsotitinyoo ket zyunkookwutahnduk tunkovayin, ako nit ttsyahnut kookekwathut ha kwikkit gututeta, ekwahndit sheg tshineitei zyunkotitetundul kenjit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

James chileh rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO zyoogguttidichyo, nittso nit chileh dhittsya James rsotitinyoo, tit ttyi ako tutthug ettiyin akhekotinyoo, inchit tsut nit Tinji Jesus Kreist yookkutgihyi kekwathut, ako yikkit chozi; Kwikit nyiwhontlukwichili nunh kug ako kwutthui tinjikwidichi akhezyunkochitinyoo kwikirkhe sheg zyunotazya nit tugwitetuggun rsotitinyoo kwikit tetituta; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Bartholomai chileh rsotitinyoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei ako sheg Vittekwichanchyo, nit chileh Bartholomai kwutsuttrikwinji vuntlukwitili nit kinjik kwikinjitedha ako ket kwutahnduk; nit Thlitrelchil kohnitlukwichili, nit tsut zyunititshik,

ei kinji kwikinjịdhut, kettungitinezhya, akọ ehthloginchi ket zyunkookwutahnduk tthui akọ zyunkotitetundul; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkke. *Amen.*

Matthioo chileh rsotitingoo vit ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun nit Tinji tetritichile kirkhe chunkwiteli tekit kwut sut Matthioo voọkutgịkhe Chileh akọ kwunduk nirzị ket kwutahnduk; Kwutsuttrikwinji nyiwhontlunkwichili tinjikwidichi chekwinyathun tutthug akhezyunkotititinja, akọ kwichile kwiyendo tsut kettitrinidhun, akọ ehthloginchi nit Tinji Jesus Kreist vikkit tetituta, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut Kekwadhut, ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Meikäel rsotitinyoo akọ Traehnut tutthug.

GICHINCHIK.

SHEG kwundei Vittekwichanchyo, träehnut akọ tinjihnut koh kookudhunduk kuttukwitatshi kekwiyin ha kittukwichidhạntsheị akọ kittukwichidhạdhut; Zyooggguttigwidichyo ha akọtinịdhun, nittsọ nit träehnut rsotitinyoonut zyeh zit sheg nyit kungahnduk, kwikit nit kittukwitahtshi kwikirkhe nunh kug nyiwhot tsut trungutendei akọ nyiwhot kungutenja; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Lukas rsotitinyoo Kwunduk nirzị ket kwelhnduk.

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha nichinttei, nun Lukas tinjih-rsineli voọkutgịkhe, uttun vet kwịrzịtrigịkhyi Kwunduk nirzị zit techöeị, Kwunduk nirzị ket kwahnduk telya kenjit, akọ tinikyọ Tinjihrsineli; Akọtunnyiwhochịnyoo kunonitun chuko-

ondei nirzi vih kirkhe kwuntlutugwitetäei kwihirkhe nyiwhenkyo tsik tutthug rsyetinutetinja; nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut vit khuttroogwitäei kwikirkhe. *Amen.*

Simon rsotitinyoo ako Joudas rsotitinyao chilehnut.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun nit thlitrelchil Chilehnut ake Kuttugwitäugnut koh zugkwichotli kug zyunnekwintthui, Jesus Kreist uttunthun tshih kwiniltsud tshid nili; Akotunnyiwhochinyoo koh kunonitun kirkhe kwikit kwunkyo ihthlog zit kwunkyozyuntitilya, zzeh rsikotitinyoo nit tsut trotitinji zyunnyiwhot trutahtsya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Rsotitinyoonut tutthug koh ttrin.

GICHINCHIK.

THLANCHI ha nichinttei Vittekwichanchyo, nun nit uttotitinyoonut ihthlog nikhakwitili ako nichyakwitili zit kwunkyo koh dhantsei, nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut vih zyin nukwinai zit; Kwutsuttrikwinji nyiwhontlukwichili nit rsotitinyoonut ssozyuntreltsei trookwundei kwirzi ako Vittekwichanchyo tsut tutthug zit koh kkit tetituta, ako tsut ei ssokooli elyet kookwidhun ket trigikhyi kwu tsut nututituta, ei yoo einut enjit tuchugwai kettun nyet tunginidhun rsyenugwiniei; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

KITTUKWITRICHILTTSHEỊ

KEKWADHUT VIT KHAHTSUT CHUTRUÄ KWUN-TTLUKWITTÄEI KENJIT,

KỌ

KWITCHYAKWITILỊ RSIKOTITINYOO.

¶ Einut tutthug akọtunginidhun Kwitchyakwitilị rsikotitinyoo kwutukwahnjinut zyungitelya Gịkhyi tsut korzi ket zyunkoo-kwutahnduk ttrin ihthlog inchi kwunttlukwititetuä kwiyetshi.

¶ Akọ ihthlẹ koh tet kwirzi tshigwichie kwundei vakwitundei chi, kọ tin neög tsut tekọ tettiyin kinji kọ tigwittiyin kirkhe, ei kenjit Thlitrelchil elyet ssogilya; Gịkhyi, kwikit katundei teị, yoọkutgitekhya akọ yah kwutahnduk, thlọ ha ketotutahnja kkwa Kekwadhut vikugiä tsut nutehah, thlih ha kineịnjiëtud-hut akọ kwiyetshi tit kwundei tshitgwichie akhekotịnyoo kwirzi kitlit ket kwahnduk kwu tsut, thlitrelchil ei kenjit elyet ssozy-ungilya ettet tegwantsi zyungittinezhya kenjit; akọ einut tsut tekọ tettiyin kwitti kot tsut nukweltseị; kọ thlanchi ha kinji-tizhit kwikit titettiya ket kwutahnduk inchi nittsọ kudhun kwịrzị teị kwikit titettiya.

¶ Kwitchazi ehthloginchi kit Kunahtyi titettiya einut ha kot tet kwitteịnjikwichäe akọ truttukoochachyo koọlị katundei; Kek-wadhut vikugia ttsut kwutukwahnjinut zyunkotitenja kkwa nikha rsyettrinukoogwinịeị kwu tsut. Akọ ihthlẹ einut ninetsi tiginchyo kwikit kettinidhun tit ttri ttlẹ tutthug ei ihthlẹ yit tsut tekọ tettiyin oounkwitelya, akọ utthunthun tekọ tettiyin kenjit rsyenukwutahtsya; akọ ei ihthlẹ elyet kookwidhun Vittekwi-chanchyo tsut chihthlog kwitilị kenjit vut tsut trigịkhyi, kọ tthui te kwinetsi tekoonchyo akọ kwiteịnjikwichäe zit ndotitizhit: Kwikit tukwudhut chi Minister uttun kineịnjiitizhit ettelyẹ Kwunkọkwitilị rsikotitinyoo kwu tsut nittetachya, akọ ei kwi-netsi tinchyo elyet kkwa. Kwitizyik Minister ettounyachyo kwi-

kit ihthlę unchäe, nittsǫ chih zit trikwahnduk, kǫ ei kwitinyithutluth kwiyetshi chih Kwikeinahtyi zit, ettelyę venjit kookwitelya Khuötahyin ahkwutahnduk ttrin ihthlogchotyin tsut tan kwutto kwichodhut kwiyetshi. Akǫ Khuötahyin uttun tekǫ tettiyin tsut titettiya Kuttukwitatshi kwikit.

¶ Kwitchyakwitilį kwunttlukwitutetuä tei, Vikugiä ethitlįtril takuį nirzį ha kitetrinyantsyoo, Trigichinchi zzeh Kwinjirh nukwutedhut, kǫ Tthul kwi zit nichin te Vuhn akǫ Khahtsut Kwigichinchik kwikitteitrigitekhya kittekookwichiltshei. Akǫ Presbuter Vikugia Netsuį-tsuį nudhut, Kekwadhut vit Gichinchik kitteigitekhya, Gichinchik kwikit tukooë ha, tinjihnut nuntshikwutgutthui.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akǫtekǫnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyąntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichįli, nittsǫ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunǫe rshǫ; Kǫ trigwandyoth kwut sut nyiwhot yinnoųnji. *Amen.*

GICHINCHIK.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, kwittri tutthug nit tsut nikinichya, koǫkettigwinidhun tutthug kakwitundei, akǫ nit sut ekwichichyo nukwinahį elyet ninilhį; Nyiwhot ttri yinji unchanchi Nyunkyǫ Rsotitinyoo tezi kirkhe, thlanchi ha nyet tunyitinitizhya kenjit, akǫ Nyorzi rsotitinyoo kookoǫlį ha zyuntututattsi; Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akǫtsut Presbuter tinjih tsut uttsutnetunahe, Tugwitetuggun Ihthlogchotyin tutthug kwitezyoo kwirzi ha kwikitteigitekhya: akǫ tinjihnut tthei nuntshikwutgutthui, tugwitįe ettetkoogwinyachyo tlę Vittekwichanchyo zyoogguttigwidichyo zyunkotutetukthut thlungichilnei kenjit, akǫ kwuttsuttrikwinji ei ehthloginchi ndokwutattha, kwiyendo kwįrzį, kunkutunahtya kenjit, nittsǫ kwikit tukwudhut.

Minister.

VITTEKWICHANCHYO chih kinji ha gịkhe, akọ akọtitịnyoo; Kekwadhut nit Vittekwichanchyo ihthlị: Chizi Vittekwichanchyo ọntiyin rshọ si rzị.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Ekwichichyo kwikitteltsị uttu tsut tọntsya rshọ, akọ ekwichichyo yette zyeh zit kwikit tukoonchyo tthei elyet kkwa, nunh kug zugdhut tthei elyet kkwa, choọ zit nunh yezug tthei elyet kkwa. Ko nda nitshikwutọe rshọ, akọ kot tsut gutọnchya rshọ: kwuggut yoo si, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo kwantrị ihthlị: akọ kwittyinut kot trigwandyoth kwikkyinut tsut nunkwitulha, ei tsut nizyoọnedichi ttyẹnut akọ tannut einut truttunsukochachyo; akọ einut set tunginidhun akọ sit tugwitetuggun kunkunahtyi ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut tsut rsinichi kwikeinilhtyi.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Kekwadhut nit Vittekwichanchyo Vorzi kwuggut kkwa onji rshọ: kwuggut yoo ei yoorzi kwuggut kkwa onji trigwandyoth vah kwilị Kekwadhut elyet yoottittenja.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Nekwazzi ttrin kunoụndei rsikotitinyoo kuttunantya kenjit. Nikittyig ttrin koottridtegwutạya, akọ tutthug kinitiyin kwikit titịntiya kenjit akọtọntiyin: kọ ttrin nikittyig kendo ttrin nekwazzi ttrin nilị Kekwadhut niv Vittekwichanchyo ttsun nilị. Ei ttrin zit ekwichichyo kwittrid tugọyin rshọ, nun, akọ nit tinji, akọ nit tshị, tinjih nik kahnduk, akọ trig nik kahnduk, nit itthei, akọ atshin nitegwitị kwi zit. Kwuggut yoo nikittyig ttrin zit Kekwadhut zyeh nunh

ha eltsei̥, choọchoh tutthug kwi zit koọlị ha, akọ ttrin nikittyig kendo ttrin zit nazzi: ezyuk kwuggut ttrin nikittyig kendo ttrin zit Kekwadhut kwịrzị yit tsut gịkhe, akọ rsikotitinyoo yeltsei̥.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Nit ttyi akọ nyu hun yinjikohtọë; ei kthoikit kwi zit Kekwadhut niv Vittekwichanchyo ninttlukwäei nit ttrin nizhook ndokwutedha kenjit.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Tinjih zhigtọyin rshọ.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Tzetọntiyin rshọ.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Chunọi rshọ.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Nin naög netsi kwuvetsit ha kọnduk rshọ.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ nyiwhot ttri nikyunnili chih tegwitịe kuntunnatya kenjit.

Minister. Nin naög viz zzeh koọkkuttinjọtizhit rshọ, nin naög vit trenjo voọkkuttinjọtizhit rshọ, tinjih yik kahnduk tthui elyet kkwa, trig yik kahnduk tthei elyet kkwa, vaki tthei elyet kkwa, vi thluịchoh uttze choh tthei elyet kkwa, ekwichichyo vut sun koọlị tthui eyet kkwa.

Tinjihnut. Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo, akọ chih nit tegwitetuggun kwuttutthug nyiwhot ttri zit zyunkwittinintluth nit tsut zyunititshik.

¶ Akọ tsut Presbuter nudhut kwiyetshi tei kwikit chih Gichinchik nekthei Kwiyeutnjo enjit kwikit tukwudhut, ihthlog kwikitteigitekhya, akọtititenja,

Zyungutochya.

VITTEKWICHANCHYO Thlọ ha Chintluth, nik kookekwadhut sheg kwichöei, akọ nit tluth kwilyinkwitizhit kkwa; Nit Thlelchil tutthug ggut zyoogguttinidichyo; akọ nit Ultsun uttotitinyoo VIKTORIA, nyiwhot Kwiyeutnjo akọ nyiwhet Kekwadhut vit ttri kwikit kwu tsut kekwạdhut, akọ tsut (chootyin vit ultsun nili katundei kenjit) ekwichichyo kwuttutthug kwiyendo tsut nit yinjikwichile akọ nit ekwahndit koọkkuttunetya : akọ nyiwhon, akọ einut tutthug tsut kekwadhut (tsenja tsut ninjiidichi chootyin vik kuttukwitadhut tiyin) kwitteinjikwichachyo ha vik kuntutanduk, zyunyinjitaä, akọ khuzugtigwidichyo ha vik kunkwutata, niz zit, akọ nyenjit, nik Kinjik tekwitichile akọ kuttukwitatshi kwikit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, sheg Vittekwichanchyo ihthlog rzi, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Kọ,

VITTEKWICHANCHYO Thlọ ha chintluth akọ sheg ndotichizhit, nit Etunetle rsotitinyoo kirkhe kunnyiwhotroonahtun, Kekwadhut choh tshidnut koh ttri zyunnia akọ kwu tsut kukwạdhut, ninjikwichie akọ thlitsotityaë nittsọ kwiyendo tsut kwirzi kit tinchyo nik kwizzi zyeh kug ttsun kwikit: Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik VIKTORIA nit Ultsun nyiwhot Kwiyeut choh akọ nyiwhet Kekwadhut, vit ttri kwikit ninjikwitiniei akọ kwu tsut kukwạdhut vi yinji tutthug, akọ vik kinjik, akọ vik kwittrid zit, ni yinjikwichile akọ nit ekwahndit sheg koọkuttunetya, akọ nit ttsyahnut tinli zit nunkohtäe ninjiitedhut kwichile ha, tsinettun ha, akọ Vittekwichanchyo kit kokkuntunah-

tya: Chih nyiwhonttlunkwichili, Kwittyi zyoogguttinidichyo, nit Tinji vet titrinidhun kirkhe, Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut. *Amen.*

¶ Akotsut Ttrin kenjit Gichinchik akotititetinja. Ako inchit tsut Gichinchik tle, Presbuter Trutuntluth kwu tsut nitrili kwikitteigitekhya, akotititenja, Trutuntluth kwu tsut nitrili (ko, Kwitinyithutluth kwunun Trutuntluth kwu tsut nitrili kenjit kittekookwichiltshei) Vikeäzi — Vikeäzitsul kwut sut koogwinyäei kwi zit kwitinyithutluth. Ako Trutuntluth kwu tsut nitrili kwilikoodhut tei, akotititenja, Tzut Truntluth kwu tsut nitrili ndonyäei. Ako tle Kwunduk Nirzi kitteigitekhya (tinjihnut tutthug nugichilzi) akotititenja, Kwunduk Nirzi rsotitinyoo, Vikeäzi-kwi zit — Vikeäzitsul kwut sut koogwinyäei kwitinyithutluth. Ako Kwunduk Nirzi kwilikodhut tle, Kwikinjikwizhit kwikit tukwudhut, etrititelya ko akotititetinja, tinjihuut tthui nugichilzi, kwiyetshi tei kwikit.

KWIKINJIHSHIT Vittekwichanchyo ihthlog kooli, Kwittyi Thlo ha chintluth, Zyeh nunh ha eltsei, Ako ekwichichyo kwuttutthug kookwitechin ako elyet kookwittechin.

Ako Kekwadhut ihthle Jesus Kreist, Vittekwichanchyo vit Tinji ettevirzi vikwilih, Vit Ttyi ttsut vikwilih nunh kwuttutthug kwiyetshi, Vittekwichanchyo ttsut Vittekwichanchyo, Attri ttsut Attri, Thlih ha Vittekwichanchyo ttsut Thlih ha Vittekwichanchyo, Vikwilih elyet ahtsya, Kwittyi ha ehthlogkwitili nili; Vik kirkhe ekwichichyo kwuttutthug kwelttsei, Uttun nyiwhon tinjihnut enjit, ako nyiwhot chekwassi kenjit zyeh kug kwut sut nuttidhut, Ako kwutthui ochithinjik Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe Mary dhittsya ttsut, Ako tinjih elhttsei, ako Pontius Pilate kirkhe nyiwhenjit gulttsuk tthei. Khuninjiithudhut ako vinahnjik, Ako ttrin nekud kendo ttrin ninelkhyin Kwitinyithutluth kwikit, Ako zyeh zit kinetichithudhut, Ako Kwittyi nandeitsei dhiti. Ako ekwahndit ha ninetutetudha kwundeinut nininchiknut ha untoututahtri kenjit: Vik kookekwadhut ndotenäei kkwa.

Ako Chunkyo Rsotitinyoo kooli kwikinjihshit, Kwundei Kekwadhut ako Kwunttlutäei, Uttun Kwittyi ako

Kwitinji ttsut nichizhit, Uttun Kwittyi ako̧ Kwitinji ha vut tsut tetritichile ako̧ trichahndit, Uttun Kuttugwitäugnut kirkhe gi̧khe. Ako̧ kwikinjihshit Thlitrelchil Rsotitinyoo Nikyo̧ nunh kug ako̧ Chilehnut kit ihthlog. Bapteiz tigwittiyin trigwandyoth oounkwitichya kenjit ketkwelhnduk, Ako̧ nininchiknut ninekwali kekovihthli, Ako̧ kwutattha kwilyin kwitethli kwundei nukwitutattha. *Amen.*

¶ Ako̧tsut Kunahtyi tinjihnut tsut ahkwutahnduk chitti Ttrin ssokwitili̦, ko̧ Ttrin-uttutrutakui̦ zyunkoo̧li̦, Ttrin kyidetug ka̧thog kwikkit tukwudhut kuttrutunahtya. Ako̧ tsut tthei (kookoo̧li̦ chi) Kwitehyakwitili̦ kenjit trikwutahnduk; ako̧ Trookwahnduk, Koo̧kuttrigi̦khyi, ako̧ Chekhtrichilchi̦ kwikitteitrigitekhya. Ako̧ Zzeh rsikotitinyoo kwi zit ekwichichyo trikwutahnduk kkwa, Vittekwichanchyo vikutrahnduk ka̧thog ko̧ Minister kirkhe rzi̦; ako̧ vit kirkhe tthei ekwichichyo elyet kkwa, ko̧ chitti te kittekookwichiltshei̦ chih Etunetle Kittekwitatshi zit, ko̧ Kwiyëutnjo kirkhe kittekookwichildhut, ko̧ kwitekit Minister kekwadhut kirkhe.

¶ Ako̧tsut Kwitinyithutluth Rsikotitinyoo kwut sut ket trookwahnduk kwikkit tukwitutedhut, ko̧ Trikwahnduk kwitet kwu tsut ihthlog uttui̦ kittekookwichiltshei̦, ko̧ kootlȩ kuttukwitadhut kirkhe kittekookwitutattsha.

¶ Ako̧ tlȩ Presbuter Kekwadhut Vikugia tsut kinutehah, ako̧ Atteinji tigwittiyin koogwitunaha, chih kwunkyo̧kinji ihthlog ko̧ kwiyendo kwikkit tukwudhut kwikitteigitekhya, nittso̧ tshitgwichöe kuttoutichatri.

NYIWHOT attri tinjihnut nda kwikit vattri, nyiwhot kwittrid nirzi̦ zyunkoogwutunahya kenjit, ako̧ nyiwhot Ttyi zyeh kug tinchyo zyunegutahndit. *St. Matt.* v. 16.

Nunh kug tette thluchuntohthlya rsho̧; nichin te kwitittrhyo ako̧ kooka̧ rsyetetkoogwitathli, ako̧ nichin te uninut thlungutahnei ako̧ zyuneguni; ko̧ zyeh zit tette thluchuntunohthli; nichin te kwitittrhyo kooka̧ ha elyet tegootelhshit, ako̧ nichin te uninut elyet thlungutulhnei ako̧ elyet zyunegunöi. *St. Matt.* vi. 19, 20.

Chitti te tinjiwhohchi tinjih nyiwhot tsut ako̧tungite-

ttiya, kwikit kut tsut tunwhohyin; kwuggut yoo chih tegwitie ako kuttugwitäugnut tekwichili. *St. Matt.* vii. 12.

Elyet ettounyachyo Kekwadhut, Kekwadhut, sahnyoo, zyeh kug kookekwadhut kwizit nitte ttehah; ko uttun Ttia zyeh zit vikwilnjik vih yinji tittiyin. *St. Matt.* vii. 21.

Zakkius nidhut, ako Kekwadhut tsut akotitinyoo, Kekwadhut, kwinyayin, sik kwutul tenjirh tsut nersitchachyonut koh nittleihthli; ako tinjih ihthle tsut teko tihsiyin chi, tankthut koogwantsi vunttlukwihthli. *St. Luke* xix. 8.

Chootyin tte nukoovve kwu tsut taheih ihthlud te khe venja kirkhe? Chootyin tte chugchoh kwunzi untutthui, ako yit chug elyet oha? Ko chootyin tte tivi notli unaä, ako notli ttok elyet thinyi? 1 *Cor.* ix. 7.

Kwunkyo ttsun ekwichichyo nyiwhot tsut nunyitunja chi, kwinttsi lyet nunh kug nyiwhot echichi nunkwutunatsya? 1 *Cor.* ix. 11.

Elyet kazyundhowhohnjik lyet, einut ekwichichyo rsikotitinyoo kenjit kunkahnduk, ateinji rsotitinyoo kwut sut zyunkookwundei; ako einut ateinjitekit nunkoovahyin ateinjitekit ha kwunun kwutukwahnjinut zyungili? Kwikit tthei Kekwadhut kittekwichildhut, einut Kwunduk Nirzi ket zyunkookwahnduk Kwunduk Nirzi kirkhe zyunkookwutendei. 1 *Cor.* ix. 13, 14.

Ei chekootsei ha nekwili chekootsei ha tthui khugwitetul; ako uttun chekoorzi ha niili chekoorzi ha nukwutunahtsya. Tinjih ettounyachyo nittso tit trri zit tinidhun kwikit tivittiyin, uttinetsi elyet kkwa, ko kookooli kenjit: kwuggut yoo uttun sso ha kwunttluyili Vittekwichanchyo yet tinidhun. 2 *Cor.* ix. 6, 7.

Uttun Kinji zit katrooniltyin, uttun kaönahtun ukuvahnduk, ekwichichyo nirzi tutthug zit. Zyunnenyiwhonyootäe rsho, Vittekwichanchyo elyet vet tritohsyei: kwuggut yoo chitti te tinjih niili ei tthei kwutunahtsya. *Gal.* vi. 6, 7.

Kwịrzị teị kunitiyin kạthog, tinjih tutthug tsut kwịrzị tunvittiyin; akọ kwiyendo einut tsut kwikinjikwizhit zzehkkọ zyungịlị. *Gal.* vi. 10.

Vittekwichanchyo virsyootrutahnyoo tette chịnttsi nilị, tinjih chitti te tiyin ettet tegwantsi yinidhun chi. 1 *Tim.* vi. 6, 7.

Einut tzut nunh kug zyungichile akọtunkovạnyoo, zyunkotazya kwunttlugitelya, akọ ssogittinezhya gikunutelya; khenjit kwuzugkwichotli nirzị thluchungitili nukwitutattha kenjit, shek kwundei zyungitettiya kenjit. 1 *Tim.* vi. 17–19.

Vittekwichanchyo elyet tshitchie ilị, nyiwhok kwittrid akọ nyiwhot chettigwinidhun Vorzi enjit kwikunidhohtyị kunutahnde kenjit, vi rsotitinyoonut tsut kwikundhonduk akọ tthui te kwikunohnduk. *Heb.* vi. 10.

Kwịrzị tigwittiyin, akọ kwunttlukwitili kenjit, kunnouhnde rshọ; kwuggut yoo ateịnji akọtinchi ha Vittekwichanchyo ket tinidhun. *Heb.* xiii. 16.

Chootyin te chih nunh kug tette tiyin akọ tut chah ekwichichyo kithiyin nahyin, akọ yit tsut kwugga yinjiitizhit, nittsọ tte Vittekwichanchyo chettigwinidhun viz zit tuninchyo. 1 *St. John* iii. 17.

Nik kwuttul kwut sut kwunttlenili, akọ nersichachyo ttsut nin nyun uttsutnetunọë rshọ; akọ tsut Kekwadhut ninyun nit sut elyet uttsutnetutunethäe. *Tobit* iv. 7.

Nittsọ kinyidhun kwikit zyoogguttigwidichyo kwittrid tinitiyin. Kwịlyeị nittiyin chi kwịlyeị kwunttluchịli: kwịntsul nittiyin chi, ei kwịntsul ttsut sso ha kwunttlutitịlya kookutkwịndei: kwuggut yoo kwikit nendei nirzị khenjit thluchunchịli kettun tigwidichyo ttrin zit kenjit. *Tobit* iv. 8, 9.

Uttun nersitchachyo ggut zyoogguttidichyo Kekwadhut tsut elnjik: akọ kwinyooyin, chitti kwunttlutili, kwiti vut tsut nukwutahtsya. *Prov.* xix. 17.

Ei tinjih ssotrahtsi eltsiknut akọ nersitchachyonut onassi: käuttseịnutroogwiei teị Kekwadhut yit itendul. *Psalm* xli. 1.

¶ Kathog chih Kwunkyokinji kwikitteitrigikhyi, Diakonnut Gichinchi zzeh kunahtyinut, ko chizi tinjihnut ei kenjit kotekookwichiltshei, Nersitchachyonut enjit Kwunttlukwitili tunkookwutahndul, ako tinjihnut chizi ko ozi, ttshikk nirzi zit ei kenjit kwunttlukwitetäei ei Trigichinchi zzeh kwu tsut zyungili: ako rsyookonyoo ha Presbuter tsut nigitekka, uttun khuzugtigwidichyo ha Vikugiä rsikotitinyoo kug nutekka.

¶ Ako Kwitchyakwitili kwunttlukwitäei tei, Presbuter Thlyethchyo ako Chugchoo ettet tegwantsi yinidhun Vikugia kug nitekka.

Akotigwittiyin tle, Presbuter akotititenja,

Kreist vit Thlelchil nitsigachi tzut nunh kug tukwudhut tutthug enjit zyunvititshik.

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha chintluth ako sheg kwindei, nun nit Chileh rsotitinyoo kirkhe kunnyiwhonidhantyin tinjih tutthug enjit zyungitititichya ako zyuntititshik, ako hui kwunttluntetitilya; Khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik zyooggutigwidichyo chinttsi ha (* nyiwhot ozi ako nyiwhot ateinji otititundul, ako) chih nyiwhot titshik tukwutandul, ei yoo nit Chinttsi Chahndit tsut kwunttluntechitili; nit tsut zyunititshik Thlelchil nikyokwitili thli- tegwitli nikyo ha, ihthlogkwitili ako ehthlogkwiyinji ha zit nechinja: Akotinidhun, einut tutthug Nyorzi rsotitinyoo ket zyunkookwahnduk nik Kinjik rsotitinyoo thlitegwitili zit thlungittinezhya, ako ihthlogkwitili zit, ako chettigwinidhun zit Vittekwichanchyo ttsun kwikit zyunkookwutendui. Nit tsut zyunititshik, tthei Tshid Kekwadhutchohnut, Kekwadhut tshidnut, ako Kekwadhutchohnut Kreist ttsun nilinut tutthug zyunkotassi ako kunkotinja; ako kwiyendo tsut nit ultsun VIKTORIA nyiwhet Kwiyeut choh; vik kirkhe Vittekwichanchyo kyo ako khekwutachyo ha nyiwhot tsut kuttrookwutadhut; Ako vit Uttigichinut tutthug, ako einut tutthug vik kirkhe kuttukwitadhut konittlunkwutazi, konittlunkwichili tshitgwichöetigwittiyin thlih ha

* Ozi ako ateinji zyunkooli kkwa chi, ei kinji (nyiwhot ozi ako ateinji otititundul) kwikitteitrigutekhya kkwa.

akǫ tshitgwichöe tsut kuntukootutahtri, trigwandyoth akǫ kwirzoǫ kwutunahsi kwu tsut, akǫ nin netinde thlitegwitli akǫ ndotigwiyin kunkwitunahtya kenjit. Zyeh kuk Kwittyi, Khuötahyinnut akǫ Kunahtyinut tutthug kwutsuttrikwinji konittlunkwichịli, kuttu kwundei akǫ kunonitun kirkhe nik Kinjik kwundei akǫ thlitetli kookungutunahtya, akǫ nik Kinjik techinttei rsotitinyoo tshitgwichöe tsut akǫ tsenja tsut gikunutelya: Akǫ nit ttsyahnut tutthug zyeh kug kwut sut nik kwutsuttrikwinji konittlunkwichịli; akǫ kwiyendo tsut chih thlitrelchil tzut tunginchyo; kwittri trultzuk akǫ rsyookonyoo rsittuttsut, nik Kinjik rsotitinyoo zyunkoogwitutetthuk akǫ zyunkotitetundul; rsikotitinyoo akǫ tshitgwichöetigwittiyin zit thlih ha nik kungutahnduk koh kwundei ttrin tutthug kạthog. Akǫ nik kwịrzịtigwittiyin kirkhe, Kekwadhut, khuzugtigwidichyo kwintluth tsut ha nit tsut zyunititshik einut tutthug, tzut trookwundei untitizhit käuttseinutroogwiei, trigwiti, kettuntigwidichyo, teti, kǫ chizi kwinetsi tukwudhut zit tunginchyo koh nutạshǫ akǫ kot tsut truntịndei. Akǫ Nyorzi rsotitinyoo tuntichidhäe nik kahnduknut tutthug enjit tzut trookwundei nik kwikinjikwizhit akǫ rsyookonyoo zit kethle gitichochik: nit tsut zyunititshik kwutsuttrikwinji nyiwhonttlunkwichịli koh kwikittudhäe nirzị kwikit tuntitudhut, zyeh kug nik kookekwadhut kwutukwahnjinut kwah zyuntitilya kenjit: Kwittyi, chih chekoorzị nyiwhonttlunkwichịli, Jesus Kreist vit chettigwinidhun kenjit, uttunrzị nyiwhot Nikunyoo akǫ Ketgịkkyi. *Amen.*

¶ Kwitchya kwitilị rsikotitinyoo kwunttlukwititetuä kenjit Minister ket kwahnduk teị, (kwikit sheg titettiya Nekwazzi ttrin zit, kǫ Ssokwitilị ttrin ihthlog teị, kwiyetshi), Etunetlechoh kwut sut trookwahnduk kǫ Kutroonahtun tlẹ, chih tetukwitrutäe kwikit tukwitudhut kwikitteigitekhya.

KWUCHAHNUT kwintluth tsut nyiwhet titrinidhun, akǫtinihthun yendo —— ttrin Vittekwichanchyo vik kwutsuttrikwinji kirkhe Kreist viz Zyin akǫ

vut Tta Nukwinahi kwintluth tsut nutrasho kwunttletutiha einut tutthug tsut ninjikwilhe ako rsyookonyoo ha ninjiigichi; koh kirkhe vit Nititäe ako Khuinjikwidichi ginili kunutrandei kenjit trootendul; ei kwikirkhe kwirzi nyiwhot trigwandyoth ekwitichya kunitiyin, ako zyeh kug kookekwadhut tiyazyunkonitinji nyiwhot treltsui. Ezyuk kwuggut nyiwhenjit kookooli Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei zyeh kug nyiwhot Ttyi khuzugtigwidichyo ako kwittri ha hui vunttluntetitilya, kwuggut yoo tit Tinji nyiwho Assi Jesus Kreist kwunttlan tshi nyiwhenjit nutedha kwirzi elyet kkwa, ko nyiwhot zzih kwunkyo ttsun ako truä telya tthui ei Kinjitechinttei rsotitinyoo zit. Ako kwuggut yoo kwintluth kwichinttsi ako nutrasho nili einut tsut khuzugtigwidichyo ha zyunkotitinji, ako koukonyoo einut tsut kunettukotutahnja elyet kookwili zyunkotitinji; senjit kookooli nyiwhot tetukwitinidhilhe yendo kwedha kathog ei nukwinai rsikotitinyoo kwichinttsi ket ninjiitohta, ako nittso kwintluth koukonyoo elyet kookwili tronji tei; ako kwikit khe nyiwhot uttakwutundei nuttunohtya ako gitshuntohndei, (ako elyet girsyetetroogwili, ako tuchudhiyinkthut kit Vittekwichanchyo nda elyet kkwa; ko kwikit) rsikotitinyoo ako dhittsya akotinchi zyeh kug Ninjikwudhut kwu tsut nutohtah, nikhuttriniditi yikk zit Vittekwichanchyo kirkhe kookuttrinidhun Kwitinyithutluth rsotitinyoo zit, ako tiyakonjinut kungili kit ei Vikugia rsikotitinyoo kwut sut nyiwhot trootitetundul.

Ei kwu tsut kwikit kwitili ako kwi kirkhe kwikit tukoonchyo; Trootshid, Vittekwichanchyo tugwitetuggun kochitri kirkhe nyiwhok kwundei ako nyiwhot tigwittiyin gitshuntohndei; ako nichin te uttakunyinjitohyin teko tunowhohyin, kwiyinji kirkhe, ko kinji kirkhe, ko kwittrid kirkhe, zut khe nyiwhot trigwandyoth ket zyuntrigwitohti, ako Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei tsut uttizyunkwutohnduk, kwundei etchoogtitenja kinjitrootahnyoo kwintluth tsut ha. Ako nyiwhot trigwandyoth kunyinjitohyin

Vittekwichanchyo netsi zyunkoọlị kwirzị elyet kkwa chi, kọ nyiwhon neög tthui; akọ chi kot tsut rsyeuttinutohthlya; zyunotczya kwitti nukwutohtsya akọ ette tegwanttsi tuntowhohya trichit kookwudhun tunwhohyin kwikit, koogwichinji akọ tekọtigwittiyin tutthug chizi tsut tunowhohyin kenjit; akọ tthui kwikit ochidhozin einut kwirzoọ nyiwhot tsut tungettiyin kwet oounkwitohthli, nittsọ ket tinjiwhohchi Vittekwichanchyo ttsut nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwiteta: kwuggut yoo nithlinetsi chi Kwitchyakwitilị Rsikotitinyoo trotitinji nyiwhot kwinetsi kuttukootichatri kwiyendo tsut trutahtsya. Ezyuk kwuggut ihthlẹ nyiwhot tet Vittekwichanchyo enjit kwirzoọ gịkhyi chi, kọ vik Kinjik ket zukchäe kọ kwirzoọ gịkhyi, tzetittiyin, kọ kwitteịnjichäe, kọ kwitshittinidhun, kọ chizi trigwandyoth kittritukwachyo kah koọlị chi, nit trigwandyoth kenjit kineịnjinitizhit, elyet kkwa chi ei Vikugia rsikotitinyoo tsut nọuzi rshọ; ei Kinji techin ttei rsotitinyoo ochidhịntinjik tlẹ, chunkyọ trandyoth niz zit tutedha kkwa kenjit, nittsọ Joudas zit ịdhut, akọ niz zit trigwandyoth tutthug ha tukwitutunaha kkwa, akọ kwizyin tthui akọ kwunkyo tthui rsyetetginyitutahthli kkwa kenjit.

Akọ kwuggut yoo kookoọlị, tinjih ihthlẹ Kwitchyakwitilị rsikotitinyoo kwu tsut nutehah kkwa, kọ Vittekwichanchyo zyooggunttigwidichi zit kwintluth tsut kwitteịnjichachyo, akọ uttakwutundei khekwutachyo ha; ezyuk kwuggut ihthlẹ nyiwhot tet koọlị chi, chih kwikirkhe elyet kidhun tit uttakwutundei kheyinjitutahchya, kọ kwiyendo tsut nutrashọ kọ ninjiträe koọkuttinidhun, set tsut nevizi, kọ chizi Vittekwichanchyo Kinjik ket Minister kitshidhundei akọ katroniltyin tsut, akọ tit trigwiti ket kwutahnduk; Vittekwichanchyo Kinjik rsotitinyoo kwikudhunduk kwikirkhe kwittitinji kwịrzịkwunttlukwutazi otitetundul kenjit, kwunkyọ ninjiträe akọ kutronahtun ha, tit uttakwutundei kheyinjitrututahchya kwu tsut, akọ kuttutrootrutahnyoo akọ nirzị ndo ninjiitrudhut elyet kwittethlya kenjit.

¶ Ko, kwunahyin chi tinjih Kwitchyakwitili rsikotitinyoo kwu tsut nugutetah elyet kunyinjiiguthudhuk, ei kwiyetshi kwitti, chih Tetukwitrutäe kwikitteigitekhya.

KWUTCHAHNUT kwintluth tsut nyiwhet titrinidhun —— akotinihthun, Vittekwichanchyo vik kwutsuttrikwinji kirkhe, Kekwadhut vit Khahtsut chutrua kwunttlututiha; ei kwu tsut, Vittekwichanchyo enjit, nyiwhot tutthug tzut tunohchyo nyiwhokutginihkhyi: ako nyiwhot tsut sihtshik Kekwadhut Jesus Kreist vit chettigwinidhun kirke, zut kwu tsut nutohtah elyet kwituntutunudhohkwa, kwuggut yoo oozoochanchyo ha nyiwhokuttrigikhyi ako nyiwhokuttinjitridichi Vittekwichanchyo uttunthun kirkhe. Kazyunwhohndei nittso kwittsitukoonchyo ako elyet chekoorzi, ninjikwudhut kwichile tinjih rsyenugwiei tei, tiv vikugia ssih uttutounyachyo noutinethli, ako tsut ekwichichyo kettuntigwidichyo kkwa ko einut vookuttrigeti guttutatsha kwirzi; ako einut vookuttrigeti tthui te (kwuggut kkwa) nuguteta zyungittunahkwa kwintluth tsut hui tunginidhun kkwa. Chootyin rsit tte nyiwhot tet kwikit tukoonchyo kooli chi elyet ninjitulhndei? Chootyin tte kwintluth tshitgwichöe kkwa ako teko set tsut tigwitti›in elyet yittineshya? Ezyuk kwuggut Kreist zit kwintluth nyiwhet titrinidhun, kwirzi khunyowhohnde, chih Khatsut chutruä rsikotitinyoo kethle uttututohzi chi, Vittekwichanchyo vecho uttutsut zyunnyidhohtsi. Kwintluth tsut kiikwudhun tinjih akotititenja, Tiyaotihndul kkwa, kwuggut yoo nunh kug kwittrid kirkhe kisikkwichäe. Ko kookettechihnyoo akotinchi Vittekwichanchyo nda trotitinji ako kutrathuk elyet kwikit kiikwidhun. Tinjih ihthle akotinyoo chi, Treshit trandyoth ihthli, ezyuk kwuggut nutihsyah ket nulchut: chyaggut tte kineinjiitowhohchi kkwa ko ako elyet rsyenudhohshit? Vittekwichanchyo nyiwhokungikhyi tei, elyet tritundhohnji lyet akotuntohnyoo nutitutah kkwa? Vittekwichanchyo vut tsut uttsutnetutunohtah tei lye, lyet uttikettuntutowhohndul, ako akotuntutohnja zyuno-

chidhazin kkwa? Tsenja tsut utti zit ket ninjiohchi koọkettechihnyoo tuchugwai akọtinchi tegwultsul Vittekwichanchyo nda khugookwitazya. Kwunduk Nirzi zit einut ninjikwudhut zyunguttunạhkwa, kwuggut yoo kwunzi tekit zyunkookovikthut, kọ kuttu aki thlunvatun kitshungutahndei kenjit, kọ nikhuttriniditi kwut sut niginchya kenjit, koh kookettechihnyoo elyet kwikit trothinjik, kọ zyeh kug ninjikwudhut kenjit elyet kungili zyunkotetinyoo. Si yoo, otelzya: akọ, sik Kookudhunduk kwikit, Vittekwichanchyo Vorzi zit nyiwhọkuttinjisihzhit, Kreist enjit nyiwhọkunginihkhyi, nyiwhot tetukwitinidhilhe, nittsọ khe nyiwhot chekwassi kettunyinohthun, chih Kwitchyakwitili rsikotitinyoo tiyahotutowhohndul. Akọ kwuggut yoo Vittekwichanchyo vit Tinji kwikit kettinizhin tut tta akọ tuk kwundei nititäe kug unenelhnjik nyiwhot chekwassi kenjit; kwikit nyiwhenjit ninjikwilhe Kwitchyakwitili zyunotutowhohndul vit chittshi atẹinji kunnutrutahndei kenjit, nittsọ uttunthun kuttukwichildhut: kwikit tuntowhohya elyet ket ninjiidhohchi chi, utti zit ket ninjiohchi, tegwantluth Vittekwichanchyo tsut kwirzoọ tunwhohyin, akọ kookwunazi kursranyie tegwantluth tsut nyiwhot tshi tig nuntutsei ei kenjit; Kekwadhut vikugia kwut sut rsikoondei ha zukuttuntoheh tei, akọ nyiwhot chyanut ttsut kwittsyunetutochi, einut ei zyeh kug tsih ninjikwudhut zyunuguteä kenjit kwu tsut niginchya. Chih ekwichichyo tsenja tsut ninjiohchi chi, Vittekwichanchyo vik kwutsuttrikwinji kirkhe, kwiyinji kwiyendo tsut nirzi kwu tsut kinetohtah: ei kuntowhohya kenjit elyet akhezyunkotitidhitinja, Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei zyeh kug nyiwhot Ttyi khuzugtigwidichyo ha vut tsut zyuntititshik.

¶ Kwitchyakwitili rsikotitinyoo kwunttlukwahnji tei, tiyahotitinjinut kwirzi nekotrili Kinji techinttei rsotitinyoo trotendul kenjit, Presbuter chih tetukwitrutäe kwikitteigitekhya.

KEKWADHUT zit kwintluth tsut nyiwhet titrinidhun, nyiwhon nyiwho Assi Kreist Viz Zyin akọ vut Tta Kwitchyakwitilị rsikotitinyoo kwu tsut titutah zyunyinohthun, ettelyẹ ket ninjiitohta nittsọ Paul rsotitinyoo tinjih tutthug tetukwitinile tsenja tsut uttitshungutahndui akọ ninjigittinetitya, ei Thlyethchyo zyunuguteä akọ ei Vizittritinyị zyunegitetinja kunetogutahnyoo kwiyetshi. Kwuggut yoo nittsọ khuttrigwittäei kwichịnttsi nilị, kwittri thlih ha kineịnjiitizhit akọ kwikinjikwizhit kwundei ha ei Kinji techinttei rsotitinyoo zyunochidhitinjik chi; (kwuggut yoo akọtei kwunkyọ kit Kreist vit tthuị zyunituä, akọ vut tta zyunitinyị; akọteị Kreist zit tunidichyo, akọ Kreist nyiwhoz zit tuninchyo; Kreist ha ihthlẹ zyunitilị, akọ Kreist nyiwhah tuninchyo:) kwikit tthei koukonyoo kwichịnttsi, elyet kookwilị zyunotinitinji chi. Kwuggut yoo akọteị Kreist nyiwho Assi viz Zyin akọ vut Tta enjit trandyothnut zyunnyiwhotitinyoo; khe nyiwhok kwinetsi kuttukootichatri zyunituä akọ zyunitinyi, Kekwadhut viz zyin ket ninjiidichi kkwa: Vittekwichanchyo vecho uttinetsi zyuntakyi; zyunnyidhatsị tsik nithlinetsi tunthichyo ha, akọ chittshị nithlinetsi tunthichyo ha nyiwhot tegdha. Ezyuk kwuggut, kwutchahnut, uttiyinjotohtri, Kekwadhut kirkhe elyet nyiwhon toututelhtri kenjit; nyiwhot trigwandyoth kwikitlyọ kenjit thlih ha kineịnjiitowhohchi; Kreist nyiwho Assi zit kwikinjikwizhit kwundei akọ tutteị zyunwhohyin; nyiwhok kwundei thlitseyinjitunohthli, akọ tinjih tutthug enjit chekoọrzị thlanchi ha zyunwhohyin; kwikit tukoonchyo ei nukwinaị rsikotitinyoo ttsut tiyahotitinjinut kungilị zyuntohthlya. Akọ ekwichichyo kwuttutthug kwiyendo tsut Vittekwichanchyo, Kwittyi, Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut, huị khuzugtigwidichyo akọ kwittri ha kwunttluntetutohthlya, nunh kug netrovịkthut kenjit nyiwho Assi Kreist vit chittshị akọ khuịnjikwidichi kirkhe, Vittekwichanchyo tthei akọ tinjih nilị; uttun zug uttichiltseị, kwinititäe kug

chittshi kwu tsut inchi, nyiwhenjit, trandyothnut nersitchachyonut, nyiwhon tsegga ako chittshi kwunko zit zyunitinjik; Vittekwichanchyo kkyinut zyunnenyiwhotahtsya, ako sheg kwundei kwu tsut nenyiwhot tahthli kenjit. Ako nyiwhet Kekwadhut, ako ettevirzi nyiwho Assi, Jesus Kreist vit chettigwinidhun treshit kwichinttsi, kwikit nyiwhenjit ninidhut, ako ekwichichyo kwirzi sho kwittititshi vut tta tatluth gitunja kirkhe nyiwhenjit khukwazi kunnutandei kenjit; nukwinai rsikotitinyoo kittekwichiltshei ako kittekwichildhut, vit chettigwinidhun ket koogwiteyin kit, ako vit chittshi sheg kunutrutandei kenjit, nyiwhon nutrasho kwichinttsi ako elyet kwilyinkwuttetha. Ezyuk kwuggut vut tsut, Kwittyi ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ha (nittso kwintluth tsut nyiwhot trichantlit) hui sheg kwunttluntetotilya; vi yinji ako kettigwinidhun rsotitinyoo kwu tsut thlanchi ha kwunttlunetichachi, ako ket ninjiidichi rsikotitinyoo thlih ha ako tshitgwichöetigwittiyin zit vik kuntutanduk nyiwhoh kwundei ttrin tutthug kathog. *Amen.*

¶ Ako tsut einut kwitchyakwitili rsikotitinyoo zyunkotitetundul kenjit kwu tsut niginchya Gikhyi akotunkotahnja,

NYIWHON nyiwhot trigwandyoth kenjit thlih ha ako kookettigwinidhun ha kineinjiitowhohchi, ako nyiwhon neög enjit chettigwinidhun ako chekoorzi zyunwhohyin, ako kwundei kechid tuntitudhut zyunyinohthun, Vittekwichanchyo tugwitetuggun kwikkit tetohta, ako choog kwut sut vik kwinie rsotitinyoo zit tetohta: Kwikinjikwizhit ha nenochya, ako chih Kinji techinttei rsotitinyoo zyunonohnji nyiwhon nutrasho kwu tsut; ako Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei tsut khuzugtigwidichyo ha uttizyunkohnduk, trultzuk ha nuntshikwutchidhohe.

¶ Ako tsut chih nikha Khuttrookwahnduk kwikitteitrigitekhya, einut tutthug Kwunkyokwitili rsikotitinyoo zyunotitititundul tunginidhun korzi zit, Minister ihthle kirkhe; uttun te ako

tinjih tutthug khuzugtigwidichyo ha nuntshikwutgutthui, ako akotunginyoo,

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha Chintluth, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist Ttyi, ekwichichyo kwuttutthug zyundhantsei, tinjih tutthug Uttoutichatri ili: Nyiwhot trigwandyoth ako kwirzootigwittiyin kwilyei ket zyunkwanduk ako zyunttriazi, ndothlikwitenazya treshit tsut tizit tugwathut ha tungwayin, kwiyinji, kwikinjik, ako kwittrid kirkhe, nit Chinttsi chahndit netsi, niv vecho ako niz zinahtsi tshigwichöe tsut kwintluth tsut uttinetsi zyunnyidhatsi. Trikwitatle ha kineinjiidichi, Ako nyiwhot kwirzootigwittiyin kenjit kwittri ha zyuntrigwititi; kunnandei nyiwhoz zit tugwathut; Kwukdha elyet kookwidhun trekdha. Kwittyi kwintluth zyooggutti-nidichyo, Nersingichachyo nyiwhochinyoo, Nersingichachyo nyiwhochinyoo; Nit Tinji nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe tutthug kwuttokwichodhut nyiwhet oounkwichili; Ako nyiwhonttlunkwichili tzut kootle sheg kwundei kechid zit Nik kuntutanduk ako sso nit tsun tatsya, Nyorzi yinjikwichile ako ekwahndit tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. Amen.

¶ Ako tsut Minister (ko Khuötahyin, zut tinchyo chi) nutedhut, ako tinjih tsut uttsutnetunhe, chih Trigwandyoth ekwitichya gitekhya.

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha Chintluth, zyeh kug nyiwhot Ttyi, uttun tiz zyooggutdichi chinttsi kirkhe trigwandyoth ekwitichya khenitteitinitäei einut tutthug tsut kineinjiikwitizhit kwittri ha ako kwikinjikwizhit thlih ha git tsut uttsutnetuntah; Nersingichachyo nyiwhochoonyoo; nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichoolya ako kwut sut nyiwho yunvinji; kwirzitigwittiyin tutthug zit nyiwhot tuchoottei ako nenyiwho choottei; ako sheg kwundei kwu tsut nenyiwholya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akọ tsut Presbuter akọtititenja,

Kinji nutrashọ, nyiwho Assi Kreist einut thlih ha git tsut uttsutnetuntah tsut akọtinyoo zyunodhudhohtshei.

SET tsut nunochya, nyiwhot tutthug chochil, akọ kthaohtahkthut, akọ nukwazzi nyiwhont tlukwititihthlya. *St. Matt.* xi. 28.

Vittekwichanchyo kwikit nunh kug kettinizhin ettevirzi tit Tinji kwunttlantshi, chootyin te yik kinjizhit elyet rsyetetgititethli, kọ sheg kwundei tettiya. *St. John* iii. 16.

Paul rsotitinyoo tthui chitti te tinyoo zyunodhudhohtshei.

Chih kinji thlitegwitli nili, akọ gitetchili tinjih tutthug kirkhe trootendul, Kreist Jesus nunh kug kwu tsut nitinidhut trandyothnut zyuntassi kenjit. 1 *Tim* i. 15.

John rsotitinyoo tthui chitti te tinyoo zyunodhudhohtshei.

Tinjih ihthlẹ trigwandyoth tittiyin chi, Kwittyi ha Ketgikhyi zyunitiyin, Jesus Kreist tshitchöe; akọ nyiwhot trigwandyoth kenjit ttsinettun atteinji nili. 1 *St. John* ii. 1.

¶ Ei kootlẹ Presbuter ndotutedha, akọtititenja,

Nyiwhot ttri nuttohthli.

Kwititrigikhyi. Kekwadhut tsut nitititili.

Gikhyi. Vittekwichanchyo nyiwhet Kekwadhut hui vunttluntetotilya.

Kwititrigikhyi. Kookooli akọ tshitgwichöe kwikit tigwitettiya.

¶ Akọ tsut Presbuter Kekwadhut Vikugia tsut uttsutnetutunaha, akọ akọtititenja,

RSITTUTTSUT, tshitgwichöe, akọ nyiwhenjit ninjikwilhe, sheg, akọ kwitekit tutthug, hui ninttlun-

tetitilya, Kekwadhut, * Kwittyi Rsotitinyoo, Thlo ha Chintluth, sheg Vittekwichanchyo.

¶ Tzet Kinji kwiyetshi Ket kooli kwikkit tukwitutedhut, akotei kwikit, ihthlog ket kooli kittekookwichiltshei chi; elyet kkwa chi inchit tsut kwikkit tukwitutedhut.

EZYUK kwuggut Zyehketkwitchin, ako Zyehketkwitchin tshidkthut ha, ako tutthug zyeh kug nikhazyunkitili ha, Nyorzi chinttsi zyuntetichidhäe, ako zyuntechattsi; sheg tunnyitichidhäe, ako akotunchitinyoo, Rsotitinyoo, rsotitinyoo, rsotitinyoo, lyeinut kwet Kekwadhut Vittekwichanchyo, zyeh kug ako nunh kug nit ekwahndit ha tunkwitinilei: Ekwahndit nit tsut koli, Kekwadhut Tutthug Kwiyendo tsut Tugotitinyoo. *Amen.*

KINJI KWIYETSHI KETZYUNKOOLI.

Kreist vik kooli ttrin zit, ako ttrin chitsutetsinekthui kootle kathog.

KWUGGUT yoo Jesus Kreist ettetvirzi nit Tinji kwunttlantshi choog tei kwikit nyiwhenjit vik kwitelya; uttun, Chunkyo Rsotitinyoo kwittrid kirkhe, thlih ha tinjih trelttsei tu hun Mary dhittsya kwitili ttsut; ako trigwandyoth koogootetuttuk kettun, trigwandyoth tutthug kwut sut nyiwhon etahta kenjit. Ezyuk kwuggut Zyehketkwitchinnut ha, etc.

Ninekwali ttrin zit, ako ttrin chitsuttetsinekthui kootle kathog.

KO kwiyendo tsut nyiwhenjit ninjikwilhe tunnyittetutaä nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut vin ninekwali chekwahndit kenjit; kwuggut yoo uttun thlih ha Tivikkyi Kekoidhut nili, nyiwhenjit atteinji treltsei, ako nunh kug trigwandyoth oounokonjik; uttun vit chittshi kirkhe chittshi rsyetetgichiltsei, ako

* Chih kinji (*Kwittyi Rsotitinyoo*) ihthle zit Ttyenut tritili. Nekwazzi ttrin zit.

kwundei kwu tsut ninelkhyin kirkhe sheg kwundei nyiwhot tsut neyiltsei. Ezyuk kwuggut Zyehketkwitchinnut ha, etc.

Gitritichodhut ttrin zit, ako ttrin chitsuttetsinektkui kootle kathog.

NIT Tinji kwintluth vet titrinidhun Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe; uttun vin ninekwali kwintluth chahndit kootle tit chilehnut tutthug tsut kwirzi vik kwitinchin, ako ko nda zyeh kug kwu tsut kinetichithudhut nyiwhenjit kwitekit rsinekwiteä kenjit; nichin te tinchyo, ezyuk kwu tsut nyiwhon te gitetituta, ako ekwahndit zit vah kwu tsut kunkwutata. Ezyuk kwuggut Zyehketkwitchinnut ha, etc.

Takui Nekwazzi ttrin zit, ako ttrin nikittyig kootle kathog.

JESUS KREIST nyiwhet Kekwadhut kirkhe; uttun vit khenitteikwichitaei kwintluth thlitegwitli kwikit, Chunkyo Rsotitinyoo choog kwikit zyeh kug kwut sut nuttidhut inchit tsut kwintluth kwittudhatshik ha, kwintluth attrui kit tinchyo, kkontsha kookwitechin zit, Chilehnut kko nunchodhut, kunkotunatchya, ako thlitegwitli tutthug kwu tsut zyunkotuneä kenjit; kwikinjik nithlinetsi ozi konittlunchotli, ako yinjikwichintluth tthei trikwutatle kwichokkun ha Kwunduk Nirzi sheg kwitchinnut tutthug ahzyunkookwutahnduk kenjit; kwikirkhe tsegga ako thlekwitunutäe kwut sut nenyiwhottrili attri nyantrin kwu tsut ako thlih ha nikyitranjik ako nit Tinji Jesus Kreist. Ezyuk kwuggut Zyehketkwitchinnut ha, etc.

Ihthlog zit Ttyenut tritili Ninjikwudhut tei kwirzi.

NUN Vittekwichanchyo ihthlog ili, Kekwadhut ihthlog; Kwundei ihthlog rzi elyet kkwa, ko Kwitili ihthlog zit Kwundei ttyenut. Kwuggut yoo ei Kwittyi ekwahndit kenjit kwikinjidichi, ei ehthloginchi, Kwi-

tinji akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo enjit kwikinjidichi, tigwidichyo akǫ thlugwachyo nithlinetsi elyet kkwa. Ezyuk kwuggut Zyehketkwitchinnut ha, etc.

¶ Kinji kwiyetshi ettounyachyo tlę inchit tsut chittrititelya kǫ akǫtititetinja,

EZYUK kwuggut Zyehketkwitchinnut akǫ Zyehketkwitchinnut Tshidkthut ha, akǫ zyeh kug nikhazyunkitilį ha, Nyorzi chahndit zyuntetichidhäe akǫ zyuntechattsi; sheg tunnyittichidhäe, akǫ akǫtunchitinyoo, Rsotitinyoo, rsotitinyoo, rsotitinyoo, lyeįnut kwet Kekwadhut Vittekwichanchyo, zyeh kug akǫ nunk kug nit ekwahndit ha tunkwitinileį: Ekwahndit nit tsut koli, Kekwadhut kwintluth tsut Tugotitinyoo. *Amen.*

¶ Akǫ tsut Presbuter, Kekwadhut vikugia kerkhe nitshikwuttäe, Kwitchyakwitilį Rsikotitinyoo tiyahzyunkotitetundul einut tutthug korzi zit chih gichinchik kwikkit tukwutudhut akǫtititenja.

Kekwadhut zyoogguttinidichyo, elyet kunettotudhanyoo chih niv Vikugia kwu tsut ninidichya, khe nyiwhot tshitgwichöetigwittiyin kwitteįnjichachyo, kǫ niz zyoogguttigwidichyo kwįlyeį akǫ kwichįnttsi. Elyet gunitilį niv Vikugia zug choolid zyunnyatsi. Kǫ Kekwadhut ehthloginchi įlį, nik kwitilį nilį zyoogguttigwidichyo sheg tįntiya: Ezyuk kwuggut, Kekwadhut chenirzį, nyiwhonttlunkwichįli, nit Tinji Jesus Kreist vettitrinidhun viz zyin kwikit zyuntituä, akǫ vut tta zyuntitinja, viz zyin kirkhe nyiwhoz zyin trandyoth ketrutahta, akǫ nyiwhenkyǫ vut tta kwintluth tatluth kirkhe kiitrutatrha, akǫ sheg viz zit tuntidichya, akǫ uttun nyiwhoz zit tuntechya. *Amen.*

¶ Presbuter, Vikugia kwundo nudhut teį, Thlyethchyo akǫ Chugchoǫ kwikit ninįli tlę, nittsǫ kwiyendǫ tsut kiikwudhun akǫ kookoǫlį tsut tinjihnut ndo Thlyethchyo thlutezul kenjit, akǫ Vizittritinyį tunli zit otendul, Rsikotitinyoo kwu tsut kwunttlukwitili Gichinchik akǫtititenja, nittsǫ kwikkit tukwitudhut.

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha Chintluth, zyeh kug nyiwhot Ttyi, nun niz zyooggutdichi ggutti-tizhin kirkhe nit Tinji ettevirzi Jesus Kreist kwun-ttlantshi kwinititäe kug nyiwhon netrovikthut kenjit chittshi khuinjiitetudhut; uttun zut (vit atteinjietti-chiltsei ihthlog kirkhe ihthlud te atteinjitrichiltsei) atteinji thloogoodichyo, thlanchi ha, ako ettettegwantsi, atteinjitridhelkthui, ako kwittiettettegwantsi, kweltsei nunh kug tutthug trigwandyoth kenjit; ako kittekwi-chiltshei, ako tik Kwunduk Nirzi rsotitinyoo zit nyi-whot tsut kittekwichildhut vit chittshi tatluth sheg kunutrandei zyuntititindya, vin ninutetudhut kwu tsut; Kwittyi zyoogguttinidichyo, nyiwhodhudhan-tshei, kwintluth khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyuni-titshik; akotunnyiwhochinyoo chih thlyethchyo ako chugchoo nik kwelttsui zyunotinitinji kirkhe, nit Tinji nyiwho Assi Jesus Kreist vik kittekwichiltshei rsikotitinyoo kwikit, vit chittshi ako khuinjikwidichi kunutrahndei kenjit, viz Zyin ako vut Tta kwintluth tsut tekwitichile tiyahzyunotititundul lye: uttun, ei ttodh zit nukwune ha kwunttletrantshi, Thlyethchyo * onjik; ako, hui kwunttletetili tle, † thleyozudh, ako tik käonattunnut nuttlunyotli, akotitinyoo, Zyuno-nohnji, zyunoha, ‡ chih siz zyin nili nyiwhenjit kwun-ttludhitshi: Chih akotunwhohyin sin nutondei kenjit. Kwikit tthui khahtsut chutruä tle Vizittritinyi § onjik; ako hui kwunttletetili tei, konittlunyokei, akotitinyoo. Nyiwhot tutthug chih kwut sut zyunwhohnyin; kwuggut yoo kechid Tigwititinyoo ‖ chih sut Tta nili, nyiwhenjit ako lyeinut enjit gitunja trigwandyoth ekwiteta kenjit: Chih akotunwhohyin, ettetkoogwin-yachid zyunutttowhohnja, sin nutondei kenjit. *Amen.*

* Tzet Minister tunli zit ttshikk otendul:

† Ako tzut thlyethchyo thlutezul.

‡ Ako tzut Thloyethchyo tutthug kug ninulutahzya.

§ Tzut Vizittritinyi tunli zit otendul.

‖ Ako tzut Vizittritinyi ettounyachyo kug ninulutahzya (Vizitt-ritinyi chi ko Chugchoo ttya) viz zit Chugchoo kooli rsotitinyoo trutahtsya kenjit.

¶ Akotsut Minister uttun trootshid kwitchyakwitili ehthletsut kwitili otitetundul, ako tsut Khuotahyinnut, Presbuternut, ako Diakonnut kwikit ndotutedha ehthloginchi konittluntelya (zyunkooli chi), ako ei tle tinjihnut tthui kwitchazi zit, kuttunli zit, tutthug trultzuk ha nuntshikwutgutthui. Ako ihthle tsut Thlyethchyo kwunttletili tei, akotititenja,

NYIWHET Kekwadhut Jesus Kreist viz zyin nyenjit kwunttletrantshi, niz zyin ako nyinkyo sheg kwundei kwu tsut kenyootyi. Chih oninji ako nyuä kununyandei Kreist nyenjit ninidhut, ako nit ttri zit vuk kko chia kwikinjikwizhit kirkhe hui kwunttlukwitili ha.

¶ Ako Minister ihthle tsut Vizittritinyi kwunttletäei akotititenja,

NYIWHET Kekwadhut Jesus Kreist tta, nyenjit gitunja, niz zyin ako nyin kyo sheg kwundei kwu tsut kenyootyi. Chih nyitinyi kununyandei Kreist vut tta nyenjit gitunja, ako hui ha niz zit tetinyooë.

¶ Thlyethchyo ko Chugchoo rsikotitinyoo kwu tsut kwunttlukwitili tutthug nyonyi chi tutthug tiyahzyunogichithinjik kwiyetshi, Minister kwiyendo lyei rsikotitinyoo kwutsut kwunttlutitelya nittso kwiyetshi kittekookwichiltshei; zut koogwinyäei (Nyiwho Assi Kreist ehthloginchi ttodh zit, etc.) Thlyethchyo kwirzi kwu tsut trigikhyi kenjit; ako zut (Khahtsut chutruä tle tthui kwikit, etc.) vizittritinyi kwirzi kwu tsut trigikhyi kenjit.

¶ Tutthug tiyahzyunogichithinjik tei, Minister Kekwadhut Vikugia tsut kinutehah, ako rsyookonyoo ha Kwununkwitili rsikotitinyoo kwu tsut kwunttlukwitili chitti trooninidhut yik kug nitelya, ei ehthloginchi ethitlitril takui ha kiyittutahchul.

¶ Ako tsut Minister Kekwadhut vik Gichinchik akotititenja, tinjihnut Otutukthut ettounyachyo gikitteigikhyi.

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Ako nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili, nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Ako kooketkwutundei

kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; Kọ kwirzoọ kwut sut nyiwhot inoụnji: Kwuggut yoo kookekwadhut, ttei, akọ ekwahndit nit tsun nilị, sheg akọ sheg kenjit. Amen.

¶ Ei tlẹ nittsọ kwikkit tukwutudhut akọtititetinja.

KEKWADHUT akọ zyeh kug Kwittyi, nyiwhon nik kahnduknut khuzugtunidichyo thlanchi ha kooọ-kuttunyinitudhun kwittyi kit nik kwịrzịtigwittiyin, zyoogguttigwidichyo ha chih nyiwhot tekwitichile akọ huị kwunttlekwitili atteịnji otitịtundul; kwintluth khuzugtigwịdichyo ha nit tsut zyunititshik nyiwhon-ttlunkwititịlya, nit Tinji Jesus Kreist vit ginilị akọ chittshị kirkhe, akọ vut tta zit kwikinjikwizhit kirkhe, nyiwhon akọ nit Thlelchil tutthug nyiwhot trigwand-yoth kenjit oounkwitichya khugwitazya, akọ vit khu-ịnjikwidichi kirkhe chizi khukwazi tutthug. Akọ tzut, Kekwadhut, nit tsut atteịnjizyunuttichatsi akọ nyintt-lunetichazi, nyiwhok kwundei akọ nyiwhoz zyin, atte-ịnji kwizzi tiyin, rsotitinyoo, akọ kwundei nit tsut kwittelya; khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, nyiwhot tutthug, chih Kwitchyakwitilị rsikotitinyoo tiyahotitinjinut zyunitilị, nik kwutsuttrikwinji akọ zyeh kug kwịrzị kwu tsut trigịkhyi ha nyiwhoz zit tekwitetinyooë. Akọ elyet gunitilị kwitizyik, nyi-whot trigwandyoth kwịlyeị kirkhe, atteịnji ihthle ninttluntetitilya, tthui te nit tsut zyunititshik chih nyiwhon ninjikwilhe kookoọlị akọ kookudhunduk tuk-witutạndul; nyiwhot ginilị vikekwichanti kkwa, kọ nyiwhot trigwandyoth oounkwichịli, Jesus Kreist nyi-whet Kekwadhut kirkhe; vik kirkhe, akọ vah, Chun-kyọ Rsotitinyoo ihthlogkwitilị zit, yinjikwichile akọ ekwahndit tutthug nit tsut koli, Kwittyi Thlọ ha Chintluth, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Ko chih.

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha chintluth ako sheg kwindei kwintluth tsut kwittri ha hui ninttluntechitäe, kwuggut yoo nyiwhun aä kettinidhun, nyiwhon chih nekwinai rsikotitinyoo tsenja tsut zyunochidhitinjik, nit Tinji nyiwho Assi Jesus Kreist viz Zyin ako vut Tta kwintluth tatluth truä kwunkyo tili ha; ako kwikirkhe nit chekoorzi ako kwirzitigwittiyin nyiwhot tsut kikyunnyiwhanji; ako thlih ha kwiyerzra zyunitili nit Tinji zyin nukwinai zit kwunkyozyunitili, ei tinjihnut kwikinjichinut tutthug nikhatritili ssotreltsei nili; ako nik kookekwadhut sheg kittiinut zyunitili tthui nokonyoo kirkhe, nit Tinji vet titrinidhun vit chittshi ako khuinjikwidichi kwintluth tsut tatluth ginili kirkhe. Ako kwintluth khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, Kwittyi zyeh kug, kwikit nik kwutsuttrikwinji ha nyiwhot tsut trunyundei, ei kwichya rsotitinyoo zit zyuntititindya kenjit, ako akotinchi kwittrid nirzi tutthug tuntitiya nittso nyiwhenjit rsyenukwiniei kwikit tetitutah kenjit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe, uttun tsut, nyah ako Chunkyo Rsotitinyoo ha, yinjikwichile ako ekwahndit koli, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

¶ Ako tsùt akotititetinja ko ettrititelya.

VITTEKWICHANCHYO tsut tugdhut ekwahndit koli, ako nunh kug ttsinettun, tinjihnut tsut kwirzi kookuttigwinidhun. Tunnyitichidhäe, tunnyichattsi, yinjinitchidhäe, zyunnyitchandit, nit ekwahndit chinttsi kenjit hui ninttluntechitili, Kekwadhut Vittekwichanchyo, zyehkug Kekwadhut choh tshid, Vittekwichanchyo Kwittyi Thlo ha chintluth.

Kekwadhut, ettetvirzi Kwitinji Jisu Kreist; Kekwadhut Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo ttsut Tivikkyi, Kwittyi vit Tinji, nunh kug trigwandyoth ooun tukwuchanji, nersingichachyo nyiwhochinyoo. Nun nunh kug trigwandyoth ooun tukwuchanji, ner-

singichachyo nyiwhochinyoo. Nun nunh kug trig-wandyoth ooun tukwuchanji, nyiwhot gichinchik otin-yitinji. Nun Vittekwichanchyo Kwittyi nandeitsei dhinti, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Kwuggut yoo nun rzi rsotitinyoo ili; nun rzi Kekwa-dhut ili; nun rzi Kreist, Chunkyo Rsotitinyoo ha, kwin-tluth tsut tugdhut ili Vittekwichanchyo Kwittyi ekwahndit zit. *Amen.*

¶ Ako tsut Presbuter (ko Khuötahyin tachi chi) chih Kwirzi kwu tsut trigikhyi ha tinjih kethle gitetah kotitenja.)

VITTEKWICHANCHYO vit ttsinettun, kwikittutzi-kwele tutthug kwuttokwitizhit, nyiwhot ttri ako nyiwho yinji Vittekwichanchyo ako vit Tinji Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kikyikwanji ako chettigwi-nidhun zit kenyootyi: ako Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei, Kwittyi, Kwitinji, ako Chunkyo Rsoti-tinyoo, kwirzi kwu tsut trigikhyi nyiwhot tet koli ako sheg nyiwhah tunkochyo. *Amen.*

¶ Gichinchik Atteinjitigwittiyin tle akotititetinja, Kwichyakwitili kooli kkwa tei, akotinchi ttrin kwitetkoogwinyachyo ihthlog ko kwiyendo tsut; ako ei ehthloginchi kookwudhun akotititetinja tthui, ettetkoogwinyachid kookooli kwittelya, Vuhn ko Khahtsut Trigichinchik, Kwichyakwitili, ko Tutthug enjit Kwititshik tle, Minister nittso kettinidhun kwikit.

KEKWADHUT, zyoogguttigwidichyo ha, nyiwhot tsut trunyundei chih nyiwhot titshik ako nyiwhot gichinchik zit, ako nik kahnduknut ko kwinie kwichiei sheg chekwassi kungitettiya kenjit; tzet ninchi trik-wundei nithlinetsi tunkwichithäe ako kwinzikwutadhuk tutthug kwitet, nik kwutsuttrikwinji cheirzi ako otri-chilzin kirkhe sheg kokuntrutenja; Jesus Kreit nyi-whet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

KEKWADHUT Thlo ha Chintluth, ako sheg Vitte-kwichanchyo, akotunnyiwhochinyoo, nit tsut zyunititshik, nyiwhot ttri tthui ako nyiwhoz zyin ndo-

kwutanta, rsotitinyoo zyuntantsya, ako kwu tsut kukwutadhut, nit tugwitetuggun kwinie zit, ako nik kuttukwitashi kwittrid zit; nik kwikunyoo kwintluth chintluth kirkhe, tzet tthui ako sheg, kwizyin ako kwunkyo zit nyiwhot kutrutunahtya; nyiwhet Kekwadhut ako nyiwho Assi Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha Chintluth, nit tsut zyuntitshik, akotunnyiwhochinyoo, ei kinji choog ttrin zyuntitutthuk nyiwhot ttzi kwuodh ha, nik kwutsuttrikwinji kirkhe nyiwhot ttri zit kwikit nukwitutetthul, nyiwhoz zit trikwundei nirzi khukwazi tikyitatha, Nyorzi yinjikwichile ako tekwitichile tsut; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

KEKWADHUT, nit chekoorzi rsinchi ha nyiwhok kwittrid tutthug zit nyiwhot tshi tichizhit, ako nik kwutsuttrikwinji ndokwitizhit ha nyiwhot tsut trunyundei; nyiwhok kwittrid tutthug zit nyah kukakwinyashit, ndokwinyashit, ako kitlikwinyashit, Nyorzi rsotitinyoo zyunchetandit, ako koochid niz zyooggutti-gwidichyo kirkhe sheg kwundei kuntitiya; Jesus Kriest nyiwhet Kekawadhut kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha Chintluth, kwizzi tutthug hundhuttlei ili, nyiwhah kettuntigwidichyo zyunochitukthut kwiyetshi, ako nyiwhok katrikwitinjik zyunochitukthut tei kanyitundei; nyiwhok kuttukwithinjik nersitkwichachyo ochinyoo; ako ei ekwichichyo elyet gunitili kenjit zyunotitititukthut elyet kunettotudhanyoo, ako nyiwhon ndeëttun kirkhe elyet kunitudhun zyunochitukthut, nyiwhonttlunkwichili; akotunnyiwhochinyoo nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlo ha Chintluth, nun khenitteitinitäei einut nit Tinji Orzi zit zyunko-

tutukthut ko otutukthut zyunotudhantsha: Nit tsut zyunitishik zyoogguttigwidichyo ha nyiwhet nittzenintshi nyiwhon choog nyiwhot gichinchik ako nyiwhot titshik nit tsut zyundhatsei; akotunnyiwhochinyoo, ei ekwichichyo ni yinji kit kwikinjikwizhit ha zyunotitukthut, thlanchi ha kuntitiya, nyiwhah kettuntigwidichyo kwutsuttrutendul kenjit, ako nit ekwahndit kwikeitrutunahtya kenjit; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Nukwazzi ttrin zit ako chizi Ssokwitili ttrin zit (Kwichyakwitili kooli kkwa chi) Kwichyakwitili tei tutthug chitti kittekookwichiltshei akotititetinja, Gichinchik tutthug enjit (Kreist vit Thlelchil nitsigachi tzut nunh kug tukwudhut tutthug enjit) ndonyaei kwu tsut, chih Gichinchik khuiko kwiyetshi kwikitteitrigikhe ihthlog ko kwiyendo lyei ha, Kwirzi kwu tsut trigikhyi ha kitlitkwutedha.

¶ Ako Kekwadhut Khatsut chutruä kwunttlukwitituä kkwa, ettet ginyachyo zyunkooli kwirzi Presbuter ha tiyazyunkotitetundul, nittso kwirzi yinidhun kwikit.

¶ Ako Presbuter Kwikunahtyi zit nekthogchotyinnut kwiyendo zyunkooli kkwa chi kookwudhun Kwichyakwitili zyunkotitetundul; tthui te Kwitchyakwitili kwittelya kkwa, Presbuter ha tankthut (ko ttyenut inchi) zyunkotitinji kwirzi.

¶ Ako Rsikotitinyoo Zzeh Kwutchoh ako Nikhakwitili kuttroonahtun Zzeh rsikotitinyoo, ako Nikhakwitili kuttroonahtun zzeh kwi zit, nichin te Presbuternut ako Diakonnut lyei zyunkooli, Nekwazzi ttrin kwitetkoogwinyachyo inchi Presbuter ha Kwichyakwitili zyunkotitetundul, ekwichichyo kwinetsi kooli kwirzi chi elyet kkwa.

¶ Ako ninetsitriginchi, ako kwikinjikwizhit nukwune ooun trootendul kenjit, tinjih ihthle Thlyethchyo ako Chugchoo enjit kudhun tettiya, ettet tegwantsi kwittelya akotinchi Thlyethchyo kwittelya nittso kookwai chutruä; ko Ttlolitinjih Thlyethchyo kwiyendo nirzi ako dhittsya kookwudhun kwitettiya.

¶ Ako Thlyethchyo ako Cughchoo lud trooninidhut rsikotitinyoo kwu tsut kwunttlukwitetäei kkwa, Presbuter khe njit yittettiya; ko ei rsikotitinyoo kwu tsut kwunttlukwitetäei vulud trooninidhut chi, Zzeh rsikotitinyoo kwut sut kutrutekkug kkwa, ko Presbuter ako ei tiyahzyunkotitinji akotei uttut tsut kokutgitekhya, Kwirzi kwu tsut trigikhyi tle inchit tsut, rsyokonyoo ha ei ehthologinchi zyunuguteä ako zyungitetinja.

¶ Thlyethchyo ako Chugchoo Kwichyakwitili enjit Minister ako Trigichinchik zzeh Kunahtyinut kirkhe trikwutaha Minister Kwikunahtyi kenjit kwiti koogwutahtsya.

¶ Ako chih ket ninjiitrodhut, Kwikutrunahtyi zit tinjih ettounyachyo nukwutudhut kathog ttyid inchi tiyahotitetundul, Ninekwali ttrin ihthlud te kwittelya. Ako nukwutudhut kwitetkoogwinyachyo Ninekwali kwedha tei Kwikutrunahtyi zit tinjih ettounyachyo Gikhyi, ko venjit vittekwichiltshei ha gititechya; ako Trigichinchik zzeh kwittrid kenjit ketkooli kwiti koogwutahtsya, nittso kookwai ketkooli, ako tei kwiti trigwutahtsya

¶ Zyeh kug Kukudhunduk kitlitkodhut tle, Atteinjitigwittiyin tei chitti te kwunttlukwitetäei ei nirsyookonyoo ako zyoogguttigwidichyo kwittrid kwu tsut kwunttlukwititetilya, nittso Minister ako Trigichinchik zzeh Kunahtyinut tshitgwichöe gittinezhya. Ko thligiinyathun kkwa chi kwunttlukwititetilya nittso trigichinchikzzeh Presbuter tshid kittekwitutatsha.

"KWUGGUT yoo chih Gichinchik Kwitchazi "Kuttukwichiltshei zit Kekwadhut Khahtsut "Chutruä kwunttlukwittäei kenjit kittekookwichiltshei, "Tiyahotitinjinut nuntshikwuttrule zit zyunkotite-"tundul; (ei kittekwichiltshei ettelye kwirzi kenjit "kwinidhun, Kreist vik kwirzi kwunttlukwitili khu-"zugtigwidichyo ako hui kwinidhun ha ketzyunkwan-"duk kwikeitrutunahtya kenjit ei zit ginili otitinjinut "konittlukwitetäei, ako Kwichyakwitili Rsikotitinyoo "zit elyet nirsyootrutelnyoo ako kwäuttseinugwichya "kwittelya kkwa kenjit, nittso etchoog chi kwittelya "rsho;) tthui te, ei nuntshikwutrule tinjih ettenut "kirkhe, katrikwitinjik ako kuttukwithinjik ttsut, ko "kwitteinjikwichäe ako kwitshi tuchud ttsut, teko "thleteteitrutahzya kkwa ako kwirzoo zyungutahtsya "kkwa kenjit: Tzet akotititinyoo, Ei kwikirkhe "Thlyethchyo ko Chugchoo Kinji Techinttei zut kwiz-"yin ha trotitinji tsut, ko Kreist vut Tthui ako vut "Tta ha vikwilih Kwizyin kooli tsut kwikit nirsyoo-"konyoo ket ninjiitrudhut kkwa, ako kwikit tigwi-"tettiya elyet kookwili. Kwuggut yoo Thlyethchyo "ako Chugchoo Kinji Techinttei ttsun tthui te khe "thlanchi ha kuttu kwitili zit zyuntinchyo, ako ei "kenjit tetritutaä kkwa; (kwuggut yoo ei Chikitteltsi

"kwu tsut nitshikwuttrele kwittelya lye, Kreist ttsun "nilinut kwikinjichinut kirkhe kittritrututeä;) ako "nyiwho Assi Kreist viz Zyin ako vut Tta ha vikwilih "Zyeh kug tinchyo, ako tzut elyet kkwa; kwuggut "yoo Kreist viz Zyin ha vikwilih thlitegwitli, ihthlud "te kwitekit ihthlog kwiyendo lyei kwiteä kwinetsi "tukoonchyo."

BAPTISM KWIRZI KITLIT

TRINYUNNUT KONITTLUKWANJI,

TRIGICHINCHIK ZZEH KWI ZIT.

¶ Tinjihnut akotunkotrutatinja, kwiyendo kookooli ako kwirzi Baptism kwunttlukwititetinja kkwa Nukwazzi ttrin zit kwirzi, ako chizi ttrin Rsikotitinyoo, tinjih kwiyendo lyei thligelchil tei thlelchilnut zut tiginchyo Kreist vit Thlelchil ettetginyachyo tet kechid bapteiz kotreltsei kotitinji kazyungutetundei; tthui te, kwuggut yoo trinyunnut bapteiz kotrahtsi tei Tinji ettounyacho tachi uttunthun bapteiz treltsei tei Vittekwichanchyo tsut khenitteichitäei vinutrutahndui. Ei kenjit tthui kookooli tinjih kinjik zit Baptism kwunttlukwititetinja. Kwitizyik (kwikit kookooli chi), Trinyunnut chizi ttrin zit bapteiz kotrutahtsya.

¶ Ako ket ninjiitrodhut, trinyun Ezir ettounyachyo enjit bapteiz trutahtsya Vittekwichanchyo tsut kwittyi nekunnut ako Vittekwichanchyo tsut kwuhun ihthlog; ako trinyun Trig ettounyachyo enjit, Vittekwichanchyo tsut kwittyi ihthlog ako Vittekwichanchyo tsut kwuhun nekunnut.

¶ Trinyunnut bapteiz kotrutahtsya zyunkooli tei, Tiyugwun ttodh ihthlog kwiyetshi ket kookwutahnduk, ko vuhn Vuhn Trigichinchik koogwinyäei kwiyetshi, Minister tsut. Ako tsut Vittekwichanchyo tsut kwittyinut ako Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut, ako tinjihnut Trinyunnut ha, Ttya choo enjit bapteiz tigwittiyin tei kerkhe ettelye zyunkotazya, inchit tsut Vuhn Trigichinchik Kwikitteitrigikhyi huiko tle, ko inchit tsut Khahtsut Trigichinchik Kwikitteitrigikhyi huiko tle, nittso Minister tit tshidhundei kit kittukwitutattsha. Ako Minister Ttya dhukui kwu tsut niheih, (ei yoo akotei Choo ttrin ha viz zit tukwitutunaä,) ako zut nudhut, akotititenja.

CHIH trinyun chuttei bapteiz treltsei lyet, ko elyet kkwa?

¶ Elyet kkwa kwiti zyunginyoo chi: Akọ tlẹ Presbuter ndotutedha nittsọ kwikit tukwutudhut.

KWINTLUTH nŷiwhet titrinidhun, kwuggut yoo tinjih tutthug trigwandyoth zit utsut zit zyuntrogititinji akọ zyunkoọlị; akọ Kreist nyiwho Assi akọtinyoo, Elyet ihthlẹ Vittekwichanchyo kookekwadhut kwi zit nitte tuttetha, Chọọ ttsut akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ttsut vin nukwitilị akọ kechid vik koọlị kwi rzị: Nyiwhot tetukwitinidhilhe Vittekwichanchyo Kwittyi vut sut zyunotutowhokthut, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe, tiz zyoogguttigwidichyo chịnttsi kirkhe chih *Trinyun nuttluteä ei uttuttsut elyet [a]kidhun yittiyin; Chọọ akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha bapteiz [b]trutahtsya, akọ Kreist vit Thlelchil rsotitinyoonut tet [c]otetundul, akọ ko tet kwiyerzra kwundei [d]trutahtsya.

* trinyunnut nittlutazya.
[a] kunkudhun zyungittiyin.
[b] kotrutahtsya.
[c] kotetundulh.
[d] kotrutahtsya.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

Zyungutochya.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei akọ sheg kwịndei, nun niz zyooggutdichi chịnttsi kirkhe Noäh akọ viz zzehkkọ ttrihchoh zit kwạssi chọọ kirkhe elyet rsyekungititethlya kenjit; akọ Israel kkyinut nit ttsyahnut thlọ ha zyunkoninịuk Choọchoh Chithitsik nukug, ei kwikirkhe nit tsun Baptism rsotitinyoo kwikeitrunahtyi; akọ nit Tinji kwintluth vettitrinidhun Jesus Kreist bapteiz treltseị kirkhe Jordan kwinjik, Chọọ rsotitinyoo dhạntseị trigwandyoth nukwinaị ukwutatrha kwu tsut: Nit tsut zyunititshik, niz zyoogguttigwidichyo chịnttsi kirkhe, chekoọrzị ha chih trinyun (*nut) tunạya (ko tunạya) akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kirkhe rsotitinyoo nyạntsi (konyạntsi); niv vecho kwut sut vit titinji (ko titinji) kirkhe Kreist

* The words and plural affixes in parentheses to be used when more than one child are presented to be baptised.

Thlelchil ttrihchoh zit otetundul (kotetundul); ako kwikinjikwizhit zit tuttei (gututtei), nokonyoo kirkhe ssotili (ssogitili), ako chettigwinidhun zit khuggud titrittshi (gititrittshi), tzut nunh kug tizit tugwathut tyit kwikit ketutedha (kegituteta), koochid sheg kwundei nunh kug kwu tsut nututedha (nugututetah) zut nyah kukwutadhut (kukookwutadhut) nunh kwilyin kwitethli; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei ako sheg tichizhit, einut tutthug kettuntungidichyo ko tsut trunyundei, einut tutthug ko tsut zyuntinja kenjit nit tsut kulyinjigitachya ko tsut ninyo, kwikinjichinut ko kwundei, ako nininchiknut ko ninekwali; Chih trinyun (nut) enjit nit tsut kookungittinichi, ni Baptism rsotitinyoo kwu tsut nitrinyantshi (nikotrinyantshi) vit (ko) trigwandyoth vet (kwet) ekwitichya otitetundul (kotitetundul) kwunkyo nukwitili kwikirkhe. Kekwadhut onyitinji (tekwuchanji), nittso nit Tinji kwintluth vet titrinidhun kirkhe khenitteitinitäei, akotitinyoo, zyunotowhohkthut, ako kuntowhohya; kookunnohtyi ako kunkwutoho; kunnulutohnei, ako nyiwhet kiititunekwul: Kwikit nyiwhon choog zyunochitukthut nyiwhonttlukwichili; nyiwhon kookunitityi kunkoä; nyiwhon kunnuluchanui nyiwhet kiitininili; chih trinyun (nut) niz zyeh kug kwuättrha kwirzi kwu tsut trigikhyi tettiya (kitettiya) kenjit, ako kookekwadhut kwutattha kwilyin kwitethlya kwu tsut nututedha (nugututetah) nyiwhet Kekwadhut Kreist kirkhe (khenitteitinitäei). *Amen.*

¶ Akotsut tinjihnut nugututazya, ako Presbuter akotititenja.

Kwunduk Nirzi kinjik Mark rsotitinyoo kirkhe kwitinyithutluth, Vikeäzi ihthlogchotyin zit, ako Vikeazi tsul ihthlogchotyin tsut ttyig koogwinyäei, zyunodhudhohtshei.

TRINYUNNUT Kreist tsut nitrinili kwuntitendya kenjit; ako vik kaönattunnut nekoginilinut zyunegigichokhe. Ko Jisus kwunahyin tei, kwintluth kettinidhun kkwa, ako akotunkovahnyoo, Trinyunnut set tsut nuguteta tunkovohthun, ako kinuntekotenohun rsho; kwuggut yoo Vittekwichanchyo kookekwadhut akotinchinut enjit kwichöei. Thlih ha akotunnyiwhakhnyoo, Chootyin te Vittekwichanchyo kookekwadhut elyet trinyun kit otitethundul elyet kwi zit nitte tutetha. Ako nekochilih, ko kug nunchilnjik, ako kwirzi ko tsut gikhe.

¶ Kwunduk Nirzi kwitititshi tle, Minister chih tetukwitinyiträe nyukwun Kwunduk Nirzi kko kwikitteigitekhya.

NYIWHET titrinidhun, chih Kwunduk Nirzi zit nyiwho Assi Kreist vik kinjik zyuntohtthuk, nittso kittekwichildhut trinyunnut vut tsut nittritelya; nittso einut zukkwunkutäe kookunkinjichoza; nittso tinjih tutthug tetukwitinile ko rsittechanchyo kwikit tungitutedhut. Zyunyinjikwunohyin nittso vit tigwittiyin kwuödh kirkhe vik kwirzi tigwinidhun tut tsut kikyahnjik; kwuggut yoo nunkochilih, ko kug nunchilnjik, ako kwirzi ko tsut gikhe. Ezyuk kwuggut nitsi ndo ninjiowhohchi rsho, ko thlanchi ha kwikinjohchi chih trinyun (nut) tthei zyoogguttigwidichyo ha otitetundul (kotitetundul); tik kyin rsinichi ha niyittutachya (nukotitelya); sheg kwundei kwirzi kwu tsut trigikhyi yinttlekootuteä (konittlukwititelya), ako sheg vik kookekwadhut tiyahotitinji (nut) yit tahtsya (kottahtsya). Ezyuk kwuggut kwikinjinyiwhotrachi zyeh kug nyiwhot Ttyi vik kwirzi tigwinidhun chih trinyun (nut) tsut, vit Tinji Jesus Kreist kirkhe akotitinyoo; ako elyet nitsi ndo ninjiidhidichi chih nyiwhok kwittrid zyoogguttidichyo chekoorzi ha kwunahyin chih trinyun (nut) tit Baptism rsotitinyoo kwu tsut ninyatshi (nunkovatshi); kwikinjikwizhit ha ako rsyookonyoo ha hui vunttluntutotäe, akotunchitinyoo,

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, akọ sheg tichizhit, zyeh kug nyiwhot Ttyi, khuzugtigwidichyo ha hui ninttluntechitili, nit chekŏọrzị kikyikwanjik akọ nik kinjidichi kwu tsut nyiwhọkutgikhe kwikit tinịzhin kenjit; chih kikyikwanjik nunchịli, akọ chih kwikinjikwizhit ndo kwedha tinyanttei. Chih Trinyun (nut) tsut Nyunkyọ Rsotitinyoo vunttlunili (konittlunili) vin nukwitetilya (ko nukwitetilya) kenjit, akọ sheg chekwassi kittiị (nut) trutahtsya (kotrutahtsya) kenjit; nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwutsut kekwadhut, choog akọ kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

¶ Aksọtsut Presbuter Vittekwichanchyo tsut kwittyinut akọ Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut tsut kwikit gitekhya.

KWINTLUTH nyiwhet titrinidhun, chih Trinyun (nut) tzet nunohtshi (nukonohthli) bapteiz trutahtsya (kotrutahtsya) kenjit, zyunotohwhokthut, nyiwhot gichinchik kirkhe, nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kwikit yittinezhya yootitetundul (kotitetundul) yit (kot) trigwandyoth yet (kwet) oounkwitelya, Chunkyọ Rsotitinyoo kirkhe rsotitinyoo yit (kot) tahtsya, zyeh kug kookekwadhut, akọ sheg kwundei yinttlutitelya (konittlutitelya). Zyuntohtthuk tthui nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist tik Kwunduk Nirzị zit khenitteichitäei chih ekwichichyo tutthug zyunotohwhokthut kwunttletitelya; ei khenitteikwichitäei uttun, vut tsuị kenjit, ettelyẹ thlih ha kuttunahtya akọ kwikit titettiya. Ezyuk kwuggut, chih khenitteikwichitäei tlẹ Kreist kirkhe treltsei, chih Trinyun (nut) tthui, vut (kot) tsuị kenjit, thlih ha khenitteititetuä (khenitteigututazya) nyiwhok kirkhe nywhon venjit (kwenjit) kwiti zyungunohkhyi [nichodhut (nigichochik) kwu tsut otitetundul (kotitetundul) kenjit,] chunkyọ trandyoth akọ vik kwittrid tutthug tutunahkwa (gututunahkwa), ako Vittekwichanchyo kinjik tutteị ha kwikinji tedha (kwikinjiguteta), akọ vit tugwitetuggun kookekwathut ha kuttunahtya (kugutunahtya).

Ezyuk kwuggut otelkthut,

CHIH Trinyun orzi zit chunkyọ trandyoth akọ vik kwittrid tutthug, nunh kug nindulkwichanchyo akọ ekwahndit kwizha, kwi tinjikwidichi chekwinadhun kah, akọ kwutthuị tinjikwidichi kwirzoọ zyuntunạkwa lyet, elyet kwikit tutudhịdha, akọ elyet kwikit nik kwittinethuä tthui?

Kwititrigịkhyi. Kwuttutthug zyuntunulhkwa.

Minister.

VITTEKWICHANCHYO koọlị Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, zyeh nunh ha eltseị kwikinjinizhit lyet?

Akọ ettetvirzị vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut? Akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik; Mary dhittsyạ ttsut vik kwịlih; Pontius Pilate kirkhe khuịnjiithudhut, nititäe kug gulttsuk, ninidhut akọ vunahnjik; kwiyezug kwu tsut chozi, akọ ttrin nekthud kendo ttrin zit chittshị tet ttsut ninelkhyin; zyeh zit kinetichithudhut, akọ Vittekwichanchyo Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei nandeitseị dhiti; akọ ezyuk kwut sut nunh kug ndonyäeị ninututetudha kwundeinut akọ nininchiknut untoututahtri kenjit?

Akọ Chunkyọ Rsotitinyoo koọlị kwikinjinizhit lyet; Thlitrelchil rsotitinyoonut Nikyọ nunh kug; Rsotitinyoonut Kwitchyakwitilị; trigwandyoth Oounkwitichya; kwutthuị Ninekwali; akọ chittshị tlẹ sheg kwundei koọlị?

Kwititrigịkhyi. Chih tutthug tutteị ha kwikinjihshit.

Minister.

CHIH kwikinjikwizhit zit bapteiz sit trootsya yinịdhun lyet?

Kwititrigịkhyi. Kwikit koọkuttinihthun.

Minister.

EZYUK kwuggut Vittekwichanchyo yinji rsotitinyoo akọ vit tugwitetuggun kookekwathut ha kuttunantya, akọ kwikit tutịdha nik kwundei ttrin tutthug kạthog lyet?

Kwititrigịkhyi. Kwikit kinjitinihshit.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

VITTEKWICHANCHYO zyoogguttinidichyo, chih Trinyun (nut) akọtouchịnyoo (akọtukochịnyoo) viz (koz) zit Adam sheg kwikit vin nutahndul, tinjih kechid viz (koz) zit nutrututata. *Amen.*

Akọtouchịnyoo (akọtukōhịnyoo kwutthuị koọkuttigwinidhun tutthug viz (koz) zit zyunnutedha, akọ ekwichichyo kwuttutthug Chunkyọ tsut zyunkooḷị viz (koz) zit kwutendei akọ tinezi. *Amen.*

Akọtouchịnyoo (akọtukochịnyoo) chutluth akọ ttui tettiya (kigitettiya) chunkyọ trandyoth, nunh kug, akọ kwutthuị netsi kwitugtigwichichyo akọ ndokwititizhit kenjit tseyinkwichanchyo tettiya (zyungitettiya). *Amen.*

Kekwadhut Vittekwichanchyo tenyittritichile, chootyin te tzut rsikotitinyoo zit ninttletrạntshị nyiwhok kindi akọ kukudhunduk kirkhe zyeh kug ninjiitrudhut ha viz zit tunkwitutunaä, akọ niz zyoogguttigwidichyo kirkhe sheg nendei vunttlukwitititetuä, nun kwịndei akọ ekwichichyo kwuttutthug kwu tsut kukwạdhut, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO sheg kwịndei, Thlanchi ha Nichinttei, nun nit Tinji kwintluth vet titrinidhun Jisus Kreist, nyiwhot trigwandyoth ekwiteta kenjit, tit ttsyekọ tatloth kwut sut chọọ akọ tta nëichonja; akọ tik kaönattunnut tsut kuntukwichildhut kwitchinnut tutthug tsut gutetah akọ kunkotunatchya akọ bapteiz zyunkogutahtsya Kwittyi, Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo orzi zit; Nit thlelchil kot titshik

tukwuchanji, nit tsut zyunititshik; chih Choo rsotitinyoo nyantsi trigwandyoth ukwutatrha nukwinahi kwu tsut; ako akotinidhun chih Trinyun (nut), choog viz zit bapteiz trutahtsya (kotrutahtsya) nit chekoorzi tekwitinyaei otitetundul (zyunkotitetundul) ako sheg nik kkyinut kwikinjigichi ako uttotitinyoonut tet ndotutedha (ndogututeta) nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe. *Amen.*

¶ Akotsut Presbuter tunli zit Trinyun nututachya, ako Vittekwichanchyo tsut kwittyinut ako Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut tsut akotititenja,

Chih Trinyun ovohrsi.

¶ Ako tsut kwikit yoottirzi (akotungiyahnyoo chi Trinyun ettet rsi tinchyo akotutrutahya) rsit tsut ako khe tsut Choo zit tshittachya akotititenja,

N. Bapteiz nelhtsi Kwittyi, ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo Orzi zit. Amen.

¶ Ko akotunginyoo chi Trinyun kuttithinjik, ettet tegwantsi kwittelya vin netunetunja, kinjik kwiyetshi kwikitteitrigikhe akotititenja,

N. Bapteiz nelhtsi Kwittyi, ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo Orzi zit. Amen.

¶ Ei tle Presbuter akotititenja,

CHIH Trinyun Kreist notli thlelchil tet otinitinji, ako *nititaë koogwiteyin ha vik kwitilhtshi, kakwitetundei kenjit choog kwut sut elyet trituttenji Kreist gulttsuk kwikinjikwizhit ket kwutahnduk, ako tinjih kit Kreist vinuaë zug trigwandyoth, nunh kug, ako chunkyo trandyoth netsi niitsitathut; ako Kreist vin nuvve kwikinjizhit ako chukeinduk ndotutedha tik kwundei ndonyäei kwu tsut. Amen.

* Tzet Presbuter Nititäe koogwiteyin Trinyun tut tsud kug tahtsya.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

KWINTLUTH nyiwhet titrinidhun, kwuggut yoo chih Trinyun (nut) vin (ko) nekwitilị, akọ Kreist Thlelchil kwizyin zit kwunkyọ nilị, Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei huị vunttluntetotilya chih kwịrzị kwunttlukwitazi kenjit; akọ kwittri ihthlog ha vut tsut zyungutochya, chih Trinyun (nut) tuk (ko) kwundei ndokwedha choog koogwinyäei kit ndotutedha (ndogututeta).

¶ Akọtsut tutthug nuntshikwutgutthui, akọtititetinja:

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akọtekọnji. Chih ttriñ zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwho ssih. Ako nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli, Nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Ako kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; Kọ kwirzoọ kwut sut nyiwhot inọunji. Amen.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

KWITTYI kwintluth zyoogguttinidichyo, kwittri ha huị ninttluntechitili, kwuggut yoo kwikit tseyin nit trichinlik chih trinyun (nut) Nyuñkyọ Rsotitinyoo kirkhe vinekwitilị (konekwitilị) dhạntsẹi, kwitinji (nut) otitinyoo (kotitinyoo) kwikirkhe khe nik Kkyi (nut) enjit ochidhịtinjik (kochidhịtinjik), akọ nit Thlelchil rsotitinyoonut tet nạntshị (konạntshị). Akọ khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik akọtouchịnyoo (akotukochịnyoo), trigwandyoth kwu tsut ninidhut (nigininchik), akọ tshitgwichöetigwittiyin kwu tsut kwundei (kookwundei), akọ Kreist ha vit ttshị zit vinahnjik (konahnjik), tinjih sheg gutahtsuk (kugutahtsuk), akọ trigwandyoth zyin (thlanchi ha); rysetetkoogwititahthli (rsyetetkungwititahthli) akọ nittsọ nit Tinji chittshị ttsut tiyaötitinji (tiyakoti-

tinji), tin ninukwali ttsut tthui tiyaötitetundul (tiyakotitetundul); akọ tsut koochid nit Thlelchil rsotitinyoonut chizinut ha nik kookekwadhut kwutattha kwilyin kwitethli kittiị (kittiịnut) telya (gitelya); Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akọtsut tutthug nugichilzi, Presbuter Vittekwichanchyo tsut kwittyinut akọ Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut tsut chih tetukwitritinilhe tukwitudhut akọtititenja.

KWUGGUT yoo chih Trinyun (nut), nyiwhok kirkhe, nyiwhon venjit (kwenjit) kwiti zyungokhe khenitteichitäeị (khenitteigichilzi) chunkyọ trandyoth akọ vik kwittrid tutthug tutunahkwa (gututunahkwa), Vittekwichanchyo kinjitedha (kinjiguteta), akọ yik kutahnduk (gih kuntahnduk; ettelyẹ kunnutondei, nyiwhot tsuị koọlị akọ nyiwhenjit ninjikwilhe zyunkwitunohya chih Trinyun (nut) kuttrootunatchya (kuntrootunatchya), kikyitandul (kikyigutandul) teị kitezhya (kunkitezhya) inchit tsut, nittsọ kinji ninteị tshinjitkwichöe, khenitteikwichitäei, akọ trikwahnduk, nyiwhok kirkhe tzut kweltseị (koogweltseị). Akọ chịh ekwichichyo kwiyendo tsut kwịrzị katetundei (kagutetundei) kenjit, viz (koz) zit tuntukwitutunoha Etunetle choh kinjik ket Trikwahnduk otudhatsha (kotudhatsha) kenjit; akọ kwiyendo tsut khunyitowhohnde, Kwikinjikwizhit, Kekwadhut vik Gichinchik, akọ Tegwitetuggun Ihthlogchotyin kikyitandul (kikyungutandul), tinjih kinjik zit, akọ chizi ekwichichyo kwuttutthug Kreist ttsun nilị enjit kookoọlị katetundei akọ kwikinjitedha tik kwundei rsyetelya kenjit; akọ chih Trinyun (nut) kwịrzị tsut tikyittrutadha (tikyittrutahta) kwundei Vittekwichanchyo tsut akọ Kreist ttsun nilị kit ndotutedha (ndogututetah) kenjit; sheg kunutrahndei, Baptism nyiwhok ket kwahnduk kwikeinyiwhohnatyi; ei kwichöeị, nyiwho Assi Kreist vik kwikittudhäe kwikit tetituta, akọ vik kit nyiwhot trutahtsya; nittsọ ninidhut, akọ chun nyiwhenjit ninelkhyin, kwikit nyiwhun te, bapteiz nyiwhot trel-

tsei, trigwandyoth kwu tsut nuttituta, ako tshitgwichöe-tigwittiyin kwu tsut ninetituta; nyiwhok kookuttig-winidhun kwirzoo ako rsyetetkoogwitahtsi tutthug nunnachi, ako ttrin ndothlekwitunazya trikwundei kwirzitigwittiyin ako rsyookonyoo zit ituta.

¶ Ako tle chih tthui akotititenja,

KHUNYITOWHOHNDE chih Trinyun (nut) Khu-ötahyin tsut nutrutahchya (nukotritelya) vik kirkhe nutrututattei (nukotrututattei) kenjit, kudhun (kunkudhun) Kwikinjikwizhit, Kekwadhut vik Gich-inchik, ako Tewitetuggun Ihthlogchotyin kwikitteigi-khyi, tinjih kinjik zit, ako kwiyendo tsut kuttrootu-natchya (kunkotrutunatchya) Thlelchil Ochikthut Etu-netle zit ei kenjit kittekookwichiltshei.

ETTELYE Vittekwichanchyo Kinjik kirkhe thlan-chi ha kakwitundei, Trinyunnut bapteiz zyunko-treltsei, trigwandyoth thlih ha tungittiyin kwiyetshi nigininchik, ettet thlih ha zyunkotizi.

Bapteiz tigwittiyin zit Nititäe koogwiteyin tigwitti-yin kenjit nukweyityinjiitritizhit tutthug oountrooten-dul kenjit; thlih ha tigwittiyin tigwittiyin, ako tshit-gwichöe tsut kenjit kuttrunahtyi, ettelye kookwudhun Kuttukwitatshi xxx viz zit trikwutunahya, trootshid tei Nukwutudhut MDCIV kwirzi kitlit treltsei.

TRINYUN KWIRZI KITLIT

ELYET KKWA BAPTISM

KONITTLUKWANJI ZZEH KWI ZIT.

¶ Ministers Kwiketrunahtyi kwitetkoogwinyachyo nikhun tinjihnut zit tungukwitutunaha, kitti kkyinut ko kooli tle Nekwazzi Ttrin trootshid ko nikendo tle kwiyendo nizhook kwuttokwitutedha bapteiz ko trutahtsya ndokookwitutahta kkwa, ko chizi Ssokwitili ttrin ekyidetug nukwichanei, ko ekwichichyo kwichinttsi ako kookooli chi kwirzi, Minister kirkhe kwirzi kwinidhun.

¶ Ako akotunkotahnja tthei, kwikit ekwichichyo kwichinttsi ako kookooli kitti kkyinut kitti zzeh kwi zit bapteiz ko trutahtsya kookungitinezhya kkwa. Ko kotrunahkuk tei kookooli akotungitettiya kenjit, akotei Bapteiz tigwittiyin kwikit kwunttlukwitanja:

¶ Trootshid, Kwiketrunahtyi Minister (ko, tulhchi chi, chizi Minister tegwitie kit kookwudhun trikwutaha) einut thlitrelchil ha Vittekwichanchyo tsut kigititechya, ako Kekwadhut vik Gichinchik, ako Gichinchik akotinyachyo Bapteiz tigwittiyin Kwirzi kitlit Kwitchazi zit kwikitteitrigitekhya kittekookwichiltshei, nittso Kookwudhun tigwittiyin. Ako tsut, ihthle trutachi kirkhe Trinyun othirzi, Minister yik kug Choo tunenja, chih kinji kwikitteigikhyi;

N. Bapteiz nelhtsi Kwittyi, ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo Orzi zit. Amen.

¶ Akotsut, tutthug nuntshikwutgutthui, Minister Vittekwichanchyo tsut hui kwunttlutitelya, ako akotititenja,

KWITTYI kwintluth zyooggυttinidichyo, kwittri ha hui ninttluntechitili, kwuggut yoo kwikit tseyin nit trichinlik chih Trinyun Nyunkyo Rsotitin-

yoo kirkhe vinukwitili dhantsei, kwitinji otitinyoo kwikirkhe khe nik Kkyi enjit ochidhitinjik, ako nit Thlelchil rsotitinyoonut tet kwunkyodhantsei. Ako khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik, akotouchinyoo, nittso nit Tinji chittshi ttsut tiyahotitinji treltsei, kwikit tthui tin ninekwali ttsut telya; ako tsut koochid, nit Rsotitinyoonut tutthug ha sheg nik kookekwadhut kitettiya; ehthloginchi nit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Ako nirzi ndo kwinyoozhin rsho ei Trinyun kwikit bapteiz treltsei ettelye tegwitie kit ako ettettegwantsi bapteiz treltsei, ako kookooli kkwa chun bapteiz nutrutahtsya. Kwitizik, Trinyun chih kwikit bapteiz treltsei, ei tle kwundei, ettelye kookooli Trigichinchik zzeh kwi zit nutrutahchya, ei kenjit ehthloginchi kwikutrunahtyi Minister uttunthun Trinyun bapteiz eltsei chi, Thlelchil Bapteiz tigwittiyin Kwitchazi thlih ha ket kooli kwah trikwutahnduk, vik kirkhe kwiyetshi tei kwirzi kitlit elyet kkwa tigwettiyin; ako tsut akotititenja,

NYIWHAH kwelhnduk, Thlitrelchil Kwitchazi kittekwitatshi ako kookooli kwikit, ako tei, ako ei kwitekit, ket kwahnduknut nda chih Trinyun bapteiz dhelhtsei.

¶ Ko Trinyun chizi Minister tegwitie kit kirkhe bapteiz treltsei chi, akotsut Kwikutrunahtyi Minister, nichin te Trinyun vikwilih ko Kreist ttsun treltsei, Trinyun tegwitie kit bapteiz treltsei, ko, elyet kkwa, ninjitinetya ako kukwutendei. Ako chi, einut trinyun ihthlog Trigichinchik zzeh kwu tsut niginili kwikit kwiti zyunkigikhyi ehthloginchi Trinyun uttui bapteiz treltsei, akotsut Minister ndo tsut ninjikotinetya, akotititenja,

CHIH Trinyun chootyin tte kirkhe bapteiz treltsei? Chootyinnut tte zyungichilkoth chih Trinyun bapteiz treltsei tei?

Kwuggut yoo kwunachut ko khukwiltshi kwikirkhe Kinji techinttei kwu tsut ekwichichyo kookooli kwinzikwitadhuk kirkhe viz zit trigitekhya kkwa, akotinchi kwultlut tei; ezyuk kwuggut kwiyendo tsut nyiwhot telhkthut,

Chih Trinyun chitti tte ha bapteiz treltsei?
Chitti kinji ha tte chih Trinyun bapteiz treltsei?

¶ Akọ einut Trinyun niginili ko kwititrigịkhyi kirkhe Minister ukwäei, ekwichichyo tigwettiyin tutthug nitttsọ kookoọlị tigwitettiya; akọ tsut ei Trinyun chun bapteiz nutahtsya kkwa kọ otitetundul Kreist ttsun nilị tinjihnut notlị tet ihthlog kit, akọtititenja,

NUKWEYITYINJITRITIZHIT kettun akọtunnyiwhakhnyoo, chih tukwudhut zit ekwichichyo tutthug kwịrzị tigwettiyin, akọ kwitchazi thlanchi ha kwikit chih Trinyun bapteiz treltseị kenjit; uttun trigwandyoth trootshid zit akọ Vittekwichanchyo vecho zit vikwịlih, choog Bapteiz Tigwittiyin zit Nukwitilị keätratrha kirkhe Vittekwichanchyo kkyinut kotetginyachyo tet trochithinjik akọ sheg kwundei kittiịnut tet; kwuggut yoo nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist tit chekoọrzị akọ zyoogguttigwidichyo akọtinchi trinyunnut tsut elyet tunelhkwa, kọ chettigwinidhun ha uttut tsut kọkutgịkhyi, nittsọ Kwunduk Nirzị rsotitinyoo nyiwhon nutrashọ kwu tsut kwikit nyiwhah kwahnduk.

St. Mark x. 13.

TRINYUNNUT Kreist tsut nittrinịli kwuntitendya kenjit; akọ vik kaönattunnut nekoginilinut zyunegigichokhe. Kọ Jesus kwunahyin teị, kwintluth kettindihun kkwa, akọ akọtunkovahnyoo, Trinyunnut set tsut nuguteta tunkovohthun, akọ kinuntekotenohun rshọ; kwuggut yoo Vittekwichanchyo kookekwadhut akọtinchinut enjit kwichöeị. Thlih ha akọtunnyiwhakhnyoo, Chọotyin te Vittekwichanchyo kookekwadhut elyet trinyun kit otitethundul elyet kwi zit nitte tutetha. Akọ nekochịlih, ko kug nunchilnjik, akọ kwịrzị ko tsut gịkhe.

¶ Kwunduk Nirzị kwitititshi tlẹ, Minister chih tetukwitritinilhe nyukwun Kwunduk Nirzị ket kwikitteigitekhya.

NYIWHET titrinidhun, chih Kwunduk Nirzị zit Kreist nyiwhoh Assi vik kinjik zyuntohtthuk, nittsọ kittekwichildhut trinyunnut vut tsut nittritelya; nittsọ einut zukkwunkutäe kọokunkinjichoza;

nittsọ tinjih tetukwitinilhe ko rsittechanchyo kwikit tungitutedhut. Zyunyinjikwunohyin nittsọ vit tigwittiyin kwuọdh kirkhe vik kwịrzị tigwinidhun ko tsut kwikeiniltyị; kwuggut yoo nunkochịlih, ko kug nunchilnjik, akọ kwịrzị ko tsut gịkhe. Ezyuk kwuggut nitsị ndo ninjiowhohchi rshọ, kọ thlanchi ha kwikinjohchi chih Trinyun tthei zyoogguttigwidichyo ha otitetundul; tik kyin rsinichi ha niyittutachya; sheg kwundei kwịrzị kwu tsut trigịkhyi yinttlekwituteä, akọ sheg vik kookekwadhut (nittsọ tik Kinjik rsotitinyoo zit khenitteichitäeị) tiyahotitinji yit tahtsya. Ezyuk kwuggut kwikinjinyiwhotrachi zyeh kug nyiwhot Ttyi vik kwịrzị tigwinidhun chih trinyun tsut vit Tinji Jisus Kreist kirkhe akọtitinyoo; akọ elyet nitsị ndo ninjiidhidichi chih nyiwhok kwittrid zyoogguttigwidichyo chekoọrzị ha kwunahyin, kwikinjikwizhit ha akọ rsyookonyoo ha huị vunttluntetotäe, akọ ei Gichinchik Kekwadhut uttunthun kunnyiwhoniltyin, akọtuntotinyoo:

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Ako nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli, Nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Ako kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; kọ kwirzoọ kwut sut nyiwhot inoụnji. Amen.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, akọ sheg tichịzhit, zyeh kug nyiwhot Ttyi, khuzugtigwidichyo ha huị ninttluntechitili, kwuggut yoo nit chekoọrzị kikyikwanji akọ nik kinjidichi kwu tsut nyiwhọkutgịkhe kwikit tinịzhin; Chih kikyikwanji nyiwhoz zit nunchiịi, akọ chih kwikinjikwizhit ndo kwedha tinyạnttei. Chih Trinyun tsut Nyunkyọ Rsotitinyoo vunttlunili, vin nukwitilị kwikirkhe, akọ

sheg chekwassi kittiį treltseį kwikirkhe, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe, nik kahnduk ndo tutedha, akǫ nit khenitteikwichitäei tettiya; ehthloginchi nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist nit Tinji kirkhe, uttun nyah akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo ha kwundei akǫ kwu tsut kekwadhut, choog akǫ kwutattha kwilyin kwitethlya. *Amen.*

¶ Akǫ tsut Presbuter Trinyun orzi otutakthut; akǫ Vittekwichanchyo tsut kwittyinut akǫ Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut giyootirzi tlę, Presbuter akǫtititenja,

CHIH Trinyun orzi zit chunkyǫ trandyoth akǫ vik kwittrid tutthug, nunh kug nindulkwichanchyo akǫ ekwahndit kwizha, kwi tinjikwidichi chekwinadhun kah, akǫ kwutthuį tinjikwidichi kwirzoǫ zyuntunąkwa lyet, elyet kwikit tutudhįdha, akǫ elyet kwikit nik kwittinethuä tthui?

Kwititrigįkhyi. Kwuttutthug zyuntunulhkwa.

Minister.

VITTEKWICHANCHYO kooli Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, zyeh nunh ha eltseį kwikinjinizhit lyet?

Akǫ ettetvirzį vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut? Akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik; Mary dhittsyą ttsut vik kwįlih; Pontius Pilate kirkhe khuįnjiithudhut, nititäe kug gulttsuk, ninidhut akǫ vunahnjik; kwiyezug kwu tsut chozi, akǫ ttrin nekthud kendo ttrin zit chittshį tet ttsut ninelkhyin; zyeh zit kinetichithudhut, akǫ Vittekwichanchyo Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei nandeitseį dhiti; akǫ ezyuk kwut sut nunh kug ndonyäeį ninetutetudha kwundeinut akǫ nininchiknut untoututahtri kenjit?

Akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo kooli kwikinjinizhit lyet; Thlitrelchil rsotitinyoonut Nikyǫ nunh kug; Rsotitinyoonut Kwitchyakwitilį; trigwandyǫth Oounkwi-

tichya; kwutthui Ninekwali; ako chittshi tle sheg kwundei kooli?

Kwititrigikhyi. Chih tutthug tuttei ha kwikinjihshit.

Minister.

EZYUK kwuggut Vittekwichanchyo yinji rsotitinyoo, ako vit tugwitetuggun kookekwathut ha kuttunantya, ako kwikit tutidha nik kwundei ttrin tutthug kathog lyet?

Kwititrigikhyi. Kwikit kinjitinihshit.

¶ Akotsut Presbuter akotititenja,

CHIH Trinyun Kreist notli thlelchil tet otinitinji, ako *nititäe koogwiteyin ha vik kwitilhtshi, kakwitetundei kenjit choog kwut sut elyet trituttenji Kreist gulttsuk kwikinjikwizhit ket kwutahnduk, ako tinjih kit Kreist vinuäe zug trigwandyoth, nunh kug, ako chunkyo trandyoth netsi niitsitathut; ako Kreist vin nuvve kwikinjizhit ako chukeinduk ndotutedha tik kwundei ndonyäei kwu tsut. Amen.

¶ Akotsut Presbuter akotititenja,

NYIWHET titrinidhun, kwuggut yoo chih Trinyun vin nekwitili, ako Kreist Thlelchil kwizyin zit kwunkyo nili, Baptism kwikirkhe, Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei hui vunttluntetotilya chih kwirzi kwunttlukwutazi kenjit; ako kwittri ihthlog ha vut tsut zyungutochya, chih Trinyun tuk kwundei ndokwedha choog koogwinyäei kit ndotutedha.

¶ Akotsut Presbuter akotititenja,

KWITTYI kwintluth zyoogguttinidichyo, kwittri ha hui ninttluntechitili, kwuggut yoo kwikit tinizhin chih Trinyun vinekwitili dhantsei Nyunkyo Rsotitinyoo kirkhe, kwitinji otitinyoo kwikirkhe khe

* Tzet Presbuter Nititäe koogwiteyin Trinyun nut tsud kug tahtsya.

nik Kkyi enjit ochidhịtinjik, akọ nit Thlelchil rsotitinyoonut tet kwunkyọ dhạntseị. Akọ khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik akọtouchịnyoo, trigwandyoth kwu tsut ninidhut, akọ tshitgwichöetigwittiyin kwu tsut kwundei kwikirkhe, akọ Kreist ha vit ttshị zit vunahnjik, tinjih sheg gutahtsuk, akọ trigwandyoth zyin thlanchi ha rsyetetkoogwititahthli; akọ nit Tinji chittshị ttsut tiyäotitinji, tin ninekwali ttsut tthui tiyaötitetundul; akọ tsut koochid nit Thlelchil rsotitinyoonut tutthug ha nik kookekwadhut kwutattha kwilyin kwitethlya kittiị telya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akọtsut, tutthug nugichilzi, Minister chih Tetukwitritinilhe Vittekwichanchyo tsut kwittyinut akọ Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut tsut kwutahtsya.

KWUGGUT yoo chih Trinyun nyiwhok kirkhe, nyiwhon venjit kwiti zyungohkhe khenitteichittäeị chunkyọ trandyoth akọ vik kwittrid tutthug tutunahkwa, Vittekwichanchyo kinjitedha, akọ yik kutahnduk; ettelyẹ kunnutondei, nyiwhot tsuị koọlị akọ nyiwhenjit ninjikwilhe zyunkwitunohya chih Trinyun kuttrootunatchya, kikyitandul teị kitezhya inchit tsut, nittsọ kinji nintei tshinjitkwichöe, khenitteikwichittäei, akọ trikwahnduk, nyiwhok kirkhe tzut kweltseị. Akọ chih ekwichichyo kwiyendo tsut kwịrzị katetundei kenjit, viz zit tuntukwitutunoha Etunetle choh kinjik ket trikwahnduk otudhatsha kenjit; akọ kwiyendo tsut khunyitowhohnde, Kwikinjikwizhit, Kekwadhut vik Gichinchik, akọ Tegwitetuggun Ihthlogchotyin kikyitandul tinjih kinjik zit, akọ chizi ekwichichyo kwuttutthug Kreist ttsun nilị enjit kookoọlị katetundei akọ kwikinjitedha tik kwundei rsyekwuteä kenjit; akọ chih Trinyun kwịrzị tsut tikyittrutadha Vittekwichanchyo tsut kwundei akọ Kreist ttsun nilị kit ndotutedha kenjit; sheg kunutrandei, Bapteiz tigwittiyin nyiwhon ket kwahnduk kwikeinyiwhonatyi; ei kwichöeị, nyiwho Assi Kreist vik kwikittudhäe kwikit

tetituta, akǫ vik kit nyiwhot trutahtsya; nittsǫ ninidhut, akǫ chun nyiwhenjit ninelkhyin, kwikit nyiwhon te bapteiz nyiwhot treltsei, trigwandyoth kwu tsut nuttituta, akǫ tshitgwichöetigwittiyin kwu tsut ninetituta; nyiwhok koǫkuttigwinidhun kwirzoǫ akǫ rsyetetkoogwitahtsi tutthug nunnachi, akǫ ttrin ndothlekwitunazya trikwundei kwịrzịtigwittiyin akǫ rsyookonyoo zit ituta kwikirkhe.

¶ Kǫ einut Trinyun Trigichinchik zzeh kwu tsut niginili Gịkhyi kotakkthut nirzi ndo kwiti zyunkigịkhyi chi, kwikirkhe kookwitechin kkwa Trinyun Chooǫ ha bapteiz treltsei, *Kwittyi, akǫ Kwitinji, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo Orzi zit* (ei yoo Bapteiz tigwittiyin zit kwunun kookoǫlị) akǫtsut Presbuter bapteiz yit tahtsya ei kwitchazi zit Trinyun kwirzi kitlit Baptism konittlukwanji kwiyetshi kittekookwichiltsheị; ei kwirzị Ttyạ dhukuị zit Trinyun tshittrutahchya teị, chih kinji kwitchazi ha gitekhya.

UTTUI bapteiz nit treltseị kkwa chi, N. Bapteiz nelhtsi Kwittyi, akǫ Kwitinji, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo Orzi zit. Amen.

BAPTISM KWITCHAZI TIKYINCHIKNUT ENJIT,

AKỌ KUNKUDHUN KHE NJIT KWITI KIGỊKHYI.

¶ Akọtinchi tinjihnut zyunkoọlị teị, tikyinchiknut zyungilị, bapteiz kotrutahtsya, Khuötahyin kwịrzị teị vah trikwutahnduk, kọ chootyin te ei kenjit uttukwitutatsha, nekwazzi ttrin ihthlog inchi kwiyetshi, Tiyogwun kirkhe, kọ chizi tinjihnut tshungutundei kirkhe; thlanchi ha ninjikotrutunetya kenjit, Kreist ttsun nilị Tunutrunatlị Kekakwinyaeị zit ettet tegwantsi kuntrukoniltyin chi; akọ kuntukwitrututaha Gichinchik akọ Uttutrutakuị ha rsittunungutahndei kenjit chih Kinji Techinttei rsotitinyoo zyunukotitetundul kenjit.

¶ Akọ zyunkochilzin kwuntrikwäei chi, akọtsut Vittekwichanchyo tsut kwittyinut akọ Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut (Tinjihnut Nekwazzi Ttrin kọ Ssokwitilị ttrin kittekookwichiltsheị thligelchil teị) Baptism ket Ttyạ dhukuị tekit kerkhe nukogitelya kenjit zyunkotazya Kwikitteitrigịkhyi nekthuị ttsut tlẹ inchit tsut, Vuhn kọ Khahtsut Trigichinchik teị, nittsọ Minister tit tshikwutundei kit ninjiitedhut.

¶ Akọ zut nugichilzi, Presbuter otutakthut, tinjih tzut nekotrịlih ko lud bapteiz ko treltseị kọ elyet kkwa chi: Elyet kkwa kwiti kigịkhyi chi; akọ tsut Presbuter akọtititenja,

KWINTLUTH nyiwhet titrinidhun, kwuggut yoo tinjih tutthug trigwandyoth zit utsut zit zyuntrogititinji akọ zyunkoọlị, (akọ ei kwuttheị kwut sut vikoolị kwuttheị nilị) akọ einut kwutthuị zit tunginchyo elyet kunkidhun Vittekwichanchyo sso tsun zyungutahtsya, kọ trigwandyoth zit zyunkookwundei, kwirzoọ kwịlyeị thlih ha tungittiyin; akọ nyiwho Assi

Kreist akotinyoo, Elyet ihthle kidhun Vittekwichanchyo kookekwadhut kwi zit nitte tutedha, vinukwitili ako kechid vikooli kwirzi Choo ako Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe; nyiwhot tetukwitinidhilhe Vittekwichanchyo Kwittyi vut sut zyunotutowhohkthut, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe, tiz zyooggutdichi chinttsi kirkhe chih tinjihnut (* tinjih) nittlunkwititelya (nittlukwititelya) ei uttut tsut elyet kunkidhun (kidhun) zyungittiyin (kittiyin); Choo ako Chunkyo Rsotitinyoo ha bapteiz kotrutahtsya (trutahtsya), ako Kreist Thlelchil rsotitinyoonut tet zyunkotetundul (otetundul), ako kwiyerzra kootutundeinut (kootutundei) ko tet zyunkotrutahtsya (trutahtsya).

¶ Akotsut Presbuter akotititenja,

Zyungutochya.

(¶ Ako tzut Thlelchil tutthug nuntshikwutgutaä).

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei ako sheg tichizhit, nun niz zyoogguttigwidichyo chinttsi kirkhe Noah ako viz zzehkko ttrihchoh zit konukwandei choo kirkhe elyet rsyetetkungititethlya kenjit; ako Israel vik kkyinut nit ttsyahnut tthei thlo ha zyunkoniniuk Choochoh Chithitsik nukug, ei kwikirkhe nit tsun Baptism rsotitinyoo kwikeinidhantyi; ako nit Tinji vet titrinidhun Jisus Kreist, Jordan kwinjik bapteiz treltsei kwikirkhe, Choo rsotitinyoo dhantsei trigwandyoth nukwinai ooun kuttrutahtrha kwu tsut; Nit tsut zyunititshik, niz zyoogguttigwidichyo chinttsi kirkhe, chekoorzi ha chihnut (chih) nik kaknduknut (kahnduk) kotunaya (tunaya); ko keäntrha (vik keäntrha) ako Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe rsotitinyoo konyantsi (nyantsi), niv vecho kwut sut zyunkotitinji (vit titinji) kenjit, Kreist Thlelchil ttrihchoh zit zyunkotetundul (otetundul); ako kwikinjikwizhit zit zyunguttuttei (tuttei) nokonyoo kirkhe ssozyungitili (ssotili),

* The words in parentheses to be used when only one person is to be baptized.

akǫ chettigwinidhun zit khuggud zyungittitrittshi (titrittshi), tzut nunh kug tizit tutroogwathut tyit kwikit kegituteta (ketutedha), koochid sheg kwundei nunh kug kwu tsut nugututeta (nututedha) zut nyah kwu tsut kunkookwutahta (kwu tsut kukwutadhut) kwutattha kwilyin kwitethli; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei akǫ sheg tichịzhit, einut tutthug kettun tungidichyo ko tsut trunyundei, einut tutthug ko tsut zyuntịnja kenjit nit tsut kulyinjigitachya ko tsut ninyo, kwikinjichnut ko kwundei, akǫ nininchiknut ko ninekwali; Chih tinjihnut (tinjih) enjit nit tsut koǫkungittinichi, nit tsun Baptism rsotitinyoo kwu tsut niginchya (niheih) kuttu trigwandyoth (vit trigwandyoth) kwet (vet) ekwitichyā zyunkotitetundul (otitetundul) kwunkyǫ nukwitilị kwikirkhe. Kekwadhut tekwuchạnji (onyitinji), nittsǫ nit Tinji kwintluth vet titrinidhun kirkhe khenitteitinitäei, akǫtitịnyoo, Zyunotowhohkthut, akǫ zyunotutowhohndul; koǫkunnohtyi, akǫ kunkwutoha; kunnulutohnei, akǫ nyiwhet kiititunekwul: Nyiwhon choog zyunochitukthut kwikit nyiwhonttlunkwichịli; nyiwhon koǫkunitityi kunkoä; nyiwhon kunnuluchanei nyiwhet kiitininili; chih tinjihnut (tinjih) niz zyeh kug keätratrha kwịrzị kwu tsut trigịkhyi sheg zyungitettiya (tettiya) kenjit, akǫ kookekwadhut kwutattha kwilyin kwitethlya (khenitteitinitäei) kwu tsut nugututeta (nitutedha) Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akǫ tsut tinjihnut nugututazya, akǫ Presbuter akǫtititenja,

Kwunduk nirzị kinjik, John rsotitinyoo kirkhe kwitinyithutluth, Vikeäzi ttyig zit, Vikeäzi tsul trootshid kwut sut koogwinyäei, zyunodhudhohtshei.

PHARISINUT tet tinjih ihthlẹ kwilih Nikodimus vazi, Jewnut kot tshid tet ihthlẹ ịlih. Ehthlogin-

chi ttodh zit Jisus tsut ninizi, akǫ akǫtiyahnyoo, Rabbei kazyunitundui kaönatun iḷi Vittekwichanchyo vut sut ninizi; kwuggut yoo chih koogwiteyin tinitiyin elyet ihthlę kidhun titettiya Vittekwichanchyo yah tuninchyo kwirzi. Jisus kwiti gikhe akǫ akǫtiyahnyoo, Thlih ha, thlih ha akǫtinyakhnyoo, Tinjih vinekwitiḷi kkwa chi, elyet kidhun Vittekwichanchyo kookekwadhut kwunahyin. Nikodimus akǫtiyahnyoo, Nittsǫ tte tinjih vinukwitetilya kookwudhun ssin yidhakthui tei? Lyet kudhun nikendo tuh hun tsut zit netizhit, akǫ vikwitelya? Jesus kwiti gikhe, Thlih ha, thlih ha akǫtinyakhynyoo, Tinjih choǫ kwut sut akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo vut sut vikooḷi kkwa chi, elyet kidhun Vittekwichanchyo kookekwadhut kwi zit nitte tutedha. Ei kwutthuị kwut sut vikooḷi kwutthuị niḷi; akǫ ei Chunkyǫ vut sut vikooḷi Chunkyǫ niḷi. Neinjitrikǫtinji rshǫ akǫtinyakhnyoo kenjit, Ettelyę kookooḷi nyiwhon nukwitetilya. Attrui attrui nichin te yinidhun, akǫ kwut sut kwitezyoo kwittinyitthuk, kǫ elyet kadhitinjik nichin te kwut sut nekwichichya, akǫ nichin te kwu tsut kwittidichya: kwikit tukoonchyo ettounyachyo Chunkyǫ vut sut vinukwitiḷi.

¶ Akǫ tlę chih Kwitutukwitinilhe kwikit tukwutudhut akǫtititenja.

NYIWHET titrinidhun, chih Kwunduk Nirzị zit khe vik kinjik nyiwho Assi Kreist zyuntohtthuk, tinjih choǫ kwut sut akǫ Chunkyǫ vut sut elyet vikwiḷi chi, elyet kidhun Vittekwichanchyo kookekwadhut kwi zit nitte tutedha. Ei kwikirkhe kunohthun zyunyinjikwunohyin chih Kinji Techinttei nittsǫ kwintluth kookooḷi, nichin te kookwudhun kwitettiya. Kwikit tthui, inchit tsut zyeh kug kwu tsut kinetichithudhut kwiyetshi, (nittsǫ Mark rsotitinyoo vik Kwunduk Nirzị Vikeäzi huịko zit kwikitteigitikhyi,) tik kaönattunnut tsut kuntukwichildhut, akǫtinyoo, Nikyǫ nunh kug kwu tsut tohchya, akǫ Kwunduk Nirzị tinjih ettounya-

chyo tsut ket zyunkohnduk. Uttun kwikinjizhit akọ bapteiz treltseị tetizi ; kọ uttun elyet kwikinjoshit kwinetsi vit toututahtri. Nittsọ ei kwikirkhe kwịrzịtigwittiyin kwichịnttsi khukwazi kwikeinyiwhottrunahtyi. Ei kenjit Peter rsotitinyoo Chileh, trootshid kwunduk Nirzị ket kwahnduk teị lyeịnut kot ttri kunttlyäuttahnei, akọ uttun tsut akọ chizi Chilehnut tsut akọtungitịnyoo, Tinjihnut akọ kwitchyanut, chitti tte tuntitiya? kwiti gịkhe akọ akọtunkovahnyoo, Kineịnjiitowhohchi, akọ ettounyachyo nyiwhot tet bapteiz nyiwhot trootsya trigwandyoth ekwiteta kenjit, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ozi zyunotutowhohndul. Kwuggut yoo khenitteikwichittäei nyiwho tsut akọ nyiwhok kkyinut tsut techöeị, akọ tutthug nizhit tunginchyo tsut, akọtinyachyonut inchi Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo kọkungitekhya. Akọ chizi kinji lyeị ha ko tsut tuntukwitạë, akọtitịnyoo, Chih nizyoọnedichi kwinetsi tinchyo ttsut nenyiwhottrikoondei. Kwuggut yoo (nittsọ ei ehthloginchi Chileh kwuneög kwitekit ket kwahnduk) Baptism inchi choog nyiwhassi tthui, (elyet te kwutthuị rsruị ekwitichya, kọ uttakwutunduị nirzị kwiti trigịkhyi Vittekwichanchyo tsut), Jesus Kreist vin ninekwali kirkhe. Ezyuk kwuggut nitsị ndo ninjiowhohchi rshọ, kọ thlanchi ha kwikinjohchi, chih tinjihnut (tinjih) zyungutachi (tachi) chekoọrzị ha zyunotitetundul (otitetundul), thlih ha kineịnjiikidichi, (kineịnjiitizhit) akọ kwikinjikwizhit ha git tsut nidichi ; (yit tsut nitizhit) ko (tit) trigwandyoth kwet (vet) oounkwitichya ko nittlukwititelya (yinttlukwititelya), akọ Chunkyọ Rsotitinyo ko nittluntitelya (yinttlutitelya) ; sheg kwundei kwịrzị kwu tsut trigịkhyi ko nittlunkwititelya (yinttlukwititelya), akọ sheg vik kookekwadhut tiyahotitinjinut (tiyahotitinji) zyunkotahtsya (yit tahtsya).

Ezyuk kwuggut zyeh kug nyiwhot Ttyi vik kwịrzị tigwinidhun chih tinjihnut (tinjih) tsut kwikinjinyiwhotrachi kenjit, tit Tinji Jesus Kreist kirkhe akọtitinyoo ; kwikinjikwizhit akọ rsyookonyoo ha huị vunttluntetotäe, akọ akọtuntotinyoo,

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei akọ sheg tichịzhit, zyeh kug nnyiwhot Ttyi, khuzugtigwidichyo ha huị ninttluntechitili, kwuggut yoo akọtinnyiwhotịnyoo nit chekoọrzi kikyikwanjik kwu tsut nyiwhọkutgịkhe, akọ nik kinjidichi; Chih kikyikwanjik nunchịli, akọ chih kwikinjikwizhit nyiwhoz zit tinyanttei. Chih tinjihnut (tinjih) tsut Nyunkyọ Rsotitinyoo ko nittlunnili (vunttlunili) ko (vin) nekwitetilya kenjit, akọ sheg chekwassi kittiịnut (kittiị) zyunkotrutahtsya (trutahtsya) kenjit; nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe, uttun nyah akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, choog akọ kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

¶ Akọtsut Presbuter ci *tinjihnut* bapteiz kotrutahtsya tsut kwikit gitekhya:

NYIWHET (nyet) titrinidhun, nyiwhon (nun) tzut ninochil (ninịzi) Baptism rsotitinyoo zyunotutowhohndul (otitịtundul) ket tinjiwhohchi (tinjinitizhit), zyuntohtthuk (tịntthuk) nittsọ thlelchil zyunkigiteti, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kwikit yittinezhya nyiwhot tukwitutahndul (nyotitetundul) akọ kwịrzị tunnyiwhot (tinyit) tahya, nyiwhot (nit) trigwandyoth nyiwhet (nyet) oounkwitelya, zyeh kug kookekwadhut nyiwhont (nint) tlukwititelya, akọ sheg kwundei. Ettet zyuntohtthuk (tịntthuk) tthei, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist tik Kinjik rsotitinyoo zit khenitteichittaeị chih ekwichichyo kwuttutthug ket zyunotitukthut kwunttlukwititelya; ei khenitteikwichittaei uttun, tut tsuị kenjit, ettelyẹ thlih ha kuttunahtya akọ kwikit titettiya.

Ezyuk kwuggut, chih khenitteikwichittäei Kreist kirkhe treltseị tlẹ, nyiwhon (nun) te kwiteịnjikwichachyo ha, nyiwhot (nit) tsuị kenjit, chih nyiwhot (nit) Kwahnduknut kon nda khenitteitutohzya, (khenitteitititịntuä,) akọ tutthug chih thlelchil nda, chunkyọ trandyoth akọ vik kwittrid tutthug zyuntutunohkwa,

(tutunąkwa,) akǫ Vittekwichanchyo vik Kinjik rsotitinyoo tutteį ha akǫ sheg kwikinjitohta, (kwikinjitįdha,) akǫ vit tegwitetuggun kookekwathut ha kuttunohtya (kuttunantya).

¶ Akǫtsut Presbuter tinjihnut bapteiz ko trutahtsya ettounyachyo, nitsi, chi ochikthut kwikit tukwutudhut zyunotutahkthut :

Ochikthut.

CHUNKYǪ trandyoth akǫ vik kwittrid tutthug, nunh kug nindulkwichanchyo akǫ ekwahndit kwizha, kwi tinjikwidichi chekwinadhun kah, akǫ kwutthuį tinjikwidichi kwirzoǫ zyuntunąkwa lyet, elyet kwikit tutudhįdha, akǫ elyet kwikit nik kwittinethuä tthui ?

Kwititrigįkhyi. Kwuttutthug zyuntunulhkwa.

Ochikthut.

VITTEKWICHANCHYO koǫlį Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, zyeh nunh ha eltseį kwikinjinizhit lyet ?

Akǫ ettetvirzį vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut? Akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik; Mary dhittsyą ttsut vik kwįlih; Pontius Pilate kirkhe khuįnjiithudhut, nititäe kug gulttsuk, ninidhut, akǫ vunahnjik ; kwiyezug kwu tsut chozi, akǫ ttrin nekthud kendo ttrin zit chittshį tet ttsut ninelkhyin tthui ; zyeh kug kwu tsut kinetichithudhut, akǫ Vittekwichanchyo Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei nandeitseį dhiti ; akǫ ezyuk kwut sut nunh kug ndonyaeį ninututetudha kwunduinut akǫ nininchiknut untoututahtri kenjit ?

Akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo koǫli kwikinjinizhit lyet; Thlitrelchil rsotitinyoonut Nikyǫ nunh kug; Rsotitinyoo Kwitchyakwitilį ; trigwandyoth Oounkwitichya; kwutthuį Ninekwali; akǫ chittshį tlę sheg kwundei koǫlį ?

Kwititrigįkhyi. Chih tutthug kwututteį ha kwikinjihshit.

Ochikthut.

CHIH kwikinjikwizhit zit bapteizsit trootsya yinịdhun lyet?

Kwititrigịkhyi. Kwikit koọkuttinihthun.

Ochikthut.

EZYUK kwuggut Vittekwichanchyo yinji rsotitinyoo akọ vit tegwitetuggun kookekwathut ha kuttunạntya, akọ kwikit tutịdha nik kwundei ttrin tutthug kạthog lyet?

Kwititrigịkhyi. Kookukwutihndei kwikit titihsiya, Vittekwichanchyo set tsut trinji kwikirkhe.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

VITTEKWICHANCHYO zyoogguttinidichyo, chih tinjihnut (tinjih) akọtunkochinyoo (akọtouchinyoo) koz (viz) zit Adam sheg kwikit vin nutrutahndul tinjih kechid koz (viz) zit nitrututahta. *Amen.*

Akọtinịdhun kwutthuị koọkettigwinidhun tutthug koz (viz) zit zyunnutedha, akọ ekwichichyo kwuttutthug Chunkyọ tsut zyunkoọlị koz (viz) zit kwutendei akọ tunezi. *Amen.*

Akọtinịdhun chutluth akọ ttei zyungitettiya (tettiya) chunkyọ trandyoth, nunh kug, akọ kwutthuị netsi kwitugtigwichichyo akọ ndokwitititizhit kenjit tseyinkwichanchyo zyungitettya (tettiya). *Amen.*

Akọtinịdhun tzut nyiwhok kindi akọ kookudhunduk kirkhe rsikotitinyoo zit ninttlunkotrạntshị (nittletrạntshị) zyeh kug ninjiitrudhut ha koz (viz) zit tunkwitutunaä, akọ niz zyoogguttigwidichyo kirkhe, Kekwadhut Vittekwichanchyo tenittritichile, sheg nendei konittlunkwitititetuä (vunttlukwitititetuä) nun kwịndei, akọ ekwichichyo kwuttutthug kwu tsut kekwạdhut, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO sheg kwịndei, Thlanchi ha Nichinttei, nun nit Tinji kwintluth vet titrinidhun Jesus Kreist, nyiwhot trigwandyoth ekwiteta

kenjit, tit ttsyekọ tatloth kwut sut chooo akọ tta neichonja; akọ tik kaönattunnut tsut kuntukwichildhut, kwitchinnut tutthug tsut gutetah, akọ kunkotunatchya akọ bapteiz zyunkogutahtsya, Kwittyi, Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo orzi zit; Nit thlelchil ko titshik tukwuchạnji, nit tsut zyunititshik; Chih Chooo rsotitinyoo nyạntsi trigwandyoth ukwutatrha nukwinahị kwu tsut; akọ kwikit tinịdhun chih tinjihnut (tinjih) choog viz zit bapteiz (zyunkotrutahtsya) trutahtsya nit chekooorzị tekwitinyaeị zyunkotitetundul (otitetundul) akọ sheg nik kkyinut kwikinjichinut akọ uttotitinyoonut tut ndogututeta (ndotutedha), Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akọtsut Presbuter tinjih ettounyachyo bapteiz trutahtsya tunli ha otendul, akọ Bapteiz Ttyạ tekit kerkhe rsittuttsut ninyantshị tle tik kwizzi kwikit, Vittekwichanchyo tsut kwittyinut akọ Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut ti Orzi otutahkthut; akọ tsut chooo zit tshittachya, kọ neyittunenja, akọtititenja,

N. bapteiz nelhtsi Kwittyi, akọ Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo Orzi zit. Amen.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

CHIH Tinjih Kreist notlị thlelchil tet onitinji; akọ *nititäe koogwiteyin ha vik kwitilhtshi, kakwitetundei kenjit choog kwut sut elyet trituttenji Kreist gulttsuk kwikinjikwizhit ket kwutahnduk, akọ tinjih kit Kreist vinuạë zug trigwandyoth, nunh kug, akọ chunkyọ trandyoth, netsi niitsitathut; akọ Kreist vin nuvve kwikinjizhit akọ chukeịnduk ndotutedha tik kwundei ndonyäeị kwu tsut. Amen.

¶ Akọtsut Presbuter akọtititenja,

KWINTLUTH nyiwhet titrinidhun, kwuggut yoo choog chih tinjihnut (tinjih) ko (vin) nukwitilị, akọ Kreist Thlelchil kwizyin zit ko (vin) nutritịntthei,

* Tzut Presbuter nititäe koogwiteyin tinjih nut tsud kug kwu tahtsya.

Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei hui vunttluntetotilya chih kwirzi kwunttlukwitazi kenjit, ako kwittri ihthlog ha vut tsut zyungutochya kuttu (tuk) kwundei ndo kwedha choog koogwinyaei kit ndogututeta (ndotutedha).

¶ Ako tsut tutthug nuntshikwutgutthui, Kekwadhut vik gichinchik akotititetinja.

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Ni yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwho ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili, Nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunoe rsho; ko trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yinnounji. Amen.

ZYEH kug Kwittyi, khuzugtigwidichyo ha hui ninttluntechitili, kwuggut yoo nit chekoorzi kikyikwajik, ako nik kinjidichi kwu tsut nyiwhokutgikhe kettinizhin: Chih kikyikwanjik nunchili, ako chih kwikinjikwizhit ndo kwedha tinyanttei. Chih tinjihnut (tinjih) Chunkyo Rsotitinyoo konittlunnili (vunttlunili) ko (vin) nukwitetilya kenjit, ako sheg chekwassi kittiinut (kittii) kozyuntrutahtsya (trutahtsya) kenjit, nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist kirkhe, nik kahnduknut (kahnduk) ndogututeta (ndotutedha) ako nit khenitteikwichittäei zyungitettiya (tettiya); ehthloginchi nit Tinji Jesus Kreist kirkhe, uttun nyah ako ehthloginchi Chunkyo Rsotitinyoo ehthlogkwitili zit kwundei ako kwu tsut kekwadhut kwutattha kwilyin kwitethlya. *Amen.*

¶ Ako tsut tutthug nugichilzi, Presbuter chih tetukwitinilhe kwikit tukwutudhut kwikitteigitekhya; Vittekwichanchyo tsut kwittyinut ako Vittekwichanchyo tsut kwuhunnut tsut gikhyi trootshid.

KWUGGUT yoo chih tinjihnut (tinjih) nyiwhon nda khenitteigichilzi (khenitteichittäei) chunkyo irzoo

ako tik kwittrid tutthug zyungututunahkwa (tutunahkwa), Vittekwichanchyo kinjiguteta (kinjitedha) ako gik (yik) kuntahnduk; ettelye kunnutondei, nyiwhot tsui kooli ako nyiwhenjit ninjikwilhe ko (vin) nutohndei, nittso kinji nintei tshinjitkwichöe, khenitteikwichittäei, ako trikwahnduk chih thlelchil nda choog zyunkookweltsei (kweltsei), ako kwiyendo tsut nyiwhon nda kok kwahnduknut uttotitinyoonut. Ako ko (vut) tsut tuntukwitutunoha zyunkuttetundei (kuttetundei) Vittekwichanchyo Kinjik rsotitinyoo zit tshitgwichöe tsut kuntrukotunatchya (kuttrootunatchya); rsikotitinyoo zit, ako nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist zit tikyitgututeta (tikyittutedha), ako Vittekwichanchyo tsut, tshitgwichoë tsut, ako tshinjitkwichoë tsut tzut nunh kug zyunkookwutendei.

(¶ Akotsut einut kechid bapteiz zyunkotreltsei tsut, ndotetutedha, ako akotititenia,)

AKO nyiwhenjit, nyiwhon choog Baptism kirkhe Kreist nohzi (ninyazi), nyiwhot tsui nili ako ninjikwilhe tthui, Vittekwichanchyo ako attri kkyinut (kkyi) zyunnyiwho treltsei (nit treltsei), Jisus Kreist vik kinjitridichi kirkhe, Kreist ttsun nilinut zit nyiwhokuttrigikhyi kwikit tetohtah (tutidha) ako nittso attri kkyinut enjit kookooli; sheg kunnoundei, Baptism nyiwhok ket kwahnduk kwirzi kitlit nyiwhot tsut kwikeinahtyi; ei tekwichöei, nyiwho Assi Kriest vik kwikittudhäe kwikit tetituta, ako vik kit nyiwhot trutahtsya; nittso ninidhut ako chun nyiwhenjit ninelkhyin; kwikit nyiwhon te bapteiz nyiwhot treltsei, ettelye trigwandyoth kwu tsut nuttituta, ako tshitgwichöe tigwittiyin kwu tsut ninetituta; nyiwho kookuttigwinidhun kwirzoo ako rsyetetkoogwitahtsi tutthug nunnachi, ako ttrin ndothlekwitunazya trikwundei kwirzi tigwittiyin ako rsyookonyoo zit ituta kwikirkhe.

¶ Kookooli tinjih ettounyachyo, kwikit bapteiz treltsei, Khuö-tahyin kirkhe nutrututahttei, nittso vi Baptism tle kwikit kwirzi anidhook tigwitettiya; Kwitchyakwitili rsotitinyoo kwu tsut kookwitezhya nittetrutahchya kenjit.

¶ Ihthle trinyuntsul nili tei bapteiz treltsei kkwa chi tikyidhut kwiyetshi, ako tthui te elyet kidhun khe njit kwiti gikhyi bapteiz trutahtsya kenjit nittrinyantshi chi; Trinyunnut enjit Kwirzi kitlit Baptism kwunttlukwanji Kittekookwichiltshei ha tigwitettiya ettet tegwantsi kwitelya, ko (kwintluth tsut koukonyoo kooli chi) Baptism Zzeh kwi zit Kittekookwichil-tshei; ei kwirzi kinji (Trinyuntsul) etchoog trutahtsya (Trinyun ko Tinjih) enjit nittso kookwitelya.

OCHIKTHUT ETUNETLE,

AKOTITITINYOO TEKWICHILI,

KUTROONAHTUN ETTOUNYACHO KIRKHE KIKYITRUTANDUL, KHUOÏAHYIN TSUT NITRINYANTSHI KWIYETSHI NUTTRUTUTATTEI KENJIT.

Ochikthut.

TTOUNYAZI?

Kwititrigikhyi. N. ko M.

Ochikthut. Chootyin tte chih Orzi ninttletiei?

Kwititrigikhyi. Einut senjit kwiti zyunkigikhe bapteiz sit treltsei tei; ei kwikirkhe Kreist vi yerzra, Vittekwichanchyo vik kkyi, ako zyeh kug kookekwadhut kittiyin sit treltsei.

Ochikthut. Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe chitti tte akotei nyenjit tungettiyin?

Kwititrigikhyi. Sorzi zit ttyid kwitili ket khenitteigichilzi ako tekwichinti khenitteigichilzi. Trootshid tut, chunkyo trandyoth ako vik kwittrid tutthug, chih nunh kug trigwandyoth nindul ako kookwili, ako kwutthei tinjikwidichi trigwandyoth tutthug ettelye tutunulhkwa. Nekthud tut, Kreist ttsun nili kwikinjikwizhit tutthug kwi zit Kwitili ettelye kwikinjitihtha. Ako ttyid tut, Vittekwichanchyo vi yinji rsotitinyoo ako vit tegwitetuggun ettelye kuttunelhtya, ako kwikit tutihtha sik kwundei ttrin zit tutthug kathog.

Ochikthut. Elyet lyet akotinidhun nyenjit kookooli ettelye kwikinjitidha ako kwikit titintiya nittso nyenjit khenitteigichilzi?

Kwititrigikhyi. Aha thlih ha; ako Vittekwichanchyo vik kwutsuttrikwinji kirkhe kwikit titihsiya. Ako zyeh kug nyiwhot Ttyi kwittri ha hui vunttluchihei, chih chekwassi nukwudhut kwu tsut sokutgikhe kenjit, Jisus Kreist nyiwho Assi kirkhe. Ako Vittekwichanchyo vut tsut gittinihchi vit chekoorzi sinttlekwititelya, kwikit tutihtha kenjit sik kwundei ndo nyaei kwu tsut.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Nik Kwikinjikwizhit kwi zit Tekwichotli akotichinyoo.

Kwititrigikhyi.

VITTEKWICHANCHYO kooli Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, Zyeh nunh ha eltsei kwikinjihshit:

Ako ettetvirzi vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut, Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik, Nichid dhittsya Mary ttsut vikkwilih, Pontius Pilate kirkhe khuinjiithudhut, Nititäe kug gulttsuk, ninidhut, ako vunahnjik, Kwiyezug kwu tsut koote chozi; Ttrin nekthui kendo ttrin zit chittshi ttsut ninelkhyin, Zyeh kug kwu tsut kinetichithudhut; Ako Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitsei dhiti; Ezyuk kwut sut ninetutetudha kwundeinut ako nininchiknut untoututahtri kenjit.

Chunkyo Rsotitinyoo kooli kwikinjihshit; Thlitrelchil rsotitinyoonut Nikyo nunh kug; Rsotitinyoonut Kwitchyakwitili; Trigwandyoth oounkwitichya; Kwizyin Ninekwali; Ako Kwundei kwutattha kwilyin kwitethli kooli. Amen.

Ochikthut. Chih nik Kwikinjikwizhit Tekwichotli kirkhe chitti tte kwiyendo tsut kikyinyanji?

Kwititrigikhyi. Trootshid, Vittekwichanchyo Kwittyi kooli, uttun seltsei, ako nunh kug tutthug kweltsei kwikinjitihtha kikyinelnji. Nikendo, Vittekwichanchyo Kwitinji kooli, uttun nesovikthut, ako tinjih tutthug ha. Ttyig ttsut, Vittekwichanchyo Chunkyo

Rsotitinyoo kooli, uttun rsotitinyoo sahtsi, ako Vittekwichanchyo ttsyahnut uttotitinyoonut tutthug ha.

Ochikthut.

Akotitinyoo, Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe, Vittekwichanchyo tegwitetuggun kuttunantyanyenjit khenitteigichilzi. Ttenyachyo kwitili, akotusanyoo?

Kwititrigikhyi. Ihthlogchotyin.

Ochikthut. Chitti rsit tte kwitili?

Kwititrigikhyi.

EHTHLOGINCHI Vittekwichanchyo gikhe Exodus Vikuäzi nekthogchotyin zit, akotitinyoo, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo ihthli, Egypt kthoikit kwut sut chikh nenyinelhtshi, elndi zzeh kwut sut.

I. Chizi Vittekwichanchyo ontiyin rsho si rzi.

II. Ekwichichyo ekittelsi uttu tsut tontsya rsho, ekwichichyo yette zyeh zit kwikit tekoonchyo tthui elyet kkwa, nunh kug zugdhut tthei elyet kkwa, choo zit nunh yezug tthei elyet kkwa. Ko tsut nitshikwuttoe rsho, ako ko tsut gutonchya rsho: kwuggut yoo si, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo kwantrhi ihthli; ako kwittyinut ko trigwandyoth kwikkyinut tsut nindechihti, nizyoonedichi ttyenut tsut ako tankthut tsut einut trutunsukochachyo; ako einut set tunginidhun ako sit tegwitetuggun kunkunahtyi ihthlogchotyin tinili kit chotyin tsut zyoogguttigwidichyo kwikeinilhtyi.

III. Kekwadhut niv Vittekwichanchyo vorzi kwuggut kkwa onji rsho; kwuggut yoo ei yoorzi kwuggut kkwa onji trigwandyoth vah kwili Kekwadhut elyet yootittenja.

IV. Nekwazzi ttrin kunoundei rsikotitinyoo kuttunantya kenjit. Nikittyig ttrin zit kwittrid tegwutaya, ako tutthug kinitiyin kwikit titintiya kenjit akotontiyin; ko ttrin nikittyig kendo ttrin Kekwadhut niv Vittekwichanchyo nekwazzi ttrin nili. Ei ttrin zit ekwichichyo kwittrid tugoyin rsho, nun, ako nit tinji,

ako nit tshi, tinjih nik kahnduk, ako trig nik kahnduk, nit itthei, ako atshin nitegwiti kwi zit. Kwuggut yoo ttrin nikittyig zit Kekwadhut zyeh nunh ha eltsei, choochoh tutthug kwi zit kooli ha, ako ttrin nikittyig kendo ttrin zit nazzi; ezyuk kwuggut ttrin nikittyig kendo ttrin Kekwadhut kwirzi yit tsut gikhe ako rsikotitinyoo yeltsei.

V. Nit ttyi ako nyu hun yinjikochidhaë, ei kthoikit kwi zit Kekwadhut niv Vittekwichanchyo ninttlukwuei nit ttrin nizhook ndokwutedha kenjit.

VI. Nizhignokhtha rsho.

VII. Tzetontiyin rsho.

VIII. Chunoi rsho.

IX. Nin neög vin netsi koovetsit ha vet konduk rsho.

X. Nin neög viz zzeh kookuttinjotizhitrsho, nin neög vit trenjo vokuttinjotizhit rsho, tinjih yik kahnduk tthei elyet kkwa, trig yik kahnduk tthui elyet kkwa, vaki tthui elyet kkwa, vi thluichoh uttze choh tthui elyet kkwa, ekwichichyo vut sun kooli tthui elyet kkwa.

Ochikthut.

Chitti tte chih tegwitetuggun kirkhe kwiyendo tsut kikyinyanji?

Kwititrigikhyi. Nekthui kwitili kikyinelnji: nittso Vittekwichanchyo tsut sek ko ei, ako sin neög tsut sek kooei.

Ochikthut. Chitti tte Vittekwichanchyo tsut nyet kooei?

Kwititrigikhyi. Vittekwichanchyo tsut set kooei, vik kinjitihtha, vi rsyootitelnja, ako sit ttri tutthug ha, si yinji tutthug ha, sunkyo tutthug ha, ako sut ttei tutthug ha vet titinihshya; tetutula, hui vunttletitihthlya, thlanchi ha vit teinjitutelchyo, vookutgititichya, vorzi rsotitinyoo ako vik kinjik yinjitula, ako sik kwundei ttrin tutthug kathog thlih ha vik kutelhnduk.

Ochikthut. Chitti tte nin neög tsut nyet kooei?

Kwititriyikhyi. Sin neög tsut set kooei, utti kit vet

titinihshya, akọ nittsọ tinjih set tsut akọtungitettiya koọkuttinihthun, tutthug tsut akọtitihsiya: Ttią akọ nuą kwet titinihshya, yinjikotula, akọ kot tsut trutihndei: Kwiyëut choh yinjitula akọ vik kukwutelhthut, akọ einut tutthug vuz zug kuttukwitadhut ha kwuntukwichiltsheị; Einut tutthug set tsut kuntukwitahdhut, kasonahtunnut, sunkyọ kunahtyinut, akọ set kekwadhutnut tsut khuzug titihsichya: einut tutthug si yendo tsut gichịnttsi khuzugtigwidichyo akọ rsyoo-konyoo ha ko tsut uttikuttunelhtya; Ihthlẹ kinjik kọ tigwittiyin kirkhe tekọ vut tsut titihsiya kkwa: Sik kwittrid tutthug zit thlih ha akọ tshitchöe tihthlya: Sit ttri zit kwitteịnjikwichäe akọ truttukoochachyo tthui kittihsiya kkwa: khutranchya akọ ukwuni kwut sut niletotitihsutun, akọ sit tsha kwirzoọ trigịkhyi, koovetsit, akọ chettrigịkhyi kwut sut utti kuttunelhtya; Siz zyin kuttukwitadhut kwu zug, tshinjitkwichöe, akọ dhittsyą kuttunelhtya: Chizi tinjih kot ttete elyet koọkuttinjitidhihsudha akọ elyet tinjitidhihsudha tthei: kọ kikyitelndul akọ thlih ha kwittridtugwutelhya khe sik kwundei ket koọlị khugwitihsuä, akọ trikwundei nukwudhut kwi zit, Vittekwichanchyo ei kwu tsut vọkutgitekhya sonyoo chitti te set kooeị kwikit titihsiya.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Sik kkyi nyet titrinidhun, chih kanyitundei, chih ekwichichyo utti kirkhe titịntiya akọ Viitekwichanchyo tegwitetuggun kwikit tutịdha tthei, akọ vik kutąnduk, khe vik kwutsuttrikwinji kettun elyet kenyidhun; ei kenjit sheg otitịtukthut nutrahndei hä nik gichinchik kirkhe ettelye kikyitąndul. Ezyuk kwuggut odhelhtsheị, Kekwadhut vik gichinchik kit teigịkhyi kinyịdhun chi.

Kwititrigịkhyi.

NYIWHOT Ttyi zeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Ni yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyąntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwho

ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọë rshọ; Kọ kwirzoọ kwut sut nyiwhot inoụnji. Amen.

Ochikthut. Chih Gichinchik zit chitti tte Vittekwichanchyo vut sut ochitukthut?

Kwititrigịkhyi. Vittekwichanchyo set Kekwadhut zyeh kug nyiwhot Ttyi, uttun ekwichichyo nirzị tutthug kwunttlutili vut sut ochisukthut set tsut akọ tinjih tutthug tsut tit chekoọrzị nututea; tuntutaä, vik kuntanduk, akọ vik kukwutata kenjit nittsọ kookoọlị kwikit tuntitiya. Akọ Vittekwichanchyo vut tsut sihtshik ekwichichyo kwuttutthug nyiwhenkyọ akọ nyiwhoz zyin enjit kookoọlị nyiwhot tsut nunkwititelya; akọ nersingichachyo nyiwhotitenja, akọ nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwitelya; akọ kwikit yittinezhya koukonyoo tutthug kwitet kwunkyọ enjit akọ kwizyin enjit zyunnyiwhot tassi akọ nyiwhok kuntenja; akọ trigwandyoth akọ kwirzoọ tigwittiyin tutthug kwut sut, akọ chunkyọ nyiwhot tsukwilheị vut sut, akọ sheg chittshị kwut sut nyiwhok kuttunahtya. Akọ kwitteịnjitelchyo tiz zyoogguttigwidichyo akọ rsinichi kirkhe chih kwikit titettiya, nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe. Ezyuk kwuggut akọtichihnyoo, Amen, ei Kwikit koli kwinyoo.

Ochikthut.

NUKWINAHỊ ttenyachyo te Kreist tit Thlelchil tet kittekwichiltsheị?

Kwititrigịkhyi. Nekthud kwirzị, kookwudhun trootendul teị ettelyẹ chekwassi kwu tsut kookoọlị, ei yoo, Bapteiz tigwittiyin, akọ Kekwadhut vit Khahtsutchutruä.

Ochikthut. Nukwinahị chih kinji ha ttechịnyoo techịnyoo?

Kwititrigịkhyi. Kwutsuttrikwinji tizit akọ kwunkyọ tilị koogwiteyin kwuọdh akọ kookwitechin nyiwhon-

ttluntegwitetäei, Kreist uttunthun kirkhe kittekookwichiltshei, ei kwikirkhe ei ehthloginchi zyunotinitinji, ako kwitshi kwiti kwunttlukwitili kwikit kwi kirkhe kwikinjinyiwhottrahshit.

Ochikthut. Nukwinahi zit kwunun ttenyachyo te kwitili?

Kwititrigikhyi. Nekthud: koogwiteyin kwuodh ako kookwitechin, ako kwutsuttrikwinji tizit ako kwunkyo tili.

Ochikthut. Baptism zit koogwiteyin kwuodh ako kookwitechin, ko kwikeitrunahtyi chitti tte nili?

Kwititrigikhyi. Choo; ei zit ihthle bapteiz treltsei, *Kwittyi ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo Orzi zit.*

Ochikthut. Kwutsuttrikwinji tizit ako kwunkyo tili chitti tte nili?

Kwititrigikhyi. Trigwandyoth kwu tsut nitrininchik, ako tshitgwichoëtigwittiyin kwu tsut nukwitili: kwuggut yoo kwititizhit kwikirke trigwandyoth zit nyiwhok kwilih, ako kwuvecho kwikkyinut zyunitili, chih kwi kirkhe chekoorzi kwikkyinut zyunnyiwhot treltsei.

Ochikthut. Einut bapteiz kotrutahtsya chitti tte kwenjit kookooli?

Kwititrigikhyi. Kineinjiikwitizhit, ei kwikirkhe trigwandyoth akhezyunkookotinji; ako Kwikinjikwizhit, ei kwikirkhe Vittekwichanchyo vit khenitteikwichittäei ei Kinji techinttei zit ko nittlunkwitili tuttei ha kwikinjigichi.

Ochikthut. Ezyuk kwuggut, trinyun kechid zyungili tei elyet kunkidhun akotungittiyin, chyaggut tte bapteiz zyunkotrahtsi?

Kwititrigikhyi. Kwuggut yoo einut kwenjit kwiti kigikhyi kirkhe khenitteigichazi; ei khenitteikwichittäei tikyiginchik tei ettelye kookooli kuttun thun kwikit tungitettiya.

Ochikthut. Kekwadhut vit Khahtsut chutruä Nukwinahi chyaggut tte kittekookwichiltshei?

Kwititrigikhyi. Kreist vit chittshi atteinji, ako ekwi-

chichyo nirzi ei kwikirkhe kwutukwichanji sheg kunutrutandei kenjit.

Ochikthut. Kekwadhut vit Khahtsut chutruä kwunun kwuodh ko koogwiteyin chitti tte nili?

Kwititrigikhyi. Thlyethchyo ako Chugchoo, ei yoo trootendul Kekwadhut kuttukwichildhut.

Ochikthut. Kwunun tizit ko ei echichi kwikeitrunahtyi chitti tte nili?

Kwititrigikhyi. Kreist viz zyin ako vut tta, ei yoo Kekwadhut vit Khahtsut chutruä zit kwikinjichinut kirkhe thlih ha ako thlanchi ha tronji ako trotitinji.

Ochikthut. Ekwichichyo nirzi ei kwikirkhe tiyahtukwuchanji chitti tte zyunnili?

Kwititrigikhyi. Kreist tiz zyin ako tut tta kirkhe nyiwhenkyo nutrutattei ako kuttrututahndei, nittso nyiwhoz zyin Thlyethchyo ako Chugchoo kirhe kwikit zyunnili.

Ochikthut. Einut Kekwadhut vit Khahtsut chutruä kwu tsut neginchya chitti tte kwenjit kookooli?

Kwititrigikhyi. Nunyinjigitinetitya, kwiyetshi kuttu trigwandyoth kenjit thlih ha kineinjiikidichi chi, trikwundei kechid tuttei ha tungututedhut kinjigittininchik chi; Vittekwichanchyo viz zyoogguttigwidichyo zit Kreist kirkhe kwikinjikwizhit kootutundei zyungittiyin chi, ako vit chittshi kenjit hui ha kunnugandei chi; ako tinjih tutthug enjit zyoogguttigwidichyo zyungittiyin chi.

¶ Ministers kwikettrunahtyi kwitetkoogwinyachyo Nekwazzi ttrin zit ako Ninjikwudhut ttrin zit kwikitteitrigikhyi Tigwititinyoo nekthud Khahtsut Gichinchik tle, Trigichinchi zzeh kwiz zit kwirzi, nukwandei ha koutunachya ako neinjituneä Trinyunnut ettetginyachyo tik kwikettrunahtyi kwut sut vet trichileh, nittso kwirzi yinidhun, chih Ochikthud Etunetle kwunun ihthlog zit.

¶ Ako Kwittyinut, Kwuhunnut, Kekwadhutnut, ako Kwiyeutnut tutthug, kitti Kkyinut, chukeinduknut, ako kwittrid kikyanjiknut (Ochikthud Etunetle kikyiganjik kkwa) tsut kuntukookwutatah Trigichinchizzeh kwu tsut nugutetah kittekwitrichiltshei tei, ako kookekwathut ha zyunkoogwitutetthuk, ako

Minister kirkhe kwuntukwitrutatah, ako tei kwu tsut ekwichichyo kwuttutthug kikyigutandul tzut kwenjit kittukookwichiltshei kikyitrutandul.

¶ Trinyunnut vakwedha kookwudhun ettet nungichanei, ako kuttu Hun kinjik zit, Kwikinjikwizhit, Kekwadhut gichinchik, ako Tegwitetuggun Ihthlogchotyin kunkudhun kwikitteikigikhyi; ako chizi ochikthut chih Ochikthut Etunetle nyukwun zit kunkudhun kwitikigikhyi; Khuötahyin tsut nukotritelya. Ako ettounyachyo Vittekwichanchyo tsut kwittyi, ko Vittekwichanchyo tsut kwuhun tettiya, kuttu Nutrutattei kenjit Kwinduk kit.

¶ Ako Khuötahyin ket kwahnduk tei Trinyunnut kuttu Nutrutattei kenjit vut tsut nukotritelya, Kwikettrunahtyi kwitetkoogwinyacho. Minister, nutelya ko kwitinyithutluth zit nitteititetuä, vunli ha ei kwu tsut trutuntluth, vik Kwikettrunahtyi kwiz zit akotinchinut korzi, ettelye tshitgwichöe yinidhan Khuötahyin tsut nukotritelya Nukotrutattei kenjit. Ako Khuötahyin akotikonyoo chi, tzut kwikkitedha kwikit nukotahttei.

NUTRUTATTEI KUTTUKWITRI-CHILTTSHEI,

KO EINUT BAPTEIZ ZYUNTRELTTSEI AKO KWIZZI NUKWUTUDHUT KWU TSUT NIGITININCHIK KO KKO NINULUTRAZI.

¶ Ei ttrin kittukwitrichilttshei tei, einut tutthug nunkotrutattei, Kuötahyin nda, nukotrutazya, ako tshigitetunazya; uttun (ko chizi Minister vik kirkhe vittukwitrichiltshei) chih Kettrik-wahnduk kwikkitedha kwikitteigitekhya.

EINUT Nutrutattei zyunkotendul kwiyendo tsut kutroonahtun ha kwunttlukwitutazya kenjit, Thlelchil tet kuttukwitadhut zyungittiyin kwikit kuttukwitrichilttshei kwirzi zyunginizhin, Tzut kwittle elyet ihthle nutrututulhttei, ko akotinchinut rzi kunkudhun Kwikinjikwizhit, Kekwadhut vik gichinchik, ako Tegwitetuggun Ihthlogchotyin kwikitteikigitekhya; ako chizi Ochikthud, nittso Ochikthud Etunetle nyukwun tekwichili, kunkudhun kwiti zyunkigitekhya: ei kuttukwitrichilttshei ettelye kookooli kwikutrutunahtya; ei kwu tsut, trinyunnut, choog kwizzi nukwutudhut kwu tsut nigitininchik, ako Baptisma zit Vittekwichanchyo tsut ko ttyinut ako Vittekwichanchyo tsut ko hunnut kwenjit khenitteigichilzi kikyunganjik, kuttunthun, khe kitti zhig ako kitti yinji ha, Thlelchil nda kwirzi, tegitutattei ako nugitutattei; ako khenitteigitutazya tthei, Vittekwichanchyo vik kwuttsutrikwinji kirkhe, kuttunthun sheg kookkungutunetya ei ekwichichyo kwitteinjikwichachyo ha kunkutunahtya, nittso kuttunthun, khe kitti kwinduk ha, kwu tsut kungiinyadhun.

¶ Akọ tsut Kuötahyin akọtititenja,

TZUT Vittekwichanchyo nda, akọ chih thlitrelchil nda, khenitteikwichittäei akọ kinji chịnttsi tegwinti Bapteiz nyiwhot tutrahyin tei nyiwhorzi zit trikwelttsei kechid zyunnukohtsi lyet; khe tinjih ohthlị zit zyuntetohttei akọ nuntohttei, akọ ei ekwichichyo kwuttutthug Vittekwichanchyo tsut nyiwhot ttyinut akọ Vittekwichanchyo tsut nyiwho hunnut nyiwhenjit uttazyunogichithinjik ettelyẹ kookoọlị kwikinjitohta uttizyunkohnduk?

¶ Akọ tsut ettounyachyo techịntsi ha kwitigitekhya,

Akọtihsiyin.

Kuötahyin.

KEDWADHUT orzi zit nyiwhok kwutsuttrikwinji kwichöeị;

Kwititrigịkhyi. Uttun zyeh nunh ha eltseị.

Kuötahyin. Kekwadhut orzi tetichooë;

Kwititrigịkhyi. Tzut kwut sut, kwutattha kwilyin kwitethli.

Kuötahyin. Kekwadhut, nyiwhok gichinchik odhudhantsheị.

Kwititrigịkhyi. Akọ nyiwhot ttrhekwutahnyoo nit tsut nichootshit.

Kuötahyin. Zyungutochya.

VITTEKWICHANCHYO chịnttluth akọ sheg kwundei, akọtinịzhin chih nik kahnduknut Chooọ akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kirkhe kechid nukodhantsei, akọ ko trigwandyoth kwuttutthug kwet oounkwichotli nittlunkochidhịli; Kekwadhut nit tsut zyunititshik, Chunkyọ Rsotitinyoo Unashọ kirkhe nukochanttei, akọ ttrin kwitetkoogwinyachyo nik kwutsuttrikwinji ozi kwịlyei ko zit nunchịli; kwikittutzikwele akọ kwizzi kwunkyọ; kineịnjiikwitadhuk kwunkyọ akọ chuttluth kwunkyọ; katrutundei kwunkyọ akọ thlih ha Vit-

tekwichanchyo kit; akọ ni rsyookonyoo rsotitinyoo kwunkyọ ha ko zit tunkwitinili, Kekwadhut, choog akọ sheg. *Amen.*

¶ Akọ tsut Kuötahyin nda ko tutthug tshitshikwutgitutunazya, tutthug ettounyachyo vit tshi kkọ nututandei, akọtititenja,

KEKWADHUT, chih nik Kkyi (kọ chih nik kahnduk) vik kuninyo niz zyeh kug kwut tsut kwutsuttrikwinji ha, sheg nitsun ndotutedha kenjit; akọ ttrin ndo thlekwitunazya kwiyendo tsut Nyunkyọ Rsotitinyoo zit tikitedha nik kookekwadhut kwutattha kwilyin kwitethli kwu tsut nututedha kwu tsut. Amen.

¶ Akọ tsut Kuötahyin akọtititenja,

Kekwadhut nyiwhah vili.
Kwititrigịkhyi. Akọ nyinkyọ ha.

¶ Akọ (tutthug nuntshikwutgạë) Kuötahyin akọtititenja tthui,

Zyungutochya.

NYIWHOT Ttyị zyeh zit nik kwilnjik, Nyoorzi chootsi. Nik kookekwadhut nichoozhit. Ni yinji zyeh kug kwikit nunh kug akọtukonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwho ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọë rshọ; kọ trigwandyoth kwut sut nyiwhon inọunji. Amen.

Akọ chih Gichinchik.

VITTEKWICHANCHYO chịnttluth akọ sheg kwundei, nun ei ekwichichyo nit Chịnttsi zyeh kug kkyọ kwu tsut kwịrzị akọ trotitinji kwikit zyunyitinitizhya akọ kwikit tuntitiya nyiwhạntsi; Chetukotithinyoo ha chih nik kahnduknut enjit nit tsut zyunititshik, einut kkọ choog sunli ha nitinelnjik (nit chileh rsotitinyoonut tungettiyin kwikit) ko tsut

kwikeitrutunahtya (chih koogwiteyin kirkhe) nit chekoorzi ako rsinichi zyoogguttigwidichyo ko tsut nittiyin. Nit tzut zyunititshik, nyinli kwittyi kit, sheg ko kko koli; Nyunkyo Rsotitinyoo sheg kwah vili; ako nik kinjik katrutundei ako kookekwathut kwikit zyunkonia, ndo nyäui tsut sheg kwundei kungitettiya; nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe, uttun nyah ako Chunkyo Rsotitinyoo ha kwundei ako kwu tsut kekwadhut, sheg Vittekwichanchyo ihthle, nunh kug kwilyin kwitethli. *Amen.*

KEKWADHUT Chinttluth, ako Vittekwichanchyo sheg kwundei, nit tsut zyunititshik, akotinidhun, nyiwhot ttri ako nyiwhoz zyin tthui, kuntukwichadhut, rsikotitinyoo nyantsi, ako kwu tsut kekwadhut, nit tugwitetuggun kwinie kwikit, ako nik kuttukwitrichilttshei kwittrid kwikit; nik kwikuninyo kwiyendo tsut kwichinttluth kirkhe tzut ako sheg tthui, kwizyin ako kwunkyo zit nyiwho kutrutunahtya; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut ako nyiwho Assi kirkhe. *Amen.*

¶ Ako tsut Kuötahyin kwenjit kwirzi gitechya, akotititenja,

VIK kwirzi kwunttlukwitili Vittekwichanchyo Chinttluth, Kwittyi, Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo, nyiwhok kko koli, ako sheg nyiwhah kwichooë. *Amen.*

¶ Ako elyet ihthle Kwitchyakwitili rsikotitinyoo kwu tsut nittetrutuneä, nutrichanttei tle kwu tsut, ko ochilzin ako tinjitizhit nutrututattei.

NIKHUT-TRINIDITI RSIKOTITINYOO HA TUGWAYIN.

¶ Trootshid koo kwunduk einut nikhuntutunatsha trigichinchi zzeh kwi zit kukwutanduk nukwazi ttrin zit ttyid nikendochilzi, vuhn trigịkhyi taị, kọ khah tsut trigịkyi taị (vuhn trigịkhyi koọli kkwa chi), inchit tsut nekthud etunetle choh kwut sut kwikit taị trigịkhyi tlẹ; Minister nittsọ sheg tegwinyoo kwikit tinyoo,

KUKWULHNDUK nikhut-triniditi koo kwunduk M. N. ha kookyidetug. Nuwheh ttenut ekoochichyo kazyunwhuhndai chi, kọ ekoochichyo tshoogoochoë, chyaggut tte chih nekthunnut elyet nikhut-tinethitya nikhut triniditi rsikotitinyoo ha, kuzyunkwutohnduk. ¶ Chih yoo trootshid (nekthuddi, kọ tyiddi) kochikthud.

¶ Ei ttrin zit akọ akọtaị kuttukootatshi, nikhut-triniditi rsikotitinyoo ha tugwayin gelyẹ, einut nikhut tutunatsha trigichinchi zzeh kwizit nituguteta kuttu lugnut ha akọ kooh nëagkthut ha: akọ zut ehthlooggoo nugichilzi, tinjih nandeitseị tsut, akọ ttrig ttlothtseị Presbuter akọtititenja,

KWINTLUTH nuwhet tunyinutudhun, tzet chunzyunnithlichazi Vittukoochanchyo ndah, akọ chih chunzyun-nithlitazi kooh ndah, chih tinjih chih trig ha nikhut-guttunetitya nikhut triniditi rsikotitinyoo zit; ei yoo yinjikwichile tigwinidhun, Vittukoochancyo kuttukwichiltsheị tinjih ịrzyoọ taị, ei kwikirkhe kookkunnuwhoh natye nikhut-gwunati nunäị Christ vih thlachyakthut kwikidetug koọlị; ei rsikotitinyoo tigwi-

tiyin Christ kwirzi kweltsei ako ndotinchyo kweltsei vuh ndah, ako trootshid koogooteyin kweltsei, Cana kwizit Galilee kthoikit; ako Paul rsotitinyoo kwirzi kwu tsuh gikhe, tinjih tutthug kooh tet yinjikwichile nili.

Kuttukookwichilttshei, nikha kitili kenjit, kwu tsuh trigwinji, ako khukwizhit ihthle ei ihthle ttsut kitetiya lye, kwirzi kooei tai, ako kookoonttri kooei tai. Ei rsikotitinyoo kooei chih nekthunnut tzet tiginchyo choog kwu tsuh nugiöth nikhut-guttunetitya kenjit. Azyuk kwuggut nuwhoh tet ihthle, kudhun kookuinatye ekoochichyo kooli chyaggut tte rsittuttsut nikhut guttunethitya chooggoo gokhyah, ukkwa chi tzet kootle sheg kwu tsut gokhyah rsho.

¶ Ako ei nikhut guttunetitya tsut tthui, akotititenja,

NUWHET tinjisihzhit ako ehthle tsut akotunuwhakhnyoo, kwiti gutohkhyah kyit, kuttukootutattri ttrin zit koogwunachut etchihtai kwi ttri tutthug kwu nukwuzug kakwutetundulh, nuwhun ihthle ekoochichyo katundai chi chyaggut tte nikhut triniditi ha rsittuttsut sho nikhut tunowhohtya, chooggoo kohnduk. Kwugguh yoo tshoogoochoë kawhuhndai, tegwinyachid te nikhut triniditi Vittukoochanchyo kinjik nitsye Vittukoochanchyo kirkhe elyet nikhut kinuthiti: ako ko nikhut triniditi rsittuttsut kwili.

¶ Ei nikhut triniditi ttrin zit tinjih ihthle ekoochichyo tinyoo chi, chyäggut nikhut gutunethithya lye nikhut triniditi Vittukoochanchyo vih tugwitetuggun kit: akotai nikhut triniditi akhenukootitetinja, akotai kwu tsut thlih ha kakwutetundai.

¶ Elyet ekoochichyo titithinyoo chi, akotai Minister tinjih tsut akotititenja,

M. LYET chih trig nyuh ut enjit vih tintiya lye, nikhut triniditi ha, nikha kwutohndai kenjit Vittukoochanchyo vih kuttukootatshi kit, rsikotitinyoo tegwichöei Nikhut triniditi zit? Lyet vettitinizhya, et vih rsyetututanjik, et yinjitaa, et vih kutu-

nantya eltsik tai ako rsyekwundai tai; ako chizi tutthug akheöchinyoo, attun rzi vuh tsut uttikunyatyi, kathoog ehthle tsut kwutohndai?

¶ Tinjih akotititenja,

Kwikit titihsiya.

¶ Akotai Presbuter Trig tsut akotititenja,

N. LYET chih tinjih nyuh kkui enjit vih tintiya lye nikhut triniditi ha, nikha kwuttohndai Vittukoochanchyo vih kuttukootatshi kit, rsikotitinyoo tegwichöei Nikhut triniditi kwizit? Lyet vih kukwutathut, et vih kutanduk, et vettitinizha, et yinjitaä, et vih kutunantya eltsik tai ako rsyehkwundai tai; ako chizi tutthug akheochinyoo attun rzi vuh tsuh uttikuttunantya, kathoog ehthle tsut kwutohndai?

¶ Trig akotititenja,

Kwikit titihsiya.

¶ Akotai Minister akotititenja,

CHOOTYIN tte chih Trig chih Tinjih tsut nuttlatshi nikhut kuttunetitya kenjit?

¶ Akotai ko kinjik akotukoonchyo ninuttlu guttutetuä.

Minister trig tih ttyi, ko tul lug, nili ttsut oonji tinjih akotathud nandeitsei nili ha trig nandeitsei nili ha onji, ako yih kit teigutekyah, akotukoonchyo:

SIH *M.* nun *N.* nyoo nihnji su ut enjit nikhut triniditi ha, nyih tihsiya ako chinihtelhya choog ttrin kwut sut, kwiyendo tsut kwiterzya rsho, kwiyendo tsut kwichile rsho, kwiyendo tsut nerskiwichachyo rsho, dhantsik tai, ako kwirzi kwindai tai, nyet titinihshya, nyeinjit titiha, kwitshi nikhethlut nuwhoh chiltshi kwu tsut Vittukoochanchyo kuttukootatshi kit; ako ei kwu tsut sih kheniteikwichituei nih ntluchihei.

¶ Akọtaị thlununuluko-tutunetuä; akọ trig nandeitseị tu nli ha Tinjih nandeitseị tu nli ha oonji, attun tte Minister kit teigutekhyah.

SIH *N.* nun *M.* nyoo nihnji suh kkuị eh njit nikhut triniditi ha, nyih tihsiya akọ chinihtelhya choog ttrin kwut sut, kwiyendo tsut kyiterzya rshọ, kwiyendo tsut kwichile rshọ, kwiyendo tsut nersikwichachyo rshọ, dhantsik taị, kwịrzị kwindai taị, nyet titinihshya, nyeinjit titiha, akọ nih kukwutelhthut, kwitshị nikhethlut nuwhoh chiltshị kwu tsut Vittukoochanchyo vih kuttukootatshi kit; akọ ei kwu tsut sih khenitteikwichituei nih ntluchihei.

¶ Akọtaị chun thlununuluko tutunetuä; akọ Tinjih niletthug Trig nuttlutuneä, etunetle kug niyitunea kwunindai ha Presbuter tsut. Akọ Presbuter niletthug nitiniei, tinjih nittluituneä, Trig tlothtseị njikhyị niletthug tseị kwiniyitutuneä kenjit. Akọ tinjih niletthug zut ottunetun, akọ Presbuter kayoohniltyin, akotititenja,

CHIH niletthug ka nyoo nihnji nikhut triniditi ha, sih zyin ha yinji nih chidhelhe, akọ tutthug si ttette nih ntlugwihthli: Kwittyi, akọ Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ko rzi zit. Amen.

¶ Akọtaị Tinjih Trig tlothseị njikhyị niletthug tseị akheotitenja, akọ ehthle tsut nitshikwutguttaä; akọ Minister akọtititenja,

Zyunguttochya.

O VITTUKOOCHANCHYO sheg tsut ịlị, tinjih tutthug zyundhantseị, akọ ko kunnyanti, kwu tsuh trigwinji kwunkyọ ttsun kwuntlunchịe, sheg kwundai kinitiyin: chih nyih ultsunnnt nih kwịrzị tigwinidhun ko nittluchịei, chih tinji akọ chih trig, nyoo rzi ha kwịrzị ko tsut tunyinitudhun: nittsọ Isaak Rebeka ha kwịrzị tsut nikha kookwetundai, kwikit tukoonchyo chih nekunnut thlih ha akọtigitetiya akọ kookugutunatya ei kinji nukwichinttai, akọ ei kheniteikwichituei kookyidetug kwelttseị, (ei kwu tsut chih niletthug kwuntlunetuei akọ othinjik koogooteyin akọ kwitekit koọlị nilị) akọ sheg kwintluth nikhut

gitinetizhya, ako ttsin ettun ha tigitechya, ako nit tugwitetuggun kwikit kookwutendai; Jisus Christ nuwheh Kukwadhud kirkhe. *Amen.*

¶ Akotai Presbuter nandeitsei ko nili ninuttlututandul, ako akotititenja,

Einut Vittukoochanchyo nikhut yin natti tinjih nittsutnukoovochya rsho.

¶ Akotai Minister tinjih tsuh guttekhyah.

KWUGGUH yoo *M.* ako *N.* thluginazhin rsikotitinyoo nikhut triniditi ha, ako kwikit kukookwanduk Vittukoochanchyo ndah, ako chih chunzyunnithligutazi ko ndah, ako ei kwu tsut kheniteikwichituei koonittlugwituei ako kwitekit koogweltsei, ako kwikit kookwanduk niletthug kwuntlukwutuei ako otinji, ako kwunli nittsitrittanji: Ako tuchihnyoo kwukkui ako kwuut nikhut gittetiya, Kwittyi, Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo koh rzi zit. Amen.

¶ Ako Minister chih kwirzi tigwindihun nettukootutteä.

VITTUKOOCHANCHYO Kwittyi, Vittukoochanchyo Kwitinji, Vittukoochanchyo Chunkyo Rsotitinyoo kwirzi nuwhoh tsut tivitiyin, ako nuwhoh kunyootyi, ako nuwhoh kuvanduk: Kukwadhud rsinichi ha nuwhoh nyooyin vih zyooggutdichi ha; ako Chunkyo ttsun kwirzi tigwinidhun, ako kwu tsuh trgiwinji nuwhoh zit tutinyooë chih kwundai zit, kwikit nikha kwuttohwhundai, nunh kug nukootutattha sheg kwundai kuttohwhoya. *Amen.*

¶ Akotai Minister Kukwadhud vikugia kwu tsuh tuheih, chih etunetle choh chilig tititenja, ko chittitelya.

Tutthug ssozyungili. Chilig. cxxviii.

SSOZYUNGILI einut tutthug Kukwadhud unachud: ako tin netende kit utta.

Kwugguh yoo nyu nli koottrid chuttiä: kwirzi tsut ili, ako sso tilya.

Nyu ut chug choh tuchun kwịrzị nasi kit telya: nyih zzeh kwuggu nasi.

Nik kkyinut ttle thohchun kit: nih vikugiä nugooë.

Kwunohyin, kwikit sso telya ei tinjih: Kukwadhud unachud.

Kukwadhud Zion kwut sut kwikit sso nyit titelya: Jerusalem kwịrzị kooeị kwuttu nạya kạthoog kwutịndai;

Ahạ nih kkyinut ko kkyinut zyunkotunạya: akọ ttsin-ettun Israel tet.

Kwittyi, akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittsọ trootshid kwịlih, chooggoo koọlị, akọ sheg kwitelya: nunh kwilikwutetha. Amen.

¶ Kọ chih Chilig.

Vittukoochanchyo nersinigichachyo tunnuwhohchịnyoo.

Chilig. lxvii.

VITTUKOOCHANCHYO nersingichachyo nuwhochịnyoo, akọ kwịrzị tsut akọtunnuwhạyin: akọ nyi nyen attri kunnuwhoh nyantye, akọ nersingichachyo nuwhochịnyoo.

Nyih netende nunh kug kakwutetundai kenjit: nih rsyehkoọlị chekwassi tutthuug kutchinnut tet.

Tinjihnut tinyigitichöe, Vittukoochanchyo: ạhạ̈, tinjih tutthug tinyihgitichoë.

Tinjih-kutchinnut ssozyunkoli, akọ ttseyin zyunkoli: kwugguh yoo tshoogoochöe tsut tinjih untoututanttri, akọ nunh kug kutchinut tsuh Kukwutạdhud.

Tinjihnut tinyihgittichọe, Vittukoochanchyo: ạä, tinjih tutthug tinyihgittichöe.

Akọtaị nunh koo kwunasye kwịrzị kwuttunasya: akọ Vittukoochanchyo, nuwhun thun khe nuwhoh Vittukoochanchyo, tik kwịrzị tigwinidhun nuwhoh ntlutitelya.

Vittukoochanchyo kwịrzị nuwhoh ntlukwititelya: akọ tutthug nunh kug kwi ttsị gihyuntunachut.

Kwittyi akǫ Kwitinji tsut: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsǫ trootshid kwịlih, choog koǫlị, akǫ sheg kwitelya: nunh kwilyetkwutetha. Amen.

¶ Chilig kwilikoodhut, akǫ Tinjih Trig ha Kukwadhud vikugiä ndah nitshikwutgäe, Presbuter vikugiä tsuh näe, akǫ ko tsuh uttsetutunetuä, akǫtititenja:

Kukwadhud nersingichachyo nuwhochịnyoo.

Kwititrigịkhyi. Christ nersingichachyo nuwhochịnyoo.

Minister. Kukwadhud nersingichachyo nuwhochịnyoo.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nyit kwilnjik. Nyooh 'rzi rsinjoochootinyoo. Nitkookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akǫtekǫnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyạntsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli nittsǫ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunǫe rshǫ: Kǫ trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnouṇji. Kwuggut yoo nitsun nilị kookekwadhut, ttei, akǫ ekwandit, sheg akǫ sheg kenjit. Amen.

Minister. O Kekwadhud tinjih nyuh kanduk, akǫ trig nyuh kanduk ko nyạssi.

Kwiti kwi kinjik. Einut nyih tugihchanchyo.

Minister. O Kukwadhud, nih tekit rsikotitinyoo kwut sut kwu tsuh trigwinji ko tsuh tǫë.

Kwiti kwi kinjik. Akǫ sheg ko kunyantyi.

Minister. Zze yettug kwịë nugwichinttai ko tsut ǫli.

Kwiti kwi kinjik. Truttukoochachyo ninyun kwut sut.

Minister. O Kukwadhud nuwhoh gichinchi odhontshe.

Kwiti kwi kinjik. Akǫ nuwhoh rzrulh nyeh nuchootshit.

Minister.

VITTUKOOCHANCHYO Abraham tsut, Vittukoochanchyo Isaak tsut, Vittukoochanchyo Jacob tsut, chih nih ulttsunnut kwịrzị tukonyạyin, akọ ko ttri zit sheg kwundai nittshi nọlya, chitti tte nih Itunetle Rsotitinyoo zit tsenja tsut kikyigutandul, thlih ha kwikit tigitettiya. Kukwadhud zyeh kug kwut sut zyooggutdichi ha ko nọyin, ako kwịrzị tsut tukọyin. Akọ nittsọ Abraham, Sarah ha nih kwịrzị tigwinidhun ko tsut nukoochidhạe, kwintluth ko nutrashọ kwu tsut, kwikit tukoonchyo chih nih ulttsunnut nih kwịrzị tigwinidhun ko kkọ nukochạë: nih yinji kookukwathut, akọ sheg ettersyeh gilị nih kookunatyi kirkhe, nih chettigwinidhun zit tigitechya kạthoog kookwutendai kwu tsut; Jisus Kreist nuwheh Kukwadhud kirre. *Amen.*

¶ Chih gichinchi kendo akheötitetinja, nichin taị Trig kiyendo trịzhit taị.

KUKWADHUD nyeh rsikoonchyo, akọ Kwittyi zyeh kug, nih ozi zyooggutdichi ha tinjihnut lyeị zyungilye: Nih tsut zyungittinichi kwịrzị tigwinidhun ha chih nekthunnut ko tsuh trininji, ebthle tsut kwịrzị gitelya kwikkyinut gitettiya, akọ kwikit nizhook nikha kookwutetundai Vittukoochanchyo tsut chettigwinidhun ha akọ rsittuttsut ko kkyinut tikyinchik kuttunaya Kreist netinde kit akọ tshoogoochoë tsut, nih tugwitichile akọ nih yinjikwichile kwu tsut; Jisus Kreist nuwheh Kukwadhud kirkhe. *Amen.*

VITTUKOOCHANCAYO, nun nyuh ttuih nugwichinttai kirkhe tutthug ekoochichyo kwudhantseị, elyet ka kwilị ttsut; akọ te (chizi ekoochichyo kirsyenukwaeị kootlẹ), kuttukoochidhantsheị, tinjih ttsut (nih kit elttsi ulttseị) trig kwịlih; akọ nikhut konidhantyi kirkhe kunnuwhoh nyidhantyin elyet te tshoogootutteä nittseguttetaul einut nikhut triniditi

ha ihthlog ko dhantsei: Vittukoochanchyo nikhut triniditi kooei rsikotitinyoo kwudhantsei, akotinchyo nunai kwichinttsi kwu tsut; kwi zit kwikirkhe akotigwinyoo tigwinyoo, ako kookukwunatye kwunkyo kit nikhut triniditi, ako nikhut ginithithyi Christ vih thlachyakthut ha ekvidettug; Chih nyih ultsunnut chehrsikoonchyoo ha ko nyayin, chih tinjih tih trenjo ggut titinezhya, nih kinjik kit (nittso Christ tih trenjo, ei yoo thlachyakthut, ako enjit kwuntlututatshi, ggut tinizhin ako zyooggutdichi ha kuniltyi, attun thun vuh tthui kit tinchyo) ako chih trenjo tthui tuh kkui ggut titinezhya, ako rsikoochanchyo ha akotiyihtaya, ako thli tsut yih kukwutathut; ako tutthug kettritsoogoochichyo ha, ako khetachyo, ttsinettun ha, trenjo rsotitinyookthut ako Vittukoochanchyo kit titettiya. Kukwadhud ehthle tsut kwirzi tukoyin, ako tukotonyoo nih kukwadhud sheg tsut kugutettiya; Jisus Kreist nuwheh Kukwadhud kirkhe. *Amen.*

¶ Azyuk kootle Presbuter akotititenja:

THLANCHI ha nichinttai Vittukoochanchyo nunh koogwinyathli tai trootshid nuwhoh yuggunkthut Adam Eve ha eltsei ako rsotitinyoo eltsei, ako nikhut triniditi ha kwunkyoeltsei; vih chehrsikoonchyo kwichile nuwhoh kko nechoonja rsotitinyoo nuwhotsya, ako kwirzi tsut tunuwhohyin, sso vuh tsun tohtsya kenjit kwizyin kwunkyo ha, ako nikha kwutohwhundai chettigwinidhun rsikotitinyoo ha nuwhoh kwundai kwilikoodhut kwu tsut. *Amen.*

¶ Ei tle kwigikhyi kooli kkwa chi tinjih trig ha ko koottrid kookukwunatye tsut, Minister kwikit teiguttekhya.

NUWHOT tutthug nikhut tunnohtshei, ko ako tunyinoohthun nikhut triniditi rsikotitinyoo ha nikhut tutunnohtsha, zyunodhudhohtshei chitti tte Kwitinyithutluth Rsotitinyoo tenyoo, kwukkui, ko koottrid kuttu ut tsut, ako kwuüt kuttu kkui tsut.

Paul rsotitinyoo, tit etunetle zit Ephesus tinjih tsut,

ihthlǫkwunli kookuäzye zit, chih tugwitịe tinjih tutthug gechiltsheịkthut tsut kwuntlukwituei: Kwukkuị nuwhoh ut kwet tunyinohthun, nittsǫ Kreist thlachyakthut ggut tinizhịn, akǫ eh njit kwuntlututachị, rsikotitinyoo kwuttatsya akǫ kitata choǫ ha kunutattrha, kinji kirkhe; uttuntlukwutetuä thlachya nindelh ha gelyẹ, elyet koogwichithuggut ha ettun, ssyo ettun, kǫ ekoochichyo kit tinchyo koo kkwa: kǫ rsikotitinyoo zyungitelya, akǫ koogwichinji kettun. Kwikit tukoonchyo tinjih ko ut ggut tungittinezhya khe ko zyin kwikit. Ei tit trenjo gguttinidhun uttinutudhun: kwugguh yoo tthui tte elyet ihthlẹ tuh tthuị truttoutilchyo, kö kwịrzị kunatyi akǫ chettigwinidhun ha kunatyi, nittsǫ Kukwadhud thlachya ggut tinizhin: kwugguh yoo kwiyerzra zyunitilị vih zyin ttsut, vuh tthuị ttsut, akǫ vuh tthun ttsut. Ei kenjit tinjih tih ttyi tuh hun ha akheötitenja, akǫ tu ut ettinetya: ako ei nekthunnut ihthloog tthuị gitettiya. Chih yoo kwintluth nunaị: kǫ Christ thlachya ha enjit ginihkhyi. Nukoǫlyǫ, nuwhot tekookwinyachyo tit trenjo ggut tinyoozhin, nittsǫ uttinutudhun.

Chun ei Paul rsotitinyoo, Colosse tinjih tsut uttuntluth, tinjih gichiltsheịkthut tutthug, kwikit tsuh gịkhyi: Kwukkuị nuwhoh ut kwet tunyinohthun, ako ko tsut trinohtsye rsho.

Chitti Peter rsotitinyoo, Kreist chileh tenyoo tthui zyunodhudhohtsheị, ei attun thun kidhiti ịlih ei gichiltsheịkthut tsut akǫtinyoo: Nuwhun Kwukkuị, nuwhoh ut ha tunochyo kakwutundai kwi kit; yinjikwichile ko nittlutohthli, ttyą uttrekul kit vuh tsut, akǫ kwundai kwu tsuh trigwinji nikha kuwhohyin gelyẹ, nuwhoh gichinchi elyet zukkwitutulha.

Tzet kwu tsut zyunkwutohtthuk tinjih ettelyẹ kwikit titettiya tit trenjo tsut. Choog tthui, nuwhun kwuüt: Zyunodhudhohtsheị, ako kikyunnonji nittsǫ nuwhoh kkuị tsut kwikit tuntowhohya, nittsǫ Kwitinyithutluth rsotitinyoo zit kwirzi kookwunatye.

Paul rsotitinyoo Etunetle Ephesus tinjih tsut kwi-

yetshi veh getye, kwikit kunnuwhohnatun: Kwuüt khe nuwhoh kkuį ko tsut chunnetotowhohnyoo rshǫ, Kukwadhud tsut kwikit. Kwugguh yoo kwukkuį trig tshid nilį; ako nittsǫ Kreist thlachya tsut tshid nilį, akǫ kwizyin kwu Assi nilį. Azyuk kwuggut nittsǫ thlachyakthut Kreist nettshiggutunazik, kwikit tukoonchyo kwüut khe kuttu kkuį kwikit zyunkoli tutthug ekoochichyo ha. Akǫ chun akǫtinyoo, kwuut kwinyooyin tuh kkuį yinjitaä.

Akǫ tih etunetle zit Colosse tinjih tsut, Paul rsotitinyoo chih kaönitun nuwhoh ntlutuei: Kwuut khe nuwhoh kkuį tsut chunnetotowhohnyoo rshǫ, nittsǫ Kukwadhud tsut tshoogoochöe nilį.

Peter rsotitinyoo tthui kwintluth kwįrzį tsut kunnuwhohnatun, akǫtinyoo; Nuwhun kwuut, nuwhoh kkuį nuntshitunnohzik; chettenut kinji kunkookwelthut chi, Kinji ettun tthui kwuut ko nutinde kirkhe khunkookwutazya: kąthoog nuwhoh nutinde khetachyo nuchut ha, zyunkoogoonayin. Einut nunkookwazi, ei kwuǫth kwunukwazi tshihnatlya, yootseį dhuttho nungilzye, nunegilzye; kǫ kwittri zit tinjih nunaį koli, ei yoo elyet kwuttuthutrurh; ei yoo vahtrinititloo kwunkyǫ kettritsoogoochichyo akǫ khetachyo, Vittukoochanchyo ndah kwintluth ginilį. Kwugguh yoo akǫ tukoonchyo tenotaį trenjo rsotitinyookthut, Vittukoochanchyo tunguttanchyo khe zyungithitlį, kuttu kkuį nuntshihguttunazik įlih; nittsǫ Sarah Abraham kukwelthut, Kukwadhud yah nyoo; vih yetsinut zyunohthlį ako tąthoog kwįrzį tunwhohyin, akǫ elyet zyunnudhohchut kwuttakthou ha.

¶ Tinjikwitizhit nikhut niditti kechid tlukovanji rsotitinyoo koogootendul, nikhut giniditi taį, kǫ troothsid kwikit nukoochazhi nikhut giniditi tlę.

KITTUKWITRICHILTTSHEI

ELTSIKNUT NINDETRITITI ENJIT.

¶ Ihthlę eltsik tei, Minister vet trikwutahnduk; uttun, eltsik viz zzeh nitte taheih tei, akǫtititenja,

CHIH zzeh kwu tsut, akǫ tutthug kwi zit kookwitchin tsut ttsinettun koli.

¶ Eltsik nda nitte taheih tei, nittshikwuttäe akǫtititenja,

KEKWADHUT nyiwhot trigwandyoth, akǫ nyiwhot ttyinut koh trigwandyoth tthui kunǫndei rshǫ: Kekwadhut nirzi rsyunnyiwhohchąnchyo, nit ttsyahnut rsyunkohchąnchyo, einut nit tta kwuttutthug kwi-yendo tsut tatluth kirkhe nekohvįkthut, akǫ sheg nyi-whah ǫncho rshǫ.

Kwititrigįkhyi. Kekwadhut nirzį, rsyunnyiwhohchąn-chyo.

¶ Akǫ tsut Minister akǫtititenja,

Zyungutochya.

Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochįnyoo.
Kreist nersingicachachyo nyiwhoh chįnyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochįnyoo.

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjo-chootinyoo. Nik kookekwadhut nitchoozhit. Nit yinji zyeh kug kwikit, nunh kug akǫtukǫnji. Chih

ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunoe rsho; Ko trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnounji. Amen.

Minister. Kekwadhut, nik kahnduk nyassi;
Kwititrigikhyi. Uttun nit techachyo.
Minister. Nit tekit rsikotitinyoo kwut sut kwutsuttrikwinji vut tsut nitiniei;
Kwititrigikhyi. Ako sheg chutluth ha vik kuninyo.
Minister. Kwutsutkwilhei yit tugtichoochyo rsho;
Kwititrigikhyi. Ako trandyothnut netigichoochya rsho tthui git tsut tendul kenjit.
Minister. Kekwadhut, yettuie nintei vut tsut ili,
Kwititrigikhyi. Yit tsutkwilhei ninyun ttsut.
Minister. Kekwadhut, nyiwhot titshik odhudhantshei.
Kwititrigikhyi. Ako nyiwhot tezyoo nit tsut gitichoozhit.

Minister.

KEKWADHUT, zyeh kug kwut sut oozug kwinyayin, chih nik kahnduk vet ninjiidhut, nindechinti ako vit rsyoochadhun. Nit zyoogguttigwidichyo kwinde ha vuh kko nyayin, nih zit nutrasho ako kwiteinjikwichachyo tuttei vunt tlukwichili, yittsutkwilhei koukonyoo kwut sut vit kuninyo, ako ttsinettun sheg ako shya zit vik kenyantyi; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

THLANCHI ha Nichinttei ako Vittekwichanchyo ako Assi kwintluth zyoogguttinidichyo, nyiwho dhudhantshei; chih nik kahnduk tsik ha khuinjiitudhut nik kwirzi tigwittiyin sheg tukwudhuk vut tsut ndotatha. Chih utthuitritutahshit kwittsyi ttsut kit tinchyo vut tsut rsikotitinyoo nyantsi, nit tsut zyunititshik; tik kuttukwithinjik katundei kwikirkhe tik kwi-

kinjikwizhit nitrititettei, ako tik kineinjiikwitizhit kwiyendo tsut tshinjitkwituteä: Vit rsyetrikwundei kwitshi kwu tsut vit rsyenutandul ket tinidhun chi, tuk kwundui trooninidhut nit rsyookonyoo zit kwutendui, ako nit ekwahndit tsut: ko ei elyet kkwa chi kwutsuttrikwinji vunttlukwichiei nit nindetrititi kwikit otendul, ako tsut chih kwundei kirsranyie ndonyäei tle, sheg kwundei zit nyah kwitechya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Ako tle tiniti chih kwikit ko chizi kwikit yit tetukwitutunaä.

KWINTLUTH nyet titrinidhun, chih kanyitundei, Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei kwundei ako chittshi, ako ekwichichyo kwuttutthug yit tsut zyunkooli, akotinchi, kechid kwedha, kwichintluth, rsyetrikwundei, thlisintroodhadha, kuttukwithinjik, ako teti. Ezyuk kwuggut nit teti chitti kwuun te nili, thlanchi ha kanyitundei, Vittekwichanchyo vit nindetrititi nili. Ako chitti kenjit te chih tsik nit tsut nitritiniei; nit tshittritetindya kookuttrikwutendei chizi enjit kwikeitrutunahtya kenjit chi, ako Kekwadhut vit ttrin zit nik kwikinjikwizhit ginili, chekwahndit, ako yinjikwichile kookwutaha, chekwahndit ako tseyinkwitili kwilyin kwitethli kketrahtsi kwu tsut; ko ei elyet kkwa chi, nit tsut nitritiniei chitti te zyeh kug nit Ttyi nde kwinetsi tekoonchyo nih zit tshitgwitutaha ako rsyenutahtsya; thlanchi ha kanyitundei, nit trigwandyoth kenjit thlih ha kineinjinitizhit chi, ako nit teti khekwutachyo ha khuinjiitudhut chi, Vittekwichanchyo zyoogguttigwidichyo zit kwiteinjichanchyo tit Tinji Jesus Kreist vet titrinidhun kirkhe, ako vit nindetrititi kwittyi ttsut kit tinchyo kenjit khuzugtigwidichyo ha hui vunttluchiei, vit yinji tsut thlanchi ha zug uttichantsi, nit khukwahnji kwu tsut uttsutnekwititineli, ako kwinie tshitgwichoë zit sheg kwundei kwu tsut kwineä ndo nit tutahtha.

¶ Ei eltsik nindetrichithuöth kwintluth eltsik chi, Minister ettelyę tit tetukwitinile tzut gitetundul, kǫ ei elyet kkwa chi ndo kwikitteigitekhya.

EZYUK kwuggut Kekwadhut vik kwunahsi kwirzį tsut oninji: Kwuggut yoo (nittsǫ Paul rsotitinyoo akǫtinyoo Hebroonut tsut Vikeäzi ihthlogchotyin tsut nekthuį zit) uttun Kekwadhut yet tinidhun yit kwunahsi, akǫ kwitinji ettounyachyo otitinji yethleitahtrho. Trikwunahsi kenjit tshittohwhondya: kwitinji kit tinnyiwhahthun; kwuggut yoo chitti kwitinji te koǫli kwittyi utthuįyittutahshit kkwa. Kǫ trikwunahsi kettun tunohchyo chi, ei yoo tutthug kwunun tukwahnjinut zyunkohtreltseį, akǫ chi kwittyi ettun tunohchyo, akǫ kwitinji zyunohthlį kkwa. Akǫ tsut chun nyiwhot tthuį kwittyinut zyunitiyin nyiwhot kookwutunahsi kenjit, akǫ nirsyunchanyoo: elyet lyet tinikyǫ Kwittyi tsut kwintluth kwiyendo tsut kwuzug nutrantshį zyuntitilya, akǫ zyunkwutitundei? Kwuggut yoo einut thlih ha ttrin nitsin kenjit, nittsǫ kot tsut kwirzį tukwudhut; kǫ uttun ei khutroogwitäei kwu tsut, vit rsyotitinyoo kwunun tukwutandul kenjit. Chih kinji, suh lug, Kwitinyithutluth rsotitinyoo zit kwitinyithutluth nyiwhot nutrashǫ akǫ kikyikwanji kenjit; khekwutachyo akǫ huį kwunttlukwahnji ha zyeh kug nyiwhot Ttyi vit utthuįtritutahshit khuinjiitituta, nichin teį te kwinetsitukwudhuk ha vit tshitgwichöe tigwittiyin rsinichi kirkhe akǫtinidhun nindenyiwhottitetya. Akǫ ettelyę Kreist ttsun nilįnut enjit nutrashǫ kwiyendo tsut kwichįnttsi kookwilį, ei yoo Kreist kit kohtrutahtsya, kwinetsi tukwudhuk, kauttseįnutroogwiei, akǫ teti khekwutachyo ha khuinjiidichi kwikirkhe. Kwuggut yoo uttun thun tseyinkwitilį kwu tsut tichodhut kkwa, ko rsranyie khuįnjiithudhut tlę; gulttsuk kwiyetshi tit ekwahndit zit nittetichodhut kkwa. Kwikit thlih ha nyiwhok kwinie tseyinkwitilį sheg kwu tsut tzut Kreist ha khuįnjiitituta nilį; akǫ nyiwhot kittenivya sheg kwundei nittetetituta kenjit Kreist ha sso ha nutituta; chittshį

kwut sut ninetitilya kenjit, ako sheg kwundei zit vah zyunkwitidichya. Ezyuk kwuggut choog, nit teti ei yoo nyenjit kookkooli khekwutachyo ha oninji kenjit, Vittekwichanchyo Orzi zit nit tetukwitinidhelhe, Bapteiz nit treltsei tei Vittekwichanchyo tsut khenitteikwichittäei kwudhantsei kunutandei. Ako kwuggut yoo tzut trikwundei kootle Kuttoutichatri tshitchöe tsut vah trikwutahnduk, uttun vik kirkhe tutthugkwuntoututahtri tinjih ninyun trotitinji kettun, nit tetukwitinidhelhe ninjitinititya ako nittso tinichyo ninjitinintya, Vittekwichanchyo tsut tthei ako tinjih tsut; ako tsut uttookutkinjichitizya ako uttininjotinyantri khe nit trigwandyoth kenjit, zyeh kug nyiwhot Ttyi nili ttsut Kreist kirkhe zyoogguttigwidichyo ukwutaä, ako ei kuttukotichatri koukonyoo zit nyookutkinjitezya kkwa ako kwinetsi nit toututahtri kkwa. Ezyuk kwuggut nyiwhot Kwikinjikwizhit kwiinyathun nit tsut kwikitteigitihkhya, katitundei kenjit Kreist ttsun nili kit kwikinjinizhit chi, ko elyet kkwa.

¶ Tzut Minister Kwikinjikwizhit kwiinyathun kitteigitekhya, akotinyoo,

VITTEKWICHANCHYO Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, zyeh nunh ha Eltsei vik kinjinizhit lyet?

Ako Jesus Kreist ettevirzi vit Tinji nyiwhet Kekwadhut? Ako Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe tinjih treltsei, nichid dhittsya Mary ttsut vik kwilih; Pontius Pilate tekhuk khuinjiithudhut, kwinititäe kug gulttsuk, ninidhut ako vunahnjik; kwiyezug kwu tsut kootechozi, ako tthui ttrin nekthud kendo ttrin ninelkhyin; zyeh kug kwu tsut kinetichithudhut; Ako Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitsei dhiti: ako ezyuk kwut sut ninetutetudha kwundeinut ako nininchiknut untoututahtri kenjit?

Ako Chunkyo Rsotitinyoo vit kinjinizhit lyet; Thlelchil rsotitinyoonut nikyo; Trigichinchinut rsotitinyoonut nichya zyungitili; Trigwandyoth ekwitichya; Kwizyin ninekwutali; Ako sheg kwundei kooli chittshi tle?

¶ Tiniti kwiti akotititenja,

Chih tutthug tuttei ha kwikinjihshit.

¶ Ako tsut Minister ninjitinetya thlih ha yit trigwandyoth kenjit kineinjiitizhit chi ako tinjih tutthug enjit zyoogguttidichyo; yit tsut tetukwitutunaha tit ttri tle kwut sut einut tutthug kwirzoo git tsut tettiyin kwet oounkwitelya; ako chizi tsut kwirzoo tettyin chi kot sut otutetukthut giyet oounkwitelya; ako ihthle tsut kwirzoo ko teko tettiyin chi nittso kwiyendo tsut kudhun ugwantsi rsyenukwutahtsya. Ako kwiyetshi, tei tit tette kwu tsun eltsei kkwa chi, vit tetritukwitinyooë tit Tigwititinyoo kwutahtsya, ako Vet koei ket kwutahnduk, chitti te kotli, ako chitti te vut tsut trikotli; tit uttakwutundei kwiyendo tsut kwirzi vithlitrikoonatlyo kenjit, ako vet Tittiyinnut khegututachya kenjit. Ko tinjih nikhun kohnutrutahndui kwirzi kookwundei kathog, nunh kug koh echichi kenjit kuntukookwitutahtsha.

¶ Chih kinji kwiyetshi kwikitteitrigikhe Minister Gichinchik koogwinyäei kwiyetshi kwikitteitrigitekhya, nittso kwitunahya.

¶ Ei eltsiknut kukudhun chi nersitchachyonut tsuttrungutendei Minister kunutahnde kkwa kwintluth tsut ko tetukwitutunaha.

¶ Tzut eltsik vit tetukwitutunaha tit trigwandyoth kwirzi ket kwutahnduk, vit uttakwutundei ekwichichyo tegwinti ha käuttseinukwatthut utundei chı Ei trikwahnduk tle, Presbuter yit titendul (khuzugtigwidichyo ako kwittri ha tinjitizhit chi) chih kwikit.

NYIWHET Kekwadhut Jesus Kreist, uttun tit Thlelchil tsutkuttukwitadhutakheötinyootrandyothnut tutthug thlih ha kineinjiikidichi ako gikinjichi itendul, tiz zyooggguttigwidichyo chinttsi kirkhe nit trigwandyoth nyet ekwichoochya: Ako vik kuttukwitadhut sinttlukwitetäei kirkhe, Nit trigwandyoth tutthug kwut sut nit itihndul, Kwittyi, ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo orzi zit. Amen.

¶ Ako tsut Presbuter ei Gichinchik kwikit tukooë kwikitteigitekhya.

Zyungutochya.

VITTEKWICHANCHYO kwintluth tsut zyooggu-ttinidichyo, nun niz zyooggut tigwidichyo kwilyei kwikit, einut thlih ha kineinjiikidichi koh trigwandyoth

kwikit oounkwichịli tthui te kunenyandei kkwa; Zyoogguttigwidichyo nyin nde chih nik kahnduk kkọ nikikoonịei, ei yoo vit trigwandyoth vet oounkwiteta kwintluth ket tinjitizhit. Kwittyi kwintluth tsut gguttinịdhun, viz zit kechid nenyantsi, tutthug chitti te chunkyọ trandyoth nukwune akọ kwiteịnjikwichäe kirkhe, kọ uttunthun vit yinji kwutthuị kit akọ kuttukwithinjik kirkhe tutrigwitạthut; chih tiniti nit Thlelchil ihthlogkwitilị zit vit kenyạtyi akọ ndotinyạshit; vit uttrigwititi ket ninjiịdhut, vin netrhechoo otinyitinji, vih rsranyie kiyeyit nyạntsi, nittsọ venjit kwiyendo tsut kookoọlị ochịnyoo. Akọ kwuggut yoo nit zyoogguttigwidichyo zit kwirzị kwitteịnjichachyo, kwiyetshi teị vit trigwandyoth vet otọnyoo rshọ, kọ Nyunkyọ tetritichile ha ninjichanttei; akọ, tzut trikwundei kwut sut noutihndul ochịnyoo teị, nit chekoọrzị kwu tsut otọtinji nit Tinji vet titrinidhun Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut vit ginilị kirkhe. *Amen.*

¶ Akọ tsut Minister chi Psalm akọtititenja.

In te, Domine, speravi. Psalm lxxi.

KEKWADHUT, nih zit, kwiteịnjitelchyo; ihthlud te nukweyityinjisiittrooshit rshọ: kọ koukonyoo kwut sut set inyạntsit, akọ tshitgwichöetigwittiyin zit sit ininji; set nittinịntshi akọ sạssi.

Sik kulchichya nintei ịlị, ei kwu tsut sheg tutihtha: set tsut trutịndul kenjit khenitteitinitäeị; kwuggut yoo sit kwikunyoo zzeh, ako siz zzeh nintei ịlị.

Siv Vittekwichanchyo, trandyoth nili ttsut, sit ininji: tinjih tshitchie akọ ttrinitsi nili ttsut.

Kwuggut yoo nun, Kekwadhut Vittekwichanchyo, sit nokonyoo ịlị: sit teịnjikwichachyo ịlị nichihdhut kwut sut.

Nik kirkhe kusittrạthuk sih kwịlih teị kwut sut: nun nuhạ ttsut zit sodhịnjik; sit tekwitichile sheg nyenjit kwitelya.

Vitneinjitrigwitinji dhihlit lyeinut tsut: ko sik kulchichya nintei ili.

Sih zhig nit tekwitichile ha tekwitinyooë: nit ekwahndit ako nit yinjikwichile ttrin tutthug kathog ettitihthlya kenjit.

Thlisintroodhakdha tei ooun sittolya rsho: sut ttei kettun tigwidichyo tei akhesotonyoo rsho.

Kwuggut yoo set tsutkwilheinut sit netsi zyunkigikhyi, ako einut suk kwundei enjit khukotahyin nikha kinjikitaggo, akotunginyoo: Vittekwichanchyo akheyootinyoo, itsitoheh, ako onohnji; kwuggut yoo elyet ihthle kwili yititendul kenjit.

Vittekwichanchyo, set sut nizhit tonchyo rsho: siv Vittekwichanchyo, khudhantshi set tsut trutindul kenjit.

Einut sik kwundei netsi tunginchyo nukweyityinjiitrochi ako rsyetetkuntrichooli: einut kwirzoo set tsut tungitetiya kookungintyi tritenji ako yinjikwichäe ha nunteikohtinyonji.

Ko sih, khekwutachyo sheg titihchya: ako kwiyendo kwiyendo tsut tenyittetula.

Ttrin kwitetkoogwinyacho nit tshitgwichöetigwittiyin ako nit chekwassi kenjit sih zhig gitekhya: kwuggut yoo kwilyin kasuhndui kkwa.

Kekwadhut Vittekwichanchyo vut ttui zit ndo tihsya: ako nit tshitgwichoëtigwittiyin rzi ket kwutelhnduk.

Nun, Vittekwichanchyo, nichihdhut kwut sut choog kwu tsut kasonidhantyin: ezyuk kwuggut nik kwittrid kekwiyin ket kwutelhnduk.

Vittekwichanchyo, thlisinsitdhakdha ako sit tshi tukui tei akhesotonyoo rsho: nit ttei chih nizyoonedichi tsut kwikeinidhilhtyi kwu tsut, ako nit chintluth einut tutthug tsut tthui te nugutetah.

Vittekwichanchyo, nit tshitgwichöetigwittiyin kwintluth neitizhit, ako ekwichichyo kwichinttsi zyunnili ei yoo tugwayin: Vittekwichanchyo, chootyin tte nih kit tinchyo?

Kwittyi akǫ Kwitinji tsut: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsǫ trootshid kwịlih, choog kooḷị, akǫ sheg kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Kwutsuị chih kwunkyǫ.

NUNH kug Assi, nun nit Nititäe akǫ Tta tatluth kirkhe nenyiwhohvịkthut, Nyiwhạssi, akǫ nyiwhot tsut trunyundei, Kekwadhut, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik.

¶ Akǫ tsut Minister akǫtititenja,

KEKWADHUT Thlanchi ha Nichinttei, uttun zzeh yettuie treshit nintei nilị einut tutthug tsut gitteịnjichachyo, ekwichichyo kwuttutthug zyeh kug, nunh kug, akò nunh yezug git tsut nuntshikwuttạe akǫ git kekwahchi, choog akǫ sheg nik kunyoo vili; akǫ akǫtinyoohyin katịtundei akǫ uttititịtundei, chizi Orzi zyeh zug elyet kwilị tinjih tsut vunttlukwitetäeị, ei zit akǫ ei kirkhe, rsyetrikwundei akǫ chekwassi otitịtundul, kǫ nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist vorzi rzị. Amen.

¶ Akǫ ei kootlẹ akötititenja,

VITTEKWICHANCHYO vit zyoogguttigwidichyo rsinichi akǫ kwikenahtyi kwu tsut ninyatshi. Kekwadhut kwịrzị nyet tivittiyin, akǫ nik kenyootyi. Kekwadhut ninyun nik kkǫ guvattri, ako nik tsut chevirzyoǫ. Kekwadhut tin ninyun nik kkǫ nuchöeị, akǫ ttsinettun nit sun vatsya, choog tthei akǫ sheg. *Amen.*

Trinyun eltsik enjit Gichinchik.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, akǫ Kwittyi zyoogguttinidichyo, kwundei akǫ chittshị kittenivya nun rzị kwu tsut kekwạdhut; Zyeh kug kwut sut oozug kwinyạyin zyoogguttigwidichyo kwinde ha chih trinyun kkǫ choog tsik etshịkit kug ịnjik, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik: Kekwadhut,

nit chekwassi ha nindechịnti; akọ teị kwịrzị kittekwichidhạntsheị vih zyin ursranyie kwut sut vit inịnji, akọ vit kwundei nyạssi nit zyoogguttigwidichyo kenjit: kwikit tinịdhun chi tzut nunh kug vit ttrin ndo tutạtha nit tsut kwutendui, akọ nit ekwahndit vah kwittridtetrigwahyin telya, kwiteiinjikwichachyo ha nit kahnduk kwikirkhe, akọ kwundei kạthog kwịrzị tittiyin; kọ ei elyet kkwa chi nọunji ei zyeh kug trunkoonudhuk kwu tsut, nichin te einut Kekwadhut Jisus zit gelchyuth koh nikyọ sheg nekwazzi akọ tseyinkwitilị zyungittiyin. Chih kwunttlukwichịli, Kekwadhut, niz zyoogguttigwidichyo kenjit, ehthloginchi zit nit Tinji nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist, uttun nyah akọ Ckunkyọ Rsotitinyoo ha kwundei akọ kwu tsut kekwadhut, sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Eltsik enjit Gichinchik, rsinutahnja kettrooli kwintzul kookwitechin kkwa teị.

ZYOOGGUTTIGWIDICHYO Kwittyi, akọ nutrashọ tutthug Vittekwichanchyo, nun rzị nyiwhot tsuttrikwinji ịlị kettun tigwidichyo teị; Kwutsuttrikwinji kenjit nit tsut itudha chih nik kahnduk enjit, tzet kwizyin kuttukwithinjik kwichịnttsi zit nyin nli zug ịnjik. Kekwadhut, zyoogguttigwidichyo ha vuh kkọ kwi nyạyin; akọ tinjih kwuödh kwiyendo tsut rsyetetkoogwitili kạthog, tinjih kwinjit zit nit chekoọrzị akọ Nyunkyọ Rsotitinyoo kirkhe kwintluth kwiyendo tsut sheg nichạnttei, nit tsut zyunititshik. Vit tekọtigwittiyin tutthug tik kwundei kwuttokwichodhut kenjit kineịnjiikwitizhit tuchugwäị kettun vunttlukwichịei, akọ nit Tinji Jisus zit kwikinjikwizhit tutteị; tit trigwandyoth kiitritetul kenjit niz zyoogguttigwidichyo kirkhe, akọ vet oounkwitichya zyeh zit thlitrigwitahtzi, tzet kethle tichodhut kwiyetshi, akọ tthui te trutunahya kkwa. Kekwadhut, kazyunitundei kinji ihthlog nyah kookwidhun elyet kwilị; akọ kwikit tinịdhun chi tthui te inchi kinyidhun rsinutịlya, akọ nyiwhot tet kwiyendo

nizhook kwutendui vunttlukwitia : Kwitizyik, kwuggut yoo kethle tutedha tei kwu tsut nyakwun nekwitizhit kookwitechin, nit tsut zyunititshik, kwikit tinyashi ako rsinenyanji chittshi kochitri kenjit, ako tsut, ttsinettun zit ako nit chekoorzi zit tzet kethletichodhut tle, vunkyo nit kookekwadhut kwutattha kwilyin kwitethli kwi zit otitetundul, Jisus Kreist, nit Tinji ettevirzi, nyiwhet Kekwadhut ako nyiwhot Assi vit ginili ako ketgikhyi kirkhe. *Amen.*

Tinjih eltsik nizhit tei enjit Gichinchik kwitteinjikwichachyo ha kwunttlutratshi.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, tinjih tshitchöenut thlanchi ha zyunkohtreltsei koh nikyo nyah zyunkookwundei, nunh kug ttsun koh kooteitinitututh kwut sut zyunkohtetinjik tle ; Chih nik kahnduk, nyiwhoh lug vettitrinidhun, khuzugtigwidichyo ha vik kwundei nyinli tsut kwitteinjikwichachyo ha kwunttlatshi, Kwahtsi vitteinjitrichachyo ako Assi kwintluth tsut zyoogguttidichyo nili tsut kwikit ; khuzugtigwidichyo kwintluth tsut ha nit tsut zyunititshik, nyinda tatluth telya kenjit. Keäntrha, nit tsut zyunititshik, vut tta zit ei Tivikkyi dhittsya, nunh kug trigwandyoth ooun tukwutahndul kenjit tridhelkthei ; ako tsut tutthug chitti te rsyetetkoogwitili ettiyin tzut nunh kug nersitkwichachyo ako trigwandyoth kwi tet, kwutthui tinjikwidichi ko Satan vin nukwune kwikirkhe, vet trichanchik ako oounkwichotli, dhittsya ako koözookettun nyinda vikwititechya. Ako nyiwhon tthui zyunkwitundei kunnyiwhohnyatun, chih ako chizi kwikit chittshi kookwitechin kwut sut zyunyinjikwitunaya nittso khe nyiwhot tukwudhuk kuttukwithinjik ako thlo ha kakwitundui kkwa ; ako kwikit nyiwhot ttrin kwitititititchya, nyiwhot ttri tshinjitkwichoë ha ei kwizzi rsotitinyoo ako zyeh kug kwut sut nili ket ninjiitituta, kathog tzut zyunkwitundei, ei yoo ndonyäei kwundei kwutattha kwilyin kwitethli kwu tsut nenyiwhot-

titelya, Jisus Kreist ettetvirzi nit Tinji nyiwhet Kekwadhut vit ginili kirkhe. *Amen.*

Gichinchik einut enjit kwiyinji zit ko uttakwutundei zit kwahuttseinutroogwiei.

KEKWADHUT tetritichile, zyoogguttigwidichyo Kwittyi, ako nutrasho tutthug Vittekwichanchyo; Nit tsut zyunititshik, chih nik kahnduk vahuttseininjitrigwiei zyoogguttigwidichyo ako ggutitizhin ha vuh kko oozug kwinyayin. Ekwichichyo kwichitsik vin netsi kwittinintluth, ako oneno vit trigwandyoth kittiyin tinyathun; niv vecho kwutuchud tsut vuh ḱug chöei, ako vunkyo kauttseininjitrigwiei ha tetinyäei: Ko Vittekwichanchyo zyoogguttinidichyo, nun nik Kinjik rsotitinyoo nyiwhok kikyikwanji kenjit ettinidhinthluth, nyiwhon, Kwitinyithutluth rsotitinyoo ttsut tshittritetindya ako nutrasho kirkhe nokonyoo zyuntitiya; tshitgwichöe uttatetundui, ako nit undeitegwitli ako nit khenitteikwichitäei kwirzi kwikittutzitaä vunttlukwichiei; niz zit vit teinjikwichachyo ooun kwitelya kkwa tthui, ako chizi ekwichichyo kko nututeä kkwa tthui ko niz zit rzi. Ttei vunttlukwichiei kookukwutundei tutthug netsi, ako tik kuttukwithinjik tutthug rsikwili. Ttlochoh uttunatrhui thlutonei rsho, ako kthuichokun ttlhya khuthluchinttui nontshoo rsho tthui. Kwuvecho zit niz zyoogguttigwidichyo gguttitizhin kwuttugwutontsya rsho; ko tseyinkwitili ako ssokwitili kwitutetthuk tinyathun, utthun thlekwichidhanei tseyinzyuntelya kenjit. Kwutsutkwilhei nuchut kwut sut vit ininji, ako nin nyun attri vuh kko nichiei, ako ttsinettun vunttluchiei, Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut vit ginili ako ketgikhyi kirkhe. *Amen.*

ELTSIKNUT ENJIT KWITCHYA-KWITILI.

¶ Kwuggut yoo tinjih tutthug koukonyoo, teti, ako tsik kwilyei kwu tsut tunkohtrinatli ako sheg thlo ha kagutundei kkwa tathe te tzet trikwundei kwut sut kethle gututeta; ezyuk kwuggut nuguteta kenjit sheg zyunkohtazya kenjit, nichin tei te Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei kwikit yittinezhya kokutgitekhya, Ministernut tsenja tsut kettug te (ko kwiyendo tsut tsik undeikwichanchyo kooli tei, ko chizi tsik nitsut trootinji) kuttu ttsyahnut zit tuntukookwitutahnjik nyiwhot Assi Kreist vih Zyin ako vut Tta Kwunkyokwitili rsikotitinyoo nikhun zyunkotitetundul kenjit, Trigichinchik zzeh ndetekthui kwunttlukwititetuä tei; akotungittiyin kwikirkhe, inchit tsut tsik koh nichatthut chi kwikiyeyit zyungitettiya ket uttäuttseininjikoogwuteä ei ehthloginchi kettuntigidichyo kenjit. Ko ei eltsik elyet kidhun Trigichinchik zzeh kwu tsut nutehah, ako tthui te kookuttinidhun tiz zzeh kwi zit kwitchy*a*kwitili otitetundul; kwirzi tei Minister tsut niteititua, ket kwahnduk tthui tinyachyo zyunkooli vah kwunkyogitettiya, (ei yoo ttyenut gitelya. ko nekthunnut inchi,) ako eltsik vih zzeh kwi zit kwirzi kwitekit kooei, ekwichichyo kwuttutthug kookooli ha rsyenetrigwiei. Minister nirsookonyoo ha ukutahnduk, zut kwitchyakwitili resikotitinyoo, tshintkwichoë ha kwunttlututeä, Gichinchik, Etunetle kwu tsut nitriniei, ako Kwunduk Nirzi, tzet kwikittukwudhut, ha koogwinyaei.

Gichinchik.

THLANCHI ha Nichinttei, Vittekwichanchyo sheg kwindui, tinjih tutthug Dhantsei, einut kwettunyinidhun utthuikohtichashit, ako ettounyacho otinyitinji vik kwunyasi; Nit tsut zyunititshik chih nik kahnduk nyinli ha nindechidhitizi nersitchachyo ochinyoo, ako tit teti khekwutachyo ha otitetundul vunttluk-

wichiei, ako kwizyin rsitrookwundei kinutettiya, (kwikit kwirzi tinidhun chi;) ako nichin tei te kwizyin ttsut vunkyo kethletutedha, kitrikwitututei kettun nyinda kwunttlutrututetuä; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Etunetle kwu tsut nitriniei. Hebroonutt xii. 5.

SIT Tinji, Kekwadhut vit kwunahsi kwitteinjitöe rsho, ako nyookunkinjichoza tei khoututsui rsho tthui. Kwuggut yoo uttun Kekwadhut yettinidhun yit kwunahsi; ako kwitinji tutthug otitinji uttheiyittutahshit.

Kwunduk Nirzi. St. John v. 24.

THLIH ha, thlih ha, akotinyiwhakhnyoo, Ei sik kinjik chitthuk, ako ei sit chileh kinjizhit, sheg kwundei tiyin, ako kwinetsi kuttukootichatri kwu tsut nutehah kkwa; ko chittshi kwut sut trichizhit sheg kwundei kwu tsut.

¶ Ako tle Presbuter ndotutedha nittso kwiyetshi kittukookwichiltshei Kwitchyakwitili rsikotitinyoo kenjit chih kinji ttsut koogwinyäei (*Nyiwhon thlih ha*, etc.)

¶ Kwitchya kwitili rsikotitinyoo kwunttlukwitäei tei, Presbuter uttun thun Kwitchyakwitili trootshid otitetundul, ako kootle einut eltsik ha kwunkyogitettiya kwuntukookwichiltshei tsut, ako tutthug tle eltsik tsut.

¶ Ko ihthle, tsik kwintluth nintei kenjit chi, ko Minister kwirzi tei vut tsut niteitritiniei kkwa chi, ko einut vah kwunkyogitettiya kettun tigwiidichyo chi, ko chizi kookooli zukkwichäe kooli chi, Kreist viz zyin ako vut tta Kinjitechinttei otitinji kkwa chi, Minister keyoohtunahtchya, thlih ha yit trigwandyoth kenjit kineinjiitizhit chi, ako tuttei ha kwikinjizhit Jisus Kreist nittitäe kug yenjit chittshi khuinjiithudhut, ako tut tta nechonja neyittroovetukthut kenjit, tshinjitkwichöe tsut kunudhundei ei kwirzi tigwittiyin kwikirkhe tiyin, ako ei kenjit hui kwittri ha nuttlutäei, ettelya nyiwhot Assi Kreist viz Zyin ako vut Tta tunkyo rsitrikwundei kwu tsut kookooli ha uä ako tinyi, Kinjitechinttei tiz zhig ha otitinji kkwa kwitizyik.

¶ Eltsik nindetrititi tei, ako Kwitchyakwitili ehthloginchi tei otitinji, Presbuter khunkwitshi kenjit, nittso Nindetrititi kwi zit

kwichöei akhekotitenja ei Psalm kwut sut (*Kekwadhut, niz zit, kwiteinjitelhchyo, etc.*) ako inchit tsut Kwitchyakwitili kwu tsut ndotutedha.

¶ Tsik undeikwichanchyo, Tha, ko chizi akotinchi tsik ko teti nitsut trotitinji tei, Tinjih ko tineög tet sho eltsiknut ha kitti zzeh kwi zit kwunkyogitettiya trikwahei, tsik nitsut tronji trunachut kenjit, ei eltsik kwintluth tsut ket otutukthut kenjit, Minister thun yah kwitchyatettiya.

KITTUKWITRICHILTTSHEI

NININCHIKNUT KOHNUNTRAHNDEI ENJIT.

¶ Tzet ket ninjiitruteta, Trigichinchi tigwittiyin kwikkit tukooë ihthle vinenyithunja kkwa, ko trigichinchi zzeh kwut sut chekhtrichiltshi, ko einut netizhiggichachil kwenjit kwikitteitrigitekhya kkwa.

¶ Presbuter ako Kwutsuttrinjinut Trigichinchizzeh tthul nitegwiti chittshizyin tu tsut guteta, ako tsut tshi geta, Trigichinchizzeh kwu tsut, ko Tthunkit kwu tsut, akotungititenja, ko ungititelya,

NINEKWALI ako kwundei ihthli, Kekwadhut nyoo: ei sik kinjizhit, ninidhut ko, tthui te kwutendei: ako chootyin te kwundei ako sik kinjizhit, elyet ihthlud te nuttetha. *St. John* xi. 25, 26.

SIN Novikthut kwundei kasuhndei, ako ttrin huiko kwedha tei nunh kug nutedhut. Ako suh dhoh tle chih kwizyin kyoo rsyetetkunyitutahthli kwitizyik, tthui te sut tthui zit Vittekwichanchyo tunelhya: uttun khe njit tunelhya, ako sin nde yit tunahya, ako chizi elyet kkwa. *Job* xix. 25, 26, 27.

TZUT nunh kug ekwichichyo nekwinitili kkwa, ako ettelye kwirzi elyet kunitudhun ekwichichyo kwichikhtitilya. Kekwadhut kwunttlutili, ako Kekwadhut tunukwelhnjik; Kekwadhut vorzi tetichooë. 1 *Tim.* vi. 7. *Job* i. 21.

¶ Trigichinchizzeh kwi zit nitte trinchil tlẹ chih Psalm kwikkit tukooë ihthlog kọ ethletsut kwikitteitrigititekhya.

Dixi, custodiam. Psalm xxxix.

AKOTITIHNYOO, sik kwinie khuyitihsinde: siz zhig kirkhe tekọ titihsiya kkwa kenjit.

Itsititsutkuttrookwadhut ha kwikit siz zhig kuttunelhtya: kạthog trandyoth sun nda nudhut.

Kinji ettun tihsichyo, akọ elyet gihkhya: elyet tichihnja, kinji nirzị inchi; kọ rsra akọ trigwiti set tsut kwịlih.

Sit ttri sizit nidha nethilit, akọ kạthog ninjiidhihdhut kkon chokyin: akọ tsut siz zhig ha gihkhe.

Kekwadhut, sin ndonyäei, akọ sit ttrin tetnyachyo kikyisinnyạnji: tạshoog kwutihndei sihyin katihsundei kenjit.

Kwinyooyin, sit ttrin kwunli kochitri ukwanjo kwikit dhạntseị: akọ sik kwedha nyin nda ekwichichyo kkwa kit tinchyo; akọ thlih ha tinjih kwundei ettounyachyo thlanchi ha kwuggut kkwa nilị.

Thlih ha tinjih ettounyachyo kookwitechin kwuggut kkwa kwi zit getik, akọ kwuggut kkwa tsut uttäuttseịninjikwittäei: tette yettettinịli, akọ katundei kkwa chootyin chunkootitelya.

Akọ choog, Kekwadhut, chitti te khoutelhyin: sin nokonyoo thlih ha niz zit kwichöeị.

Sit trigwandyoth tutthug kwut sut siininji: nashi vik kinjitizya kwu tsut kwunttlusọchya rshọ.

Kinji ettun dhihlit, akọ nikishigoonihsäeị kkwa: kwuggut yoo nun tintịyin.

Nik kwudhakthui set sut ooun nounịnji: sik kittleichọkyin nin nli chintluth kirkhe.

Tinjih trigwandyoth kenjit kinjikwitizya ha utthuitichạshit tei, vin ndotinchyo kitlitkwitizhit nyạntsi, kwikạ yikk dhitshook kwikit: thlih ha tinjih ettounyachyo kwuggut kkwa nilị.

Kekwadhut, sit titshik odhudhạntsheị, akọ nit ttzi ha sit tezyoo ket ninjiịdhut: sit nettrhechoọ kenjit kinji ettun tọdichyo rshọ.

Kwuggut yoo atshin nyah ihthlị: akọ izyukkwitchin, nittsọ ttiạkthut tutthug tunginchyo.

Sit rsyoochạnchyo, ttei kinetihsiya kenjit: tzet kethle tutihtha kwiyetshị, ako tthui te titihchya kkwa.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsọ trootshid kwịlih, choog koọli, akọ sheg kwikit kwittelya: kwutattha kwilyin kwitethli. Amen.

Domine, refugium. Psalm xc.

KEKWADHUT, nyiwhot kulchichya tekit ịlih: nizyoọnedichi ihthlog ttsut chizi tsut.

Tdha zyunnutrantshị kwiyetshi, nunh akọ nunh kug trikwichin kwelttseị teị kwiyetshi: sheg kwut sut kwutattha kwilyin kwitethli kwu tsut Vittekwichanchyo ilị.

Thlitsi kwu tsut tinjih thlitsetinyạë: chun akọtichịnyoo, Tinjihnut kkyinut kinouhtah.

Kwuggut yoo nukwutudhut ihthlogchotyin tinili kit chotyin nyin nde ndo ketuị kwirzị kiwkit zyunnilị: kwuggut yoo ttodh zit kaöchiyin kwikit kwuttokwichodhut.

Inchit tsut rsyetetkohnili teị, trelchyuth kit tunginchyo: akọ inchit tsut ttlo kit zyunkuttututrurh.

Vuhn ạnttlo akọ nasi: kọ khah tsut khuttiti, tizyeih, akọ tuttutrurh.

Kwuggut yoo niv vecho kirkhe kitlenidichi: akọ zyunnyachut niz zinahtsi trikwutattle kenjit.

Nyiwhot kwirzoọ tigwittiyin nin nda nukwitinịli: akọ nyiwhot trigwandyoth nukwuzuk nin nyun attri zit.

Kwuggut yoo onyạcho teị nyiwhot ttrin tutthug kwuttokwichodhut: nyiwhot nukwutudhut ndonyäeị kwu tsut nukwitinitili, kwunduk ket trikwahnduk kwikit.

Nyiwhon nuntshitutthui ttrin nukwutudhut etsitetsịnekthuị tsut chotyin zyunkwitilị; akọ chutluth

kirkhe nukwutudhut nikittankthut tsut chotyin zyunnilị chi: kwitizyik koh ttui kwittridtetroogwahyin akọ trigwiti nilị kwirzị; kwikit anidhook kwitititizhit, akọ kethle tichidichi.

Chootyin tte niv vecho chutluth ninjiidhut: akọ niz zitnahtsi nittsọ undeichanchyo ịlị kwikit.

Nyiwhot ttrin zyunkwitititititsha kunnyiwhonyạtun: nyiwhot ttri kwirzi kwu tsut kwunttlunyinjititititilya kenjit.

Kekwadhut uttsutnetinyạe, ttelshook: akọ nik kahnduknut nersingichachyo kochịnyoo.

Niz zyoogguttigwidichyo ha nyiwhot trinjirtukwudhạei, akọ anidhook: kwikit nyiwhot ttrin kwedha tutthug ssozyuntitilya akọ tseyinzyuntitilya.

Choog chun zyunnyiwhạshọ akọ ttrin kwi zit khuịnjinyiwhiidhạnchik kwikit: akọ ei nukwutudhut kenjit kwi zit kwirzoọ zyunkwunayin.

Nik kahnduknut nik kwittrid kunkohnyạntyi: akọ koh kkyinut nit ekwahndit.

Akọ Kekwadhutnyiwhov Vittekwichanchyo vit chịnttsi chahndit nyiwhok kkọ koli: nyiwhonli kwittrid nyiwhok kkọ ndokwutịa, nyiwhonli kwittrid tutteịnechịnttshi.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittsọ trootshid kwịlih, choog koọlị, akọ sheg kwikit kwittelya: kwutattha kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Akọtsut Kwikitteitrigịkhyi Korinth tinjihnut tsut Trutunluth trootshid kwụt sut nitrịli Vikeäzi ihthlogchotyin tsut ihthlọkwunli kwut sut tronjik kwikitteitrigitekhya.

1 Kor. xv. 20.

KO choog Kreist chittshị kwut sut ninelkhyin, akọ einut ganchyoth tet trootshid tinitirzị dhitlit. Kwuggut yoo thlih ha tinjih kirkhe chittshị nekwichatthut, tinjih kirkhe tthui chittshị kwut sut ninekwali nekwichatthut. Kwuggut yoo nittsọ Adam zit tutthug nigininchik, kwikit tthui Kreist zit tutthug zyunukoh-

trikwutahndul. Ko ettounyachyo khe tit tukwudhut zit: Kreist trootshid tinitirzi; akotle Kreist ttsun zyungili vin ninutetudhut tei. Akotsut ndonyäei, Vittekwichanchyo ako Kwittyi tsut kookekwadhut kwunttlutäei tei; kuttrookwadhut tutthug ako kuttukwitadhut tutthug ako chutluth rsyetetkoogwitutahthli tei. Kwuggut yoo ettelye kwu tsut kukwutahdhut kwutsutkwilheinut ttuthug tik kthui zug nitelya kwu tsut. Kwutsutkwilhei huiko rsyetetkuttutali chittshi nili. Kwuggut yoo ekwichichyo kwuttutthug tik kthui zug nukwitinilih. Ko akotinyoo tei, ekwichichyo kwuttutthug kwu zug nukwichilzi, ettelye kwirzi uttun ekwichichyo kwuttutthug yiz zug nukwitinilih, elyet vittitidhitshi. Ako ekwichichyo kwuttutthug vuz zug nukwititetilya tei, akotei Kwitinji tthui yiz zug netetilya uttun ekwichichyo kwuttutthug yiz zug nekwitinilih, Vittekwichanchyo tutthug zit ekwichichyo kwuttutthug telya kenjit. Nithlinetsi chi einut nininchiknut enjit bapteiz kot treltsei ttungitetiya, nininchiknut thlanchi ha elyet neginelhi chi? chyaggut tte kwenjit bapteiz zyuntreltsei? Ako chyaggut tte kochitri ettounyachyo koukonyoo zit nichidhazi? Kwuchanut, nyiwhot tugtetukwitäi kirkhe Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe zit sihyin kwinitei ha tichihnyoo ttrin kwitetkookwinyachyo ninihshit. Tinjih kit Ephesus zit utthuindyoth ha nitsyilhthut chi chitti tte set kookooli nininchiknut elyet neginelhi chi? Zyunuvituä ako zyunvitinyi; kwuggut yoo nika ttrin zit ninidichi. Zyunnenyiwhonyootäe rsho: kwirzoo nikha trigikhyi kwirzi kwitii tutugwitahshit. Tshitgwichöe tigwittiyin kwu tsut kunnouhnji, ako trigwandyoth tunowhohyin rsho; kwuggut yoo ettenut Vittekwichanchyo enjit kakwithinjik zyungittiyin: nyiwhot tritenji kwu tsut tichihnyoo. Ko ihthle akotitienja, Nininchiknut nittso tte nuttutahta? ako chitti kwun kwizyin ha tte ninegidichya? Trikwinjik ili, ei ninili elyet kilhzhi ninidhut chi kwirzi: Ako ei ninili ei kwizyin kwitelya elyet nidhili, ko nitshi kwirzi,

ttloli rshọ kọ chizi kwuntshi kwitelya rshọ: Kọ Vittekwichanchyo kwizyin yinttlutäei nittsọ kettinizhin, akọ kwuntshi ettetkookwinyachyo khe tiz zyin. Kwutthuị tutthug kwutthei ehthloginchi elyet kwilị: kọ kwutthuị ihthlog tinjih ttsun nilị, chizi kwutthuị utthuị ttsun, chizi kwutthuị nette ttsun, akọ chizi thlyoog ttsun. Zyeh kug kwizyin tthui zynukoolị, ako nunh kug kwizyin: kọ zyeh kug kwizyin ekwahndit ihthlog kwitilị, akọ nunh kug ttsun ihthlog kwitilị. Ttrinorzi vit ekwahndit ihthlog koolị, ako ttodhorzi vit ekwahndit ihthlog koolị, ako ssun ekwahndit ihthlog; kwuggut yoo ssun ihthlog ekwahndit zit chizi ssun nithlinetsi tidichyo. Kwikit tthui nininchiknut ninekwali kwitelya. Tetizhit ha nazi, elyet tetilshit ha ninekwichachi: Yinjikwichäe ha nazi; ekwahndit ha ninechachi: Kuttukwithinjik zit nazi: chutluth zit nekwichachi: Chutthuị kwizyin ha nazi; kwunkyọ ttsun kwizyin ha ninekwichachi. Chutthuị kwizyin koolị, akọ kwunkyọ ttsun kwizyin koolị. Kwikit tthui kwitinyithutluth, Trootshid tinjih Adam tezi kwundei treltseị; Adam huiko kwundei kwunttlutaei kwunkyọ nethilit. Kwitizyik ei kwunkyọ tiyin elyet trootshid ilị, kọ ei chutthei ttsun; akọ tsut ei kwunkyọ tiyin. Tinjih trootshid nunh kug kwut sut nunh ttsun nilị: nikendo tinjih Kekwadhut zyeh kug kwut sut. Nittsọ ei nunh ttsun nilị, kwikit tthei einut nunh ttsun zyungilị: akọ nittsọ ei zyeh kug kwut sut nilị, kwikit tthei einut zyeh kuk ttsun zyungilị. Akọ nittsọ nunh ttsun nilị vik kitteltsị tinitili, kwikit tthei zyeh kug ttsun nilị vik kitteltsị zyuntitititilya. Kọ chih akọtichihnyoo, kwuchanut, kwutthei akọ kwutta elyet kookwidhun zyeh kug kookekwadhut kitetiya; akọ tetizhit tetilshit elyet kithiị tthui. Zyunkwinyooyin, nukwinaị nyiwhah kwelhnduk; Elyet tutthug tudhachyuth, kọ tutthug etchoog tuntitinja, inchit tsut, netotruttutazhi kathe, yoozyoo huiko teị; kwuggut yoo yoozyoo tutatshik, akọ nininchiknut elyet tetochi ninekohtali, akọ etchoog tuntitinja. Kwuggut yoo chih tetizhit

ettelye tetilshit nutahndul, ako chih nizhit noshit nutahndul. Ako chih tetizhit elyet tetoshit nutahndul tei, ako chih nizhit elyet noshit nutahndul tei, akotei ei kinji kwitinyithutluth akotugwitahnja, Chittshi kwitugtigwichichyo zit trutahnji. Chittshi, nichin kwaun tte nit chitsik? Tthunkit, nichin kwuun tte nit kwitugtigwichichyo? Chittshi chitsik trigwandyoth nili; ako trigwandyoth chutluth tugwitie nili. Ko Vittekwichanchyo tsut hui koli, uttun kwitugtigwichichyo nyiwhonttlutäei nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe. Ezyuk kwuggut sut chanut nyiwhet titrinidhun, tuttei ha zyunohthli, ninjinyiwhotroonde rsho, Kekwadhut kwittrid zit kwiyendo tsut sheg tunwhohyin, kwuggut yoo kazyunwhohndei Kekwadhut zit nyiwhok kwittrid elyet trikwizyin ili,

¶ Tthunkit kwu tsut nitrininchil tei, kathog chittshittya rsyenutranji nunh zit kinutrutahndul kenjit, Presbuter akotititenja, ko Presbuter ako Kwutsuttrinjinut ungititelya:

TINJIH trenjo ttsut vik kooli ihthle kwirzi kwutendei tiyin, ako nersitkwichachyo ha viz zit tetinyaei. Tikyizhit, ako chuttun kit khuttritti; kwunko kit untitizhit, ako ihthlud te ihthlog tidichyo kkwa.

Kwundei kwinjirh chittshi zit zyunitili: chootyin tte vut sut kwutsuttrikwinji kookkuttinititya, ko nun rzi, Kekwadhut, nun nyiwhot kwirzoo tigwittiyin kenjit tshitgwichöe tsut elyet sso enili.

Kwitizyik, Kekwadhut Vittekwichanchyo, kwintluth tsut rsochitinyoo, Kekwadhut kwintluth tsut chintluth. Assi rsochitinyoo ako kwintluth tsut zyoogguttinidichyo, chittshi sheg kwursra tututsuk kwu tsut nyiwhont tlutolya rsho.

Kekwadhut, nyiwhot ttri nukwinai kanyitundei; nyiwhot titshik tsut nit ttzi zyoogguttidichyo tutoe rsho: ko rsinnyiwhochanchyo, Kekwadhut kwintluth tsut rsochitinyoo, Vittekwichanchyo kwintluth tsut chintluth, Assi rsochitinyoo ako zyoogguttinidichyo, Kuttoutichatri sheg thlo ha ginili ili, huiko nyiwhot

kochitri chittshi rsra kirkhe nithleinjitetituta akotunnyiwhotonyoo rsho.

¶ Akotsut, kathog chittshittya kug ettenut kerkhe nugichilzi kirkhe thlyeth nungili, Presbuter akotititenja,

KWUGGUT yoo Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei kwikit tinizhin tizzyoogguttigwidichyo chinttsi kirkhe nyiwhot chah vettitrinidhun tzet kethle tichodhut tik kwundei ochithinjik, ezyuk kwuggut viz zyin nunh tsut ninnyatshi; nunh nunh tsut, thlyeth thlyeth tsut, thlitsi thlitsi tsut; kwundei sheg kwu tsut ninekwali nokonyoo tuttei ako kwiteinjikwichachyo zit, nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe; uttun nyiwhoz zyin trandyoth etchoog titelya, viz zyin chahndit kit titelya kenjit, vik kwittrid chutluth kwikit, kwikirkhe kudhun ekwichichyo kwuttutthug uttut tsut kwitugtichichyo.

¶ Akotsut akotititetinja ko chitrititelya,

ZYEH kug kwut sut kwitezyoo tihtthuk, akotusahnyoo, Kwitinintluth, Choog kwut sut ssotreltsei ei nininchiknut Kekwadhut zit nigininchik; kwuggut yoo koh kwittrid kwut sut zyunnugazzi.

¶ Akotsut Presbuter akotititenja,

Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.
Kreist, nersingichachyo nyiwhochinyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunoe rsho; Ko trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnounji. Amen.

Presbuter.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, nun nyah zyunkookwundei einut kuttunkyọnut tzet kwut sut Kekwadhut zit kethle gitichochik, akọ kwikinjichinut koh nikyọ kwutthuị kwukdha kwut sut zyunkohtetinjik tlẹ rsikoonchyo akọ tseyinkwichanchyo zit nyah zyuntiginchyo; Kwittri ha huị nyinttluntechitili, kwuggut yoo kwikit tinizhin chih nyiwhot chah tzut nunh kug trigwandyoth khuịnjikwidichi kwut sut viininjik; nit tsut zyunititshik, kwikit yitinịzhya, nik kwịrzị tigwittiyin rsinichi kirkhe, nit uttoutitinyoonut etetginyachyo nyakwun kwittshilikwutịa, akọ nik kookekwadhut tutạtha; akọ tsut nyiwhon, einut tutthug ha Nyorzi rsotitinyookwikinjikwizhit thlitegwitli zit kethle gitichochik, nyiwhot kwittshilikwichöeị akọ ssotreltseị thlanchi ha zyuntitiya, kwizyin tthui akọ kwunkyọ zit, nit ekwahndit sheg akọ kwutattha kwilyin kwitethli zit; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

Gichinchik.

VITTEKWICHANCHYO zyoogguttinidichyo, nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist vit Ttyi, uttun ninekwali akọ kwundei nilị; viz zit chootyin te kwikinjizhit kwutendei, ninidhut kọ; akọ chootyin te kwundei, akọ yik kinjizhit, sheg nutedha kkwa; uttun kenyiwhoniltyin tthei, tit Chileh Paul rsotitinyoo kirkhe, tinjih nokonyoo kettun tungidichyo kit elyet zyuntrigwitidhititi einut Jisus zit gelchyuth enjit; Kwittyi, trultzuk ha nit tsut zyunititshik trigwandyoth chittshị kwut sut nenyiwhạthli tshitgwichoetigwittiyin trikwundei kwu tsut; ezyuk kwuggut tzut trikwundei kethle tetitutah teị, viz zit nutazi nittsọ kunkovitili chih nyiwhot chah tittiyin; akọ nikha Ninekwali teị huịko ttrin zit, nyin nda trotitinji nyiwhonkwutaha; akọ ei kwịrzịtrigịkhyi zyunotitititundul, ei yoo nit Tinji vettitrinidhun akọteị einut tutthug nyet tunginidhun

akǫ rsyunnyikonyoo tsut gitekhya, akǫtititenja, Ttią vik kkyinut sso nyiwhottreltseį, nenochya, nunh koogwinyäeį kwut sut kookekwadhut nyiwhenjit rsyenunkwithäeį zyunotinowhohnji: Kwittyi zyoogguttinidichyo, nit tsut zyunititshik, chih nyiwhonttlukwichili, Jesus Kreist, nyiwhot Ketgikhyi akǫ Novikthut kirkhe. *Amen.*

NYIWHET Kekwadhut Jisus Kreist vit chekoǫrzį, akǫ Vittekwichanchyo vit chettigwinidhun, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo nichya, sheg nyiwhot tutthug nyiwhah zyunkoli. *Amen.*

TRENJO HUỊ KWUNTTLUKWITITÄEI TRINYUN NANTSHỊ TLẸ,

KETTUG AKỌTUTRAHNYOO,

TRENJO TRIGICHINCHIK ZZEH KWI ZIT HUỊ KWUNTTLUKWITÄEI.

¶ Trenjo trinyun nantshị tlẹ rsyekwizhit tei̥, kwịrzị nutazi trigichinchik zzeh kwi zit nitte tehah, akọ zut nitshikwutäa nichiirsittuttsut kwitekit nittsọ kookwäị, kọ nittsọ Khuötahyin tititenja: Akọ tsut Presbuter akọtiyittahnja,

KWUGGUT yoo Vittekwichanchyọ Thlanchi ha Nichinttei tit zyoogguttigwidichyo kirkhe kwikit kettinịzhin kwu tsut trikwichizhit ninttlukwitiẹị, akọ trinyun kwili koukonyoo kwut sut nik kenịltị: ezyuk kwuggut Vittekwichanchyo tsut kwittri ha huị kwunttlutetịä, akọ akọtitịtịnja,

(¶ Akọ tsut Presbuter Psalm cxvi. akọtititenja.)

Dilexi quoniam.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo vet tinihthun: kwuggut yoo sit gichinchik tezyoo odhantsheị;

Soọkuttzichile kenjit: kwihndei kạthog voọkutgitihkhya.

Chittshị kkya sin nethitlị: akọ tthunkit kwirsranyiė soh konjik.

Käuttseinutrigwiei akọ trigwiti kookwilheị, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi ket gihkhe: Ke-

kwadhut Vittekwichanchyo, nit tsut sihtshik, sik kwundei ininji.

Kekwadhut Vittekwichanchyo cheirzi, ako tshitchöe: thlih ha nyiwhot Vittekwichanchyo zyoogguttidichyo.

Kekwadhut Vittekwichanchyo einut nukwune kettun tungidichyo kunahtyi: khuinjidhusuhdhut, ako set sut trininjik.

Suh kwundei nit nekwazzi kwu tsut kinechidhut: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kwirzi tsut tinyashin.

Kwuggut yoo chittshi kwut sut suh kwundei tritinyathut: sin nde kwinetrhechoo kwut sut, ako suh kthui kwutukkuttilhzhi kwut sut.

Kekwadhut Vittekwichanchyo nda: kwundeinut nunh kug gutihtik.

Kwikinjihdhut, ezyuk kwuggut gihkhe; ko kwintluth sah uttseininjitroogwiniei: khukwelchi akotitihnyoo, Tinjih tutthug zyunkoovetsit.

Kedwadhut Vittekwichanchyo tsut chitti tte kwiti kwunttlutihthlya: kwirzi tigwittiyin tutthug set tsut tettiyin kenjit?

Chekwassi vizitinyin otihndul: ako Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi ookutgitihkhya.

Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut sit khenitteikwichitäei choog kwiti nutelhtsya vit ttsyahnut tutthug nda: Kekwadhut Vittekwichanchyo zzeh nittegwiti kwi zit, nin njirh kwi zit, Jerousalem. Kekwadhut Vittekwichanchyo tuntichidhohe.

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwittelya: kwutattha kwilyin kwitethli. Amen.

Ko, Psalm cxxvii. *Nisi Dominus.*

KEKWADHUT Vittekwichanchyo elyet zzeh nukwitthul chi: einut nukookwittshi zyo kwittrid tunkoogwahyin.

Kekwadhut Vittekwichanchyo elyet zzehkwilyei

kunilhtyi chi: tinjih khuotahyin kwuggut kkwa kudhundei.

Kwuggut kkwa vuhn tei khuchohzi, ako kwi zit trikwizhit nochyoo, ako khuinjikwidichi thlyethchyo zyunoha: kwuggut yoo thlih ha einut ggut tinidhun vva tsun ahtsi.

Kwunohyin, trinyunkthut ako uttsutzit kwut sut nizi: kwittii ako ozi Kekwadhut ttsut nekwichichya.

Nittso kki tinjih nichinttei nili zit: kwikit trinyunkthut zyungili.

Ei tinjih ssotreltsei vit kkizhya zit tuyittinyäei: elyet tritungittenji nitegwiti zit kot tsutkwilheiunt ha zyunkigitekhya tei.

Kwittyi ako Kwitinji tsut: ako Chunkyo Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwittelya: kwutattha kwilyin kwitethli. Amen.

¶ Ako tsut Presbuter akotititenja,

Zyungutochya.

Kekwadhut, nersingichacyo nyiwhochinyoo.
Kreist, nersingichachyo nyiwhochinyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochinyoo.

NYIWHOT Ttyi zyeh zit nyik kwilnjik. Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunoe rsho; Ko trigwandyoth kwut sut nyiwhoh yunnounji: Kwuggut yoo nit sun nili kookekwadhut, ttei, ako ekwahndit, sheg ako sheg kenjit. Amen.

Minister. Kekwadhut, chih trenjo nitkahnduk nyassi;
Kwititrigikhyi. Uttun nit teinjichachyo.

Minister. Zzeh yettugkwie vut tsut oli;
Kwititrigikhyi. Yit tsutkwilhei ninyun netsi.
Minister. Kekwadhut, nyiwhot titshik odhudhantshei.
Kwititrigikhyi. Ako nyiwhot tezyoo nit tsut gitichoozhit.

Minister. Zyungutochya.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, khuzugtigwidichyo ha hui ninttluntechitäe kwuggut yoo kwikit kettinizhin chih trenjo nit kahnduk trinyun kwili kwintluth kursranyie ako koukonyoo kwut sut tichidhathut; Nit tsut zyunititshik, Kwittyi kwintluth zyoogguttinidichyo, akotouchinyoo, nik kwutsuttrikwinji kirkhe, tshiti ha kwutendei tthei, ako nit yinji kit ndoteha, tzut trikwundei zit; ako tthui kwundei nukwitutattha zit ekwahndit sheg kwunun otitetundul; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Ei Trenjo, hui kwunttlutututeä kenjit niheih, ettelye eteinji kwunttlukwititäei kwunttlutututeä; ako Kwitchyakwitili kooli chi, rsittuttsut kwichöei Kwitchyakwitili rsotitinyoo otitetundul.

UNDEITEGWICHILI

KO VITTEKWICHANCHYO VECHO AKO KUTTUKOTICHATRI TRANDYOTHNUT NETSI UNDEITETRITLI,

GICHINCHIK LUD HA, NITTSO TRIGITITECHYA UTTUTRUTAKUI TTRIN ZIT TROOTSHID, AKO CHIZI TEI, NITTSO KHUÖTAHYIN KITTUKWITUTATSHA.

¶ Vuhn Gichinchik kootle, Litani ndonyaei nittso sheg kwikitteitrigichinchi, Presbuter ei kwitekit nichin te Gichinchik kwikitteitrigichinchi, ko Vukugtrikwahndnk kwut sut akotititenja,

SUH lugkthut, Oneno Thlelchil tet kutroonatun Vittekwichanchyo tsut kwikit kwilih, Uttutrutakui koogwinyäei tei, akotinchinut trigwandyoth tungettiyin kwahzyunkwetundei utthuitrutahshit kwirzikitlit kwunttlukohtrantshi, ako tzut nunh kug kohzyunkwunahsyei, Kekwadhut ttrin zit koh kwundei zyuntetizi kenjit; ako chizinut, koh kwikeitriniltzi kirkhe kookunkohtrutunahtya, kwiyendo tsut zyungutunachut kwirzoo tungitetiya.

Ei kwiti (ei kutroonatun kunutukwitutatsha kwu tsut ei yoo kwintluth tsut kookuttigwinidhun) kwirzi kwinidhun, nyiwhot tutthug nda, Vittekwichanchyo kuttukootichitri lyei enjit trandyothnut kineinjiigochi netsi kwirzoo ket gikhyi, choog kwikitteitrigitekhya, Dyooteronomi Vikeazi nekthogchotyin tsut etsuttetsinekthei kwut sut tronjik, ako chizi kwitekit Kwitinyithutluth kwut sut; ako Kuttukootichitri ettounyachyo kwu tsut ettelye kwikit kwiti gutohkhya,

Amen: Ei yoo kwikit koọkuttigwinidhun, Vittekwichanchyo vecho chịnttsi trandyothnut netsi koọkunnyiwhohtriniltyị kwikirkhe, kineịnjiikwitizhit thlitegwitli akọ tshinjitkwichöe kwu tsut kwiyendo tsut nenyiwhottritutunde; akọ kwiyendo tsut rsittuttsut gunninjitowhohtul choog ttrin koukonyoo zit; trigwandyoth akọtinchi ttsut kethle kulohta, ei kenjit khe nyiwhoz zhig ha akọtuntohnyoo Vittekwichanchyo vik kwirzoọ ket gịkhyi ettelyẹ nukwitutahdhul.

KWIRZOỌ vet trigokhya ei tinjih chikitteltsị trintyuth kọ ooteIthlit ahtsi tsut nitshikwutetaä kenjit.

¶ Akọ tinjih kwiti zyunkigitekhya akọtungititenja, *Amen.*

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei tit ttyi kọ tuh hun enjit kwirzoọ ket gịkhyi.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei tin neög nunh lyin kochitri oountäei.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei ndeëttun tik kwinie kethle taheih tahyin.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei atshin, chikhte, akọ trig kkontetug koh kuttukootichatri yinduth.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei ninii tin neög dhakthui.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei tin neög trenjo ha dhitshi.

Kwititrigịkyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei tshitchöe nizhigtaktha kenjit nendei onji.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ vet trigokhya ei tinjih zit kwiteịn-

jichachyo, akọ tik kunyoo kenjit tinjih onji, akọ tit ttri zit Kekwadhut Vittekwichanchyo ethle titizhit.

Kwititrigịkhyi. Amen.

Minister. Kwirzoọ kwet trigokhya einut zyoogguttungidichyo kkwa, tinjiidichinut, tzetittiyinnut, chiinyathunnut, chikitteltsị ukahnduknut, chekhgịkhyinut, enitinjinut, akọ khuanchyanut.

Kwititrigịkyi. Amen.

Minister.

EZYUK kwuggut zyunyinjikwinyayin (nittsọ David kuttugwitäug ket kwahnduk) einut tutthug Vittekwichanchyo tugwitetuggun ttsut tungidichya akọ thlungidichya kwirzoọ kwet trigịkhyi; kuttukootichatri undeikwichanchyo nyiwhot tshi tig nuntutsui, akọ sheg ochilzin nyiwhoh kkọ nututahdhul kunnandui kwikirkhe, Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut kinevitutah, trigwandyoth kenjit khuttrigwititi akọ kwittri trultzuk tutthug ha; nyiwhok kwundei trandyoth kenjit ttrhezyunchanyoo akọ ttrinazi, nyiwhot trigwandyoth ket tunchitinyoo akọ ket zyunkwanduk, akọ kineịnjiikwitizhit kwu tsut kookoọlị khukwazi tikyuntituta koọkunotityi. Kwuggut yoo choog tuchun ggud kug tauị kit nukwattshit: ezyuk kwuggut tuchun ettounyachyo elyet kwịrzị nilhsi, khuttritsha, akọ tshittritili. Undeikwichanchyo, Vittekwichanchyo kwundei nili zit kwiyittrutattha: trandyothnut kkọ tsin, kkya, kkon akọ vakhwichikyi, attrui choh akọ attruiëtsinulchut oozug nutitetunja: chih yoo koh zzi zyungitetinja. Kwuggut yoo zyunyinjikwunohyin, Kekwadhut tit tekit kwut sut chekhtiti nunh kug zyunkookwichin kot trigwandyoth nindetitetya kenjit. Kọ chootyin tte vit ninutetudhut ttrin tshittitetutthui? Vit kwititechya teị chootyin tte kitezhya tshittitetindya? Viv vinjituninja vunli zit dhityin, akọ vit tuchuntshya thlanchi ha kiitahta, akọ vit thlyethnitshi nazi zzeh kwi zit nutelya: kọ kwuntị kkon elyet notshoo ha kitletutahkya. Kekwadhut vit ttrin ttodh zit uni kit nichizhit:

kwuggut yoo tinjih akǫtungititenja teį, Ttsinettun, akǫ ekwichichyo kwuttutthug zyunkwundei, akǫteį inchit tsut rsyetetkoogwitili koh kkǫ nukwitutattha, trenjo trinyun ha chozi kursranyie kwikit, akǫ kethle kulgutatah kkwa. Akǫteį Vittekwichanchyo vecho kookwititechya kwiti trikwunahsi ttrin zit, ei yoo trardyothnut kwinetsi tuninchyonut, kot ttri tilyoǫ kirkhe, uttut tsut thluchungitetli; Vittekwichanchyo kwįrzįtigwittiyin, khekwutachyo, akǫ kinjikwichanchyo kwitteįnjigitąë, kineįnjiikwitizhit kwu tsut sheg kǫkutgįkhe teį. Akǫteį sǫkutkigitekhya, (Kekwadhut nyoo,) kǫ kwiti gitihkhya kkwa; anidhook sǫkunguttunetya, kǫ sik kunkwutaha kkwa; kwuggut yoo kikyikwanji truttunkotanchyo, akǫ Kekwadhut rsyookonyoo elyet zyunogichitundul, kǫ sit niteitinįeį gitruntįe, akǫ sit koǫkunkinjitizya kwitteįnjigitąë. Akǫteį kwuttokwichodhut kwitelya kunulutrututahnei kittenivya kitteititinedichya teį; akǫ chekoǫrzį kenjit trotutetukthut tshitgwichöetigwittiyin teį nukwinįdhut teį. Kuttukootichatri kwiyendo tsut tshitgwichöe tezyoo undeikwichanchyo, koh kkǫ trigitekhya, akǫtunkohtrutahtinja teį, Sethle tohchya, nyiwhon kwirzoǫ nyiwhet trigįkhyi, kkon sheg kwu tsut, ei yoo chunkyǫ trandyoth akǫ vit kuiug enjit rsinegwitäeį. Ezyuk kwuggut, suh lugkthut, kwįrzį teį ninjiividichi, kąthog tthui te chekwassi ttrin kwedha; kwuggut yoo ttodh nekwichizhit, ihthlę elyet kidhun kwittridtugwutahya teį. Kǫ attri zyunitiyin kąthog, attri zit kwikinjividichi, akǫ attri kkyinut kit kevitutah; tsegga chikhteį chikh nyiwhot trutahzya kkwa kenjit, nichin te kwuttrhe akǫ thlunkhokwutakursh ha kwittelya. Vittekwichanchyo vik kwįrzįtigwittiyin kwiteįnjitotäe rshǫ, uttun zyoogguttigwidichyo ha kineįnjiikwitizhit kwu tsut nyiwhǫkutgįkhyi, akǫ vit oozoochanchyo sheg kwichöeį kwikirkhe ei kwuttokwichodhut kenjit oounkwitichya nyiwhot tsut khenitteichitaei, kwittri thlanchi ha akǫ thlǫ ha vut tsut kinëituta chi. Kwuggut yoo nyiwhot trigwandyoth ttatsik kit chithitsik kwitizyik, zzoh kit

takui trutahtsya; ako thoh zit trichithitsik kit zyunnili chi, tthui te tivirkhe kit takui trutahtsya. Nyiwhot trigwandyoth tutthug kwut sut uttsut netunohta, Kekwadhut nyoo, ako nyiwhot trigwandyoth nyiwhet rsyetetkoogwitili kwittelya; Vittekwichanchyo netsi tunowhohyin tutthug nyiwhot sut oounkwitohthli: Kwittri kechid, ako kwunkyo kechid zyunohtsi: Nyiwhon Israel vih zzeh, chyaggut tte nutohta? kwuggut yoo ei ninidhut vit ttshi elyet kettinihthun, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyoo. Ezyuk kwuggut uttsut netunohta, ako zyunkwutohndei. Kwirzoo tunitiyin kwitizyik, tthui te Kwittyi ha Ketgikhyi zyunitiyin, Jisus Kreist tshitchöe; ako nyiwhot trigwandyoth kenjit trigwandyoth ket ateinji nili. Kwuggut yoo nyiwhot tekotigwittiyin kenjit nekkui treltsei, ako nyiwhot kwirzoo tigwittiyin kenjit vit ttsikwutrunato. Ezyuk kwuggut vut tsut kinevitutua, uttun trandyothnut thlih ha kineinjiikidichi zyoogguttigwidichyo ha otitinji; kwiteinjichachyo ochilzin nyiwhot tukwitutahndul, ako nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwittelya, kineinjiikwidichi thlanchi ha vut tsut nettinidichi chi; vut tsut kwunttletitachi ako choog kwut sut vik kwinie zit ituta chi; vit vizitoninja kiikwudhun, ako vuk kdhah nitzik zyunotitundul chi, khuzugtigwidichyo, khekwutachyo, ako chettigwinidhun zit vikkit tetitutah kenjit, ako Vunkyo Rsotitinyoo kirkhe zyunnyiwhot tunetuä kookettunyinitudhun chi; vit ekwahndit sheg kookunitityi, ako hui kwunttlukwitili ha nyiwhok kwittrid zit rsittuttsut vik kunnanduk: Chih akotunitiyin chi, tugwitie kwirzoo ket trigikhyi kwut sut, ako kwirzoo undeikwichanchyo kwiyendo tsut ei yoo einut kwunli tlothtsei nukohtritelya koh kko nukwitutattha kwut sut Kreist nyiwhot itendul; ako vunli nandeitsei nenyiwhottelya, ako vit Ttyi kwirzi ket trigikhyi rsinichi nyiwhonttluntetaha, vik kookekwadhut ekwahndit zyunotitititundul nyiwhot tsut kuntukwitutahdhut: Zut kwu tsut nyiwhot tutthug nenyiwhotchoolya tiz zyoogguttigwidichyo kwilyin kwitethli kirkhe. Amen.

¶ Akǫ tsut tutthug nuntshikwutgetaä, akǫ Presbuter akǫ Kwuttsuttrinjinut nuntshikwutgotthui ei kwitekit nichin te koogookwai Litani akǫtunginyoo, chih Psalm kwikitteikungitekhya.

Miserere mei, Deus. Psalm li.

VITTEKWICHANCHYO nersitchachyo sochinyoo, nik kwirzitigwittiyin chinttsi kwikit: niz zyoogguttigwidichyo kwilyei kwikit sik kwirzoǫ tigwittiyin kiizhoo.

Sik kwirzoǫ tigwittiyin kwut sut thlanchi ha sik këantrha; akǫ sit trigwandyoth kwut sut suänchi.

Kwuggut yoo sit trigwandyoth ket kwelhnduk: akǫ sit trigwandyoth sheg suntei ket kwichoei.

Nin netsi, nin netsi rzi trigwandyoth tihsiyin, akǫ chih kwirzoǫ nyin nda tihsiyin: tshitchöe nyootitetinja kenjit ginikhyi tei, akǫ kuttoutichantri tei rsotitinyoo nik kwutaha.

Kwinyayin, kwirzoǫ tigwittiyin zit selttsei: akǫ trigwandyoth zit nuha sik kwäei.

Kwinyayin, kwittri zit thlitegwitli kket tinidhun: akǫ kwi zit nukwinäi kwizzi kikyitsitandul.

Hussop ha siitanta, akǫ dhittsya tihthlya: sik këantrha, akǫ zzoh yendo tsut takui tihthlya.

Rsikoonchyo akǫ nutrashǫ titihtthuk akǫtusochinyoo: ei tthun thlechidhanei ssozyuntelya kenjit.

Sit trigwandyoth kwut sut zuknyidhäei: akǫ sik kwirzoǫ tigwittiyin tutthug kiizhoo.

Vittekwichanchyo, kwittri dhittsya siz zit nyantsi: akǫ kwunkyǫ tshitchöe siz zit kechid nenyantsi.

Nyin nda kwut sut oounsittǫnchya rshǫ: akǫ Nyunkyǫ Rsotitinyoo set sut nounji rshǫ.

Nit chekwassi rsikoonchyo sinttlenekwichiei: akǫ Nyunkyǫ cheirzi ha tug sit tǫnttei.

Akǫ tsut nit tigwiyin trandyothnut kekohtunelhchya: akǫ trandyothnut nit tsut etchikitetah.

Vittekwichanchyo, sit chekwassi Vittekwichanchyo, tta lyei kwut sut sit ininji: akǫ sit tsha nit tshitgwichoetigwittiyin enjit kwitezyoo techintsi ha ettitelya.

Kekwadhut siz teva nikyitninyie: akọ siz zhig nit tekwitichile kwikeitunahtya.

Kwuggut yoo ateịnji kket tinịdhun kkwa, etchoog chi nit tsun telhtsya: kọ ateịnji tshittritili ket tinịdhun kkwa.

Vittekwichanchyo vit ateịnji kwunkyọ kithlikwunahtun zyunnilị: kwittri kithlikwunahtun akọ kwatya, Vittekwichanchyo, elyet kwitteịnjitutudhäa.

Zeion kwu tsut nit chekoọrzị kit kwịrzị tinitiyin: Jerousalem kwikhyọth nukwịnttshi.

Akọteị tshitgwichöetigwittiyin ateịnji ha, ateịnji tshittritili akọ ateịnji tthug tshittritili ha kettitinịzhya: akọteị nit ateịnjitekyit kwu kug aki ezir titsik ateịnjitrigwutahtsya.

Kwittyi, akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli;

Kwititrigịkhyi. Nittsọ trootshid kwịlih, choog koọlị, akọ sheg kwikit kwittelya: kwutattha kwilyin kwitethli. Amen.

Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.
Kreist, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.
Kekwadhut, nersingichachyo nyiwhochịnyoo.

NYIWHOT Ttyi, zyeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Nit yinji zyeh zit kwikit nunh kug akọtekọnji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwitunazya nyiwhoh ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichịli, Nittsọ einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Akọ kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunọe rshọ; Kọ trigwandyoth kwut sut nyiwhot yunnoụnji. Amen.

Minister. Kekwadhut, nik kahnduknut koh nyạssi;
Kwititrigịkhyi. Einut nit teịnjigichachyo.
Minister. Ootug kwut sut kwutsutkwinyoo koh tsut nittinịei.
Kwititrigịkhyi. Akọ sheg chutluth ha koh kuninyo.

Minister. Vittekwichanchyo nyiwhoh Assi, nyiwhot tsut trunyundei.

Kwititrigikhyi. Akǫ nyorzi ekwahndit kenjit nyiwhot ininji; akǫ Nyorzi kenjit, trandyothnut nersingichachyo nyiwhochinyoo.

Minister. Kekwadhut, nyiwhot titshik odhudhantshei.

Kwititirigikhyi. Akǫ nyiwhot tezyoo nit tsut gitichoozhit.

Minister. Zyungutochya.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo, nit tsut zyunititshik, nyiwhot gichinchik zyoogguttigwidichyo ha odhudhantshei, akǫ einut tutthug kot trigwandyoth nit tsut ket zyunkookwahnnuk rsyunkohchanchyo: akǫ tsut einut koh uttakwutundei trigwandyoth kirkhe gitekwichahnji, niz zyoogguttigwidichyo kirkhe kohzyunitetundul; Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO kwintluth tsut Nichinttei, akǫ Kwittyi zyoogguttinidichyo, tinjih tutthug nersingichachyo kochinyoo, akǫ ekwichichyo dhantsei truttukoochanchyo kkwa; nun trandyoth nutedha ket tinjinitizhit kkwa, kǫ kwiyendo tsut tit trigwandyoth kwut sut uttsutnutetuntah, akǫ tetizi; Nyiwhot kwirzoǫ tigwittiyin zyoogguttigwidichyo ha oounkwichili, nyiwhon nyiwhot trigwandyoth kwukdha ha zyuntrigwititi akǫ chidhachil nyiwhot tukwuchanji akǫ nenyiwhasho. Nun khe nik kwitili nili zyoogguttigwidichyo sheg nittiyin; nun rzi nit tsut kwichöei trigwandyoth ekwiteta. Ezyuk kwuggut, Kekwadhut irzi, rsyunnyiwhohchanchyo, nit ttsyahnut rsyunkohchanchyo, einut nekohvikthut; nik kahnduknut ha kuttukootichitri kwinjyo nittetozhit rshǫ, einut thlyeth trandyoth, akǫ trandyothnut nersingichachyo zyungili; kǫ niv vecho nyiwhot sut kwikit uttsutnetinyaë, nyiwhon nyiwhot nukwudhuk trigwandyoth akǫ nersitkwichachyo trultzuk ha ket zyunkwanduk, akǫ thlih

ha nyiwhot tekotigwittiyin kenjit kineinjiidichi, ako kwikit khudhantshi tzet nunh kug nyiwhot tsut truntindei, nunh kug nukwitutattha kwi zit sheg nyah zyunkwitidichya; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Ako tsut tinjihnut chih kwikit tukooë, Minister kkit akotungititenja.

KEKWADHUT irzi, thlitsenyiwhottinyäe, ako kwikit thlitsenyiwhottitinelya. Kekwadhut, zyoogguttidichyo ili, Nit ttsyahnut tsut zyoogguttidichyo ili, Einut kwinettrhechoo, uttutrutakui, ako kwititshik zit nit tsut uttsutnuguttuntah. Kwuggut yoo Vittekwichanchyo zyoogguttidichyo ili, nersitchachyonut ggut ninjiitrudhut nizzit tetinyäei, kinjikwichanchyo nittiyin, ako khuinjiidichinut enjit kwintluth uttichitundui. Kookwunahsi khukwazi tei rsikoochanchyo, Ako niv vecho zit zyoogguttigwidichyo ket ninjiidhut. Nit ttsyahnut rsinkohchanchyo Kekwadhut irzi, rsinkohchanchyo. Nik kittiinut nukweyityinjitroodichi rsho. Kekwadhut nyiwhodhudhantshei, kwuggutz yoo niz zyoogguttigwidichyo kwichinttsi nili, ako niz zyoogguttigwidichyo kwilyei kwikit nyiwhoh kko kwinyayin; vit ginili ako ketgikhyi nit Tinji tetichile, Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Ako tsut Minister rzi akotititenja,

Kekwadhut kwirzi tinnyiwhoyin, ako nyiwhot kunnyootyi; Kekwadhut tin ninyun attri nyiwhohkko nechöei, ako ttsinettun nyiwhot tsun vatsya, choog thei ako kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

ASH-WEDNESDAY.

GICHINCHIK.

Thlanchi ha Nichinttei ako sheg kwundei Vittekwichanchyo, etc.*

¶ Chih Gichinchik kwikitteitrigitekhya ttrin kwitekoogwinyachyo Uttutrutakuị teị kạthog Ttrin kenjit Gichinchik kittukookwichiltsheị tlẹ.

Trutuntluth kwu tsut nitrịli kenjit. Joel ii. 12.

EZYUK kwuggut choog tthui te set tsut uttsutnetunohta, Kekwadhut nyoo, nyiwhot ttri tutthug ha, akọ uttutrutakuị ha, akọ kwinettrhechoọ ha, akọ trittrazi ha. Nyiwhot ttri khuntunohcha, akọ nyiwhot yikk elyet kkwa, akọ Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut uttsutnetunohta: kwuggut yoo cheịrzị akọ zyoogguttidichyo, tritsutkwinyoo ha zitnahtsi, akọ kwintluth tsut oozoochanchyo, akọ khuịnjikwuächi kenjit kineịnjiitizhit. Chootyin katundei tte kinutehah vilị, akọ kineịnjiitedha, akọ tit kkitlyọ kwịrzịkwunttlukwùtazi akheötitenja, kwutthuịateịnji akọ egwitinyị-ateịnji inchi Kekwadhut nyiwhot Vittekwichanchyo tsut? Vizitizul yootohsyoo Zeion kwi zit, uttutrutakuị rsotitinyoo zyunohtsi, thlitrelchil tshinjitkwichöe koọkungohkhya, tinjihnut chunzyunkohtohthli, thlelchil rsotitinyoo zyunkohtsi, chunjonut chunzyunkohtohthli, trinyunnut chunzyunkohtohthli, akọ einut zyungattok; kenyoti tit etshịkit zzeh kwut sut chekhvizi, akọ trig kechid otinji tit nikhuttriniditi trunkoonudhuk kwut sut; ateịnjiahtsinut, Kekwadhut vit ultsunnut, unuzzehkwichithäe akọ ateịnjitekit ekyidetug zyunkottrhe; akọ akọtungichoonyoo, Kekwadhut nit ttsyahnut rsinkohchanchyo, akọ nik kittiịnut kwirzoọ trigeti kwu tsut koh nittlọuntshị rshọ, atshinnut koh tsut kuntukoo-

* This Collect is in the order of the Collects; the rest here to follow.

kwutahta kenjit: chyaggut tte tinjihnut tet akotungwititetinja, Koh Vittekwichanchyo kwetchi?

Monday Kreist vit ninekwali ttrin kwiyetshi.

GICHINCHIK.

Thlanchi ha Nichinttei, etc.*

Trutuntluth kwu tsut nitrịli kenjit. Isaiah lxiii. 1.

CHIH chootyin tte Idom kwut sut niheih, Bozrah kwut sut yikk thoh zit trichithitsik ha? chih tih yikk nekwahzi chahndit, tit chutluth chịnttsi zit khuitug kwahtsi? Sih, tshitgwichöetigwittiyin zit ginihkhyi, chutluth sihyin nukwutelhndui. Chyaggut tte nukwichạzi ttatsik, akọ nih yikk ei kittinchyo chugchoọ tuchunttyạ zit kuttahyookh? Tuchunttyạ zit chugchoọ thun kutchidhilhyoth, akọ tinjihnut tet elyet ihthlẹ sah kwilya: kwuggut yoo siv vecho zit koh kutchidhilhyoth akọ siz zinahtsi zit koh kututululh, akọ koh tta sih yikk kkọ kwunutunetunja, ako sit nukwitahzi tutthug zyuntitihe. Kwuggut yoo kwiti trikwunahsi ttrin sit ttri zit kwichöei, akọ sit netrovịkthutnut koh nukwutudhut nukwinịdhut. Sin nugooë kwinilhyin, akọ ihthlẹ set tsut trutendei elyet kwilya; akọ neịnjitrigwihsunduk elyet ihthlẹ kwilya set tsut tenja kenjit: ezyuk kwuggut khe sik kyin chekwassi set tsut nitinịeị, akọ siz zitnahtsi tugsitchanttei. Kwikit siz zitnahtsi tinjihnut koh kututululh, akọ siv vecho zit kohzyunetunelhnja, akọ koh ttei nunh kug kwu tsut oozug nututiha. Kekwadhut Vittekwichanchyo viz zyooggụttigwidichyo, ako Kewadhut Vittekwichanchyo vit tekwitichile ket kwutelhnduk, nittsọ tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhonttlunkwitịlih, akọ kwịrzitigwittiyin kwichịnttsi Israel zzeh tsut, ei yoo koh nittlunkwitịlih, tiz zyoog-

* This Collect in place in order of the Collects; the rest to follow for this day.

guttigwidichyo kwikit, ako tit kwirzitigwittiyin kwilyei kwikit. Kwuggut yoo akotitinyoo, Ettlye sit ttsyahnut zyungili, trinyunnut zyunkotetsit kkwa: ako tsut koh Assi ilih. Tutthug kwah uttseinutrigwiniei zit vah uttseinutrigwiniei, ako vin nyun zyehketkwitchin koh assi: tit chettigwinidhun zit, ako tiz zyoogguttigwidichyo zit nekohvikthut, ako koh kuanchig, ako koh nikdhui, tutthug tenotei ttrin kathog. Ko rsiitsut tunkoogwahyin, ako Tunkyo Rsotitinyoo zyuntrigoogwahti: ezyuk kwuggut kot tsutkwilhei nethilit, ako koh netsi niitsyelthut. Ako tle, ttrin tenotei, Moses, ako tit ttsyahnut kunulndei, ako titinyoo: Nichin tte uttun choochoh kwut sut nekohnilih, tin notli tivikunahtyinut ha? Nichin tte uttun Tunkyo Rsotitinyoo koh zit nitinilih? Moses nili nandeitsei ha koh tinyöuk, tik kyin ekwahndit ha, koh ndo choo nikyittinichotli, khe njit Orzi sheg tahtsya kenjit? techashit kwi njirh koh tinyöuk, thluichoh nunh kwinjirh kit, kwuttunkthugututadhul kkwa kenjit? Nittso aki yechyakug kwu tsut kootehah Kekwadhut Nikyo nutrazzi kwu tsut yih neä: kwikit nit ttsyahnut kohniniuk Orzi ekwahndit khe njit tantsya kenjit. Zyeh kug kwut sut oozug nuyiyin, ako nit rsotitinyoo ako nit ekwahndit trikwichin kwut sut kwinyayin: nit trikwutattle ako nit chuttluth kwetchi, nit ttsit tudhatshik, ako niz zyoogguttigwidichyo set tsut? Zukzyunkwichäe lyet? Kwitizyik nyiwhot Ttyi ili, Ahraham nyiwhah tundei kkwa nukoolyo, ako Israel nyiwhot tunahkwa; nun Kekwadhut, nywhot Ttyi ili, nyiwhon Novikthut; Nyorzi sheg kwut sut nili. Kekwadhut, chyaggut tte nik kwinie kwut sut thlettinidhidichil kunnyiwhathuk? ako nyiwhot ttri achud elyet nit tunnudhachut kenjit? Kinoutozhit nik kahnduknut enjit, nit kittii kwitchinnut. Nik rsotitinyoo tinjihnut ihthle kwirzi zyungettiyin; niz zzeh rsikotitinyoo nyiwhot tsutkwilheinut kookungichilyoth. Nit tsun zyunitili: elyet ihthlud te kot tsut kukwenyadhut; Nyorzi ha zyunkohthirzi kkwa.

Tuesday Kreist vit Ninekwali Ttrin kwiyetshi.

Trutuntluth kwu tsut nitrịli kenjit. Isaiah l. 5.*

KEKWADHUT Vittekwichanchyo sit ttzi nikyitkwi-nịeị, akọ elyet zinjikwitulha, akọ elyet ooun kineihsyah tthui. Suh nun kwu tsun dhelhtseị einut siginilkhtha tsut, akọ sun vuth einut tsut kwittezo uginjo : sin nyun trittenji akọ tritirzik kwut sut elyet ninelhya. Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo set tsut trutendei ; ezyuk kwuggut elyet nukweyit-yinjitutudhihtha : ezyuk kwuggut sin nyun vitri kit tshitchidhihtthui, akọ kasuhndei elyet tritutidhihnji. Nyakwun tinchyo uttun tshitchöe sonyoo ; chootyin tte sit titututuneäh ? nikha nuvitudhut ; chootyin tte set tsutkwilheị ? nyakwun set tsut nuvizi. Kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo set tsut trutendei ; choo-tyin tte sin netsi kuttoutitahtri ? tutthug yikk kit uchud zyungitetilya ; kookkạ koh kittleitahta. Choot-yin tte nyiwhot tet Kekwadhut ursyootahnyoo, tut Ultsun tezyo kekwahthut, tsegga zit getik, akọ elyet attri thiyin ? Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi zit kwitteịnjichoochyo, akọ tiv Vittekwichanchyo kkọ tutteị ha nukochoonyo. Kwinyooyin, nyiwhot tutthug kkon kwitohkyi, nyiwhon nettshakwitutun : nyiwhot kkon attri zit akọ kkontsha zit kwichidhohkyin ohta. Chih sunli ttsut nyiwhet nukwitutattha, khuịnjikwutudhut zit chittshi tohchyuth.

Nekwazzi ttrin Nekthogchotyin tsut ihthlọkwunli Ttyẹnut tritilị tlẹ.

Trutuntluth kwu tsut nitrịli kenjit. Jeremiah xxiii. 5.†

KWINYOOYIN, Kekwadhut nyoo, ttrin nekwichi-zhit, David tsut Thohchya tshitchöe uttutelhtha, akọ Kekwadhut choh tshid kwu tsut kukwutadhut akọ

* This to follow the Collect for this day before Easter.
† This after Collect for Twenty-fifth Sunday after Trinity.

kwirzi ndotutedha, ako kuttukootichitri ako tshitgwichöetigwittiyin nunh kug tugwutahya. Vit ttrin zit tei Joudah tetizi, ako Israel kwitteinjikwichachyo zit kwutechya: ako chih Vorzi nili kwikirkhe otetirzya, KEKWADHUT NYIWHOT TSHITGWICHÖETIGWITTIYIN. Ezyukkwuggut, kwinyooyin, Kekwadhut nyoo,ttrin nekwichizhit, tthui te akotungwititenja kkwa, Kekwadhut kwundei, uttun Igypt kthoikit kwut sut Israel kkyinut ninilih; ko, Kekwadhut kwundei, uttun Israel zzeh kkyinut netsui kthoikit kwut sut ako kthoikit tutthug kwut sut nichin te kwu tsut koh nihsa nekohnilih ako kot tinyöuk; ako khe kuttu nunh kug zyunkookwutechya.

Kreist Zzeh rsikotitinyoo kwi zit nitrinyantshi, etc.

Trutuntluth kwu tsut nitrili kenjit. Malaki iii. 1.*

KWINYOOYIN, sik kudhäug tulhah, ako kwinie sun ndo rsikwittelya; ako Kekwadhut, vookkunnohtyi, inchit tsut tiz zzeh rsikotininyoo kwu tsut nutehah: thlukwinadhun Kudhäug inchi, uttun vet tinjiwhohchi; kwinyooyin, nutehah, lyeinut tsut Kekwadhut nyoo. Ko chootyin tte vin ninutetudhut ttrin tshittitetutthui? ako chootyin tte vik kwititechya tei kutezhya tshittitetindya? kwuggut yoo itsi kuächi vik kkon kit tinchyo, ako ethitli rkhe ahtsi vit tattlekh kit tinchyo: Ako itsitakui kuächi ako dhittsya ahtsi kit tetya: ako Levi tinjinut dhittsya tahtsya, ako itsidhuttho ako itsitakui kit koh itahta, tshitgwichöetigwittiyin zit ateinji Kekwadhut tsut ateinjigutahtsya. Ako Joudah ako Jerousalem kot ateinji Kekwadhut tsut tseyinkwittili kwittelya, tenotei ttrin zit kwikit, ako nukwichochik trootshid kwikit. Ako kuttukootichitri kenjit kwu tsut nyakwun nyiwhet nitutihtha; ako trutuzunnut netsi, ako tzetittiyinnut netsi, ako kinji techinttei ha sorzi zit vetsitnut netsi, ako einut nendei enjit kwi-

* This to follow Collect for the Presentation of Christ in the Temple.

ttridtegwahyin tit nendei tut sut nukwune ha zyunkonji, akọ trig kkontetug zyunugatlit, akọ chikhte kwirzoọ tungathun netsi, akọ atshin vit kutukootichatri uttsutnegutunahe, akọ elyet sit rsoogutelnyoo, ketkwahnduk khun tsut koh netsi titihchya, lyeịnut tsut Kekwadhut nyoo.

Vah trookwahnduk Mary dhittsyạ ssotreltseị.

Truntuntluth kwu tsut nitrịli kenjit. Isaiah vii. 10.*

AKO, Kekwadhut chun Ahaz tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo ttsut koogwiteyin khe njit ochitukthut; ochitukthut oozug nëitịzhit chi, kọ ootug nëitịzhit chi. Akọ Ahaz akọtitịnyoo, Otitihsuhkthut kkwa, akọ Kekwadhut vik kukwutihndei kkwa tthui. Akọ tsut akọtitịnyoo, David viz zzeh, choog zyunodhudhohtsheị; Nyiwhenjit kwintsul kwitilị tinjihnut zyunkohchohnji lyet, kọ siv Vittekwichanchyo tthui zyunchitohnda lyet? Ezyuk kwuggut Kekwadhut uttunthun koogwiteyin nyiwhont tlututeä, Kwinyooyin, nichid dhittsyạ utsut zit otitetundul, akọ kwitinji nutahchya, akọ vorzi Immanuël yootterzya. Aki ttok khthui akọ enetsit sookụi uteä, kwirzoọ tutunahkwa, akọ kwịrzị otitenja katetundei kenjit.

John Baptist rsotitinyoo vit ttrin.

Trutuntluth kwu tsut nitrịli kenjit. Isaiah xl. 1.†

SIT ttsyahnut zyunnohshọ, zyunnohshọ, nyiwhot Vittekwichanchyo nyoo. Jerousalem vit ttri tsut zyungunohkhyi, akọ vut tsut zyunohrsrul, viz zugkwitilị kwedha kitlitkodhut; vit kwirzoọtigwittiyin oounkwitichya: kwuggut yoo Kekwadhut nili ttsut tit trigwandyoth tutthug kenjit nekthud ugwantsi ochithinjik. Vit tezyoo uttun nunh kwinjirh rzrul, Kekwadhut vut ttuị rsitunohthli, nunh kwinjirh kwi zit

* This after the Collect for the Annunciation of the Blessed Virgin Mary.

† This after Collect for St. John Baptist's Day.

kwinie tshitgwichöe zyunkohtsi nyiwhov Vittekwichanchyo enjit. Trungwiniltyin kwitetkoogwinyachyo tugtrikwuttahtsya, akọ tdha tetkoogwinyachyo akọ tuịh tetkoogwinyachyo tshuntutetutthui; akọ ukwulrsrui tshunkoogootutetutthui, akọ nukwitinithowhui tshiköe zyunkwutahtsya. Akọ Kekwadhut vit ekwahndit kwikeitrutunahtya, akọ kwutthuị tutthug niha zyunyittunahya: kwuggut yoo Kekwadhut viz zhig gịkhe. Kwitezyoo akọtitịnyoo, Nyirzrul. Akọ akọtitịnyoo, Chitti tte tihrsrul? Kwutthuị tutthug ttlo kit tinchyo, akọ vin ndotinchyo tutthug nunh kug chuttun kit tinchyo. Ttlo tututrurh, chuttun nenichi; kwuggut yoo Kekwadhut vit attrui yik kug yahsul: thlih ha tinjihnut ttlo zyungịlị. Ttlo tututrurh, chuttun dhuttuth; kọ nyiwhov Vittekwichanchyo vit kinjik kwutattha kwilyin kwitethli teteä. Zeion, nun kwunduk nirzị nitinịli, tdha yettuịe kug kwu tsut gichịheih; Jerousalem, nun kwunduk nirzị nitinịli, techịnttei ha nit tezyoo techịnttsi: techịnttsi, nọchut rshọ: Joudah zzehkwịlyeị kwu tsut akọtichinyoo, nyiwhov Vittekwichanchyo zyunnohyin. Kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo chutluth ha nitutedha, akọ vik kyin yenjit kwu tsut kukwutahdhut: kwinyooyin, vin nendei vah kwichöeị, akọ vik kwittrid ti nekwahtsi vun ndo kwichöeị. Tin notlị tivikunahtyi kit ëutaha: tik kyin ha tivikkyi thluchuntitelya, akọ tit ttritsị zit yit tahtya, akọ ei vizit vik kkyi khekwutachyo ha zyunyittuneä.

VITTEKWICHANCHYO THLANCHI

HA NICHINTTEI TSUT GICHINCHIK

AKQ HUI KWUNTTLUKWITAËI KOOCHAZI.

Tzet Kooketkwadhut kwi zit Trigichinchi Zzeh akq Trigichinchi Zzeh kwutsul kwi zit vah trigititechya, Nukwutudhut kwitetkoogwinyachyo, Joon Ttrin Nekthogchotyin ttsut; ei Ttrin nili Vit Chinttsi vit kwutsutketkwadhut ssokwitili koogwinyäei kenjit.

¶ Ttrin rsikotitinyoo kenjit Kwikudhunduk tukwudhut kwikit ekwichichyo tutthug zit Kookudhunduk kwitelya; ei kwirzi chih kwikudhunduk zit etchoog kittukookwichiltshei.

¶ Chih Ttrin Nekwazzi Ttrin nili nukwichahnei chi, chih kwikudhunduk tutthug vizit trigitekhya, nittsq kwikit tukooë, tutthug tsut.

¶ Vuhn Gichinchik chih kinji ha koogwitunaä.

EKWICHICHYO kwuttutthug kwi tet trootshid kwitetukwitinidhelhe, trotutukthut, trigichinchik, kettetigwitinyoo, hui kwunttlukwitili, tinjih tutthug enjit trikwutahtsya; Kekwadhut choh tshidnut enjit, akq einut tutthug tegwichoei zit tunginchyo; kwundei trultzuk akq khekwutachyo zyunkwutitundei kenjit, rsyookonyoo akq trigootinithutug tutthug zit: Kwuggut yoo chih kwirzi akq trotitinji nili Vittekwichanchyo nyiwhoh Assi vunda. 1 *Tim.* ii. 1, 2, 3.

Elyet trigwandyoth zyundhitii zyunchitinyoo chi, zyunnettitinitäe, akq elyet thlitegwitli nyiwhoz zit kwili; kq nyiwhot trigwandyoth ket zyunkwanduk

chi, vitteinjitrichachyo ako tshitchöe nili nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwititelya, ako trigwandyoth tutthug kwut sut nyiwhon etahta. 1 *John* i. 8, 9.

¶ *Venite exultemus* kwiti ei Chilig kwikkit tukooë akotitititetinja ko etrititelya; Presbuter kirkhe vikeäzi tsul ihthlog, ako Kwutsuttrinjinut ako tinjihnut kirkhe vikeazi tsul ihthlog.

KEKWADHUT, nyiwhet Kekwadhut: Nyorzi tegwelttsi nikyo nunh kug! *Psalm* viii. 1.

Kekwadhut, tinjih chitti te nili, vet ninjiidhut: ko tinjih tinji, vet ninjiathut? Psalm cxliv. 3.

Kekwadhut zyoogguttidichyo ako rsinichi kwikit tit kwittrid kekwiyin tegwahyin: ettelye kookooli kunnutrutahndei. *Psalm* cxi. 4.

Ezyuk kwuggut tritsutkwaun Vittekwichanchyo tik kwirzi tigwittiyin kenjit tinjih tungihtutaä: ako ei kekwiyin tinjih kkyinut enjit tittiyin ket zyunkookwutahnduk. Psalm cvii. 21.

Vittekwichanchyo nyiwhot yitvitindei kwinyayin: ako uttun anttlhe vin nyun yichidhiyin. *Psalm* lxxxiv. 9.

Nik kwinie zit getik tuttei ha kenyantyi: ako tsut tuntayoo tun tutalyoo kkwa. Psalm xvii. 5.

Kwiyeut choh tshid nizhook trikwundei vunttlukwichiei: ako nin nyun nindelh ha sso nyantsi. *Psalm* lxi. 6, ako xxi. 6.

Sheg nyin nda tivichyo: niz zyoogguttigwidichyo ako nik kwiteinjikwichachyo rsyenugwinili yik kuntunahtya kenjit. Psalm lxi. 7.

Kwundei kathog tshitchöenut ndogichoochya: ako nyiwhol lyin tutthug kwi zit ttsinettun koli. *Psalm* lxxii. 7, ako cxlvii. 14.

Yit tsutkwilheinut, tritenji ha koh nenyantsyoo. Psalm cxxxii. 19.

Kekwadhut Vittekwichanchyo, Israel Vittekwichanchyo tuntichooë: uttun rzi ekwichichyo kekwiyin tittiyin. *Psalm* lxxii. 18.

Ako vit Chinttsi orzi sheg kenjit tuntichooë: ako nunh

kug tutthug vit Chịntssi ha tukwitutunaä. *Amen, Amen.* Ver. 19.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittsọ trootshid kwilịh, choog kọoli, akọ sheg kwikit kwittelya: kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

Psalm kittekookwichiltshei̹, xx, xxi, ci.

Kwikitteitrigtrigitekhya Kittekookwichiltshei̹.

Trootshid, Joshua i. vikeäzitsul vunchuthnukozukdhityin ndonyäei̹ kwu tsut.

Te Deum.

Nikendo, Rom. xiii.

Jubilate Deo.

¶ Trotutukthut nikendo Kwikinjikwizhit tlẹ kwikit nukwitutedhut.

Presbuter. Kekwadhut, niz zyoogguttigwidichyo nyiwhok kkọ kwikeinyạntyi.

Kwititrigịkhyi. *Akọ nit chekwassi nyiwhonttlunkwichi̹ei.*

Presbuter. Kekwadhut, Kwiyeut choh tshid nyạssi.

Kwititrigịkhyi. *Uttun nyit techachyo.*

Presbuter. Nit tekit rsikotitinyoo kwut sut kwutsuttrikwinji vut tsut nitini̹ei.

Kwititrigikhyi. *Akọ sheg chutluth ha vik kuninyo.*

Presbuter. Yit tsutkwilhei̹nut yit tugtigichoochyo rshọ.

Kwititrigịkhyi. *Trandyothnut netigichoochya rshọ git tsuttendul kenjit.*

Presbuter. Nit Ministernut tshitgwichöetigwittiyin ha koh nenyạntsyoo.

Kwititrigịkhyi. *Akọ nit ttsyahnut uttotitinyoonut tseyin koh chịli.*

Presbuter. Kekwadhut, nik ttsyahnut koh nyạssi.

Kwititrigịkhyi. *Akọ nik kittii̹nut kwịrzi̹ koh tsut tinitiyin.*

Presbuter. Kekwadhut, nyiwhot ttrin kạthog ttsinettun kwunttlukwichịei.

Kwititrigịkhyi. *Kwuggut yoo chizi nyiwhenjit nitsyathut kkwa, kọ nun Vittekwichanchyo.*

Presbuter. Kekwadhut, yettuịe nintei nyiwhot tsut ịlị.

Kwititrigịkhyi. *Nyiwhot tsutkwilheịnut ninyun ttsut.*

Presbuter. Kekwadhut, nyiwhot titshik odhudhạntsheị.

Kwititrigịkhyi. *Akọ nyiwhot tezyoo nit tsut gitichoozhit.*

¶ Gichinchik trootshid Vuhn Trigichinchik teị kwiti chih Huị kwuuttlukwitäei Gichinchik kwikkit tukooë vit Chịnttsi kekwadhut choh tshid kitetlchiti kwu tsut tedhizi kenjit vizit trigititechya.

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, nun Nunh kug kwiketkwadhut tutthug kwu tsut kekwạdhut, akọ nittsọ kettinịdhun kwikit kuntukwichạntshi ; Huị tuchugwaị kettun nyinttluntechitäe, kwuggut yoo ket tinịzhin, choog ttrin kwikit, nyik Kahnduk nyiwhet kekwadhut Kwiyeut choh, *VIKTORIA* Kwiyeut choh tshid, chih Kwikekwadhut, ketkwadhut choh kitetlchiti kug ninyạntshi. Nik kwizzi vik kwineä koli, akọ nit kyin niyitchoottei ; tshitgwichöetigwittiyin, thlitegwitli, akọ rsikotitinyoo, ttsinettun akọ chettigwinidhun, akọ ei ndotigwiyin tutthug Kreist ttsun Kettrikwahnduk tekwichile, vit ttrin zit kạthog ndotikyichoozhit ; vik kineịnjiitadhuk akọ koogwichinttei tutthug nit ekwahndit kwu tsut, ako vit ttsyahnut kwirzị tukwudhut kwu tsut, ndokwichịli ; akọ kwutsuttrikwinji nyiwhonttlunkwichịei tseyin ha akọ kwiyinji ha vit kunkwutata uttakwutundei kenjit ; akọ tsut nyiwhot tinjikwidichi trandyoth tthei elyet kkwa, akọ khe nyiwhot khukwazzi tthei vit ninjiitrudhut tutthug enjit elyet nunkwitutunulhdhul ; vit ttsyanut ttri sheg zyunvitiyin, elyet ihthlud te Torzi enjit yinjikwichile, akọ tit kooketkwadhut zugnukwudhut ket kooeị kettuntigititethichya ; vit kwu tsut ketkwadhut nizhook akọ ndo tukwudhut koli ; akọ trikwundei nekwitutattha zit elyet nitroshit tshineitei vunttlenọlya ; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Litani ndonyäeį teį (ei chih Ttrin zit sheg vizit trigititechya) Gichinchik (*Kwittyi khuzugtigmidichyo ha nit ssut zyunititshik, etc.*) tlę, Gichinchik kwikkit tukooë *Kwiyeut choh tshid akǫ Zzehkkǫ kuttrookwadhut tshid enjit, kwikitteitrigititechva.*

KEKWADHUT Vittekwichanchyo nyiwhot Vittekwichanchyo, zyeh kug akǫ nunh kug ekwichichyo kwuttutthug kunnyąntyi akǫ kwu tsut ketkwądhut; nyiwhot titshik ako nyiwhot ttri ha huį kwunttlukwitili tekwuchąnji, nyiwhot Kekwadhut Kwiyeut choh *VIKTORIA* enjit, choog ttrin kwikit, nit chekoǫrzį akǫ koǫkuitäug kirkhe nyiwhet Kwiyeut choh tshid telya kenjit vittekookwichiltsheį; ako vah Albert Edward Wales kekwadhut tshid kwikit kwirzį vut tsut tinitiyin, akǫ Zzehkkǫ kuttrookwadkut tshid tutthug; akǫ tsut tutthug nik kwirzį tigwittiyin zit sheg kwiteinjigichachyo, nit chintluth kirkhe koh kuttrunahtyi, akǫ nit chekoǫrzi rsinichi akǫ kwilyin kwitethli ha koz zit tunkwitinileį, rsikwundei, ttsinettun, tseyinkwichanchyo, akǫ yinjikwichile zit nyin nda ndoguteta, akǫ nizhook akǫ tseyinkwitilį trikwundei ha nunh kug zyunkookwutendei, akǫ nigininchik tlę zyeh kug kookekwadhut zit kwundei akǫ ekwahndit kungitetiya, Kreist Jisus nyiwhot Assi vit ginilį akǫ nikuninyo kirkhe, uttun Kwittyi akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo ha kwundei akǫ kwu tsut kekwadhut sheg ihthlog Vittekwichanchyo, kwutattha kwilyin kwitethli. *Amen.*

¶ Akǫtei kwikkit tukwutedhut chih Gichinchik Kwiyeut choh tshid yit tsutkwilheįnut netsi Vittekwichanchyo vik kwikenahtyi kenjit.

VITTEKWICHANCHYO kwintluth tsut cheįnirzį, nun nik kahnduk *VIKTORIA* nyiwhot Kwiyeut choh tshid Yugwunnut koh kekwadhutchoh kitetlchiti kug ninyąntshį, khuzugtigwidichyo ha nit tsut zyunititshik ei kwu kug vik kuttunąntya koukonyoo tutthug kwut sut ettelyę kwikirkhe undeititrititelya: trandyothnut chunzyunnithlegutazi kwut sut nenyąi, akǫ kwirzoǫ tittiyinnut nekwichizhit kwut sut; yit tsutkwilheįnut tutthug koh nili kuttudhąnjik, koh ninjiitrudhut rsyet-

etgichạntshi, akọ koh koogwichinttei kwuggut kkwa zyunnyạntsi, akọ tsut thluntitsittrovazi nukwinạı, akọ kauttseịnutroogwiei kwirzi tthui vik kwu tsutkekwadhut kauttseịnugwitutea kkwa; kọ nit tsun kwunkyọ zug shya ha vik kettrunah tyi kwikirkhe, akọ nitchintluth kirkhe tetrichanttei, kwinetsi tigwittiyin tutthug kwikit kwitugtitechya; nunh kug kikyunnyitgutandul vik kuninyo ịlị akọ vit ininji chintluth, kookontrhi akọ kwinetsi tukwudhuk tutthug kwi tet; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

¶ Akọ tlẹ Gichinchik Uttitrigichi chịnttsi kenjit (thligelchil chi.)

¶ Nichya kwitilị Kwikedhunduk zit, Etunetle kwu tsut nitriniẹi inchit tsut kwikitteitrigịkhyi kwiyetshi, Kwiyeut choh tshid enjit Gichinchik kwiti akọ ei Ttrin koolị kenjit, chih Gichinchik Kwiyeut choh tshid enjit chih Thlitrelchil tsut Kekwadhut Tshid kit, kwikitteitrigititechya.

KEKWADHUT Vittekwichanchyo tenyittichile, nun Kekwadhut tshid Kreist ttsun nilịnut nyet kwikinjikwizhit kwikuninyo kwu tsut kọtkutgịkhe, akọ kot ket koeị dhạntseị kot ttsyahnut kwịrzị tukwudhuk kwunkyọ kwuttruị, ndokwedha khukwahnji ha ndokigititelya; Kwittri khuzugtidichyo akọ huị ha tetinyạeị nik kwịrzị tigwittiyin chịnttsi nyiwhot tsut ket zyunkwanduk, nik Kahnduk nyiwhot Kwiyeut choh tshid kwintluth cheịrzị chih Thlitrelchil akọ Tinjihnut enjit vittekwichidhạntsheị; Ei zyeh kug ndotigwiyin tutthug kittekookwichiltsheị akọteganttsi kenjit kookoolị, vunttlukwichịli, nit tsut zyunititshik; Nun vit Vittekwichanchyo, nik kwittrid vunli zit ndokwichöe; Vit ninjiidhut ndokwitilị nit Tunutrunatlị thlitegwitli kookudhunduk kenjit nyiwhot tet kittekookwichiltsheị vin nde kwinyooyin; Akọ nit Thlitegwitli kuttunahtya akọ ndogititelya vizitkwittridtetroogwahyin tekwitichile nyạntsi, nichin te itsikwichäe akọ kwultlut; Tuchugwaị akọ Nirsyookwelnyoo, Tunutrunatlị koovetsit akọ Chikitteltsị kookudhunduk, vun nda kethletutedha; Khe njit kotitinji akọ Kunonitun koovetsit

Thlitrelchil ttsinettun äuttseinegöei rshọ, akọ Nitsutkwitilị tthei akọ nitsut tigwinidhun nersitkwichachyo tthui kuttukwichonjik rshọ: Kọ akọtunnyiwhohchịnyoo nyiwhov Vittekwichanchyo kwittri ihthlog akọ kwiyinji ihthlog ha nik kunanduk, akọ nik kinjik kit vit kekwachi: Akọ chih kwịrzị kwunttlukwutazi yendo kwundo trookwedha ndokwitelya kenjit, viz zzeh kwi zit ihthlud te ihthlẹ kettuntividichyo rshọ chih Kookekwadhut Kwunkyọkwitilị kuttrookwadhut zit vit tekit otendul, nyiwhok kkyịnut vit kkyinut kkyinut zyungutunahya keujit, akọ Israel kkọ ttsinettun. Akọtsut nyiwhon nik kkyinut zyunitilị, akọ nit iatekit tivi, sheg kenjit huị kwunttlunkwitili nyinttluntititilya, akọ sheg nit tekwitichile kookunutunatya nizyoọnedichi ttsut nizyoọnedichi tsut. *Amen.*

Etunetle kwu tsut nitrinịeị. 1 St. Pet. ii. 11.

NYIWHET titrinidhun, izyukkwitchinnut akọ atshinnut kit nyiwhot tetukwitinidhelhe, kwutthuị tinjikwidichi kwut sut zukuttuntohe, akọtinchi tikwundei netsi nitsyathut: nyiwhot tigwittiyin ndo tekoonchyo zyunwhohyin kwikirkhe atshinnut tet: ezyuk kwuggut, ei zit kwirzoọ tittiyinnut kit nyiwhon netsi zyunkigịkhyi, nyiwhok kwittrid nirzị kwikirkhe ei yoo zyunkoogwutunahya, Vittekwichanchyo zyunegutahndit nindetrututuö ttrin zit. Tinjih ttsun kuttukookwichiltsheị kwitetkoogwinyachyo tsut zugnyidhohzi Kekwadhut enjit: kekwadhut choh tsut chi, kwiyendo tsut chintluth kit; kọ kekwadhutnuṭ tsut, tinjih vik kirkhe trichile tsut kit, kwirzoọ tittiyinnut kkọ kwiti trikwunasi kenjit, akọ tekwitichile kwịrzị tittiyinnut enjit. Kwuggut yoo Vittekwichanchyo yinji kwikit tekwichoeị, kwịrzi tigwittiyin kwikirkhe ei tinjih nashinut koh katrikwitinjik nuntukohtutunohun. Nyiwhot tetinjik kit, akọ nyiwhot kwiyikwinji kwitteịnjikwichaë nutoutininjik kenjit elyet zyundhuwhohyin kwikit, kọ Vittekwichanchyo ukudhunduknut

kit. Tinjih tutthug yinjikwichile koh nittlunkohthli. Tichanut kwet tunyinohthun. Vittekwichanchyo zyunnochut. Kekwadhut choh yinjichidhohe.

Kwunduk nirzį. St. Matt. xxii. 16.

AKQ kitti kaönattunnut Herodiannut ha git tsut zyunchileh, akǫtungitįnyoo: Kaönatun, kazyunitundei thlitegwitli įlį, ako Vittekwichanchyo vik kwinie thlitegwitli ha kaönyątun, akǫ elyet ihthlę veinjittudhįei: kwuggut yoo elyet tinjih ninyun ket ninjiįdhut. Ezyuk kwuggut akǫtunnyiwhąnyoo, Nittsǫ tteyinidhun? Lyet kookoǫlį Kaisar tsut chuntazi kwunttletritili, kǫ elyet kkwa? Kǫ Jesus koh trigwandyoth käetundei akǫtitįnyoo: Tuchudhiįkthut chyaggut ttesit kunkohndei? chuntazi itsi kusinohtyi. Akǫ thetrin itsi gih tsut ninįeį. Akǫ akǫtunkovahnyoo: Chih kwikitteltsį akǫ chih vukug kwitinyithutluth chootyin ttsun nilį? Akǫtungiyahnyoo: Kaisar ttsun nilį. Akǫ tsut akǫtunkovahnyoo: Ezyuk kwuggut Kaisar ttsun nilį Kaisar vunttlunyohthli, akǫ Vittekwichanchyo tsut Vittekwichanchyo ttsun nilį. Akǫ zyunkoogootįntthuk teį nunyinjitrigookwetunduk, akǫ akhezyungiyoonyoo, kethle negichithichil.

¶ Neisįn Kwikinjikwizhit Kettrookwahnduk tlę kwikitteitrigitekhya.

¶ Ateįnji trigwahtsi zit chih Kinji kwikitteitrigitekhya:

NYIWHOT attri tinjih nda kwikit vattri, nyiwhok kwittrid nirzį zyunkoogwutunahya kenjit, akǫ zyeh kug nyiwhot Ttyi zyunegutahndit kenjit. *St. Matt.* v. 16.

¶ Gichinchik, Kreist thlelchil nukwudhut tutthug enjit, tlę chih Gichinchik kwikkit tukwudhut kwikitteitrigitekhya.

Kwunkyǫkwitilį enjit Gichinchik.

VITTEKWICHANCHYO nyiwhet Kekwadhut Jesus Kreist Ttyi, ei rzį nyiwhoh Assi, Ttsinettun Kek-

wadhut tshid; Kwutsuttrikwinji nyiwhonttlukwichiei tshinjitkwichöe ha undeikwichanchyo kwichinttsi nyiwhot nitsuttigwinidhun nersitkwichachyo kirkhe kwi tet tunidichyo ket ninjiitituta. Truttukwichachyo akǫ kwinidhun kwitshi ninjiitrudhut kettun tutthug oountukwichanji, akǫ tutthug chitti te kwuneög Nikhakwitili akǫ Ehthlogkwiyinji vittekwichanchyo kkyǫ kwut sut zuknyiwhottaä: nittsǫ Kwizyin ihthlog rzi kooli, akǫ Chunkyǫ ihthlog, akǫ Nyiwhǫkuttrigikhyi Nokonyoo ihthlog, Kekwadhut ihthlog, Kwikinjikwizhit ihthlog, Bapteiz tigwiyin ihthlog, Vittekwichanchyo ihthlog akǫ titutthug nyiwhot Ttyi, kwikit tzet kwut sut nyiwhot tutthug kwittri ihthlog zyuntitilya, akǫ tinikyǫ ihthlog, Thlitegwitli akǫ Ttsinettun, Kwikinjikwizhit akǫ Chettigwinidhun, niltlya rsotitinyoo ihthlog zit nikyǫ zyuntitilya, akǫ kwiyinji ihthlog ha akǫ kwizhig ihthlog ha nit zyuntitattsi; Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

KEKWADHUT, akǫtinidhun, nit tsut zyunititshik, chih nunh kug trikwedha nik kuttukwitadhut kwikirkhe kwikit ttsinettun ha kuttrookwutahdhut, nit Thlitrelchil tseyin ha nit kungutahnduk tutthug rsyookonyoo khekwutachyo zit; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, kwikit tinidhun nit tsut zyunititshik, ei kinji, choog ttrin nyiwhot tzi kwuödh ha zyuntitutthuk, nik kwutsuttrikwinji kirkhe nyiwhot ttri zit kwikit nututetutthui, nyiwhoz zit trookwundei nirzi tikyitahtha Nyorzi yinjikwichile akǫ tekwitichile tsut; Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut kirke. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO Thlanchi ha Nichinttei, kwizzi tutthug hundhutlei, zyunochitukthut kwiyetshi nittsǫ kettun tunidichyo, akǫ zyunochitukthut tei nyiwhok katrikwitinjik kanyitundui; Nyiwhot

kuntukwithinjik nersitkwichachyo ochịnyoo nit tsut zyunititshik; akọ ei ekwichichyo, elyet gṳnitilị kenjit zyunotitituktkhut elyet kunetotudhanja, akọ nyiwhot ndeëttun kenjit elyet kunitudhun zyunotitituktkhut, nyiwhonttlukwichịli nit tsut zyunititshik nit Tinji Jisus Kreist nyiwhet Kekwadhut vit ginilị kirkhe. *Amen.*

VITTEKWICHANCHYO vit ttsinettun kwikittutzikwele tutthug kwuttokwititizhit, Vittekwichanchyo, akọ vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Ketkwadhut ekyikwanjik akọ chettigwinidhun zit nyiwhot ttri akọ nyiwhot yinji kenyootyi: Akọ Vittekwichanchyo Thlanchi ha Nichinttei, Kwittyi, Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kwịrzị kwunttlukwutazi, nyiwhot tet koli, akọ sheg nyiwhah choë. *Amen.*

PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED, LONDON AND BECCLES.

Pilling Library

Ayer
.BX
5145
.A6
G95
1885b

AYER
Tukudh
9